叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 洞穴男孩博洛(bolo The Cave Boy) 000001

2. 洞穴男孩博洛(bolo The Cave Boy) 000002

3. 洞穴男孩博洛(bolo The Cave Boy) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

洞穴男孩博洛(Bolo the cave boy)
第1/3页

[ɪn'strʌktər] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ['sɪriːz] — [noʊ] . -
Instructor **Literature** **Series** **—** **No** **.** **256**
讲师 文学 系列 — 不 . -

教师文献系列——第256号

['boʊloʊ][ðə; ði] [keɪv]
Bolo **the** **Cave**
博洛 这 洞穴

洞穴博洛

[bɔɪ]
Boy
男生

男生

[baɪ]['kæθɚɪn, 'kæθrɪn] ['æθətən] ['graɪmz]
By **Katherine** **Atherton** **Grimes**
经过 凯瑟琳 阿瑟顿 格莱姆斯

作者：凯瑟琳·阿瑟顿·格莱姆斯

[ef] . [ə; eɪ] . ['əuin] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] ,
F **.** **A** **.** **OWEN** **PUBLISHING** **COMPANY** **,**
F . 一个 . 欧文 出版 公司 ,

FA OWEN 出版公司

['dænzvɪl] , [en] . [waɪ] .
DANSVILLE **,** **N** **.** **Y** **.**
丹斯维尔 , N . 是 .

纽约州丹斯维尔

[-] [noʊts] :
Transcriber's **Notes** **:**
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ðə; ði] ['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑːntents][wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][træn'skraɪbər][ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]
The **Table** **of** **Contents** **was** **created** **by** **the** **transcriber** **and** **placed** **in** **the**
这 桌子 的 内容 曾是 创建 经过 这 转录员 和 放置 在 这
['pʌblɪk][doʊ'meɪn] .
public **domain** **.**
民众 领域 .

目录由转录者创建并置于公共领域。

[ə'dɪʃən(ə)l] [-] [noʊts] [ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði][end] .
Additional **Transcriber's** **Notes** **are** **at** **the** **end** **.**
额外的 转录员的 笔记 是 在 这 结尾 .

补充转录者注释在文末。

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptər] [aɪ] . [haʊ] ['boʊloʊ][gɑːt][hɪz; ɪz] ['dɪnər]
Chapter **I** **.** **How** **Bolo** **Got** **His** **Dinner**
章 我 . 如何 博洛 得到 他的 晚餐

第一章 博洛如何获得晚餐

['tʃæptər] [i:] .
Chapter II .
章 二 .

第二章

[haʊ] ['boʊloʊ] ['lɜ:rnɪd] [ə; eɪ] ['les(ə)n]
How Bolo Learned a Lesson
如何 博洛 学习 一个 课

博洛是如何吸取教训的

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Chapter III .
章 三、 .

第三章

[ðə; ði] [flʌd] [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪər]
The Flood and the Fire
这 洪水 和 这 火

洪水与火灾

['tʃæptər] [ˌaɪ 'vi:] .
Chapter IV .
章 第四 .

第四章

[ðə; ði][gɑ:d] [hu:] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [sʌn]
The God Who Lived in the Sun
这 上帝 WHO 居住地 在 这 太阳

住在太阳里的神

['tʃæptər] [vi:] .
Chapter V .
章 V .

第五章

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [wʌt] [keɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:]
A Long Search and What Came of It
一个 长的 搜索 和 什么 来 的 它

漫长的寻找及其结果

['tʃæptər] ['vaɪ, 'vi:] .
Chapter VI .
章 六年级 .

第六章

[ðə; ði] [hʌnt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mæməθ]
The Hunt for the Mammoths
这 打猎 为了 这 猛犸象

猛犸象的追捕

['tʃæptər] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .
Chapter VII .
章 七 .

第七章

[haʊ] ['stɪtʃər] [seɪvd] [ðə; ði][klæn][frʌm; frəm] ['hʌŋgər]
How Stitcher Saved the Clan from Hunger
如何 缝纫机 已保存 这 氏族 从 饥饿

Stitcher是如何拯救部落免于饥饿的

['tʃæptər] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Chapter VIII .
章 八 .

第八章

[ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl]
The Pictures on the Wall
这 图片 在 这 墙

墙上的画

[ɪn'strʌktər] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ['sɪriːz]
INSTRUCTOR LITERATURE SERIES
讲师 文学 系列

教师文学系列

['boʊloʊ][ðə; ði] [keɪv] [bɔɪ]
Bolo the Cave Boy
博洛 这 洞穴 男生

洞穴男孩博洛

[baɪ]
BY
经过

经过

['kæθɝɪn, 'kæθrɪn] ['æθətən] ['graɪmz]
Katherine Atherton Grimes
凯瑟琳 阿瑟顿 格莱姆斯

凯瑟琳·阿瑟顿·格莱姆斯

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][el] . [dʒeɪ] . ['wɪlsn]
ILLUSTRATED BY L . J . WILSON
插图 经过 L . J . 威尔逊

由 LJ 威尔逊绘制插图

[ef] . [ə; eɪ] . ['əuin] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] ,
F . A . OWEN PUBLISHING COMPANY ,
F . 一个 . 欧文 出版 公司 ,

FA OWEN 出版公司

['dænzvɪl] , [en] . [waɪ] .
DANSVILLE , N . Y .
丹斯维尔 , N . 是 .

纽约州丹斯维尔

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ][ef] . [ə; eɪ] . ['əuin] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'oʊ] .
Copyright , 1915 , by F . A . Owen Publishing Co .
版权 , - , 经过 F . 一个 . 欧文 出版 合作 .

版权所有，1915 年，FA Owen 出版公司。

“ [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd]
“ For a long time nothing happened
“ 为了 一个 长的 时间 没有什么 发生

“很长一段时间里什么也没发生。”

” ['boʊloʊ][ðə; ði] [keɪv] [bɔɪ]
” Bolo the Cave Boy
” 博洛 这 洞穴 男生

”洞穴男孩博洛”

['tʃæptər] [aɪ]
CHAPTER I
章 我

第一章

[haʊ] ['boʊloʊ][gɑːt][hɪz; ɪz] ['dɪnər]
How Bolo Got His Dinner
如何 博洛 得到 他的 晚餐

博洛是如何得到他的晚餐的

['boʊloʊ] [krept] ['kerfəli] [θruː] [ðə; ðɪ] [tɔːl] [græs] .

Bolo	crept	carefully	through	the	tall	grass	.
博洛	悄悄地爬	小心	通过	这	高的	草	.

博洛小心翼翼地穿过高高的草丛。

[wɪð; wɪθ][wʌn] [braʊn] [hænd][hiː; hi]['pɑːrtɪd][ðə; ðɪ] [stɔːks] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] ,

With	one	brown	hand	he	parted	the	stalks	before	him	,
和	一	棕色的	手	他	分手了	这	茎	前	他	,

他用一只棕色的手拨开面前的茎秆，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [nuːs] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['slendər] ['wɪloʊ] [wɪð] .

and	in	the	other	he	carried	a	noose	made	from	a	slender	willow	withe	.
和	在	这	其他	他	携带	一个	套索	制成	从	一个	苗条	柳	枝条	.

另一只手里拿着一根细柳条编成的绳套。

[hɪz; ɪz] [braɪt] , [blæk] [aɪz] [piəd] ['kɔːʃəsli] [ə'baʊt][æt; ət] ['evri] [step] .

His	bright	,	black	eyes	peered	cautiously	about	at	every	step	.
他的	明亮的	,	黑色的	眼睛	窥视	谨慎地	关于	在	每一个	步	.

他那双明亮的黑眼睛小心翼翼地环顾着周围的每一个角落。

[sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'hed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ə; eɪ][smɔːl] [greɪ] ['ræbɪt] [wʌz; wəz] ['hɑːpɪŋ] ['sloʊli] [ə'lɔːŋ] ,

Some	distance	ahead	of	him	a	small	gray	rabbit	was	hopping	slowly	along	,
一些	距离	前方	的	他	一个	小的	灰色的	兔子	曾是	跳跃	缓慢地	沿着	,

在他前方不远处，一只灰色的小兔子正慢悠悠地蹦蹦跳跳地走着。

['stɑːpɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['nɪb(ə)l][ʌv; əv]['tendər] , [jʌŋ] [græs] ,

stopping	here	and	there	to	take	a	nibble	of	tender	,	young	grass	,
停止	这里	和	那里	到	拿	一个	蚕食	的	投标	,	年轻的	草	,

不时停下来，啃一口鲜嫩的草。

[ɔːr][tuː; tə][stænd][ʌp][ɑːn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz][ænd; ənd] [lʊk] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] .

or	to	stand	up	on	his	hind	legs	and	look	about	him	.
或者	到	站立	向上	在	他的	后	腿	和	看	关于	他	.

或者用后腿站立起来，环顾四周。

['boʊloʊ][wʌz; wəz] ['hʌŋgri] [ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [wʊd] [meɪk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [gʊd]

Bolo	was	hungry	and	he	thought	a	little	rabbit	would	make	him	a	good
博洛	曾是	饥饿的	和	他	想法	一个	小的	兔子	会	制作	他	一个	好的

['dɪnər] .

dinner	.
晚餐	.

波洛饿了，他觉得一只小兔子可以给他做一顿美味的晚餐。

['kloʊzər][ænd; ənd]['kloʊzər][hiː; hi] [krept] .

Closer	and	closer	he	crept	.
更近	和	更近	他	悄悄地爬	.

他一步步悄悄靠近。

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ðɪ] [nuːs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [θroʊ] .

He	raised	the	noose	for	a	throw	.
他	提高	这	套索	为了	一个	扔	.

他举起绳索准备投掷。

[ðen] [ɔːl][æt; ət][wʌns][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l] [prɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [ɪrz] ,

Then	all	at	once	the	little	animal	pricked	up	his	long	ears	,
然后	全部	在	一次	这	小的	动物	刺痛	向上	他的	长的	耳朵	,

突然，这只小动物竖起了长长的耳朵。

[geɪv] [wʌn] ['stɑːrtld] [lʊk] [ə'hed] [ænd; ənd] [plʌndʒd] [ɔːf]['ɪntuː][ðə; ðɪ] [θɪk] [græs] .

gave	one	startled	look	ahead	and	plunged	off	into	the	thick	grass	.
给予	一	惊慌	看	前方	和	暴跌	离开	进入	这	厚的	草	.

它惊愕地向前看了一眼，然后一头扎进了茂密的草丛中。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['moʊmənt][ə; eɪ] [bɔɪ] [ə'baʊt][æz; əz][lɑ:rdʒ][æz; əz]['boʊloʊ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [græs]

At	the	same	moment	a	boy	about	as	large	as	Bolo	broke	through	the	grass
在	这	相同的	片刻	一个	男生	关于	作为	大的	作为	博洛	打破	通过	这	草

[dʒʌst] [bɪ'jɑ:nd] [wer] [ðə; ði] ['ræbɪt] [hæd; həd] [stʊd] .

just	beyond	where	the	rabbit	had	stood	.
只是	超过	在哪里	这	兔子	有	站立	.

就在同一时刻，一个和博洛差不多高的男孩从兔子刚才站立的地方不远处的草丛里钻了出来。

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [si:] [ðə; ði] ['ræbɪt] .

He	did	not	see	the	rabbit	.
他	做过	不是	看	这	兔子	.

他没看到兔子。

[ɔ:l][hi:; hi] [sɔ:] [wʌz; wəz]['boʊloʊ] ['stændɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɑ:rm] [ˌʌp'reɪzd] [ænd; ənd][æn; ən]['æŋgri] [fraʊn] [ɑ:n]

All	he	saw	was	Bolo	standing	with	arm	upraised	and	an	angry	frown	on
全部	他	锯	曾是	博洛	常设	和	手臂	抬起	和	一个	生气的	皱眉	在

[hɪz; ɪz][dɑ:rk] [feɪs] .

his	dark	face	.
他的	黑暗的	脸	.

他看到的只有博洛举着胳膊站在那里，黝黑的脸上带着愤怒的表情。

['boʊloʊ] [strʌk] [æt; ət][ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['wɪloʊ] [wɑ:nd] .

Bolo	struck	at	the	boy	with	his	willow	wand	.
博洛	击	在	这	男生	和	他的	柳	魔杖	.

博洛用他的柳条魔杖击打了那个男孩。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋgri][æt; ət][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [skeərɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['ræbɪt] . [[fɔ:r]]

He	was	very	angry	at	him	for	scaring	away	the	rabbit	.	[	4	]
他	曾是	非常	生气的	在	他	为了	吓人	离开	这	兔子	.	[	4	]

他非常生气，因为他吓跑了兔子。[4]

“ [waɪ] [du:][ju:; jʊ] [straɪk] [æt; ət][ˌem 'i:] ? ” [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] , [hu:z] [neɪm] [wʌz; wəz] ['fɪʃər] .

“	Why	do	you	strike	at	me	?	”	said	the	boy	,	whose	name	was	Fisher	.
“	为什么	做	你	罢工	在	我	?	”	说	这	男生	,	谁	姓名	曾是	费舍尔	.

“你为什么要打我？”男孩问道，他的名字叫费舍尔。

“ [ju:; jʊ] [droʊv] [ə'weɪ] [maɪ] ['dɪnər] , ” [sed] ['boʊloʊ] ['fɪrsli] .

“	You	drove	away	my	dinner	,	”	said	Bolo	fiercely	.
“	你	驾驶	离开	我的	晚餐	,	”	说	博洛	激烈地	.

“你把我的晚餐都赶走了！”博洛怒气冲冲地说。

“ [aɪ][dɪd][nɑ:t] [si:] ['eni] ['dɪnər] , ” [rɪ'plaɪd] ['fɪʃər] .

“	I	did	not	see	any	dinner	,	”	replied	Fisher	.
“	我	做过	不是	看	任何	晚餐	,	”	回复	费舍尔	.

“我没看到晚餐，”费舍尔回答说。

“ [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] ['ræbɪt] , ” [sed] ['boʊloʊ] ['sʌlkɪli] , “ [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hʌŋgri] . ”

“	It	was	a	fine	rabbit	,	”	said	Bolo	sulkily	,	“	and	I	am	very	hungry	.	”
“	它	曾是	一个	美好的	兔子	,	”	说	博洛	闷闷不乐	,	“	和	我	是	非常	饥饿的	.	”

“那是一只很棒的兔子，”博洛闷闷不乐地说，“我好饿。”

“ [soʊ][ˌeɪ 'em][aɪ] , ” [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] .

“	So	am	I	,	”	said	the	boy	.
“	所以	是	我	,	”	说	这	男生	.

“我也是，”男孩说。

“ [let] [ˌju: 'es][goʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ] .

“	Let	us	go	and	catch	a	fish	.
“	让	我们	去	和	抓住	一个	鱼	.

“我们去捕鱼吧。”

” [boʊloʊz] [feɪs] [gruː] [les] [ˈæŋgri] .
” Bolo's face grew less angry .
” 博洛的 脸 生长 较少的 生气的 .

博洛的脸上怒气消退了一些。

“ [aɪ][ˈkænɑːt] [kætʃ] [fɪʃ] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ I cannot catch fish , ” he said .
“ 我 不能 抓住 鱼 , ” 他 说 .

“我抓不到鱼，”他说。

“ [aɪ][kæn; kən][ˈoʊnli] [kætʃ] [ˈræbəts] . ”
“ I can only catch rabbits . ”
“ 我 能 仅有的 抓住 兔子 . ”

“我只能抓兔子。”

“ [aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] , ” [sed] [ˈfɪʃər] .
“ I will show you how , ” said Fisher .
“ 我 将要 展示 你 如何 , ” 说 费舍尔 .

“我会教你怎么做，”费舍尔说。

[ˈboʊloʊ] [sɔː] [ðæt] [ˈfɪʃər] [hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Bolo saw that Fisher had something in his hand .
博洛 锯 那 费舍尔 有 某物 在 他的 手 .

博洛看到费舍尔手里拿着什么东西。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [staʊt] [kɔːrd][ʌv; əv] [ˈreɪndɪr] [ˈsɪnjuː] ,
It was a long , stout cord of reindeer sinew ,
它 曾是 一个 长的 , 肥硕 绳索 的 驯鹿 腱子 ,

那是一根又长又粗的驯鹿筋腱绳，

[ænd; ənd][ɑːn][wʌn][end][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][taɪd][ə; eɪ][ˈsplɪntər][ʌv; əv][boʊn] .
and on one end of it was tied a splinter of bone .
和 在 一 结尾 的 它 曾是 系 一个 碎片 的 骨 .

一端绑着一根骨片。

[ðə; ði][ˈsplɪntər][wʌz; wəz] [ʃɑːrp] [æt; ət][bəuθ][ˈɛndz][ænd; ənd][ðə; ði][kɔːrd][wʌz; wəz] [ˈfɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði]
The splinter was sharp at both ends and the cord was fastened to the
这 碎片 曾是 锋利的 在 两个都 结束 和 这 绳索 曾是 系紧 到 这
[ˈmɪd(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
middle of it .
中间 的 它 .

木刺两端都很锋利，绳子系在木刺的中间。

[ðə; ði] [bɔɪz] [left][ðə; ði] [θɪk] [græs] [ænd; ənd][ræn] [daʊn] [ðə; ði][sloʊp][tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvər] .
The boys left the thick grass and ran down the slope to the river .
这 男孩们 左边 这 厚的 草 和 跑 向下 这 坡 到 这 河 .

男孩们离开茂密的草丛，沿着斜坡跑向河边。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [triːz] [ˈgroʊɪŋ] [nɪr] [ˌaɪ ˈtiː] ,
There were many trees growing near it ,
那里 是 许多 树木 生长 靠近 它 ,

附近长着许多树木。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [lɔːŋ] [ˈbræntʃɪz] [wɪtʃ] [hʌŋ] [aʊt][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
and some of them had long branches which hung out over the water .
和 一些 的 他们 有 长的 分支 哪个 悬挂 出去 超过 这 水 .

有些树的树枝很长，垂到水面上。

[ˈfɪʃər] [kɔːt] [hoʊld][ʌv; əv][ə; eɪ] [bræntʃ] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪm'self] [ˈnɪmbli] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [triː] .
Fisher caught hold of a branch and swung himself nimbly into a tree .
费舍尔 捕捉 抓住 的 一个 分支 和 摇摆 他自己 敏捷地 进入 一个 树 .

费舍尔抓住一根树枝，敏捷地荡到树上。

[ðen] [hiː; hi] [krɔːld] [aʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [lɪm] [ðæt] [riːtʃt] [aʊt] ['oʊvər][ðə; ði]['rɪvər] .

Then	he	crawled	out	on	a	limb	that	reached	out	over	the	river	.
然后	他	爬行	出去	在	一个	肢	那	达到	出去	超过	这	河	.

然后他爬到一根伸过河面的树枝上。

['boʊloʊ] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] .

Bolo	followed	him	.
博洛	随后	他	.

博洛跟着他。

“ [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] [stɪl] [naʊ] , ” [sed] ['fɪʃər] .

“	We	must	be	very	still	now	,	”	said	Fisher	.
“	我们	必须	是	非常	仍然	现在	,	”	说	费舍尔	.

“我们现在必须保持绝对安静，”费舍尔说。

[hiː; hi] [ˌʌn'waʊnd] [ðə; ði][roʊl][ʌv; əv] ['sɪnjuː] [ænd; ənd] [drɑːpt] [ðə; ði][boʊn] ['splɪntər] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .

He	unwound	the	roll	of	sinew	and	dropped	the	bone	splinter	into	the	water	.
他	解开	这	卷	的	腱子	和	掉落	这	骨	碎片	进入	这	水	.

他解开那卷筋腱，把骨碎片扔进水里。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔːr] ['boʊloʊ] [sɔː] [ə; eɪ] ['ʃaɪnɪŋ] [fɪʃ] [liːp] [ʌp]

It	was	only	two	or	three	minutes	before	Bolo	saw	a	shining	fish	leap	up
它	曾是	仅有的	二	或者	三	分钟	前	博洛	锯	一个	灼灼	鱼	飞跃	向上

[ænd; ənd] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

and	catch	it	.
和	抓住	它	.

仅仅过了两三分钟，博洛就看到一条闪闪发光的鱼跃出水面，把它叼走了。

['fɪʃər] [læft] [ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði] [fɪʃ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] .

Fisher	laughed	and	pulled	the	fish	out	of	the	water	.
费舍尔	笑了	和	拉	这	鱼	出去	的	这	水	.

费舍尔笑着把鱼从水里拉了出来。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd][get][hoʊld][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

But	before	he	could	get	hold	of	it	,
但	前	他	可以	得到	抓住	的	它	,

但在他拿到它之前，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['strʌgld] [luːs] [ænd; ənd]['fɔːlən]['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvər] [ə'gen] . [[faɪv]]

it	had	struggled	loose	and	fallen	into	the	river	again	.	[	5	]
它	有	挣扎	松动的	和	倒下	进入	这	河	再次	.	[	5	]

它挣脱了束缚，又掉进了河里。[5]

“ [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən] [kætʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ] , ” [sed] ['boʊloʊ] .

“	I	think	I	can	catch	a	fish	,	”	said	Bolo	.
“	我	思考	我	能	抓住	一个	鱼	,	”	说	博洛	.

“我觉得我能钓到鱼，”博洛说。

[hiː; hi][slɪd] [daʊn] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [krept] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] .

He	slid	down	the	tree	and	crept	close	to	the	edge	of	the	water	.
他	滑行	向下	这	树	和	悄悄地爬	关闭	到	这	边缘	的	这	水	.

他顺着树滑了下来，悄悄地爬到水边。

[hiː; hi] [kept] ['veri] [stɪl] .

He	kept	very	still	.
他	保留	非常	仍然	.

他一动不动。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][bɪg] [fɪʃ] [kʌm] ['veri] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] .

In	a	few	minutes	he	saw	a	big	fish	come	very	close	to	the	shore	.
在	一个	很少	分钟	他	锯	一个	大的	鱼	来	非常	关闭	到	这	支撑	.

几分钟后，他看到一条大鱼游到了离岸边很近的地方。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [kwɪk] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [kɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .

He	made	a	quick	spring	and	caught	it	in	his	hands	.
他	制成	一个	快的	春天	和	捕捉	它	在	他的	双手	.

他迅速起身，用手接住了它。

['fɪʃər] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [triː] ['kwɪkli] .

Fisher	came	down	the	tree	quickly	.
费舍尔	来了	向下	这	树	迅速地	.

费舍尔迅速从树上下来了。

“ [aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [kætʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ] [laɪk] [ðæt] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	I	could	not	catch	a	fish	like	that	,	”	he	said	.
“	我	可以	不是	抓住	一个	鱼	喜欢	那	,	”	他	说	.

“我不可能钓到那样的鱼，”他说。

“ [aɪ] [kætʃ] ['ræbəts] [ðæt] [weɪ] ['sʌmtaɪmz] , ” [sed] ['boʊloʊ] .

“	I	catch	rabbits	that	way	sometimes	,	”	said	Bolo	.
“	我	抓住	兔子	那	方式	有时	,	”	说	博洛	.

“我有时就是用这种方法抓兔子的，”博洛说。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər][soʊ] ['hʌŋgri] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][weɪt][tuː; tə] [kætʃ] ['eni] [mɔːr] [fɪʃ] .

The	boys	were	so	hungry	that	they	did	not	wait	to	catch	any	more	fish	.
这	男孩们	是	所以	饥饿的	那	他们	做过	不是	等待	到	抓住	任何	更多的	鱼	.

男孩们饿极了，没等再抓鱼就又开始抓鱼了。

[ðeɪ] [klaɪmd] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] [lɪm] .

They	climbed	back	into	the	tree	and	sat	down	on	a	limb	.
他们	攀登	后退	进入	这	树	和	卫星	向下	在	一个	肢	.

他们爬回树上，坐在树枝上。

[ðeɪ] [rʌbd] [ðə; ði] [fɪʃ] [ə'genst] [ðə; ði] [rʌf] [bɑːrk][tuː; tə]['luːs(ə)n][ðə; ði] [skeɪlz] ,

They	rubbed	the	fish	against	the	rough	bark	to	loosen	the	scales	,
他们	摩擦	这	鱼	反对	这	粗糙的	吠	到	松开	这	秤	,

他们把鱼在粗糙的树皮上摩擦，以松动鱼鳞。

[ðen] [ðeɪ] [tɔːr] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [fleʃ] [aʊt][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['fɪŋgərz][ænd; ənd] [eɪt] [ðem; ðəm] [rɔː] .

then	they	tore	pieces	of	flesh	out	with	their	fingers	and	ate	them	raw	.
然后	他们	撕裂	件	的	肉	出去	和	他们的	手指	和	吃	他们	生的	.

然后他们用手指撕下一块块肉，生吃下去。

['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['iːtn] [ɔːl] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [ðeɪ] [θruː] [ðə; ði][rest][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

After	they	had	eaten	all	they	wanted	they	threw	the	rest	on	the	ground	.
后	他们	有	吃	全部	他们	通缉	他们	扔	这	休息	在	这	地面	.

他们吃饱喝足后，把剩下的食物扔到了地上。

“ [naʊ] [aɪ] [wɪl] [kætʃ] [juː; jʊ] , ” [sed] ['boʊloʊ] .

“	Now	I	will	catch	you	,	”	said	Bolo	.
“	现在	我	将要	抓住	你	,	”	说	博洛	.

“现在我要抓住你了，”博洛说道。

“ [kʌm] [ɑːn] [ðen] , ” [kraɪd] ['fɪʃər] .

“	Come	on	then	,	”	cried	Fisher	.
“	来	在	然后	,	”	哭	费舍尔	.

“那就来吧，”费舍尔喊道。

[wʌt] [ə; eɪ] [kwɪr] [reɪs] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] !

What	a	queer	race	it	was	!
什么	一个	酷儿	种族	它	曾是	!

这真是一场奇特的比赛！

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][rʌn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz] [bɔɪz] [duː] [naʊ] ,

They	did	not	run	on	the	ground	as	boys	do	now	,
他们	做过	不是	跑步	在	这	地面	作为	男孩们	做	现在	,

他们不像现在的男孩那样在地上奔跑。

[bʌt; bət] [swʌŋ] [frʌm; frəm] [lɪm] [tuː; tə] [lɪm] [θruː] [ðə; ði] [triːz] .

but	**swung**	**from**	**limb**	**to**	**limb**	**through**	**the**	**trees**	**.**
但	摇摆	从	肢	到	肢	通过	这	树木	.

但却在树间从一根树枝荡到另一根树枝。

['fɪʃər] [wʌz; wəz] ['veri] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [kwɪk] ,

Fisher	**was**	**very**	**strong**	**and**	**quick**	**,**
费舍尔	曾是	非常	强的	和	快的	,

费舍尔非常强壮敏捷。

[ænd; ənd][hiː; hi] [dɑːdʒd] [ænd; ənd] [klaɪmd] [soʊ] ['nɪmbli] [ðæt] ['boʊloʊ][wʌz; wəz] [suːn] [left][sʌm; səm]

and	**he**	**dodged**	**and**	**climbed**	**so**	**nimbly**	**that**	**Bolo**	**was**	**soon**	**left**	**some**
和	他	躲避	和	攀登	所以	敏捷地	那	博洛	曾是	很快	左边	一些

['dɪstəns] [bɪ'haɪnd] .

distance	**behind**	**.**
距离	在后面	.

他身手敏捷地躲闪攀爬，很快就把博洛甩在了后面。

[æt; ət][læst] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .

At	**last**	**they**	**came**	**to**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**woods**	**.**
在	最后的	他们	来了	到	这	边缘	的	这	树林	.

他们终于来到了树林边缘。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] [triːz] ['veri] [kloʊz] , [ænd; ənd]['boʊloʊ] [θɔːt] ['fɪʃər] [wʊd] [hæv; həv]

There	**were**	**no**	**more**	**trees**	**very**	**close**	**,**	**and**	**Bolo**	**thought**	**Fisher**	**would**	**have**
那里	是	不	更多的	树木	非常	关闭	,	和	博洛	想法	费舍尔	会	有

[tuː; tə][tɜːrn] [bæk] .

to	**turn**	**back**	**.**
到	转动	后退	.

附近已经没有树木了，博洛认为费舍尔不得不返回。

“ [aɪ] [wɪl] [get][juː; jʊ] [naʊ] , ” ['ʃaʊtɪd] ['boʊloʊ] .

“	**I**	**will**	**get**	**you**	**now**	**,**	**”**	**shouted**	**Bolo**	**.**
“	我	将要	得到	你	现在	,	”	喊叫	博洛	.

“我现在就要抓住你！”博洛喊道。

[bʌt; bət] ['fɪʃər] [slɪpt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['slendər] [lɪm] [ænd; ənd] [hʌŋ]

But	**Fisher**	**slipped**	**down**	**to**	**the**	**end**	**of**	**a**	**long**	**,**	**slender**	**limb**	**and**	**hung**
但	费舍尔	滑倒了	向下	到	这	结尾	的	一个	长的	,	苗条	肢	和	悬挂

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] .

with	**his**	**hands**	**.**
和	他的	双手	.

但费舍尔滑到了一根细长树枝的末端，双手悬空。

[hiː; hi] [swʌŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ['fɑːrðər] [ænd; ənd] ['fɑːrðər] [æt; ət] [iːtʃ] [swɪŋ] .

He	**swung**	**back**	**and**	**forth**	**farther**	**and**	**farther**	**at**	**each**	**swing**	**.**
他	摇摆	后退	和	前进	更远	和	更远	在	每个	摇摆	.

他每次挥杆都比上次摆动得更远。

[bɪ'fɔːr] ['boʊloʊ][kʊd; kəd] [riːtʃ] [hɪm; ɪm][hiː; hi][hæd; həd] [flʌŋ] [hɪm'self][fɑːr][aʊt] [tɔːrd] [ə; eɪ] [[sɪks]]

Before	**Bolo**	**could**	**reach**	**him**	**he**	**had**	**flung**	**himself**	**far**	**out**	**toward**	**a**	**[**	**6**	**]**
前	博洛	可以	抵达	他	他	有	扔	他自己	远的	出去	朝向	一个	[	6	]

在博洛赶到之前，他已经纵身跃向了[6]

[triː] [ðæt] [stʊd] [baɪ][ɪt'self] ['sevrəl] [jaːdz][frʌm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ,

tree	**that**	**stood**	**by**	**itself**	**several**	**yards**	**from**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**woods**	**,**
树	那	站立	经过	本身	一些	码	从	这	边缘	的	这	树林	,

一棵孤零零地矗立在离树林边缘几码远的地方的树，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['derɪŋ] [liːp] , [hæd; həd]['lændɪd] [ə'mʌŋ] [ɪts] ['bræntʃɪz] .

and	**with**	**a**	**daring**	**leap**	**,**	**had**	**landed**	**among**	**its**	**branches**	**.**
和	和	一个	大胆	飞跃	,	有	登陆	之中	它是	分支	.

他纵身一跃，落在了树枝间。

['boʊloʊ] [læft] [ænd; ənd]['stɑːrtɪd][tuː; tə][slaɪd] [daʊn] [ðə; ði] [lɪm] [tuː] .

Bolo	**laughed**	**and**	**started**	**to**	**slide**	**down**	**the**	**limb**	**too**	**.**
博洛	笑了	和	开始	到	滑动	向下	这	肢	也	.

博洛笑着也开始顺着树枝滑下来。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [liːp] [æz; əz][fɑːr][æz; əz] ['fɪʃər] [kʊd; kəd] .

He	**thought**	**he**	**could**	**leap**	**as**	**far**	**as**	**Fisher**	**could**	**.**
他	想法	他	可以	飞跃	作为	远的	作为	费舍尔	可以	.

他认为自己能像费舍尔一样跳得那么远。

[ðen] [hiː; hi] [glɑːnst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][klaɪm] [bæk] [ʌp][ðə; ði] [triː]

Then	**he**	**glanced**	**down**	**to**	**the**	**ground**	**and**	**began**	**to**	**climb**	**back**	**up**	**the**	**tree**
然后	他	瞥了一眼	向下	到	这	地面	和	开始	到	爬	后退	向上	这	树

[æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][goʊ] .

as	**fast**	**as**	**he**	**could**	**go**	**.**
作为	快速地	作为	他	可以	去	.

然后他低头看了看地面，开始以最快的速度爬回树上。

“ [ðə; ði] [keɪv] [ber] !

“	**The**	**cave**	**bear**	**!**
“	这	洞穴	熊	!

“洞熊!

[ðə; ði] [keɪv] [ber] !

the	**cave**	**bear**	**!**
这	洞穴	熊	!

洞熊!

” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .

”	**he**	**shouted**	**.**
”	他	喊叫	.

他喊道。

['fɪʃər] [glɑːnst] [daʊn] , [tuː] ,

Fisher	**glanced**	**down**	**,**	**too**	**,**
费舍尔	瞥了一眼	向下	,	也	,

费舍尔也低头看了一眼。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [hæd; həd][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [greɪt] [fɪr] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][hiː; hi]['riːəlaɪzd][ðə; ði]

and	**his**	**face**	**had**	**a**	**look**	**of**	**great**	**fear**	**on**	**it**	**as**	**he**	**realized**	**the**
和	他的	脸	有	一个	看	的	伟大的	害怕	在	它	作为	他	已实现	这

['deɪndʒər][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪn] .

danger	**he**	**had**	**been**	**in**	**.**
危险	他	有	到过	在	.

当他意识到自己身处险境时，脸上露出了极度恐惧的神色。

[ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'loʊ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪ'mens] [blæk] [ber] ,

There	**on**	**the**	**ground**	**below**	**them**	**was**	**an**	**immense**	**black**	**bear**	**,**
那里	在	这	地面	以下	他们	曾是	一个	巨大	黑色的	熊	,

在他们脚下的地面上，趴着一头巨大的黑熊。

['graʊlɪŋ] [ænd; ənd] [riːtʃɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] .

growling	**and**	**reaching**	**up**	**the**	**trunk**	**of**	**the**	**tree**	**as**	**far**	**as**	**she**	**could**	**.**
咆哮	和	到达	向上	这	树干	的	这	树	作为	远的	作为	她	可以	.

她低声咆哮着，尽可能地向上攀爬树干。

['boʊloʊ][wʌz; wəz]['bædli] ['fraɪt(ə)nd] .

Bolo	**was**	**badly**	**frightened**	**.**
博洛	曾是	糟糕	害怕	.

博洛吓坏了。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [θɪŋk] ['eni] [mɔːr] [ə'baʊt][ðə; ði] [reɪs] .

He	did	not	think	any	more	about	the	race	.
他	做过	不是	思考	任何	更多的	关于	这	种族	.

他不再想那场比赛的事了。

[hiː; hi] ['klæmbəd] [bæk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .

He	clambered	back	among	the	trees	as	fast	as	he	could	.
他	攀爬	后退	之中	这	树木	作为	快速地	作为	他	可以	.

他以最快的速度爬回了树林里。

[bʌt; bət] ['fɪʃər] [dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə] [liːp] [bæk] [ðə; ði] [weɪ] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] .

But	Fisher	did	not	dare	to	leap	back	the	way	he	had	come	.
但	费舍尔	做过	不是	敢	到	飞跃	后退	这	方式	他	有	来	.

但费舍尔不敢原路返回。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [steɪ] [weɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz] .

He	thought	he	would	stay	where	he	was	.
他	想法	他	会	停留	在哪里	他	曾是	.

他以为自己会一直待在原地。

[hiː; hi] [nuː] [ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [fɔːl][ðə; ði] [ber] [wʊd] ['veri] ['kwɪkli] [ter; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['piːsɪz] .

He	knew	if	he	should	fall	the	bear	would	very	quickly	tear	him	to	pieces	.
他	知道	如果	他	应该	落下	这	熊	会	非常	迅速地	撕	他	到	件	.

他知道如果他摔倒了，熊会很快把他撕成碎片。

[wen] ['boʊloʊ][hæd; həd][gɑːt][kwaɪt][ə; eɪ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ber] [hiː; hi] [stɑːpt] .

When	Bolo	had	got	quite	a	distance	from	the	bear	he	stopped	.
什么时候	博洛	有	得到	相当	一个	距离	从	这	熊	他	停止	.

当博洛与熊拉开一段距离后，他停了下来。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [stɪl] [hɪr] [hɜːr; hər] ['graʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['terɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bɑːrk] .

He	could	still	hear	her	growling	and	tearing	at	the	bark	.
他	可以	仍然	听到	她	咆哮	和	撕裂	在	这	吠	.

他仍然能听到她低吼着撕咬树皮的声音。

[hiː; hi][wʌz; wəz][glæd][hiː; hi][wʌz; wəz] [seɪf] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɑːri] ['fɪʃər] [kʊd; kəd][nɑːt][get]

He	was	glad	he	was	safe	,	but	he	was	sorry	Fisher	could	not	get
他	曾是	高兴的	他	曾是	安全的	,	但	他	曾是	对不起	费舍尔	可以	不是	得到

[ə'weɪ] , [tuː] .

away	,	too	.
离开	,	也	.

他庆幸自己平安无事，但又遗憾费舍尔没能逃脱。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ɪf] ['fɪʃər] [dɪd][nɑːt][get] [ə'weɪ] [hiː; hi] [wʊd] [noʊ][lɔːŋgər][hæv; həv][ə; eɪ] ['pleɪmeɪt]

He	thought	that	if	Fisher	did	not	get	away	he	would	no	longer	have	a	playmate
他	想法	那	如果	费舍尔	做过	不是	得到	离开	他	会	不	更长	有	一个	玩伴

.

:

.

他认为，如果费舍尔没能逃脱，他就再也没有玩伴了。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [els] [ænd; ənd][ræn][ɑːn] [θruː] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [æz; əz][fæst]

Then	he	thought	of	something	else	and	ran	on	through	the	branches	as	fast
然后	他	想法	的	某物	别的	和	跑	在	通过	这	分支	作为	快速地

[æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][goʊ] . [['sɛvən]]

as	he	could	go	.	[	7	]
作为	他	可以	去	.	[	7	]

然后他想到了别的事情，便拼命地穿过树枝跑了过去。[7]

['tʃæptər] [iː]

CHAPTER	II
章	二

第二章

[haʊ] ['boʊloʊ] ['lɜːrnɪd] [ə; eɪ] ['les(ə)n]
How **Bolo** **Learned** **a** **Lesson**
如何 博洛 学习 一个 课

博洛是如何吸取教训的

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [teɪk] ['boʊloʊ] [lɔːŋ] [tuː; tə][get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [keivz] .
It **did** **not** **take** **Bolo** **long** **to** **get** **back** **to** **the** **Valley** **of** **Caves** **.**
它 做过 不是 拿 博洛 长的 到 得到 后退 到 这 谷 的 洞穴 .

博洛没过多久就回到了洞穴谷。

[ðə; ði] [keɪv] [wer] [hiː; hi] [lɪvd] [wʌz; wəz] [nɪr] [ðə; ði]['rɪvər] ,
The **cave** **where** **he** **lived** **was** **near** **the** **river** **,**
这 洞穴 在哪里 他 居住地 曾是 靠近 这 河 ,

他居住的山洞靠近河边。

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi][ænd; ənd] ['fɪʃər] [hæd; həd] [kɔːt] [ðer; ðər] ['dɪnər] .
not **far** **from** **the** **place** **where** **he** **and** **Fisher** **had** **caught** **their** **dinner** **.**
不是 远的 从 这 地方 在哪里 他 和 费舍尔 有 捕捉 他们的 晚餐 .

离他和费舍尔捕获晚餐的地方不远。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][hiː; hi][slɪd] [daʊn] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][ræn]
When **he** **came** **in** **sight** **of** **it** **he** **slid** **down** **out** **of** **the** **trees** **and** **ran**
什么时候 他 来了 在 视线 的 它 他 滑行 向下 出去 的 这 树木 和 跑
['kwɪkli] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['oʊpən] [speɪs] .
quickly **across** **the** **open** **space** **.**
迅速地 穿过 这 打开 空间 .

当他看到它时，他从树上滑下来，迅速跑过空地。

“ [ðə; ði] [ber] !
“ **The** **bear** **!**
“ 这 熊 !

“熊!

[ðə; ði] [ber] !
the **bear** **!**
这 熊 !

熊!

” [hiː; hi][kraɪd] . [[eɪt]]
” **he** **cried** **.** **[** **8** **]**
” 他 哭 . [8]

他喊道。[8]

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [huːz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['stɪtʃər] , [wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [wʊlf] - [skɪn] [koʊt][fɔːr; fər]
His **mother** **,** **whose** **name** **was** **Stitcher** **,** **was** **making** **a** **wolf** **-** **skin** **coat** **for**
他的 母亲 , 谁 姓名 曾是 缝纫机 , 曾是 制作 一个 狼 - 皮肤 外套 为了
[wʌn] [aɪ] , [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
One **Eye** **,** **his** **father** **.**
一 眼睛 , 他的 父亲 .

他的母亲名叫斯蒂彻，正在为他的父亲独眼缝制一件狼皮大衣。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
She **was** **sitting** **on** **the** **ground** **in** **front** **of** **the** **cave** **.**
她 曾是 坐着 在 这 地面 在 正面 的 这 洞穴 .

她坐在洞穴前的地上。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['soʊɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['slendər] [boʊn] ['niːd(ə)l] ,
She **was** **sewing** **with** **a** **long** **,** **slender** **bone** **needle** **,**
她 曾是 缝纫 和 一个 长的 , 苗条 骨 针 ,

她正在用一根细长的骨针缝纫。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θred] [ʃi:; ʃi] [ju:st] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] ['reɪndɪr] ['sɪnju:] .

and	the	thread	she	used	was	made	of	reindeer	sinew	.
和	这	线	她	用过的	曾是	制成	的	驯鹿	腱子	.

她使用的线是用驯鹿筋制成的。

[wen] [ʃi:; ʃi] [hɜ:rd] ['boʊloʊ] ['ʃaʊtɪŋ] [ʃi:; ʃi] [dʒʌmpt] [ʌp] ['kwɪkli] [ænd; ənd][ræn][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp]['lɪt(ə)l]

When	she	heard	Bolo	shouting	she	jumped	up	quickly	and	ran	to	catch	up	little
什么时候	她	听到	博洛	喊叫	她	跳了起来	向上	迅速地	和	跑	到	抓住	向上	小的

['æntɪloʊp] ,

Antelope	,
羚羊	,

当她听到博洛的喊叫声时，她迅速跳起来，跑去追赶小羚羊。

[hɜ:r; hər]['beɪbi] , [hu:] [wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [nɪr] [baɪ] .

her	baby	,	who	was	playing	near	by	.
她	婴儿	,	WHO	曾是	玩耍	靠近	经过	.

她的孩子当时正在附近玩耍。

[ðen] [ʃi:; ʃi][ræn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [keɪv] .

Then	she	ran	for	the	cave	.
然后	她	跑	为了	这	洞穴	.

然后她跑向了山洞。

“ [ðə; ði] [ber] !

“	The	bear	!
“	这	熊	!

“熊！

[ðə; ði] [ber] ! ” [skri:md] ['boʊloʊ]['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] .

the	bear	!	”	screamed	Bolo	over	and	over	.
这	熊	!	”	尖叫	博洛	超过	和	超过	.

“熊！”博洛一遍又一遍地尖叫着。

[hi:; hi][wʌz; wəz][aʊt][ʌv; əv] [breθ] [frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ɔ:l][hi:; hi][kʊd; kəd] [seɪ]

He	was	out	of	breath	from	running	,	and	that	was	all	he	could	say
他	曾是	出去	的	气息	从	跑步	,	和	那	曾是	全部	他	可以	说

.

:
.

他跑得气喘吁吁，只能说出这几个字。

['stɪtʃər] [æt; ət][wʌns][bɪ'gæn][tu:; tə] [θroʊ] [draɪ] [wʊd] [ɑ:n][ðə; ði]['faɪər][dʒʌst][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] .

Stitcher	at	once	began	to	throw	dry	wood	on	the	fire	just	inside	the	cave	.
缝纫机	在	一次	开始	到	扔	干燥	木头	在	这	火	只是	里面	这	洞穴	.

斯蒂彻立刻开始往洞口的火堆里扔干柴。

[ʃi:; ʃi] [nu:] [ðæt] [noʊ] [ber] [wʊd] [der] [tu:; tə]['entər][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [kept] [ðə; ði]['faɪər]

She	knew	that	no	bear	would	dare	to	enter	as	long	as	she	kept	the	fire
她	知道	那	不	熊	会	敢	到	进入	作为	长的	作为	她	保留	这	火

['bleɪzɪŋ] .

blazing	.
炽烈	.

她知道，只要火一直烧着，就没有熊敢进来。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][sʌm; səm][taɪm] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ɪk'saɪtɪd] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [hɜ:r; hər][ˌʌndər'stænd] [wer]

It	was	some	time	before	the	excited	boy	could	make	her	understand	where
它	曾是	一些	时间	前	这	兴奋的	男生	可以	制作	她	理解	在哪里

[ðə; ði] [ber] [wʌz; wəz] .

the	bear	was	.
这	熊	曾是	.

这个兴奋的小男孩过了好一会儿才让她明白熊在哪里。

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .

She	thought	it	was	coming	to	the	cave	.
她	想法	它	曾是	未来	到	这	洞穴	.

她以为它要进山洞了。

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [aʊt][ðə; ði]['deɪndʒər] ['fɪʃər] [wʌz; wəz][ɪn][ʃiː; ʃi] [stʊd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ['θɪŋkɪŋ] .

But	when	she	found	out	the	danger	Fisher	was	in	she	stood	for	a	minute	thinking	.
但	什么时候	她	成立	出去	这	危险	费舍尔	曾是	在	她	站立	为了	一个	分钟	思维	.

但当她得知费舍尔身处险境时，她站在那里沉思了一会儿。

“ [ðə; ði][men][ɑːr; ər][ɔːl] [gɔːn] ， ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	The	men	are	all	gone	,	”	she	said	.
“	这	男人	是	全部	已消失	,	”	她	说	.

“男人们都走了，”她说。

“ [ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] [spiə] [ænd; ənd] [hɑːr'puːn] .

“	They	have	all	the	spears	and	harpoons	.
“	他们	有	全部	这	长矛	和	鱼叉	.

“他们拥有所有的长矛和鱼叉。”

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [baʊ; boʊ] , [bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli] [θriː] ['ærəus] .

Here	is	a	strong	bow	,	but	there	are	only	three	arrows	.
这里	是	一个	强的	弓	,	但	那里	是	仅有的	三	箭头	.

这里有一张结实的弓，但是只有三支箭。

[juː; jʊ][kæn; kən][nɑːt] [kɪl] [ə; eɪ] [ber] [wɪð; wɪθ]['ærəus] . ”

You	can	not	kill	a	bear	with	arrows	.	”
你	能	不是	杀	一个	熊	和	箭头	.	”

你不可能用箭射死熊。

“ [aɪ] [wɪl] [traɪ] , ” [sed] ['boʊloʊ] ['iːgərli] .

“	I	will	try	,	”	said	Bolo	eagerly	.
“	我	将要	尝试	,	”	说	博洛	急切地	.

“我会试试的，”博洛急切地说。

[nɑːt] ['meni] [men][ɪn][ðə; ði][klæn][kʊd; kəd] [ʃuːt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][baʊ; boʊ] .

Not	many	men	in	the	Clan	could	shoot	with	a	bow	.
不是	许多	男人	在	这	氏族	可以	射击	和	一个	弓	.

氏族里会用弓箭的男人不多。

[ðeɪ] [hæd; həd]['ɔːlweɪz] [juːst] [spiə] [ænd; ənd] [hɑːr'puːn] .

They	had	always	used	spears	and	harpoons	.
他们	有	总是	用过的	长矛	和	鱼叉	.

他们一直以来都使用长矛和鱼叉。

[ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðem; ðəm][aʊt][ʌv; əv] ['flɪntstoʊn] .

They	made	the	heads	of	them	out	of	flintstones	.
他们	制成	这	头部	的	他们	出去	的	燧石	.

他们用燧石制作了这些雕像的头部。

[wʌn] [aɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði][fɜːrst][mæn][ɪn][ðə; ði][klæn][tuː; tə] [meɪk] ['ærəus] .

One	Eye	had	been	the	first	man	in	the	Clan	to	make	arrows	.
一	眼睛	有	到过	这	第一的	男人	在	这	氏族	到	制作	箭头	.

独眼是族里第一个制作箭矢的人。

[hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['streɪndʒər] [huː] [hæd; həd][wʌns] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][klæn] .

He	had	learned	how	from	a	stranger	who	had	once	visited	the	Clan	.
他	有	学习	如何	从	一个	陌生人	WHO	有	一次	到访	这	氏族	.

他是从一位曾拜访过该氏族的陌生人那里学到的。

[wʌn] [aɪ] [θɔːt] [ðə; ði][ˈærəus] [mʌtʃ] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [spiə] ,

One	Eye	thought	the	arrows	much	better	than	the	spears	,
一	眼睛	想法	这	箭头	很多	更好的	比	这	长矛	,

独眼认为箭比矛好用得多。

[bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][men] [laɪkt] [ðer; ðər][oʊld] [ˈwɛpənz] [best] . [[naɪn]]

but	most	of	the	men	liked	their	old	weapons	best	.	[	9	]
但	最多	的	这	男人	喜欢	他们的	老的	武器	最好的	.	[	9	]

但大多数男人还是最喜欢他们以前的武器。[9]

[ˈboʊloʊ][hæd; həd][ˈnevər] [ʃɑːt] [æn; ən] [ˈæroʊ] [hɪmˈself] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðər][duː]

Bolo	had	never	shot	an	arrow	himself	,	but	he	had	seen	his	father	do
博洛	有	绝不	射击	一个	箭	他自己	,	但	他	有	已见	他的	父亲	做

[soʊ] [ˈmeni] [taɪmz] .

so	many	times	.
所以	许多	时代	.

博洛自己从未射过箭，但他曾多次看到父亲射箭。

[wen] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sævɪdʒ] [ber] ['graʊlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [hiː; hi]

When	he	thought	of	the	savage	bear	growling	at	the	foot	of	the	tree	he
什么时候	他	想法	的	这	野蛮的	熊	咆哮	在	这	脚	的	这	树	他

[wʌz; wəz][əˈfreɪd] .

was	afraid	.
曾是	害怕的	.

一想到树下那头凶猛的熊在咆哮，他就感到害怕。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [haʊ] [breɪv] [wʌn] [aɪ] [wʌz; wəz] ,

Then	he	thought	how	brave	One	Eye	was	,
然后	他	想法	如何	勇敢的	一	眼睛	曾是	,

然后他想到独眼侠是多么勇敢啊。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['terəb(ə)l]['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɔːrɑːk] [wɪtʃ] [hæd; həd][kɔːst][hɪm; ɪm][wʌn]

and	of	the	terrible	battle	with	the	auroch	which	had	cost	him	one
和	的	这	糟糕的	战斗	和	这	野牛	哪个	有	成本	他	一

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][hæd; həd] [ɜːrnd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['boʊldɪst]

of	his	eyes	and	had	earned	for	him	the	name	of	being	the	boldest
的	他的	眼睛	和	有	获得	为了	他	这	姓名	的	存在	这	最勇敢的

[mæn][ɪn][ðə; ði][klæn] .

man	in	the	Clan	.
男人	在	这	氏族	.

还有与野牛的那场可怕的战斗，这场战斗让他失去了一只眼睛，也让他赢得了“氏族中最勇敢的人”的称号。

[ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] ['meni] ['jɪrz] [ə'goʊ] [wen] [wʌn] [aɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [laɪk]['boʊloʊ] .

That	had	happened	many	years	ago	when	One	Eye	was	a	boy	like	Bolo	.
那	有	发生	许多	年	前	什么时候	一	眼睛	曾是	一个	男生	喜欢	博洛	.

那件事发生在很多年前，当时独眼还是个像博洛一样的小男孩。

“ [aɪ] [wɪl] [ʃuːt] [ðə; ði] [ber] , ” [hiː; hi] [sed] [ə'gen] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [mɔːr] ['iːgər]

“	I	will	shoot	the	bear	,	”	he	said	again	,	and	his	voice	was	more	eager
“	我	将要	射击	这	熊	,	”	他	说	再次	,	和	他的	嗓音	曾是	更多的	渴望的

[ðæn; ðən] [bɪˈfɔːr] .

than	before	.
比	前	.

“我要射杀那头熊，”他再次说道，语气比之前更加急切。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [staʊt] [baʊ; boʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈærəus] .

His	mother	gave	him	the	stout	bow	and	the	three	arrows	.
他的	母亲	给予	他	这	肥硕	弓	和	这	三	箭头	.

他母亲给了他那张结实的弓和三支箭。

[hiː; hi][ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [triːz] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][goʊ] .

He	ran	back	to	the	trees	as	fast	as	he	could	go	.
他	跑	后退	到	这	树木	作为	快速地	作为	他	可以	去	.

他以最快的速度跑回了树林。

[wen] [hiː; hi][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] [wʌn][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus]['fɜːrmli]

When	he	got	to	the	nearest	one	he	took	the	bow	and	arrows	firmly
什么时候	他	得到	到	这	最近的	一	他	采取	这	弓	和	箭头	牢牢

[bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [niːz] [ænd; ənd] [grɑːspt] [ðə; ði] ['loʊɪst] [lɪm] [wɪð; wɪθ][bəuθ][hændz] .

between	his	knees	and	grasped	the	lowest	limb	with	both	hands	.
之间	他的	膝盖	和	抓住	这	最低	肢	和	两个都	双手	.

当他走到最近的树枝旁时，他把弓箭紧紧夹在膝盖之间，双手抓住最低的树枝。

[ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [hiː; hi][hæd; həd] [drɔːn] [hɪm'self] [ʌp][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['skɜːriːɪŋ] [bæk] [θruː]

In	a	minute	he	had	drawn	himself	up	and	was	scurrying	back	through
在	一个	分钟	他	有	绘制	他自己	向上	和	曾是	匆匆忙忙	后退	通过

[ðə; ði] ['bræntʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [pʊr] ['fɪʃər] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] .

the	branches	to	the	place	where	poor	Fisher	was	waiting	.
这	分支	到	这	地方	在哪里	贫穷的	费舍尔	曾是	等待	.

一分钟之内，他就站直了身子，匆匆穿过树枝，跑回可怜的费舍尔等待的地方。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [bɔɪ] [dʒʌst] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [left] [hɪm; ɪm] .

He	found	the	boy	just	where	he	had	left	him	.
他	成立	这	男生	只是	在哪里	他	有	左边	他	.

他发现男孩还在他离开时的地方。

[ðə; ði][bɪg] [ber] [wʌz; wəz] ['graʊlɪŋ] ['fɪrsli] [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [triː] .

The	big	bear	was	growling	fiercely	and	walking	around	the	tree	.
这	大的	熊	曾是	咆哮	激烈地	和	步行	大约	这	树	.

那只大熊发出凶狠的咆哮声，绕着树走来走去。

['ɔːf(ə)n][ʃiː; ʃi] [wʊd] [stɑːp][ænd; ənd] [riːtʃ] [ʌp][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]

Often	she	would	stop	and	reach	up	as	far	as	she	could	with	her
经常	她	会	停止	和	抵达	向上	作为	远的	作为	她	可以	和	她

['fɔːpɔː] ,

forepaws	,
前爪	,

她经常会停下来，用前爪尽可能地向上伸展。

['terɪŋ] ['vɪʃəsli] [æt; ət][ðə; ði][bɑːrk][ænd; ənd] [snɑːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .

tearing	viciously	at	the	bark	and	snarling	with	rage	.
撕裂	恶毒地	在	这	吠	和	咆哮	和	愤怒	.

它凶狠地撕扯着树皮，愤怒地咆哮着。

[wen] ['fɪʃər] [sɔː] ['boʊloʊ] ['kʌmɪŋ] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [fɔːr; fər][dʒɔɪ] .

When	Fisher	saw	Bolo	coming	he	shouted	for	joy	.
什么时候	费舍尔	锯	博洛	未来	他	喊叫	为了	喜悦	.

费舍尔看到博洛过来，高兴地大叫起来。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [θɪŋk] ['boʊloʊ] [wʊd] [kʌm] [bæk] .

He	did	not	think	Bolo	would	come	back	.
他	做过	不是	思考	博洛	会	来	后退	.

他没想到博洛会回来。

[keɪv] ['piːp(ə)l][dɪd][nɑːt]['ɔːf(ə)n] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['helpɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] .

Cave	people	did	not	often	think	of	helping	each	other	.
洞穴	人们	做过	不是	经常	思考	的	帮助	每个	其他	.

穴居人很少会想到互相帮助。

[iːtʃ] [hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪm'self] .

Each	had	to	take	care	of	himself	.
每个	有	到	拿	关心	的	他自己	.

每个人都得照顾好自己。

“ [naʊ] [siː] [ˌem ˈiː] [ʃuːt] [ðə; ði] [ber] ， ” [kɔːld] [ˈboʊloʊ] [ˈpraʊdli] ，

“	Now	see	me	shoot	the	bear	,	”	called	Bolo	proudly	,
“	现在	看	我	射击	这	熊	,	”	称为	博洛	自豪地	,

“现在看我射杀那头熊！”博洛骄傲地喊道。

[ˈfɪtɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈærəus][tuː; tə][ðə; ði][baʊ; boʊ] .

fitting	one	of	the	precious	arrows	to	the	bow	.
配件	一	的	这	宝贵的	箭头	到	这	弓	.

将一支珍贵的箭装到弓上。

“ [twæŋ] ！ ” [went] [ðə; ði] [ˈboʊstrɪŋ] .

“	Twang	!	”	went	the	bowstring	.
“	颤音	！	”	去	这	弦	.

“啪！”弓弦响了起来。

[bʌt; bət][ˈboʊloʊ][wʌz; wəz][soʊ][ɪkˈsaɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [fluː] [waɪd][ʌv; əv] [-]

But	Bolo	was	so	excited	that	the	arrow	flew	wide	of	[	10	]
但	博洛	曾是	所以	兴奋的	那	这	箭	飞翔	宽的	的	[	-	]

但博洛太兴奋了，箭飞偏了[10]

[ɪts][mɑːrk] .

its	mark	.
它是	标记	.

它的印记。

[ðə; ði] [ber] [rɔːrd] [mɔːr] [ˈæŋgrəli][ðæn; ðən][ˈevər] .

The	bear	roared	more	angrily	than	ever	.
这	熊	咆哮	更多的	愤怒地	比	曾经	.

熊的咆哮声比以往任何时候都更加愤怒。

[ˈboʊloʊ][sæt] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] [θɪk] [lɪm] .

Bolo	sat	down	on	a	thick	limb	.
博洛	卫星	向下	在	一个	厚的	肢	.

博洛坐在一根粗壮的树枝上。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][soʊ] [ʃʊr] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [ber] [naʊ] .

He	was	not	so	sure	of	killing	the	bear	now	.
他	曾是	不是	所以	当然	的	杀	这	熊	现在	.

他现在不太确定是否要杀死这头熊了。

[hiː; hi] [ˈfɪtɪd] [ðə; ði][nekst] [ˈæroʊ] [ˈveri] [ˈkerfəli] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [tɪl] [ðə; ði] [ber] [hæd; həd] [tɜːrnd]

He	fitted	the	next	arrow	very	carefully	and	waited	till	the	bear	had	turned
他	适配	这	下一个	箭	非常	小心	和	等待	直到	这	熊	有	转向

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [feɪs] [hɪm; ɪm] .

so	as	to	face	him	.
所以	作为	到	脸	他	.

他非常小心地装好下一支箭，然后等到熊转过身来面对他。

[ðen] [hiː; hi] [druː] [ðə; ði] [ʃæft] [bæk] [əˈgenst] [ðə; ði] [tɔːt] [strɪŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [ˈstedi] [eɪm] .

Then	he	drew	the	shaft	back	against	the	taut	string	and	took	steady	aim	.
然后	他	画	这	轴	后退	反对	这	紧绷	细绳	和	采取	稳定的	目的	.

然后他拉回箭杆，抵住绷紧的箭弦，稳稳地瞄准。

“ [twæŋ] ！ ” [went] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈæroʊ] .

“	Twang	!	”	went	the	second	arrow	.
“	颤音	！	”	去	这	第二	箭	.

“嗖！”第二支箭射了出去。

[wʌt] [ə; eɪ] [rɔːr] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ðen] ！

What	a	roar	there	was	then	!
什么	一个	吼	那里	曾是	然后	！

当时那欢呼声真是震耳欲聋！

[ðə; ði] ['æroʊ] [pɪrst] [ðə; ði] ['bɛrz] ['ʃægi] [haɪd][dʒʌst] [ə'bʌv] [hɜːr; hər] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [roʊld]

The	arrow	pierced	the	bear's	shaggy	hide	just	above	her	shoulder	and	she	rolled
这	箭	穿孔	这	熊的	毛茸茸	隐藏	只是	多于	她	肩膀	和	她	滚动

['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

over	and	over	on	the	ground	,
超过	和	超过	在	这	地面	,

箭矢穿透了熊肩部上方蓬松的皮毛，熊在地上翻滚了好几圈。

['klɔɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['haʊlɪŋ] [wɪð; wɪθ][peɪn][ænd; ənd]['æŋgər] .

clawing	at	it	and	howling	with	pain	and	anger	.
爪子	在	它	和	嚎叫	和	疼痛	和	愤怒	.

它拼命地抓挠着，痛苦和愤怒地嚎叫着。

[bʌt; bət]['prez(ə)ntli][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ʌp] [ə'gen] , ['terɪŋ] ['mædli][æt; ət][ðə; ði] [triː] [wer] ['boʊloʊ][wʌz; wəz]

But	presently	she	was	up	again	,	tearing	madly	at	the	tree	where	Bolo	was
但	目前	她	曾是	向上	再次	,	撕裂	疯狂地	在	这	树	在哪里	博洛	曾是

['sɪtɪŋ] .

sitting	.
坐着	.

但她随即又站了起来，疯狂地撕扯着博洛坐着的那棵树。

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] ['æroʊ] [left]

“	There	was	only	one	arrow	left
“	那里	曾是	仅有的	一	箭	左边

“只剩下一支箭了。”

” [ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] ['æroʊ] [left] .

”	There	was	only	one	arrow	left	.
”	那里	曾是	仅有的	一	箭	左边	.

“只剩下一支箭了。”

[boʊloʊz] [feɪs] [gruː] ['veri] ['soʊbər][æz; əz][hiː; hi] ['fɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [strɪŋ] .

Bolo's	face	grew	very	sober	as	he	fitted	it	to	the	string	.
博洛的	脸	生长	非常	清醒	作为	他	适配	它	到	这	细绳	.

博洛把它套到绳子上时，脸色变得非常严肃。

[ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [kɪl] [ðə; ði] [ber] [ðɪs] [taɪm] [pʊr] ['fɪʃər] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [steɪ] [wer]

If	he	should	not	kill	the	bear	this	time	poor	Fisher	would	have	to	stay	where
如果	他	应该	不是	杀	这	熊	这	时间	贫穷的	费舍尔	会	有	到	停留	在哪里

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌn'tɪl][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][men] [keɪm] [hoʊm] .

he	was	until	some	of	the	men	came	home	.
他	曾是	直到	一些	的	这	男人	来了	家	.

如果这次他没能杀死那头熊，可怜的费舍尔就只能待在原地，直到一些人回来。

[hiː; hi] [maɪt] [groʊ] [soʊ] ['wɪri] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][hoʊld][ɑːn] ['eni] [lɔːŋgər] ,

He	might	grow	so	weary	that	he	could	not	hold	on	any	longer	,
他	可能	生长	所以	厌倦	那	他	可以	不是	抓住	在	任何	更长	,

他可能会疲惫不堪，再也无法坚持下去。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [ber] [wʊd] [iːt] [hɪm; ɪm] .

and	then	the	bear	would	eat	him	.
和	然后	这	熊	会	吃	他	.

然后熊就会把他吃掉。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kɪl] [ðə; ði] [ber] !

But	if	he	could	kill	the	bear	!
但	如果	他	可以	杀	这	熊	!

但如果他能杀死那头熊就好了！

[ɑː] , [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['hɪroʊ] [ɪn'diːd] — [ə; eɪ] [greɪt] ['hɪroʊ][laɪk] [wʌn] [aɪ] .

Ah	,	then	he	would	be	a	hero	indeed	—	a	great	hero	like	One	Eye	.
啊	,	然后	他	会	是	一个	英雄	的确	—	一个	伟大的	英雄	喜欢	一	眼睛	.

啊，那他确实会成为一位英雄——一位像独眼一样的伟大英雄。

[ænd; ənd] [ðen] , [tuː] , [ðə; ði] [keɪv] [men] [wʊd] [ɔːl] [siː] [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['wepən] [ðə; ði] ['æroʊ]

And	then	,	too	,	the	cave	men	would	all	see	what	a	fine	weapon	the	arrow
和	然后	,	也	,	这	洞穴	男人	会	全部	看	什么	一个	美好的	武器	这	箭

[wʌz; wəz] ,

was	,
曾是	,

那样一来，穴居人也会明白箭矢是多么精良的武器了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [noʊ] [ðæt] [wʌn] [aɪ] [wʌz; wəz]['waɪzər][ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .

and	they	would	know	that	One	Eye	was	wiser	than	they	were	.
和	他们	会	知道	那	一	眼睛	曾是	更明智	比	他们	是	.

他们会知道独眼比他们更有智慧。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][wʌn] [aɪ] [hæd; həd][nɑːt] [θɔːt] [ə; eɪ] [ber] [kʊd; kəd][biː; bi] [kɪld] [wɪð; wɪθ]['ærəus] .

But	even	One	Eye	had	not	thought	a	bear	could	be	killed	with	arrows	.
但	甚至	一	眼睛	有	不是	想法	一个	熊	可以	是	被杀	和	箭头	.

但即使是独眼也没想到熊竟然能被箭射死。

['boʊloʊ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [ber] [wʌz; wəz]['oʊvər][hɜːr; hər][fɜːrst][reɪdʒ][ænd; ənd][hæd; həd] [groʊn]

Bolo	waited	until	the	bear	was	over	her	first	rage	and	had	grown
博洛	等待	直到	这	熊	曾是	超过	她	第一的	愤怒	和	有	生长

['kwaɪət] [ə'gen] .

quiet	again	.
安静的	再次	.

博洛等到熊的第一次怒气消退，再次安静下来后才离开。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][ʃiː; ʃi] [pɔːzd] [ə; eɪ]['moʊmənt][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['fɔːpɔː] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] ,

By	and	by	she	paused	a	moment	with	her	forepaws	against	the	tree	,
经过	和	经过	她	暂停	一个	片刻	和	她	前爪	反对	这	树	,

过了一会儿，她用前爪抵着树干，停顿了一会儿。

['lʊkɪŋ] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] ['bræntʃɪz] .

looking	up	into	the	branches	.
寻找	向上	进入	这	分支	.

抬头望向树枝。

['boʊloʊ] [tʊk] ['kerf(ə)l] [eɪm] [raɪt] [æt; ət][hɜːr; hər][smɔːl] , ['wɪkɪd] - ['lʊkɪŋ] [aɪ] .

Bolo	took	careful	aim	right	at	her	small	,	wicked	-	looking	eye	.
博洛	采取	小心	目的	正确的	在	她	小的	,	邪恶	-	寻找	眼睛	.

博洛瞄准了她那只小小的、看起来很邪恶的眼睛。

[ðə; ði][θɜːrd][taɪm][ðə; ði]['æroʊ] [fluː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [strɪŋ] .

The	third	time	the	arrow	flew	from	the	string	.
这	第三	时间	这	箭	飞翔	从	这	细绳	.

箭第三次从弦上飞了出去。

[ænd; ənd] [-]

And	[	11	]
和	[	-	]

和[11]

[ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [went] [streɪt] [tuː; tə][ɪts][mɑːrk] !

this	time	it	went	straight	to	its	mark	!
这	时间	它	去	直的	到	它是	标记	!

这次它直奔目标而去！

[ðə; ði] [ber] [ʃriːkt] [wɪð; wɪθ]['ægəni][ænd; ənd] [riəd] [ʌp][ɑːn][hɜːr; hər][haɪnd][legz] .

The	bear	shrieked	with	agony	and	reared	up	on	her	hind	legs	.
这	熊	尖叫	和	痛苦	和	饲养	向上	在	她	后	腿	.

熊发出痛苦的尖叫，后腿直立起来。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [roʊld] ['oʊvər][ɑːn][hɜːr; hər][saɪd][ɪn][ðə; ði] [græs] .

Then	she	rolled	over	on	her	side	in	the	grass	.
然后	她	滚动	超过	在	她	边	在	这	草	.

然后她翻身侧躺在草地上。

['boʊloʊ] ['weɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [get] [ʌp] .

Bolo	waited	to	see	if	she	would	get	up	.
博洛	等待	到	看	如果	她	会	得到	向上	.

博洛等着看她会不会起床。

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə] ['fɪʃər] .

Then	he	called	to	Fisher	.
然后	他	称为	到	费舍尔	.

然后他给费舍尔打了个电话。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][waɪld] [wuːp] , [bəuθ] [bɔɪz] [slɪd] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

With	a	wild	whoop	,	both	boys	slid	down	to	the	ground	.
和	一个	荒野	哇哦	,	两个都	男孩们	滑行	向下	到	这	地面	.

两个男孩发出一声狂野的欢呼，滑倒在地。

[æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə][goʊ] ['veri] [nɪr] [ðə; ði] [ber] .

At	first	they	did	not	dare	to	go	very	near	the	bear	.
在	第一的	他们	做过	不是	敢	到	去	非常	靠近	这	熊	.

起初他们不敢靠近熊。

['fɪʃər] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][stoʊn][ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][hɜːr; hər] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [muːv] .

Fisher	picked	up	a	stone	and	threw	it	at	her	,	but	she	did	not	move	.
费舍尔	挑选	向上	一个	石头	和	扔	它	在	她	,	但	她	做过	不是	移动	.

费舍尔捡起一块石头扔向她，但她纹丝不动。

[ðen] [haʊ] [ðə; ði] [bɔɪz] [dɑːnst] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] !

Then	how	the	boys	danced	and	shouted	!
然后	如何	这	男孩们	跳舞	和	喊叫	!

男孩们又唱又跳，欢呼雀跃！

[bʌt; bət]['boʊloʊ] [suːn] [θɔːt] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [els] .

But	Bolo	soon	thought	of	something	else	.
但	博洛	很快	想法	的	某物	别的	.

但博洛很快又想到了别的办法。

“ [ðə; ði] [wʊlvz] [wɪl] [kʌm] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	The	wolves	will	come	,	”	he	said	.
“	这	狼	将要	来	,	”	他	说	.

“狼群会来的，”他说。

“ [wiː; wi][mʌst; məst] ['hɜːri] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keivz] , ” [sed] ['fɪʃər] .

“	We	must	hurry	back	to	the	caves	,	”	said	Fisher	.
“	我们	必须	匆忙	后退	到	这	洞穴	,	”	说	费舍尔	.

“我们必须赶紧返回山洞，”费舍尔说。

“ [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv]['eni] [ber] [miːt] , ” [rɪ'tɜːrnd] ['boʊloʊ] .

“	Then	we	will	not	have	any	bear	meat	,	”	returned	Bolo	.
“	然后	我们	将要	不是	有	任何	熊	肉	,	”	返回	博洛	.

“那我们就吃不到熊肉了，”博洛回答道。

“ [wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [ðə; ði] [miːt] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] , ” [sed] ['fɪʃər] .

“	We	must	save	the	meat	if	we	can	,	”	said	Fisher	.
“	我们	必须	节省	这	肉	如果	我们	能	,	”	说	费舍尔	.

“如果可以的话，我们必须把肉保存下来，”费舍尔说。

“ [bʌt; bət][wiː; wi][ɑːr; ər]['oʊnli] [tuː] [bɔɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊlvz] [ɑːr; ər] ['meni] [ænd; ənd] [fɪrs] . ”

“	But	we	are	only	two	boys	,	and	the	wolves	are	many	and	fierce	.	”
“	但	我们	是	仅有的	二	男孩们	,	和	这	狼	是	许多	和	凶猛的	.	”

“但我们只是两个男孩，而狼群数量众多，而且十分凶猛。”

“ ['gæðər] [sʌm; səm][draɪ] [wʊd] ['kwɪkli] , ” [sed] ['boʊloʊ] .

“	Gather	some	dry	wood	quickly	,	”	said	Bolo	.
“	收集	一些	干燥	木头	迅速地	,	”	说	博洛	.

“快去收集些干柴，”博洛说道。

“ [aɪ] [wɪl] [rʌn] [bæk] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] .

“	I	will	run	back	and	bring	a	torch	.
“	我	将要	跑步	后退	和	带来	一个	火炬	.

“我会跑回去拿个手电筒。”

” [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [teɪk] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bɔɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] ['bleɪzɪŋ] [stɪks]

”	It	did	not	take	long	for	the	boys	to	make	a	circle	of	blazing	sticks
”	它	做过	不是	拿	长的	为了	这	男孩们	到	制作	一个	圆圈	的	炽烈	棍子

[ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɑːrkəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ber] .

around	the	carcass	of	the	bear	.
大约	这	尸体	的	这	熊	.

“没过多久，男孩们就用燃烧的木棍在熊的尸体周围围成了一个圈。”

[bʌt; bət]['ɔːlmoʊst] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌn] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði]['terəb(ə)l] [haʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]

But	almost	before	it	was	done	they	could	hear	the	terrible	howl	of	the
但	几乎	前	它	曾是	完毕	他们	可以	听到	这	糟糕的	嗥	的	这

['hʌŋgri] [wʊlvz] ,

hungry	wolves	,
饥饿的	狼	,

但几乎就在一切结束之前，他们就听到了饥饿狼群可怕的嚎叫声。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [nuː] [ðə; ði] [pæk] [wʌz; wəz]['kloʊzɪŋ][ɪn][ə'baʊt][ðem; ðəm] .

and	they	knew	the	pack	was	closing	in	about	them	.
和	他们	知道	这	盒	曾是	结束	在	关于	他们	.

他们知道狼群正在逼近。

['fɪʃər] [wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [wɪʃt] [ðeɪ] [hæd; həd][left][ðə; ði] [miːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wʊlvz] .

Fisher	was	frightened	and	wished	they	had	left	the	meat	for	the	wolves	.
费舍尔	曾是	害怕	和	希望	他们	有	左边	这	肉	为了	这	狼	.

费舍尔吓坏了，他真希望当初把肉留给狼吃。

[bʌt; bət]['boʊloʊ]['oʊnli] [læft] ['laʊdli] , [ænd; ənd] [θruː] [stoʊnz] [θruː] [ðə; ði][wɔːl][ʌv; əv]['faɪər]

But	Bolo	only	laughed	loudly	,	and	threw	stones	through	the	wall	of	fire
但	博洛	仅有的	笑了	高声	,	和	扔	石头	通过	这	墙	的	火

[æt; ət][ðə; ði] [wʊlvz] ,

at	the	wolves	,
在	这	狼	,

但波洛只是放声大笑，然后穿过火墙向狼群投掷石块。

[ænd; ənd] [kɔːld] ['tɔːntiŋli] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

and	called	tauntingly	to	them	.
和	称为	嘲讽地	到	他们	.

他嘲讽地向他们喊叫。

[hiː; hi] [nuː] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [seɪf] [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði]['faɪər] [bəːnd] .

He	knew	they	were	safe	so	long	as	the	fire	burned	.
他	知道	他们	是	安全的	所以	长的	作为	这	火	烧伤	.

他知道只要火还在燃烧，他们就是安全的。

['prɪti] [suːn] [ˌaɪ 'tiː] [gruː] [dɑːrk] , [ænd; ənd] [stɪl] [ðə; ði] ['hʌŋgri] [wʊlvz] [hauld] [ə'raʊnd][ðə; ði][wɔːl]

Pretty	soon	it	grew	dark	,	and	still	the	hungry	wolves	howled	around	the	wall
漂亮的	很快	它	生长	黑暗的	,	和	仍然	这	饥饿的	狼	嚎叫	大约	这	墙

[ʌv; əv]['faɪər] ,

of	fire	,
的	火	,

天色很快暗了下来，饥饿的狼群仍在火墙周围嚎叫。

['peɪsɪŋ] ['restləsli] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd] ['wɑtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [breɪk] [θru:]

pacing	restlessly	up	and	down	and	watching	for	a	place	to	break	through
踱步	躁动不安	向上	和	向下	和	观看	为了	一个	地方	到	休息	通过

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

他焦躁地来回踱步，寻找突破口。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜ:r; wər] ['getɪŋ] ['taɪərd] .

The	boys	were	getting	tired	.
这	男孩们	是	获得	疲劳的	.

男孩们都累了。

[bɪ'saɪdz] , [ɔ:l][ðə; ði][draɪ] [wʊd] [ðeɪ] [-]

Besides	,	all	the	dry	wood	they	[	12	]
除了	,	全部	这	干燥	木头	他们	[	-	]

此外，他们所有的干木[12]

[hæd; həd] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['gæðər] [wʊd] [su:n] [bi:; bi] [gɔ:n] , [ænd; ənd] [ðen] [wʌt] [wʊd] [ðeɪ]

had	been	able	to	gather	would	soon	be	gone	,	and	then	what	would	they
有	到过	有能力的	到	收集	会	很快	是	已消失	,	和	然后	什么	会	他们

[du:] ?

do	?
做	?

之前收集到的信息很快就会消失，到那时他们该怎么办?

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [seɪv] [ðəm'selvz] [baɪ] ['klaɪmɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [tri:z] ,

They	could	save	themselves	by	climbing	into	the	trees	,
他们	可以	节省	他们自己	经过	攀登	进入	这	树木	,

他们可以爬到树上自救。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [ʌp][ðer; ðər] [ber] ,

but	then	they	would	have	to	give	up	their	bear	,
但	然后	他们	会	有	到	给	向上	他们的	熊	,

但那样他们就不得不放弃他们的熊了。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [mi:t] [wʌz; wəz][ə; eɪ][praɪz] .

and	such	a	supply	of	meat	was	a	prize	.
和	这样的	一个	供应	的	肉	曾是	一个	奖	.

如此充足的肉类供应是一种宝贵的财富。

[ˌaɪ 'ti:] [ment] [ə; eɪ] [fi:st] [ʌv; əv] ['meni] [deɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [hoʊl] [klæn] .

It	meant	a	feast	of	many	days	for	the	whole	Clan	.
它	意思是	一个	盛宴	的	许多	天	为了	这	所有的	氏族	.

这意味着整个氏族将举行持续多日的盛宴。

“ [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [mɔ:r] ['ærəus][aɪ] [wʊd] [ʃu:t] [ðə; ði] [wʊlvz] , [tu:] , ” [sed] ['boʊloʊ] ;

“	If	I	had	more	arrows	I	would	shoot	the	wolves	,	too	,	”	said	Bolo	;
“	如果	我	有	更多的	箭头	我	会	射击	这	狼	,	也	,	”	说	博洛	;

“如果我有更多的箭，我也会射杀狼群，”博洛说道;

“ [ðen] [wi:; wi][kʊd; kəd][goʊ] [wer'evər] [wi:; wi] [laɪkt] .

“	then	we	could	go	wherever	we	liked	.
“	然后	我们	可以	去	无论	我们	喜欢	.

“那样我们就可以去任何我们想去的地方了。”

[wen] [wi:; wi][get] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] [aɪ] [wɪl] [æsk][maɪ]['fɑ:ðər][tu:; tə] [ti:tʃ] [ˌem 'i:] [haʊ] [tu:; tə]

When	we	get	back	to	the	cave	I	will	ask	my	father	to	teach	me	how	to
什么时候	我们	得到	后退	到	这	洞穴	我	将要	问	我的	父亲	到	教	我	如何	到

[meɪk] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][maɪ'self] . ”

make	them	for	myself	.	”
制作	他们	为了	我	.	”

等我们回到山洞后，我会请父亲教我怎么做。

“ [aɪ] [hɪr] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪŋ] , ” [sed] ['fɪʃər] ,
“ I hear someone shouting , ” said Fisher ,
“ 我 听到 某人 喊叫 , ” 说 费舍尔 ,

“我听到有人在喊叫，”费舍尔说。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [dɑ:n] [wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['tri:ˌtɔps] .
just as the dawn was beginning to show above the treetops .
只是 作为 这 黎明 曾是 开始 到 展示 多于 这 树梢 .

黎明刚刚开始从树梢升起。

[bəuθ] [bɔɪz] [kɔ:ld] [aʊt][æz; əz] ['laʊdli] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
Both boys called out as loudly as they could .
两个都 男孩们 称为 出去 作为 高声 作为 他们 可以 .

两个男孩都使出浑身解数大声喊叫。

[ɪn] [ə'nʌðər] ['mɪnɪt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ænsər] .
In another minute they were answered .
在 其他 分钟 他们 是 回答 .

又过了一会儿，他们得到了答复。

“ [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] , ” ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði][men] .
“ We are coming , ” shouted the men .
“ 我们 是 来 , ” 喊叫 这 男人 .

“我们来了！”男人们喊道。

[ðə; ði][men] ['kærid] ['bleɪzɪŋ] ['bræntʃɪz] [ɪn][ðer; ðər][hændz] .
The men carried blazing branches in their hands .
这 男人 携带 炽烈 分支 在 他们的 双手 .

男人们手里拿着燃烧的树枝。

[ðeɪ] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [tɔ:rd] [ðə; ði] [snɑ:lɪŋ] [wʊlf] [pæk] , ['skri:mɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [ðə; ði]
They came running toward the snarling wolf pack , screaming and waving the
他们 来了 跑步 朝向 这 咆哮 狼 盒 , 尖叫 和 挥手 这
['faiəbrændz][ə'baʊt][ðer; ðər] ['hedz] .
firebrands about their heads .
煽动者 关于 他们的 头部 .

他们尖叫着，挥舞着头上的火把，朝着咆哮的狼群跑去。

[ðə; ði] [wʊlvz] ['kwɪkli] [slʌŋk] [ə'weɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [der] [tu:; tə] [kʌm] [nɪr]
The wolves quickly slunk away among the trees and did not dare to come near
这 狼 迅速地 斯伦克 离开 之中 这 树木 和 做过 不是 敢 到 来 靠近
[ə'gen] .
again .
再次 .

狼群迅速溜进了树林，再也不敢靠近了。

[wʌt] [ə; eɪ][taɪm][ðer; ðər][wʌz; wəz] [wen] [ðə; ði][men] [keɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [keivz]
What a time there was when the men came back to the Valley of Caves
什么 一个 时间 那里 曾是 什么时候 这 男人 来了 后退 到 这 谷 的 洞穴
['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [ber] .
bringing the bear .
带来 这 熊 .

当年那些人带着熊回到洞穴谷的时候，真是个令人难忘的时代。

['boʊloʊ][ænd; ənd] ['fɪʃər] [hæd; həd][tu:; tə] [tel] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd][ɔ:l]
Bolo and Fisher had to tell over and over how it had all
博洛 和 费舍尔 有 到 告诉 超过 和 超过 如何 它 有 全部
['hæpənd] ,
happened ,
发生 ,

博洛和费舍尔不得不一遍又一遍地讲述事情的经过。

[ænd; ənd][dʒʌst] [haʊ] [ðə; ði] ['æroʊ] [hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði] [greɪt] [biːst] .

and	just	how	the	arrow	had	killed	the	great	beast	.
和	只是	如何	这	箭	有	被杀	这	伟大的	兽	.

以及那支箭究竟是如何杀死这头巨兽的。

[wʌn] [aɪ] [wʌz; wəz] ['veri] [praʊd] , ['pɑːrtli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['piːp(ə)l] [nuː] [naʊ] [wʌt] [gʊd] [θɪŋz]

One	Eye	was	very	proud	,	partly	because	the	people	knew	now	what	good	things
一	眼睛	曾是	非常	自豪的	,	部分	因为	这	人们	知道	现在	什么	好的	事物

['ærəus][wɜːr; wər] ,

arrows	were	,
箭头	是	,

独眼非常自豪，部分原因是人们现在知道了箭矢的好用处。

[ænd; ənd]['pɑːrtli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['boʊloʊ][hæd; həd] [ʃoʊn] [hɪm'self][tuː; tə][biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['hɪroʊ] .

and	partly	because	Bolo	had	shown	himself	to	be	such	a	hero	.
和	部分	因为	博洛	有	所示	他自己	到	是	这样的	一个	英雄	.

部分原因是博洛已经展现出了英雄气概。

“ [hiː; hi][hæz; həz] ['lɜːrnɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['les(ə)n] , ” [sed] [wʌn] [aɪ] .

“	He	has	learned	a	great	lesson	,	”	said	One	Eye	.
“	他	有	学习	一个	伟大的	课	,	”	说	一	眼睛	.

“他吸取了一个深刻的教训，”独眼说道。

“ [hiː; hi][hæz; həz] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪm'self] [laɪk][ə; eɪ][mæn] . ”

“	He	has	learned	how	to	take	care	of	himself	like	a	man	.	”
“	他	有	学习	如何	到	拿	关心	的	他自己	喜欢	一个	男人	.	”

“他学会了像个男人一样照顾自己。”

“ [juː; jʊ][mʌst; məst] [tiːtʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk] ['ærəus] , ” [sed] ['boʊloʊ] .

“	You	must	teach	me	to	make	arrows	,	”	said	Bolo	.
“	你	必须	教	我	到	制作	箭头	,	”	说	博洛	.

“你一定要教我做箭，”博洛说。

“ [jes] , ” [sed] [wʌn] [aɪ] , “ [ðæt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][jʊr; jər][nekst]['les(ə)n] . ” [-]

“	Yes	,	”	said	One	Eye	,	“	that	shall	be	your	next	lesson	.	”	[	13	]
“	是的	,	”	说	一	眼睛	,	“	那	将	是	你的	下一个	课	.	”	[	-	]

“是的，”独眼说道，“这将是你的下一课。”[13]

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	III
章	三、

第三章

[ðə; ði] [flʌd] [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪər]

The	Flood	and	the	Fire
这	洪水	和	这	火

洪水与火灾

[ɪn][ə; eɪ] [keɪv] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər][ə; eɪ] ['veri] [oʊld]['wʊmən] [lɪvd] [baɪ][hɜːr'self] .

In	a	cave	close	to	the	river	a	very	old	woman	lived	by	herself	.
在	一个	洞穴	关闭	到	这	河	一个	非常	老的	女士	居住地	经过	她自己	.

在靠近河边的一个山洞里，住着一位非常老的老妇人。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][duː]['eni][wɜːrk] .

She	did	not	do	any	work	.
她	做过	不是	做	任何	工作	.

她没有做任何工作。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [brɔːt] [hɜːr; hər] ['evriθɪŋ] [ʃiː; ʃi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [iːt] ,

The	cave	people	brought	her	everything	she	needed	to	eat	,
这	洞穴	人们	带来	她	一切	她	需要	到	吃	,

穴居人给她带来了她需要的所有食物。

[ænd; ənd] [wen] [ʃi:; ʃi]['wɑ:ntɪd][ə; eɪ] [nu:] ['gɑ:rmənt] ['stɪtʃər] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .

and	when	she	wanted	a	new	garment	Stitcher	made	it	for	her	.
和	什么时候	她	通缉	一个	新的	服装	缝纫机	制成	它	为了	她	.

当她想要一件新衣服时，缝纫师就会为她制作。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə][du:][ðæn; ðən][tu:; tə] ['gæðər] [fu:d] [ɔ:r] [soʊ] [skɪnz] .

She	had	something	more	important	to	do	than	to	gather	food	or	sew	skins	.
她	有	某物	更多的	重要的	到	做	比	到	收集	食物	或者	缝	皮肤	.

她有比收集食物或缝制兽皮更重要的事要做。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd][tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['faɪər] .

She	had	to	take	care	of	the	Great	Fire	.
她	有	到	拿	关心	的	这	伟大的	火	.

她必须去处理那场大火。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['faɪər][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [keivz] [went] [aʊt] .

Sometimes	the	fire	in	the	other	caves	went	out	.
有时	这	火	在	这	其他	洞穴	去	出去	.

有时其他洞穴里的火会熄灭。

[ðen] [fleɪm] , [fɔ:r; fər] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] ['wʊmənz] [neɪm] ,

Then	Flame	,	for	that	was	the	old	woman's	name	,
然后	火焰	,	为了	那	曾是	这	老的	女性的	姓名	,

然后是弗莱姆，因为那是老妇人的名字。

[hæd; həd][tu:; tə] [laɪt] [ə; eɪ] [tɔ:rtʃ] [æt; ət][ðə; ði]['faɪər][ɪn][hɜ:r; hər] [keɪv] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]

had	to	light	a	torch	at	the	fire	in	her	cave	and	give	it	to	the
有	到	光	一个	火炬	在	这	火	在	她	洞穴	和	给	它	到	这

['pɜ:rs(ə)n] [hu:] ['ni:dɪd] [ˌaɪ 'ti:] .

person	who	needed	it	.
人	WHO	需要	它	.

她必须在山洞里的火堆上点燃一支火把，然后把它交给需要的人。

[soʊ][ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðə; ði] [greɪt] ['faɪər][mʌst; məst]['nevər][goʊ][aʊt][fɔ:r; fər] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][dɪd][noʊ][wʌn] [nu:]

So	of	course	the	Great	Fire	must	never	go	out	for	if	it	did	no	one	knew
所以	的	课程	这	伟大的	火	必须	绝不	去	出去	为了	如果	它	做过	不	一	知道

[haʊ] [tu:; tə][get] ['eni] [mɔ:r] .

how	to	get	any	more	.
如何	到	得到	任何	更多的	.

所以，大火当然不能熄灭，因为如果熄灭了，就没有人知道该如何获得更多燃料了。

[noʊ][wʌn] [nu:] [wer] [fleɪm] [gɑ:t][ðə; ði]['faɪər][ɪn][hɜ:r; hər] [keɪv] .

No	one	knew	where	Flame	got	the	fire	in	her	cave	.
不	一	知道	在哪里	火焰	得到	这	火	在	她	洞穴	.

没有人知道弗莱姆是从哪里弄来山洞里的火的。

[hɜ:r; hər] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['ki:pər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['faɪər][fɔ:r; fər][ðə; ði][klæn][æz; əz][fɑ:r] [bæk] [æz; əz]

Her	mother	was	Keeper	of	the	Great	Fire	for	the	Clan	as	far	back	as
她	母亲	曾是	守门员	的	这	伟大的	火	为了	这	氏族	作为	远的	后退	作为

[ðə; ði]['oʊldɪst][men][kʊd; kəd] [rɪ'membər] .

the	oldest	men	could	remember	.
这	最老	男人	可以	记住	.

据族中最年长的男人们记忆所及，她的母亲一直是族中大火的守护者。

[ʃi:; ʃi] [tɔ:t] [fleɪm] [haʊ] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði]['faɪər] - [gɑ:d][ænd; ənd] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [gɪv]

She	taught	Flame	how	to	talk	to	the	Fire	-	god	and	persuade	him	to	give
她	教授	火焰	如何	到	讲话	到	这	火	-	上帝	和	说服	他	到	给

[hɜ:r; hər][ðə; ði]['faɪər] ,

her	the	fire	,
她	这	火	,

她教会了弗莱姆如何与火神交谈，并说服他将火种赐予她。

[bʌt; bət] [fleɪm] [hæd; həd]['nevər][toʊld]['eniwʌn] [els] .

but	Flame	had	never	told	anyone	else	.
但	火焰	有	绝不	讲述	任何人	别的	.

但弗莱姆从未告诉过其他人。

[ʃi:; ʃi] [laɪkt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['faɪər] - ['ki:pər] [hɜ:r'self] .

She	liked	to	be	the	fire	-	keeper	herself	.
她	喜欢	到	是	这	火	-	守门员	她自己	.

她喜欢亲自担任守火人的角色。

['boʊloʊ][ænd; ənd] ['fɪʃər] ['ɔ:f(ə)n][went][tu:; tə] [fleɪmz] [keɪv] .

Bolo	and	Fisher	often	went	to	Flame's	cave	.
博洛	和	费舍尔	经常	去	到	火焰的	洞穴	.

博洛和费舍尔经常去弗莱姆的洞穴。

[ðeɪ] [laɪkt] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [greɪt] [bleɪz] ['ɔ:lweɪz] ['bɜ:rnɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][bɪg] [flæt] [rɑ:k] [dʒʌst][ˌɪn'saɪd]

They	liked	to	watch	the	great	blaze	always	burning	on	the	big	flat	rock	just	inside
他们	喜欢	到	手表	这	伟大的	火焰	总是	燃烧	在	这	大的	平坦的	岩石	只是	里面

[ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [keɪv] .

the	entrance	to	her	cave	.
这	入口	到	她	洞穴	.

他们喜欢观看洞穴入口处那块大平石上常年燃烧的大火。

[ðeɪ] [brɔ:t] [hɜ:r; hər][draɪ] [wʊd] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] ,

They	brought	her	dry	wood	for	it	,
他们	带来	她	干燥	木头	为了	它	,

他们给她送来了干柴。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [let][ðem; ðəm][roʊst] [nʌts] [ɔ:r] [brɔɪl] ['slaɪsɪz][ʌv; əv] [mi:t] [ɔ:r] [fɪʃ]

and	sometimes	she	would	let	them	roast	nuts	or	broil	slices	of	meat	or	fish
和	有时	她	会	让	他们	烤	坚果	或者	烤	切片	的	肉	或者	鱼

['oʊvər][ðə; ði]['smɔ:lər]['faɪər] [wer] [ʃi:; ʃi] [kʊkt] [hɜ:r; hər][oʊn] [fu:d] .

over	the	smaller	fire	where	she	cooked	her	own	food	.
超过	这	较小的	火	在哪里	她	煮熟	她	自己的	食物	.

有时她会让他们用她自己做饭的小火烤坚果或烤肉片或鱼片。

[ʃi:; ʃi] [wʊd] ['nevər] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə][goʊ]['veri] [nɪr] [ðə; ði] [greɪt] ['faɪər][ɑ:n][ðə; ði][bɪg] [hɑ:rθ] ,

She	would	never	allow	them	to	go	very	near	the	Great	Fire	on	the	big	hearth	,
她	会	绝不	允许	他们	到	去	非常	靠近	这	伟大的	火	在	这	大的	炉	,

她绝不会允许他们靠近大壁炉上的熊熊烈火。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi]['nevər] [ju:st] [ðæt] [wʌn][tu:; tə] [kʊk] [hɜ:r; hər] [fu:d] . [-]

and	she	never	used	that	one	to	cook	her	food	.	[	14	]
和	她	绝不	用过的	那	一	到	厨师	她	食物	.	[	-	]

她从来不用那口锅做饭。[14]

['boʊloʊ][ænd; ənd] ['fɪʃər] ['ɔ:f(ə)n] [pleɪd] [ɪn] [fleɪmz] [keɪv] .

Bolo	and	Fisher	often	played	in	Flame's	cave	.
博洛	和	费舍尔	经常	玩	在	火焰的	洞穴	.

博洛和费舍尔经常在弗莱姆的洞穴里玩耍。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [hoʊl] [ə'weɪ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [krɔ:l]

There	was	a	small	hole	away	at	the	back	of	it	where	they	could	crawl
那里	曾是	一个	小的	洞	离开	在	这	后退	的	它	在哪里	他们	可以	爬行

[aʊt]['ɪntu:][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .

out	into	the	sunlight	.
出去	进入	这	阳光	.

在它的后部有一个小洞，它们可以从那里爬出去晒太阳。

[fleɪm] [dɪd][nɑ:t][laɪk] [ðɪs] [hoʊl] .

Flame	did	not	like	this	hole	.
火焰	做过	不是	喜欢	这	洞	.

火焰不喜欢这个洞。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][əˈfreɪd][sʌm; səm][waɪld][ˈænɪm(ə)l] [maɪt] [kʌm] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] .

She	was	afraid	some	wild	animal	might	come	through	it	.
她	曾是	害怕的	一些	荒野	动物	可能	来	通过	它	.

她担心会有野生动物从里面钻出来。

[soʊ][ʃiː; ʃi][toʊld][ðə; ði] [bɔɪz] [ˈɔːlweɪz][tuː; tə][roʊl][ə; eɪ] [greɪt] [rɑːk] [əˈgenst] [ˌaɪ ˈtiː] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

So	she	told	the	boys	always	to	roll	a	great	rock	against	it	when	they	were
所以	她	讲述	这	男孩们	总是	到	卷	一个	伟大的	岩石	反对	它	什么时候	他们	是

[θruː] [ˈpleɪɪŋ] .

through	playing	.
通过	玩耍	.

所以她告诉孩子们，玩完之后一定要用一块大石头去砸它。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [dɔːr] [ˈeni][ʌv; əv][ðə; ði][klæn][hæd; həd]['evər][hæd; həd] .

This	was	the	first	door	any	of	the	Clan	had	ever	had	.
这	曾是	这	第一的	门	任何	的	这	氏族	有	曾经	有	.

这是家族中第一扇门。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [reɪnd] [ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [steɪd] [æt; ət][hoʊm] .

When	it	rained	the	cave	people	stayed	at	home	.
什么时候	它	下雨了	这	洞穴	人们	入住	在	家	.

下雨的时候，洞穴居民就待在家里。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][wɔːrm][ænd; ənd][draɪ][ɪn][ðə; ði][bɪg] [keivz] .

They	were	warm	and	dry	in	the	big	caves	.
他们	是	温暖的	和	干燥	在	这	大的	洞穴	.

大洞穴里温暖干燥。

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [kept] [greɪt] [paɪlz][ʌv; əv][draɪ] [wʊd] [stɔːrd] [əˈweɪ][soʊ][ðæt][ðə; ði][fairz] ['rerli] [went]

They	always	kept	great	piles	of	dry	wood	stored	away	so	that	the	fires	rarely	went
他们	总是	保留	伟大的	堆	的	干燥	木头	存储	离开	所以	那	这	火灾	很少	去

[aʊt] .

out	.
出去	.

他们总是储备大量的干柴，所以火很少熄灭。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [pleɪd] [əˈbaʊt][ɪn][ðə; ði]['faɪərlaɪt] .

The	little	children	played	about	in	the	firelight	.
这	小的	孩子们	玩	关于	在	这	火光	.

孩子们在火光下玩耍。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] , [wɪð; wɪθ] ['stɪtʃər] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] , ['paʊndɪd] [ðə; ði][skɪnz][sɔːft][ɔːr] ['soʊd]

The	women	,	with	Stitcher	to	teach	them	,	pounded	the	skins	soft	or	sewed
这	女性	,	和	缝纫机	到	教	他们	,	猛击	这	皮肤	柔软的	或者	缝制的

[ðem; ðəm]['ɪntuː]['gɑːrmənts] .

them	into	garments	.
他们	进入	服装	.

在斯蒂彻的指导下，妇女们将兽皮捶打软化或缝制成衣服。

[ðə; ði][men] ['bizid] [ðəm'selvz] ['meɪkɪŋ] [nuː] [pɔɪnts][fɔːr; fər][ðer; ðər] [spiə] [ænd; ənd] [hɑːr'puːn] .

The	men	busied	themselves	making	new	points	for	their	spears	and	harpoons	.
这	男人	忙碌	他们自己	制作	新的	积分	为了	他们的	长矛	和	鱼叉	.

男人们忙着为他们的长矛和鱼叉制作新的尖端。

[bʌt; bət][wʌn] [aɪ] ['ɔːlweɪz] [meɪd] ['æroʊ] ['hedz] [ɪn'sted] ,

But	One	Eye	always	made	arrow	heads	instead	,
但	一	眼睛	总是	制成	箭	头部	反而	,

但独眼却总是制作箭头。

[ænd; ənd] [sɪns] ['boʊloʊ] [kɪld] [ðə; ði] [keɪv] [ber] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [keɪv]

and	since	Bolo	killed	the	cave	bear	many	of	the	men	came	to	his	cave
和	自从	博洛	被杀	这	洞穴	熊	许多	的	这	男人	来了	到	他的	洞穴

[tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ,

to	be	taught	how	to	make	them	,
到	是	教授	如何	到	制作	他们	,

自从博洛杀死洞熊后，许多人来到他的洞穴，学习如何制作这种物品。

[tuː] .

too	.
也	.

也。

['meni] [wɜːr; wər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] ['ærəus] [mʌtʃ] ['betər] [ðæn; ðən][ðer; ðər][oʊld] ['wɛpənz] ,

Many	were	beginning	to	think	arrows	much	better	than	their	old	weapons	,
许多	是	开始	到	思考	箭头	很多	更好的	比	他们的	老的	武器	,

许多人开始认为弓箭比他们以前的武器好得多。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][men] [stɪl] [dɪ'klerd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌv; əv][noʊ][juːz] .

but	some	of	the	old	men	still	declared	they	were	of	no	use	.
但	一些	的	这	老的	男人	仍然	声明	他们	是	的	不	使用	.

但有些老人仍然声称他们毫无用处。

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə][reɪn] , [ænd; ənd][fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] [ðə; ði] [klaʊdz] ['nevər] [broʊk] [ænd; ənd]

Once	it	began	to	rain	,	and	for	many	days	the	clouds	never	broke	and
一次	它	开始	到	雨	,	和	为了	许多	天	这	云	绝不	打破	和

[reɪn] [fel] ['kɑːnstəntli] .

rain	fell	constantly	.
雨	跌倒	不断地	.

天开始下雨，而且连续多日乌云密布，雨一直下个不停。

[ðə; ði]['siːz(ə)n][wʌz; wəz][wɔːrm][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [fʌn] ['rʌnɪŋ]

The	season	was	warm	and	the	boys	had	a	great	deal	of	fun	running
这	季节	曾是	温暖的	和	这	男孩们	有	一个	伟大的	交易	的	乐趣	跑步

[ə'baʊt][ɪn][ðə; ði][wet] .

about	in	the	wet	.
关于	在	这	湿的	.

天气温暖，孩子们在湿漉漉的草地上跑来跑去，玩得非常开心。

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [left][ðer; ðər][skɪn] [koʊts][ɪn][ðə; ði] [keivz] [wen] [ðeɪ] [dɪd][ðæt] ,

They	always	left	their	skin	coats	in	the	caves	when	they	did	that	,
他们	总是	左边	他们的	皮肤	外套	在	这	洞穴	什么时候	他们	做过	那	,

他们每次去洞穴探险时，总是把皮毛大衣留在洞穴里。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði] [skɪnz] [gɑːt] ['veri] [wet] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðem; ðəm] [stɪf] [ænd; ənd][hɑːrd] .

for	if	the	skins	got	very	wet	it	made	them	stiff	and	hard	.
为了	如果	这	皮肤	得到	非常	湿的	它	制成	他们	僵硬的	和	难的	.

因为如果兽皮被水浸透，就会变得又硬又僵。

[æt; ət][fɜːrst] [ðɪs] [wʌz; wəz][spɔːrt] ,

At	first	this	was	sport	,
在	第一的	这	曾是	运动	,

起初这只是一项运动，

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [went] [ɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] ['tɔrənts] [stɪl] [pɔːd] [daʊn] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l]

but	as	the	days	went	on	and	the	torrents	still	poured	down	the	cave	people
但	作为	这	天	去	在	和	这	种子	仍然	倾倒	向下	这	洞穴	人们

[bɪ'gæn][tuː; tə][get] [ʌn'iːzi] .

began	to	get	uneasy	.
开始	到	得到	不安	.

但随着时间推移，洪水依然倾泻而下，洞穴居民开始感到不安。

[ðer; ðər] [stɑːk] [ʌv; əv] [wʊd] [wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [loʊ] , [tuː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] ['tɜːrnɪŋ]
Their **stock** **of** **wood** **was** **running** **low** **,** **too** **,** **and** **the** **weather** **was** **turning**
他们的 库存 的 木头 曾是 跑步 低的 , 也 , 和 这 天气 曾是 转弯
['koʊldɚ] . [-]
colder **.** **[** **15** **]**
更冷 . [-]

他们的木材储备也快用完了，而且天气也越来越冷。[15]

“ [haʊ] [haɪ] [ðə; ði]['rɪvər][ɪz] ['rʌnɪŋ] , ” [sed] ['fɪʃər] [wʌn] [deɪ] .
“ **How** **high** **the** **river** **is** **running** **,** **”** **said** **Fisher** **one** **day** **.**
“ 如何 高的 这 河 是 跑步 , ” 说 费舍尔 一 天 .

“河水水位有多高？”费舍尔有一天说道。

“ [ænd; ənd] [siː] [haʊ] ['meni] ['bræntʃɪz] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [greɪt] [triːz] , [ɑːr; ər] ['floʊtɪŋ] [daʊn] [ɑːn]
“ **And** **see** **how** **many** **branches** **,** **and** **even** **great** **trees** **,** **are** **floating** **down** **on**
“ 和 看 如何 许多 分支 , 和 甚至 伟大的 树木 , 是 漂浮的 向下 在
[ˌaɪ 'tiː] . ”
it **.** **”**
它 . ”

“看看有多少树枝，甚至大树，都飘落下来。”

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlmoʊst][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][hoʊl][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [fleɪmz] [keɪv] , ” [sed] ['boʊloʊ] .
“ **It** **is** **almost** **up** **to** **the** **hole** **in** **the** **back** **of** **Flame's** **cave** **,** **”** **said** **Bolo** **.**
“ 它 是 几乎 向上 到 这 洞 在 这 后退 的 火焰的 洞穴 , ” 说 博洛 .

“几乎已经到达火焰洞穴后面的洞口了，”博洛说道。

“ [wiː; wi][hæd; həd] ['betər] [goʊ][ænd; ənd] [tel] [hɜːr; hər] , ” [sed] ['fɪʃər] .
“ **We** **had** **better** **go** **and** **tell** **her** **,** **”** **said** **Fisher** **.**
“ 我们 有 更好的 去 和 告诉 她 , ” 说 费舍尔 .

“我们最好去告诉她，”费舍尔说。

[soʊ] [ə'weɪ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [fleɪmz] [keɪv] .
So **away** **they** **went** **to** **Flame's** **cave** **.**
所以 离开 他们 去 到 火焰的 洞穴 .

于是，他们就去了弗莱姆的洞穴。

“ [ðə; ði]['wɔːtər]['nevər] [kʌmz] ['ɪntuː][maɪ] [keɪv] , ” [sed] [fleɪm] .
“ **The** **water** **never** **comes** **into** **my** **cave** **,** **”** **said** **Flame** **.**
“ 这 水 绝不 来 进入 我的 洞穴 , ” 说 火焰 .

“水从来不会流进我的洞穴，”弗莱姆说道。

“ [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌmɪŋ] [naʊ] , ” [kraɪd]['boʊloʊ][ɪn][ə'lɑːrm] .
“ **But** **it** **is** **coming** **now** **,** **”** **cried** **Bolo** **in** **alarm** **.**
“ 但 它 是 未来 现在 , ” 哭 博洛 在 警报 .

“但它现在就要来了！”博洛惊恐地喊道。

[ænd; ənd] [ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['trɪkl] [ʌv; əv] ['mʌdi] ['wɔːtər][wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði]
And **sure** **enough** **,** **a** **little** **trickle** **of** **muddy** **water** **was** **running** **across** **the**
和 当然 足够的 , 一个 小的 涓涓细流 的 浑 水 曾是 跑步 穿过 这
[flɔːr] .
floor **.**
地面 .

果然，一小股泥水顺着地板流了下来。

[fleɪm] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['taɪni] [striːm] ['æŋkʃəsli] .
Flame **looked** **at** **the** **tiny** **stream** **anxiously** **.**
火焰 看起来 在 这 微小的 溪流 焦虑地 .

弗莱姆焦急地望着那条细小的溪流。

“ [wiː; wi][mʌst; məst][roʊl][ðə; ði] [greɪt] [rɑːk] ['kloʊzər] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
“ **We** **must** **roll** **the** **great** **rock** **closer** **,** **”** **she** **said** **.**
“ 我们 必须 卷 这 伟大的 岩石 更近 , ” 她 说 .

“我们必须把这块巨石推得更近一些，”她说。

['boʊloʊ][ænd; ənd] ['fɪʃər] [ræn][tuː; tə][pʊt][ðə; ði][bɪg] [rɑːk] [ɪn] [pleɪs] .

Bolo	**and**	**Fisher**	**ran**	**to**	**put**	**the**	**big**	**rock**	**in**	**place**	**.**
博洛	和	费舍尔	跑	到	放	这	大的	岩石	在	地方	.

博洛和费舍尔跑过去把大石头放好。

[ðen] [ðeɪ] [traɪd][tuː; tə] [dɔːb] [mʌd] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['wɔːtər][aʊt] .

Then	**they**	**tried**	**to**	**daub**	**mud**	**about**	**the**	**edges**	**to**	**keep**	**the**	**water**	**out**	**.**
然后	他们	尝试	到	涂抹	泥	关于	这	边缘	到	保持	这	水	出去	.

然后他们试图在边缘涂抹泥浆以防止水渗入。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dɪd][noʊ] [gʊd] .

But	**it**	**did**	**no**	**good**	**.**
但	它	做过	不	好的	.

但这并没有什么用。

[ðə; ði] [striːm] [wʌz; wəz] ['kɑːnstəntli] ['groʊɪŋ] ['lɑːrdʒər] , [ænd; ənd] [fleɪm] [gruː] ['fraɪt(ə)nd] .

The	**stream**	**was**	**constantly**	**growing**	**larger**	**,**	**and**	**Flame**	**grew**	**frightened**	**.**
这	溪流	曾是	不断地	生长	更大的	,	和	火焰	生长	害怕	.

水流不断变大，火焰越来越害怕。

“ [ðə; ði]['wɔːtər] [wɪl] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [greɪt] ['faɪər] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	**The**	**water**	**will**	**put**	**out**	**the**	**Great**	**Fire**	**,**	**”**	**she**	**said**	**.**
“	这	水	将要	放	出去	这	伟大的	火	,	”	她	说	.

“水会扑灭这场大火，”她说。

“ [ɑː] , [siː] !

“	**Ah**	**,**	**see**	**!**
“	啊	,	看	!

“啊，看到了吧！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌmɪŋ] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] , [tuː] . ”

It	**is**	**coming**	**in**	**at**	**the**	**front**	**of**	**the**	**cave**	**,**	**too**	**.**	**”**
它	是	未来	在	在	这	正面	的	这	洞穴	,	也	.	”

它也会从洞穴前端涌进来。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [draʊn] [ˌjuː 'es] , ” [kraɪd] ['fɪʃər] [ænd; ənd]['boʊloʊ][ɪn] [greɪt] [fɪr] .

“	**It**	**will**	**drown**	**us**	**,**	**”**	**cried**	**Fisher**	**and**	**Bolo**	**in**	**great**	**fear**	**.**
“	它	将要	溺水	我们	,	”	哭	费舍尔	和	博洛	在	伟大的	害怕	.

“它会淹死我们的！”费舍尔和博洛惊恐地喊道。

“ [let] [ˌjuː 'es][rʌn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

“	**Let**	**us**	**run**	**away**	**from**	**it**	**.**
“	让	我们	跑步	离开	从	它	.

我们逃离它吧。

” [æz; əz] [ðeɪ] ['heɪsnd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ðeɪ] [sɔː] ['piːp(ə)l] ['hʌriŋ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn] [greɪt] [kən'fjuːʒ(ə)n] .

”	**As**	**they**	**hastened**	**out**	**of**	**the**	**cave**	**they**	**saw**	**people**	**hurrying**	**here**	**and**	**there**	**in**	**great**	**confusion**	**.**
”	作为	他们	加快	出去	的	这	洞穴	他们	锯	人们	匆忙	这里	和	那里	在	伟大的	困惑	.

“当他们匆匆走出山洞时，看到人们惊慌失措地四处奔逃。”

['boʊloʊ] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] ['æntɪloʊp] [ɑːn][hɜːr; hər][ɑːrm] .

Bolo	**saw**	**his**	**mother**	**with**	**little**	**Antelope**	**on**	**her**	**arm**	**.**
博洛	锯	他的	母亲	和	小的	羚羊	在	她	手臂	.

博洛看到他的母亲抱着小羚羊。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] [triːz] .

She	**was**	**running**	**toward**	**the**	**trees**	**.**
她	曾是	跑步	朝向	这	树木	.

她朝着树林的方向跑去。

[hiː; hi] [sɔː] [wʌn] [aɪ] , [tuː] ,
He saw One Eye , too ,
他 锯 一 眼睛 , 也 ,

他也看到了独眼。

[ænd; ənd] ['wʌndɚd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [skɪn][bæg][hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] .
and wondered what he had in the great skin bag he was carrying .
和 想知道 什么 他 有 在 这 伟大的 皮肤 包 他 曾是 携带 .

他不禁好奇自己背着的那个大皮袋里装的是什么。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['skriːmɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] , [ænd; ənd] ['evriwer] [hiː; hi] [lʊkt] [hiː; hi] [sɔː]
Everyone was screaming and calling , and everywhere he looked he saw
每个人 曾是 尖叫 和 呼叫 , 和 到处 他 看起来 他 锯
[ðə; ði] ['mʌdi] ['rɪvər] .
the muddy river .
这 浑 河 .

到处都是尖叫和呼喊声，他环顾四周，看到的都是浑浊的河流。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['broʊkən]['oʊvər][ɪts][bæŋks][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['flʌdɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][lænd] .
It had broken over its banks and was flooding all the land .
它 有 破碎的 超过 它是 银行 和 曾是 洪水 全部 这 土地 .

河水漫过河堤，淹没了所有土地。

[haʊ] [fæst][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] !
How fast it came !
如何 快速地 它 来了 !

来得真快!

['haɪər] [ænd; ənd] ['haɪər] [ˌaɪ 'tiː] [gruː] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [rʌʃ] [laɪk][ðə; ði] [-]
Higher and higher it grew , with a great rush like the [16]
更高 和 更高 它 生长 , 和 一个 伟大的 匆忙 喜欢 这 [-]

它越长越高，像[16]一样猛烈地增长。

['breɪkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɪg] [weɪv] [ɑːn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ;
breaking of a big wave on the ocean ;
打破 的 一个 大的 海浪 在 这 海洋 ;

海面上巨浪拍击的景象;

[ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] ['boʊloʊ][ænd; ənd] ['fɪʃər] [kʊd; kəd][get][tuː; tə][ðə; ði] [triːz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nɪrli]
and before Bolo and Fisher could get to the trees it was nearly
和 前 博洛 和 费舍尔 可以 得到 到 这 树木 它 曾是 几乎
[tuː; tə][ðer; ðər] [niːz] .
to their knees .
到 他们的 膝盖 .

博洛和费舍尔还没来得及走到树下，水就几乎淹到他们的膝盖了。

[ðə; ði] [bɔɪz] ['nevər][fər'gɑːt] [ðæt] ['terəb(ə)l][taɪm] .
The boys never forgot that terrible time .
这 男孩们 绝不 忘了 那 糟糕的 时间 .

男孩们永远不会忘记那段可怕的时光。

[fɔːr; fər] ['meni] [lɔːŋ] ['aʊərz][ðə; ði][reɪn] [fel] [ɪn] ['gʌsti] [ʃiːts] , [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðem; ðəm] ,
For many long hours the rain fell in gusty sheets , and below them ,
为了 许多 长的 小时 这 雨 跌倒 在 阵风 纸张 , 和 以下 他们 ,

大雨倾盆而下，持续了好几个小时，在他们身下，

[æz; əz] [ðeɪ] [sæt] ['hʌdld] [kloʊz] [tə'geðər] [ɑːn][ə; eɪ][bɪg] [lɪm] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]
as they sat huddled close together on a big limb , they could see nothing but
作为 他们 卫星 蜷缩着 关闭 一起 在 一个 大的 肢 , 他们 可以 看 没有什么 但
[braʊn] ,
brown ,
棕色的 ,

它们蜷缩在一根粗壮的树枝上，周围一片棕色，什么也看不见。

['rʌʃɪŋ] ['wɔːtər] .
rushing **water** **.**
匆忙 水 .

奔腾的水流。

[ðeɪ] [kɔːld] ['sʌmtaɪmz] , [ænd; ənd][æt; ət][fɜːrst][wʌn][ɔːr] [ə'nʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wʊd]
They **called** **sometimes** **,** **and** **at** **first** **one** **or** **another** **of** **the** **cave** **people** **would**
他们 称为 有时 , 和 在 第一的 一 或者 其他 的 这 洞穴 人们 会
['ænsər] .
answer **.**
回答 .

他们有时会打电话，起初总会有一两个人回应。

[wʌns] ['boʊloʊ] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] [vɔɪs] .
Once **Bolo** **heard** **his** **mother's** **voice** **.**
一次 博洛 听到 他的 母亲的 嗓音 .

博洛听到了他母亲的声音。

[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] ['ænsər] .
But **after** **a** **while** **there** **were** **no** **more** **answers** **.**
但 后 一个 尽管 那里 是 不 更多的 答案 .

但过了一段时间后，就再也没有答案了。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə] [groʊ] ['veri] [koʊld] .
Then **it** **began** **to** **grow** **very** **cold** **.**
然后 它 开始 到 生长 非常 寒冷的 .

随后天气开始变得非常冷。

[ðə; ði] [bɔɪz] [kʊd; kəd][nɑːt] [kiːp] [wɔːrm]['iːv(ə)n][baɪ] ['sɪtɪŋ] ['veri] [kloʊz] [tə'geðər] .
The **boys** **could** **not** **keep** **warm** **even** **by** **sitting** **very** **close** **together** **.**
这 男孩们 可以 不是 保持 温暖的 甚至 经过 坐着 非常 关闭 一起 .

即使男孩们坐得很近，也无法感到温暖。

[ɪn][ðə; ði] ['klaʊdɪd] [laɪt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [gruːps] [ʌv; əv] [keɪv] ['piːp(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] [ə'baʊt][ðə; ði]
In **the** **clouded** **light** **they** **could** **see** **groups** **of** **cave** **people** **on** **the** **hills** **about** **the**
在 这 阴天 光 他们 可以 看 团体 的 洞穴 人们 在 这 丘陵 关于 这
['væli] .
Valley **.**
谷 .

在昏暗的光线下，他们可以看到山谷周围山坡上有一些穴居人。

[æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət][wʌn] [gruːp] , [tuː; tə][ðer; ðər] ['hɔːrər] ,
As **they** **looked** **at** **one** **group** **,** **to** **their** **horror** **,**
作为 他们 看起来 在 一 团体 , 到 他们的 恐怖 ,

当他们看向其中一群人时，他们惊恐地发现：

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] [pæk] [ʌv; əv] [wʊlvz] ['faɪtɪŋ] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtər][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [seɪm]
they **saw** **a** **great** **pack** **of** **wolves** **fighting** **through** **the** **water** **to** **reach** **the** **same**
他们 锯 一个 伟大的 盒 的 狼 斗争 通过 这 水 到 抵达 这 相同的
[haɪ] [pleɪs] .
high **place** **.**
高的 地方 .

他们看到一大群狼在水中搏斗，试图到达同一个高地。

[frʌm; frəm] [ə'nʌðər] ['hɪltɑːp] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [snɑːlɪŋ] [ʌv; əv] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] ['sævɪdʒ]
From **another** **hilltop** **they** **could** **hear** **the** **snarling** **of** **frightened** **and** **savage**
从 其他 山顶 他们 可以 听到 这 咆哮 的 害怕 和 野蛮的
[haɪ'iːnəz] .
hyenas **.**
鬣狗 .

从另一座山顶上，他们能听到受惊凶猛的鬣狗的咆哮声。

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbetər] [ɪn][ðə; ði] [triːz] ， ” [sed] [ˈboʊloʊ] .
“ It is better in the trees ， ” said Bolo .
“ 它 是 更好的 在 这 树木 ， ” 说 博洛 .

“在树上更好，”博洛说。

“ [aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [fleɪm] [hæz; həz] [gɔːn] ， ” [sed] [ˈfɪʃər] .
“ I wonder where Flame has gone ， ” said Fisher .
“ 我 想知道 在哪里 火焰 有 已消失 ， ” 说 费舍尔 .

“我想知道弗莱姆去了哪里，”费舍尔说。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə][ˈboʊloʊ][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [mʌst; məst][daɪ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][reɪn] [ˈsiːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [flʌd] [went] [daʊn] .
It seemed to Bolo as if they must die before the rain ceased and the flood went down .
它 似乎 到 博洛 作为 如果 他们 必须 死 前 这 雨 停止 和 这 洪水 去 向下 .

博洛觉得，他们必须在雨停洪水退去之前死去。

[ðer; ðər][hændz] [gruː] [soʊ] [stɪf] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈhɑːrdli][hoʊld][tuː; tə][ðə; ði] [lɪmz] .
Their hands grew so stiff that they could hardly hold to the limbs .
他们的 双手 生长 所以 僵硬的 那 他们 可以 几乎 抓住 到 这 四肢 .

他们的双手变得僵硬，几乎无法抓住四肢。

[dɑːrk] [keɪm] , [ænd; ənd] [ˈdeɪlaɪt] , [ænd; ənd][dɑːrk] [əˈgen] ， [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [tel] [haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] ,
Dark came , and daylight , and dark again , they could not tell how many times , ,
黑暗的 来了 ， 和 日光 ， 和 黑暗的 再次 ， 他们 可以 不是 告诉 如何 许多 时代 ， ，

天黑了，天亮了，天又黑了，他们数不清经历了多少次。

[ænd; ənd] [stɪl] [ðə; ði][ˈwɔːtər][reɪdʒd] [bɪˈloʊ] [ðem; ðəm] .
and still the water raged below them .
和 仍然 这 水 愤怒 以下 他们 .

而他们脚下的水流依然汹涌澎湃。

[wʌns] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ðeɪ] [felt] [ˈsʌmθɪŋ] [straɪk] [ðə; ði] [triː] ,
Once in the night they felt something strike the tree ,
一次 在 这 夜晚 他们 毛毡 某物 罢工 这 树 ，

夜里有一次，他们感觉有什么东西撞到了树上。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈwaɪldkæt] [hʌŋ] [ˈlɪmpli] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪm] .
and in the morning the body of a great wildcat hung limply across the end of the limb .
和 在 这 早晨 这 身体 的 一个 伟大的 野猫 悬挂 软弱无力 穿过 这 结尾 的 这 肢 .

清晨，一只大野猫的尸体无力地挂在树枝的末端。

“ [aɪ][ˌeɪ ˈem][glæd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ded] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [faʊnd] [ˈaʊər; ɑːr] [triː] ， ” [sed] [ˈboʊloʊ][wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈʃʌdər] .
“ I am glad he was dead before he found our tree , ” said Bolo with a shudder .
“ 我 是 高兴的 他 曾是 死的 前 他 成立 我们的 树 ， ” 说 博洛 和 一个 不寒而栗 .

“我很高兴他在发现我们的树之前就死了，”博洛打了个寒颤说道。

[wen] [ðə; ði][reɪn] [stɑːpt] [æt; ət][læst][ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔːtər][bɪˈgæn][tuː; tə] [-]
When the rain stopped at last and the water began to [17]
什么时候 这 雨 停止 在 最后的 和 这 水 开始 到 [-]

雨终于停了，水开始[17]

[goʊ] [daʊn] [ðə; ði] [bɔɪz] [kʊd; kəd]['hɑːrdli] [muːv] .

go	down	the	boys	could	hardly	move	.
去	向下	这	男孩们	可以	几乎	移动	.

下去之后，男孩们几乎动弹不得。

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə][kɔːl] , [bʌt; bət][ðer; ðər][lɪps][wɜːr; wər] [stɪf] [ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt] [meɪk] [mʌtʃ] [saʊnd] .

They	tried	to	call	,	but	their	lips	were	stiff	and	would	not	make	much	sound	.
他们	尝试	到	称呼	,	但	他们的	嘴唇	是	僵硬的	和	会	不是	制作	很多	声音	.

他们试图打电话，但嘴唇僵硬，发不出什么声音。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz][ðə; ði]['wɔːtər] [wɜːrl] [pæst] ,

Now	and	then	,	as	the	water	whirled	past	,
现在	和	然后	,	作为	这	水	旋转	过去的	,

不时地，当水流旋转而过时，

[ðə; ði] ['gæstli] [feɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [draʊnd] [keɪv] [mæn] [wʊd] ['glɪmər] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] [bɪ'loʊ] [ðem; ðəm] ,

the	ghastly	face	of	a	drowned	cave	man	would	glimmer	for	a	moment	below	them	,
这	阴森	脸	的	一个	溺水	洞穴	男人	会	微光	为了	一个	片刻	以下	他们	,

一具溺亡穴居人的可怕面孔会在他们下方闪现片刻。

['oʊnli][tuː; tə][biː; bi] ['swɑːloʊd] [ʌp][æt; ət][wʌns][baɪ][ðə; ði][grɪm] , [braʊn] ['wɔːtər] .

only	to	be	swallowed	up	at	once	by	the	grim	,	brown	water	.
仅有的	到	是	吞咽	向上	在	一次	经过	这	严峻	,	棕色的	水	.

随即就被那浑浊的褐色河水吞没了。

[ðə; ði]['wɔːtər] [went] [daʊn] [æz; əz][fæst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['rɪzn] .

The	water	went	down	as	fast	as	it	had	risen	.
这	水	去	向下	作为	快速地	作为	它	有	升起	.

水位下降的速度和上升的速度一样快。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [seɪf] [ðə; ði] [bɔɪz] [slɪd] ['stɪfli] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [limpt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keivz] .

As	soon	as	it	was	safe	the	boys	slid	stiffly	to	the	ground	and	limped	back	to	the	caves	.
作为	很快	作为	它	曾是	安全的	这	男孩们	滑行	僵硬地	到	这	地面	和	跛行	后退	到	这	洞穴	.

安全之后，男孩们僵硬地滑到地上，一瘸一拐地走回了山洞。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hʌŋgri] [ænd; ənd][koʊld][ænd; ənd] ['mɪzrəb(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [θɔːt] [haʊ] [gʊd] [ðə; ði]['faɪər] [wʊd] [fiːl] .

They	were	hungry	and	cold	and	miserable	,	and	they	thought	how	good	the	fire	would	feel	.
他们	是	饥饿的	和	寒冷的	和	悲惨的	,	和	他们	想法	如何	好的	这	火	会	感觉	.

他们又饿又冷又痛苦，心想如果能生起火来该有多好。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [ðeɪ] [səːtʃt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['kerfəli] [θruː] [ðə; ði]['sɑːd(ə)n] ['æʃɪz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][spɑːrk] .

But	though	they	searched	long	and	carefully	through	the	sodden	ashes	they	could	not	find	so	much	as	a	single	spark	.
但	尽管	他们	搜索	长的	和	小心	通过	这	烂	灰烬	他们	可以	不是	寻找	所以	很多	作为	一个	单身的	火花	.

尽管他们仔细地在湿漉漉的灰烬中搜寻了很久，却连一丝火星都没找到。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l][bɪ'gæn][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [hoʊm] , [wʌn][baɪ][wʌn] .

By	and	by	more	of	the	cave	people	began	to	come	back	home	,	one	by	one	.
经过	和	经过	更多的	的	这	洞穴	人们	开始	到	来	后退	家	,	一	经过	一	.

渐渐地，越来越多的穴居人开始一个接一个地回到家园。

['fræntɪkli] [ðeɪ] [səːtʃt] [θruː] [ðə; ði] ['desələt] [keivz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['glɪmər] [ʌv; əv]['faɪər] ,

Frantically	they	searched	through	the	desolate	caves	for	a	glimmer	of	fire	,
疯狂地	他们	搜索	通过	这	荒凉	洞穴	为了	一个	微光	的	火	,

[bʌt; bət] [nʌn] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] .

but	none	could	be	found	.
但	没有任何	可以	是	成立	.

他们疯狂地在荒凉的洞穴中寻找一丝火光，但一无所获。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [dɪ'sper] .

They	were	in	despair	.
他们	是	在	绝望	.

他们感到绝望。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] ['faɪər] ?

How	could	they	live	without	fire	?
如何	可以	他们	居住	没有	火	?

没有火，他们怎么生活?

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [wei] [tuː; tə] [kʊk] [ðer; ðər] [fuːd] [ɔːr][tuː; tə][wɔːrm] [ðəm'selvz] [wen] [ˌaɪ 'tiː]

There	would	be	no	way	to	cook	their	food	or	to	warm	themselves	when	it
那里	会	是	不	方式	到	厨师	他们的	食物	或者	到	温暖的	他们自己	什么时候	它

[gruː] [koʊld] .

grew	cold	.
生长	寒冷的	.

他们将无法做饭，也无法在天气变冷时取暖。

[ænd; ənd] , [wɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] ,

And	,	worst	of	all	,
和	,	最差	的	全部	,

而最糟糕的是，

[ðer; ðər] [wʊd] [naʊ] [biː; bi][noʊ] [wei] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][waɪld] [biːsts] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [keivz] ,

there	would	now	be	no	way	to	keep	the	wild	beasts	out	of	the	caves	,
那里	会	现在	是	不	方式	到	保持	这	荒野	野兽	出去	的	这	洞穴	,

现在已经没有办法阻止野兽进入洞穴了。

[ænd; ənd][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [triːz] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ,

and	all	of	the	people	would	have	to	go	back	to	the	trees	to	live	,
和	全部	的	这	人们	会	有	到	去	后退	到	这	树木	到	居住	,

所有人都得回到树上生活。

[æz; əz][dɪd][ðer; ðər] [fɔːr] - ['perənts][soʊ] [lɔːŋ] , [lɔːŋ] [ə'goʊ] .

as	did	their	fore	-	parents	so	long	,	long	ago	.
作为	做过	他们的	前	-	父母	所以	长的	,	长的	前	.

就像他们的祖先很久很久以前那样。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] ['retʃɪd] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][duː] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['hʌd(ə)l] [tə'geðər] [ɪn] [gruːps]

They	were	very	wretched	,	and	could	do	nothing	but	huddle	together	in	groups
他们	是	非常	可怜	,	和	可以	做	没有什么	但	乱堆	一起	在	团体

,

,

,

他们处境非常悲惨，只能抱团取暖。

['traɪɪŋ] [tuː; tə]['riːəlaɪz] [ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðer; ðər][fairz] [wʊd] [miːn] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

trying	to	realize	all	that	the	loss	of	their	fires	would	mean	to	them	.
尝试	到	意识到	全部	那	这	损失	的	他们的	火灾	会	意思是	到	他们	.

他们试图意识到失去这些火堆对他们意味着什么。

[bʌt; bət] [wer] [wʌz; wəz] [fleɪm] ?
But **where** **was** **Flame** **?**
但 在哪里 曾是 火焰 ?

但弗莱姆在哪里?

[pər'hæps] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][hɜ:r; hər][ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][help][ðem; ðəm] .
Perhaps **if** **they** **could** **find** **her** **she** **could** **help** **them** **.**
也许 如果 他们 可以 寻找 她 她 可以 帮助 他们 .

或许如果他们能找到她，她就能帮助他们。

[ðeɪ] [θɔ:t] [ʃi:; ʃi] [nu:] [wer] [ðə; ði]['faɪər] - [gɑ:d] [lɪvd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][get][hɪm; ɪm][tu:; tə][send]
They **thought** **she** **knew** **where** **the** **Fire** **-** **god** **lived** **and** **could** **get** **him** **to** **send**
他们 想法 她 知道 在哪里 这 火 - 上帝 居住地 和 可以 得到 他 到 发送
[ðem; ðəm]['faɪər] .
them **fire** **.**
他们 火 .

他们认为她知道火神住在哪里，可以让他降下火来。

“ [let] [ˌju: 'es] [si:] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən][faɪnd] [fleɪm] , ” [sed] ['boʊloʊ] .
“ **Let** **us** **see** **if** **we** **can** **find** **Flame** **,** **”** **said** **Bolo** **.**
“ 让 我们 看 如果 我们 能 寻找 火焰 , ” 说 博洛 .

“我们看看能不能找到弗莱姆，”博洛说道。

[soʊ][hi:; hi][ænd; ənd] ['fɪʃər] ['stɑ:rtɪd] [aʊt][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] . [-]
So **he** **and** **Fisher** **started** **out** **to** **look** **for** **her** **.** **[** **18** **]**
所以 他 和 费舍尔 开始 出去 到 看 为了 她 . [-]

于是他和费舍尔开始寻找她。[18]

['tʃæptər] [ˌaɪ 'vi:]
CHAPTER **IV**
章 第四

第四章

[ðə; ði][gɑ:d] [hu:] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][sʌn]
The **God** **Who** **Lived** **in** **the** **Sun**
这 上帝 WHO 居住地 在 这 太阳

住在太阳里的神

[baɪ] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði][sʌn][wʌz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
By **this** **time** **the** **sun** **was** **shining** **brightly** **.**
经过 这 时间 这 太阳 曾是 灼灼 明亮地 .

这时太阳已经灿烂地照耀着大地。

[ðə; ði] [bɔɪz] [held] [aʊt][ðer; ðər] ['stɪfnd] [hændz][ænd; ənd] [θɔ:t] [haʊ] [gʊd] [ænd; ənd][wɔ:rm][ðə; ði]
The **boys** **held** **out** **their** **stiffened** **hands** **and** **thought** **how** **good** **and** **warm** **the**
这 男孩们 握住 出去 他们的 僵硬 双手 和 想法 如何 好的 和 温暖的 这
['sʌnʃaɪn] [felt] .
sunshine **felt** **.**
阳光 毛毡 .

男孩们伸出僵硬的手，心想阳光多么温暖美好。

“ [ˌaɪ 'ti:][ɪz][laɪk][ðə; ði] [greɪt] ['faɪər] , ” [sed] ['fɪʃər] .
“ **It** **is** **like** **the** **Great** **Fire** **,** **”** **said** **Fisher** **.**
“ 它 是 喜欢 这 伟大的 火 , ” 说 费舍尔 .

“这就像伦敦大火一样，”费舍尔说。

“ [pər'hæps][ðə; ði]['faɪər] - [gɑ:d][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][sʌn] , ” ['wɪspəd] ['boʊloʊ] ,
“ **Perhaps** **the** **Fire** **-** **god** **lives** **in** **the** **sun** **,** **”** **whispered** **Bolo** **,**
“ 也许 这 火 - 上帝 生活 在 这 太阳 , ” 低声说道 博洛 ,

“或许火神就住在太阳里，”博洛低声说道。

['lʊkɪŋ] [tɔːrd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɔːd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɑːn][hɪz; ɪz][dɑːrk] [feɪs] .

looking	toward	it	with	an	awed	expression	on	his	dark	face	.
寻找	朝向	它	和	一个	敬畏	表达	在	他的	黑暗的	脸	.

他黝黑的脸上带着敬畏的神情望着它。

[æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [nɪr] [fleɪmz] [keɪv] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðer; ðər] , [ʃʊr] [ɪ'nʌf] .

As	they	came	near	Flame's	cave	they	saw	that	she	was	there	,	sure	enough	.
作为	他们	来了	靠近	火焰的	洞穴	他们	锯	那	她	曾是	那里	,	当然	足够的	.

当他们靠近弗莱姆的洞穴时，果然看到她在那里。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [daʊn] [ɑːn][hɜːr; hər] [niːz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['entrəns] , ['meɪkɪŋ] [streɪndʒ] ['məuʃənz]

She	was	down	on	her	knees	in	front	of	the	entrance	,	making	strange	motions
她	曾是	向下	在	她	膝盖	在	正面	的	这	入口	,	制作	奇怪的	运动

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][hændz] .

with	her	hands	.
和	她	双手	.

她跪在入口处，双手做出奇怪的动作。

[ðeɪ] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] .

They	thought	she	was	looking	for	something	.
他们	想法	她	曾是	寻找	为了	某物	.

他们以为她在找什么东西。

“ [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .

“	Wait	a	minute	.
“	等待	一个	分钟	.

“等一下。

” ['boʊloʊ] [kɔːt] ['fɪʃər] [baɪ][ðə; ði][ɑːrm][ænd; ənd] [druː] [hɪm; ɪm] [bæk] .

”	Bolo	caught	Fisher	by	the	arm	and	drew	him	back	.
”	博洛	捕捉	费舍尔	经过	这	手臂	和	画	他	后退	.

“博洛抓住费舍尔的胳膊，把他拉了回来。”

“ [let] [ˌjuː 'es] [siː] [wʌt] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['duːɪŋ] .

“	Let	us	see	what	she	is	doing	.
“	让	我们	看	什么	她	是	正在做	.

让我们看看她在做什么。

” [dʒʌst] [ðen] [ʃiː; ʃi] ['sloʊli] [roʊz][tuː; tə][hɜːr; hər] [fiːt] .

”	Just	then	she	slowly	rose	to	her	feet	.
”	只是	然后	她	缓慢地	玫瑰	到	她	脚	.

“就在这时，她缓缓站了起来。”

[ʃiː; ʃi] [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [feɪs] [tɔːrd] [ðə; ði][sʌn] [ænd; ənd] [stretʃt] [hɜːr; hər] [liːn] [ɑːrmz][ʌp][æz; əz][fɑːr]

She	turned	her	face	toward	the	sun	and	stretched	her	lean	arms	up	as	far
她	转向	她	脸	朝向	这	太阳	和	拉伸	她	倾斜	武器	向上	作为	远的

[æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] .

as	she	could	.
作为	她	可以	.

她面向太阳，尽可能地伸展她纤细的双臂。

[hɜːr; hər] [lɔːŋ] [greɪ] [her] ['striːmd] [aʊt][bɪ'haɪnd][hɜːr; hər][ænd; ənd][hɜːr; hər] [aɪz] [wɜːr; wər] ['veri]

Her	long	gray	hair	streamed	out	behind	her	and	her	eyes	were	very
她	长的	灰色的	头发	流媒体	出去	在后面	她	和	她	眼睛	是	非常

[braɪt] .

bright	.
明亮的	.

她长长的灰发披散在身后，眼睛明亮有神。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['siːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [ɔːf] .

She	looked	as	if	she	was	seeing	something	a	long	way	off	.
她	看起来	作为	如果	她	曾是	看到	某物	一个	长的	方式	离开	.

她看起来像是在看远处的东西。

[hɜːr; hər][lɪps] [muːvd] .

Her	lips	moved	.
她	嘴唇	已搬	.

她的嘴唇动了动。

“ [ʃiː; ʃi][ɪz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][sʌn] , ” [sed] ['fɪʃər] [ɪn][ə; eɪ] ['fraɪt(ə)nd] ['wɪspər] .

“	She	is	talking	to	the	sun	,	”	said	Fisher	in	a	frightened	whisper	.
“	她	是	说	到	这	太阳	,	”	说	费舍尔	在	一个	害怕	耳语	.

“她在跟太阳说话，”费舍尔惊恐地低声说道。

“ [pər'hæps][ʃiː; ʃi][ɪz] ['kɔːlɪŋ] [ðə; ði]['faɪər] - [gɑːd] .

“	Perhaps	she	is	calling	the	Fire	-	god	.
“	也许	她	是	呼叫	这	火	-	上帝	.

“或许她是在呼唤火神。”

” [ðə; ði] [bɔɪz] [keɪm] ['kɔːʃəsli] ['nɪrər] .

”	The	boys	came	cautiously	nearer	.
”	这	男孩们	来了	谨慎地	更近	.

男孩们小心翼翼地走近了。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][ə'freɪd][ʌv; əv] [fleɪm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ʃʊr] [wʌt] [maɪt] ['hæpən]

They	were	not	afraid	of	Flame	,	but	they	were	not	sure	what	might	happen
他们	是	不是	害怕的	的	火焰	,	但	他们	是	不是	当然	什么	可能	发生

[nekst] .

next	.
下一个	.

他们并不害怕火焰，但他们不确定接下来会发生什么。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] ['kjʊriəs] [tuː; tə] [hɪr] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [-]

And	they	were	very	curious	to	hear	what	she	[	19	]
和	他们	是	非常	好奇的	到	听到	什么	她	[	-	]

他们非常好奇她[19]说了什么。

[wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] .

was	saying	.
曾是	说	.

正说着。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [fleɪm] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [bɔɪz] .

By	and	by	Flame	turned	and	saw	the	boys	.
经过	和	经过	火焰	转向	和	锯	这	男孩们	.

过了一会儿，弗莱姆转过身，看到了那几个男孩。

[ʃiː; ʃi] ['bekənd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] ['nɪrər] .

She	beckoned	them	to	come	nearer	.
她	招手	他们	到	来	更近	.

她示意他们靠近些。

“ [ðə; ði]['wɔːtər] - [gɑːd][ɪz] [greɪt] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['sɑːləm] [vɔɪs] , “ [bʌt; bət] ['greɪtər] [ɪz][ðə; ði]

“	The	Water	-	god	is	great	,	”	she	said	in	a	solemn	voice	,	“	but	greater	is	the
“	这	水	-	上帝	是	伟大的	,	”	她	说	在	一个	庄严	嗓音	,	“	但	更大的	是	这

['faɪər] - [gɑːd] .

Fire	-	god	.
火	-	上帝	.

“水神很伟大，”她庄严地说，“但火神更伟大。”

[hiː; hi][hæz; həz]['spoʊkən][tuː; tə][ˌem 'iː][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['dwelɪŋ] [pleɪs] , [ðə; ði][sʌn] .

He	has	spoken	to	me	from	his	dwelling	place	,	the	sun	.
他	有	说	到	我	从	他的	住宅	地方	,	这	太阳	.

他从他的居所——太阳——向我说话。

[hiː; hi][hæz; həz] ['prɑːmɪst] [ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [greɪt] ['faɪər] [ə'gen] .

He	has	promised	that	we	shall	have	the	Great	Fire	again	.
他	有	承诺	那	我们	将	有	这	伟大的	火	再次	.

他曾预言，我们将再次经历那场大火。

[bʌt; bət] , ” [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] ['sloʊli] , “ [aɪ][ˌeɪ 'em][oʊld][ænd; ənd][maɪ] [streŋθ] [hæz; həz] [groʊn] [smɔːl] .

But	,	”	she	added	slowly	,	“	I	am	old	and	my	strength	has	grown	small	.
但	,	”	她	额外	缓慢地	,	“	我	是	老的	和	我的	力量	有	生长	小的	.

“但是，”她缓缓补充道，“我老了，力气也小了。”

[aɪ][mʌst; məst][hæv; həv][help] .

I	must	have	help	.
我	必须	有	帮助	.

我需要帮助。

[juː; jʊ][mʌst; məst][help][ˌem 'iː] .

You	must	help	me	.
你	必须	帮助	我	.

你必须帮帮我。

” [haʊ] [praʊd][ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər] !

”	How	proud	the	boys	were	!
”	如何	自豪的	这	男孩们	是	!

孩子们多么自豪啊！

['glædli] [ðeɪ] [ræn][æt; ət][hɜːr; hər] ['bɪdɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['draɪɪst] [stɪks] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] .

Gladly	they	ran	at	her	bidding	to	bring	the	driest	sticks	they	could	find	.
乐意	他们	跑	在	她	投标	到	带来	这	最干燥	棍子	他们	可以	寻找	.

他们欣然听从她的吩咐，跑去寻找最干燥的树枝。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][tuː; tə][dɪ'skʌvər] ['meni] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːŋ] [reɪn][hæd; həd] [soʊkt] ['evriθɪŋ]

It	was	hard	to	discover	many	,	for	the	long	rain	had	soaked	everything
它	曾是	难的	到	发现	许多	,	为了	这	长的	雨	有	浸泡过	一切

[θruː] [ænd; ənd] [θruː] .

through	and	through	.
通过	和	通过	.

由于连日暴雨将一切都彻底浸透了，所以很难找到很多东西。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [klaɪmd] ['ɪntuː][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [broʊk] [ɔːf] [ded] [lɪmz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm]

But	they	climbed	into	the	trees	and	broke	off	dead	limbs	that	had	become
但	他们	攀登	进入	这	树木	和	打破	离开	死的	四肢	那	有	变得

['pɑːrʃəli] [draɪd] [aʊt] [ə'gen] ,

partially	dried	out	again	,
部分	干燥	出去	再次	,

但他们爬上树，折断了那些已经部分干枯的枯枝。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [broʊk]['oʊpən]['rɑːt(ə)n][lɔːgz][tuː; tə][get][ðə; ði][draɪ] , ['krʌmbli] [wʊd] [ðæt] [leɪ] [æt; ət]

and	they	broke	open	rotten	logs	to	get	the	dry	,	crumbly	wood	that	lay	at
和	他们	打破	打开	烂	日志	到	得到	这	干燥	,	易碎的	木头	那	躺	在

[ðer; ðər] ['hɑːrts] .

their	hearts	.
他们的	心	.

他们撬开腐烂的木头，取出里面干燥易碎的木头。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['veri] [lɔːŋ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [tə'geðər] [ə; eɪ][naɪs] [sə'plaɪ] [ʌv; əv][draɪ]

It	was	not	very	long	until	they	had	brought	together	a	nice	supply	of	dry
它	曾是	不是	非常	长的	直到	他们	有	带来	一起	一个	好的	供应	的	干燥

[stɪks] [ænd; ənd] [laɪt] ,

sticks	and	light	,
棍子	和	光	,

没过多久，他们就收集到了一批充足的干树枝和照明工具。

['tɪndəri] [wʊd] .
tindery **wood** **.**
火柴 木头 .

易燃的木头。

[fleɪm] [wʌz; wəz][ɑːn][hɜːr; hər] [niːz] [ə'gen] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] ,
Flame **was** **on** **her** **knees** **again** **when** **they** **came** **back** **,**
火焰 曾是 在 她 膝盖 再次 什么时候 他们 来了 后退 ,

他们回来的时候，弗莱姆又跪在地上。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [wʌt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] .
and **now** **they** **could** **see** **what** **she** **was** **doing** **.**
和 现在 他们 可以 看 什么 她 曾是 正在做 .

现在他们能看清她在做什么了。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['pɔɪntɪd] ,
She **had** **a** **long** **,** **pointed** **,**
她 有 一个 长的 , 尖 ,

她有一条长长的、尖尖的.....

['hɑːrdwʊd] [stɪk] [ɪn][hɜːr; hər][hændz][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['twəːliŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [fæst][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hɑːloʊ]
hardwood **stick** **in** **her** **hands** **and** **was** **twirling** **it** **very** **fast** **in** **a** **little** **hollow**
硬木 戳 在 她 双手 和 曾是 旋转 它 非常 快速地 在 一个 小的 空洞的
[ɪn][ə; eɪ] [flæt] [blɑːk] [ʌv; əv][sɔːft] ,
in **a** **flat** **block** **of** **soft** **,**
在 一个 平坦的 堵塞 的 柔软的 ,

她手里拿着一根硬木棍，在一块扁平的软木块的小凹槽里快速地旋转着它。

[draɪ] [wʊd] .
dry **wood** **.**
干燥 木头 .

干木。

[waɪl] [ʃiː; ʃi] [wɜːrkt] [ʃiː; ʃi] ['mʌmbld] [tuː; tə][hɜːr'self] ,
While **she** **worked** **she** **mumbled** **to** **herself** **,**
尽管 她 工作 她 喃喃自语 到 她自己 ,

她一边干活一边自言自语。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə][ðə; ði][gɑːd]
now **and** **then** **looking** **up** **at** **the** **sun** **and** **speaking** **as** **if** **to** **the** **god**
现在 和 然后 寻找 向上 在 这 太阳 和 请讲 作为 如果 到 这 上帝
[ðæt] [ʃiː; ʃi] [sed] [lɪvd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
that **she** **said** **lived** **in** **it** **.**
那 她 说 居住地 在 它 .

她时不时抬头望着太阳，仿佛在对着她所说的居住在太阳里的神说话。

[ðə; ði] [bɔɪz] [stʊd] ['veri] [stɪl] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [hɜːr; hər] .
The **boys** **stood** **very** **still** **and** **watched** **her** **.**
这 男孩们 站立 非常 仍然 和 观看 她 .

男孩们一动不动地站在那里，注视着她。

[fleɪm] [wɜːrkt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Flame **worked** **a** **long** **time** **.**
火焰 工作 一个 长的 时间 .

火焰燃烧了很长时间。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [θruː] [daʊn] [ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [stɪk] [ænd; ənd] [rʌŋ] [hɜːr; hər][hændz] .
Then **she** **threw** **down** **the** **pointed** **stick** **and** **wrung** **her** **hands** **.**
然后 她 扔 向下 这 尖 戳 和 拧干 她 双手 .

然后她扔下尖头木棍，搓着双手。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [tuː] [oʊld] , ” [ʃiː; ʃi] [weɪld] .
“ I am too old , ” she wailed .
“ 我 是 也 老的 , ” 她 哀嚎 .

“我太老了，”她哀叹道。

“ [noʊ] [mɔːr] [ɑːr; ər][maɪ][hændz] [strɔːŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['faɪər] - [gɑːd][tuː; tə][help][maɪ]['piːp(ə)l] .
“ No more are my hands strong to bring the Fire - god to help my people .
“ 不 更多的 是 我的 双手 强的 到 带来 这 火 - 上帝 到 帮助 我的 人们 .

“我的双手已无力召唤火神来帮助我的人民。”

[oʊ] , [woʊ][ɪz][ˌem 'iː] !
Oh , woe is me !
哦 , 悲哀 是 我 !

唉，我真倒霉！

[woʊ][ɪz][ˌem 'iː] ! ” [-]
woe is me ! ” [20]
悲哀 是 我 ! ” [-]

我好惨啊！”[20]

['boʊloʊ] [keɪm] [ʌp] ['tɪmɪdli] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [hɜːr; hər] ['ʃoʊldər] .
Bolo came up timidly and touched her shoulder .
博洛 来了 向上 胆怯地 和 感动 她 肩膀 .

博洛怯生生地走过来，轻轻碰了碰她的肩膀。

[hiː; hi] [held] [aʊt] [bəuθ][hændz] , ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃʌtɪŋ] [hɪz; ɪz]['waɪəri] [braʊn] ['fɪŋgərz] .
He held out both hands , opening and shutting his wiry brown fingers .
他 握住 出去 两个都 双手 , 开幕 和 关闭 他的 细长的 棕色的 手指 .

他伸出双手，张开又合拢他那粗糙的棕色手指。

“ [maɪ][hændz][ɑːr; ər] ['veri] [strɔːŋ] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ My hands are very strong , ” he said .
“ 我的 双手 是 非常 强的 , ” 他 说 .

“我的手很有力，”他说。

“ [let] [ðem; ðəm][biː; bi][æz; əz][jʊr; jər][hændz][ænd; ənd][twɜːrl][ðə; ði] [stɪk] [waɪl] [juː; jʊ] [spiːk] [tuː; tə]
“ Let them be as your hands and twirl the stick while you speak to
“ 让 他们 是 作为 你的 双手 和 捻 这 戳 尽管 你 说话 到
[ðə; ði]['faɪər] - [gɑːd] .
the Fire - god .
这 火 - 上帝 .

“让它们如同你的双手，一边旋转木棍，一边与火神对话。”

” [ðen] ['fɪʃər] [spoʊk] [ʌp] ['iːgərli] .
” Then Fisher spoke up eagerly .
” 然后 费舍尔 辐 向上 急切地 .

“然后费舍尔急切地开口说道。

“ [duː][juː; jʊ][nɑːt] [rɪ'membər] [ðə; ði] [geɪm] [wiː; wi] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][ðə; ði][stræp] ?
“ Do you not remember the game we play with the stick and the strap ?
“ 做 你 不是 记住 这 游戏 我们 玩 和 这 戳 和 这 带子 ?

“你不记得我们以前玩的用棍子和皮带玩的游戏了吗？”

[duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [haʊ] ['veri] [fæst][wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][goʊ] ?
Do you remember how very fast we can make it go ?
做 你 记住 如何 非常 快速地 我们 能 制作 它 去 ?

你还记得我们可以让它跑得有多快吗？

[let] [ˌjuː 'es][bəuθ][twɜːrl][ðə; ði] [stɪk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][stræp] [waɪl] [fleɪm] [spiːks] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] -

Let	us	both	twirl	the	stick	with	the	strap	while	Flame	speaks	to	the	Fire	-
让	我们	两个都	捻	这	戳	和	这	带子	尽管	火焰	说话	到	这	火	-

[gɑːd] .

god	.
上帝	.

让我们俩一边用皮带转动木棍，一边听弗莱姆向火神祈祷。

" [soʊ] ['fɪʃər] [brɔːt] [ə; eɪ][flæt] , [strɔːŋ] [stræp] [meɪd] [ʌv; əv] ['reɪndɪr] [haɪd][ænd; ənd] [ræpt] [ˌaɪ 'tiː]

"	So	Fisher	brought	a	flat	,	strong	strap	made	of	reindeer	hide	and	wrapped	it
"	所以	费舍尔	带来	一个	平坦的	,	强的	带子	制成	的	驯鹿	隐藏	和	包装	它

[ə'raʊnd][ðə; ði] [stɪk] .

around	the	stick	.
大约	这	戳	.

于是费舍尔拿来一条扁平结实的驯鹿皮带，把它缠绕在棍子上。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd]['boʊloʊ] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði]['ɛndz][ænd; ənd] [druː] [ðem; ðəm] [bæk] [ænd; ənd]

Then	he	and	Bolo	took	hold	of	the	ends	and	drew	them	back	and
然后	他	和	博洛	采取	抓住	的	这	结束	和	画	他们	后退	和

[fɔːrθ] .

forth	.
前进	.

然后他和博洛抓住绳子的两端，来回拉扯。

[haʊ] [fæst][ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [stɪk] [dɪd][goʊ] !

How	fast	the	pointed	stick	did	go	!
如何	快速地	这	尖	戳	做过	去	!

那根尖头棍子飞得真快!

[fleɪm] [ʃoʊd] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə][hoʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['hɔləud] [blɑːk] ,

Flame	showed	them	how	to	hold	it	in	the	hollowed	block	,
火焰	显示	他们	如何	到	抓住	它	在	这	空心的	堵塞	,

弗莱姆向他们展示了如何将它放在空心块中。

[ðen] [ʃiː; ʃi][roʊz][ænd; ənd][wʌns] [mɔːr] [feɪst] [ðə; ði][sʌn] ,

then	she	rose	and	once	more	faced	the	sun	,
然后	她	玫瑰	和	一次	更多的	面对	这	太阳	,

然后她起身，再次面向太阳。

[hɜːr; hər][ɑːrmz][held] [tɔːrd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][hɜːr; hər][lɪps] ['mʌmblɪŋ] [ə; eɪ] [prer] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] -

her	arms	held	toward	it	and	her	lips	mumbling	a	prayer	to	the	Fire	-
她	武器	握住	朝向	它	和	她	嘴唇	喃喃自语	一个	祷告	到	这	火	-

[gɑːd] .

god	.
上帝	.

她双臂环抱着火炬，嘴唇微微颤抖，喃喃地向火神祈祷。

['fæstər][ænd; ənd]['fæstər] [wɜːrl] [ðə; ði] [stɪk] , [ænd; ənd]['laʊdər][ænd; ənd]['laʊdər] [preɪd] [fleɪm] .

Faster	and	faster	whirled	the	stick	,	and	louder	and	louder	prayed	Flame	.
快点	和	快点	旋转	这	戳	,	和	更大声	和	更大声	祈祷	火焰	.

木棍飞快地旋转着，火焰的祈祷声也越来越大。

['prɪti] [suːn] [ʃiː; ʃi][bɪ'gæn] ['stæmpɪŋ] [hɜːr; hər] [fiːt] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [hɜːr; hər][hændz] .

Pretty	soon	she	began	stamping	her	feet	and	waving	her	hands	.
漂亮的	很快	她	开始	冲压	她	脚	和	挥手	她	双手	.

很快，她就开始跺脚挥手。

[ʃiː; ʃi] [muːvd] [ə'raʊnd][ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] , [hɜːr; hər] [feɪs] ['ɔːlweɪz] [tɔːrd] [ðə; ði][sʌn] .

She	moved	around	the	boys	in	a	circle	,	her	face	always	toward	the	sun	.
她	已搬	大约	这	男孩们	在	一个	圆圈	,	她	脸	总是	朝向	这	太阳	.

她绕着男孩们转圈，脸始终面向太阳。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .
For a long time nothing happened .
为了 一个 长的 时间 没有什么 发生 .

很长一段时间里，什么也没发生。

[ðen] [æt; ət][læst]['boʊloʊ] [sɔː] [ə; eɪ]['taɪni] [θred] [ʌv; əv] [smoʊk] ['raɪzɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɑːloʊ] .
Then at last Bolo saw a tiny thread of smoke rising from the hollow .
然后 在 最后的 博洛 锯 一个 微小的 线 的 抽烟 上升 从 这 空洞的 .

最后，博洛看到一缕细烟从空洞中升起。

“ [ðə; ði]['faɪər][ɪz] ['kʌmɪŋ] , ” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
“ The fire is coming , ” he shouted .
“ 这 火 是 未来 , ” 他 喊叫 .

“火势要来了！”他喊道。

“ [preɪ] !
“ Pray !
“ 祈祷 !

“祈祷！

[preɪ] !
pray !
祈祷 !

祈祷！

” [ɪn] [ə'nʌðər] ['moʊmənt][ə; eɪ] ['veri] , ['veri] [smɔːl] [spɑːrk] [gləud] [θruː] [ðə; ði] [smoʊk] .
” In another moment a very , very small spark glowed through the smoke .
” 在 其他 片刻 一个 非常 , 非常 小的 火花 发光 通过 这 抽烟 .

“片刻之后，烟雾中闪过一丝非常非常小的火花。”

[ðə; ði] ['iːgər] [bɔɪz] ['sprɪŋkld] [krʌmz] [ʌv; əv][draɪ]['tɪndər][ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [hæd; həd]
The eager boys sprinkled crumbs of dry tinder upon it and soon they had
这 渴望的 男孩们 撒上 面包屑 的 干燥 火种 之上 它 和 很快 他们 有
[ə; eɪ] [smɔːl] [bleɪz] .
a small blaze .
一个 小的 火焰 .

几个跃跃欲试的男孩在上面撒了些干柴屑，很快就生起了一小堆火。

[ə; eɪ] [fjuː] [draɪ] [stɪks] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [liːp] [ʌp] ['braɪtli] ,
A few dry sticks made it leap up brightly ,
一个 很少 干燥 棍子 制成 它 飞跃 向上 明亮地 ,

几根干树枝让它猛地跳了起来，闪闪发光。

[ænd; ənd] [ðen] [haʊ] [fleɪm] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [sæŋ] [ænd; ənd] [flʌŋ] [hɜːr; hər][ɑːrmz][ʌp] [tɔːrd] [ðə; ði]
and then how Flame shouted and sang and flung her arms up toward the
和 然后 如何 火焰 喊叫 和 唱 和 扔 她 武器 向上 朝向 这
[sʌn] . [-]
sun . [21]
太阳 . [-]

然后，火焰大喊大叫，高举双臂向太阳挥舞。[21]

“ [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] - [gɑːd] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ['æftər][ə; eɪ][taɪm] .
“ I have heard the will of the Fire - god , ” she said after a time .
“ 我 有 听到 这 将要 的 这 火 - 上帝 , ” 她 说 后 一个 时间 .

“我已听闻火神的旨意，”她过了一会儿说道。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][oʊld] ,
“ I am old ,
“ 我 是 老的 ,

我老了，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz]['teɪkən] [ðɪs] [weɪ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ˌem 'iː] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst] [tiːtʃ] ['sʌmwʌn]

and	he	has	taken	this	way	to	show	me	that	I	must	teach	someone
和	他	有	已采取	这	方式	到	展示	我	那	我	必须	教	某人

[els] [tuː; tə][kɔːl][hɪm; ɪm] .

else	to	call	him	.
别的	到	称呼	他	.

他用这种方式向我表明，我必须教会别人如何给他打电话。

[aɪ] [maɪt] [hæv; həv][daɪd][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [ðen] [huː] [kʊd; kəd][hæv; həv] [helpt] [ðə; ði] [keɪv]

I	might	have	died	in	the	water	,	and	then	who	could	have	helped	the	cave
我	可能	有	死亡	在	这	水	,	和	然后	WHO	可以	有	帮助	这	洞穴

['piːp(ə)l] ?

people	?
人们	?

我可能已经死在水里了，那谁又能帮助穴居人呢?

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɔːl][hæv; həv][daɪd] , [tuː] .

They	must	all	have	died	,	too	.
他们	必须	全部	有	死亡	,	也	.

他们肯定也都死了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [ðæt] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæn; ðən][wʌn] ,

And	it	is	better	that	two	should	know	than	one	,
和	它	是	更好的	那	二	应该	知道	比	一	,

两个人知道总比一个人知道好。

[fɔːr; fər] [ðen] [ðə; ði]['siːkrət][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['faɪər] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][soʊ] ['iːzəli] [lɔːst] .

for	then	the	secret	of	the	Great	Fire	will	not	be	so	easily	lost	.
为了	然后	这	秘密	的	这	伟大的	火	将要	不是	是	所以	容易地	丢失的	.

这样一来，伦敦大火的秘密就不会那么容易失传了。

[juː; jʊ][ɑːr; ər]['feɪθf(ə)l] ; [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['feɪθf(ə)l] .

You	are	faithful	;	you	will	be	faithful	.
你	是	忠实	;	你	将要	是	忠实	.

你现在是信实的，将来也会是信实的。

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] .

I	will	teach	you	.
我	将要	教	你	.

我会教你。

[bʌt; bət][fɜːrst][juː; jʊ][mʌst; məst] ['kæri] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] .

But	first	you	must	carry	fire	to	the	people	.
但	第一的	你	必须	携带	火	到	这	人们	.

但首先你必须把火种带给人民。

" ['boʊloʊ][ænd; ənd] ['fɪʃər] [iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ] ['laɪtɪd] [tɔːrtʃ] [ænd; ənd]['stɑːrtɪd] [bæk] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði]

"	Bolo	and	Fisher	each	took	a	lighted	torch	and	started	back	to	where	the
"	博洛	和	费舍尔	每个	采取	一个	照明	火炬	和	开始	后退	到	在哪里	这

[dɪs'kɜːrɪdʒd] [keɪv] ['piːp(ə)l][wɜːr; wər] ['hʌdld] [tə'geðər] .

discouraged	cave	people	were	huddled	together	.
灰心	洞穴	人们	是	蜷缩着	一起	.

"博洛和费舍尔各自拿着点燃的火把，开始往那些沮丧的穴居人挤在一起的地方走去。

[haʊ] ['evriwʌn] ['ʃaʊtɪd] [fɔːr; fər][dʒɔɪ] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['faɪər] ['kʌmɪŋ] .

How	everyone	shouted	for	joy	when	they	saw	the	fire	coming	.
如何	每个人	喊叫	为了	喜悦	什么时候	他们	锯	这	火	未来	.

当人们看到火势蔓延过来时，都欢呼雀跃起来。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ə'gen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [seɪf] [ɪn][ðer; ðər]['hoʊmz][ɪn][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [keivz] .

They	knew	that	again	they	were	safe	in	their	homes	in	the	Valley	of	Caves	.
他们	知道	那	再次	他们	是	安全的	在	他们的	房屋	在	这	谷	的	洞穴	.

他们知道，在洞穴谷的家中，他们又一次安全了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['meni] [deɪz] [ʌn'tɪl][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [wɜːr; wər][left][wɜːr; wər] [bæk]

It	was	not	many	days	until	most	of	the	people	who	were	left	were	back
它	曾是	不是	许多	天	直到	最多	的	这	人们	WHO	是	左边	是	后退

[æt; ət][hoʊm] [ə'gen] .

at	home	again	.
在	家	再次	.

没过几天，剩下的大部分人也都回到了家。

[sʌm; səm][hæd; həd] [bɪn] [swept] [ə'weɪ][baɪ][ðə; ði]['wɔːtər] ,

Some	had	been	swept	away	by	the	water	,
一些	有	到过	扫荡	离开	经过	这	水	,

有些人被水冲走了，

[sʌm; səm][hæd; həd] ['wɔndəd] [ə'weɪ] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['faɪər] ,

some	had	wandered	away	when	they	found	there	was	no	fire	,
一些	有	漫步	离开	什么时候	他们	成立	那里	曾是	不	火	,

有些人发现没有火后就走开了。

[ænd; ənd][sʌm; səm][hæd; həd][daɪd][frʌm; frəm][koʊld][ænd; ənd] ['hʌŋgər] .

and	some	had	died	from	cold	and	hunger	.
和	一些	有	死亡	从	寒冷的	和	饥饿	.

有些人死于寒冷和饥饿。

[ɔːl] [felt] ['veri] [sæd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [haʊ] [ðə; ði]['wɔːtər][hæd; həd][leɪd] [weɪst] [ðer; ðər] ['prɪti] ['væli] .

All	felt	very	sad	when	they	saw	how	the	water	had	laid	waste	their	pretty	valley	.
全部	毛毡	非常	伤心	什么时候	他们	锯	如何	这	水	有	铺设	浪费	他们的	漂亮的	谷	.

看到洪水摧毁了他们美丽的山谷，所有人都感到非常悲伤。

[ðeɪ] [hæd; həd][lɔːst][ɔːl][ðer; ðər] ['wɛpənz] , [tuː] , [ænd; ənd][oʊld] - ,

They	had	lost	all	their	weapons	,	too	,	and	old	Quickfinger	,
他们	有	丢失的全部		他们的	武器	,	也	,	和	老的	-	,

他们的武器也全部丢失了，老快指

[huː] [hæd; həd] [meɪd] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [spiə] [ænd; ənd] [hɑːr'puːn] [fɔːr; fər][ðə; ði][klæn] , [wʌz; wəz]

who	had	made	most	of	the	spears	and	harpoons	for	the	Clan	,	was
WHO	有	制成	最多	的	这	长矛	和	鱼叉	为了	这	氏族	,	曾是

['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .

nowhere	to	be	found	.
无处	到	是	成立	.

为氏族制造了大部分长矛和鱼叉的人，却不知所踪。

[ðeɪ] [θɔːt] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][daɪd] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [nuː] [hiː; hi] [wʊd] ['nevər][hæv; həv][left]

They	thought	he	must	have	died	,	for	they	knew	he	would	never	have	left
他们	想法	他	必须	有	死亡	,	为了	他们	知道	他	会	绝不	有	左边

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们以为他一定死了，因为他们知道他绝不会离开他们。

[ðen] [wʌn] [aɪ] [ʃoʊd] [ðem; ðəm] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] ['kærid] [ə'weɪ][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [skɪn][bæg] .

Then	One	Eye	showed	them	what	he	had	carried	away	in	the	great	skin	bag	.
然后	一	眼睛	显示	他们	什么	他	有	携带	离开	在	这	伟大的	皮肤	包	.

然后独眼向他们展示了他从大皮袋里带走的东西。

[hiː; hi][hæd; həd] ['gæðərd] [ʌp][ɔːl][ðə; ði]['ærəus][hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] , ['meni] [spɪr] [ænd; ənd]

He	had	gathered	up	all	the	arrows	he	could	find	,	many	spear	and
他	有	聚集	向上	全部	这	箭头	他	可以	寻找	,	许多	矛	和

[hɑːr'puːn] ['hedz] ,

harpoon	heads	,
鱼叉	头部	,

他收集了所有能找到的箭矢，以及许多矛头和鱼叉头。

[ænd; ənd][ðə; ði][flɪnt] ['flækə] [ðæt] - [ænd; ənd][hɪm'self][hæd; həd] [juːst] [ɪn] ['meɪkɪŋ]

and	the	flint	flakers	that	Quickfinger	and	himself	had	used	in	making
和	这	燧石	片状物	那	-	和	他自己	有	用过的	在	制作

[ðem; ðəm] . [-]

them	.	[	22	]
他们	.	[	-	]

还有快指和他自己制作它们时使用的燧石剥片器。[22]

“ [aɪ][kæn; kən] [meɪk] ['betər] ['ærəus][ðæn; ðən] - , ” [hiː; hi] [sed] .

“	I	can	make	better	arrows	than	Quickfinger	,	”	he	said	.
“	我	能	制作	更好的	箭头	比	-	,	”	他	说	.

“我能做出比快指侠更好的箭，”他说。

“ ['ærəus][ɑːr; ər] ['betər] [ðæn; ðən] [spiə] [ɔːr] [hɑːr'puːn] .

“	Arrows	are	better	than	spears	or	harpoons	.
“	箭头	是	更好的	比	长矛	或者	鱼叉	.

“箭比矛或鱼叉好用。”

[aɪ][hæv; həv] [tɔːt] ['boʊloʊ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [help] [ˌem 'iː] [meɪk] [ðem; ðəm] .

I	have	taught	Bolo	,	and	he	will	help	me	make	them	.
我	有	教授	博洛	,	和	他	将要	帮助	我	制作	他们	.

我已经教会了博洛，他会帮我制作它们。

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] , [tuː] .

I	will	teach	you	,	too	.
我	将要	教	你	,	也	.

我也会教你。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

洞穴男孩博洛(Bolo the cave boy)
第2/3页

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] ['boʊstrɪŋ] .

The	**women**	**must**	**make**	**the**	**bowstrings**	**.**
这	女性	必须	制作	这	弓弦	.

弓弦必须由妇女们制作。

[su:n] [wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] ['wɛpənz] . ”

Soon	**we**	**will**	**have**	**plenty**	**of**	**weapons**	**.**	**”**
很快	我们	将要	有	很多	的	武器	.	”

很快我们就会拥有大量的武器。

“ [wʌn] [aɪ] [ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] ['pru:d(ə)nt] , ” [kraɪd] [ðə; ði] [keɪv] [men] ['dʒɔɪfəli] .

“	**One**	**Eye**	**is**	**wise**	**and**	**prudent**	**,**	**”**	**cried**	**the**	**cave**	**men**	**joyfully**	**.**
“	一	眼睛	是	明智的	和	谨慎	,	”	哭	这	洞穴	男人	欣喜地	.

“独眼人睿智又谨慎！”穴居人高兴地喊道。

“ [wi:; wi] [wɪl] [du:] [wət'evər] [hi:; hi] [sez] .

“	**We**	**will**	**do**	**whatever**	**he**	**says**	**.**
“	我们	将要	做	任何	他	说道	.

“我们会听他的话。”

[hi:; hi] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ˌju: 'es] .

He	**will**	**take**	**care**	**of**	**us**	**.**
他	将要	拿	关心	的	我们	.

他会照顾我们的。

” [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [fleɪm] [hæd; həd] [tɔ:t] ['boʊloʊ] [ænd; ənd] ['fɪʃər] [ə; eɪ] ['greɪtər]

”	**But**	**they**	**did**	**not**	**know**	**that**	**Flame**	**had**	**taught**	**Bolo**	**and**	**Fisher**	**a**	**greater**
”	但	他们	做过	不是	知道	那	火焰	有	教授	博洛	和	费舍尔	一个	更大的

['les(ə)n] [ðæn; ðən] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] ['ærəus] .

lesson	**than**	**how**	**to**	**make**	**arrows**	**.**
课	比	如何	到	制作	箭头	.

但他们并不知道，弗莱姆教给博洛和费舍尔的，不仅仅是如何制作箭矢。

[ʃi:; ʃi] [meɪd] [ðə; ði] [bɔɪz] ['prɑ:mɪs] [tu:; tə] [ki:p] ['si:krət] [wʌt] [ʃi:; ʃi] [tɔ:t] [ðem; ðəm] .

She	**made**	**the**	**boys**	**promise**	**to**	**keep**	**secret**	**what**	**she**	**taught**	**them**	**.**
她	制成	这	男孩们	承诺	到	保持	秘密	什么	她	教授	他们	.

她让男孩们发誓保守她教给他们的秘密。

[ʃi:; ʃi] [dɪd] [nɑ:t] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [raɪt] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ðə; ði] [klæn] [tu:; tə] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk]

She	**did**	**not**	**believe**	**it**	**was**	**right**	**for**	**all**	**the**	**Clan**	**to**	**know**	**how**	**to**	**make**
她	做过	不是	相信	它	曾是	正确的	为了	全部	这	氏族	到	知道	如何	到	制作

['faɪər] .

fire	**.**
火	.

她认为不应该让族里的所有成员都懂得如何生火。

[ʃi:; ʃi] [θɔ:t] [ðə; ði] ['faɪər] - [gɑ:d] [wʊd] [bi:; bi] ['æŋgri] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [toʊld] [ðem; ðəm] .

She	**thought**	**the**	**Fire**	**-**	**god**	**would**	**be**	**angry**	**if**	**she**	**told**	**them**	**.**
她	想法	这	火	-	上帝	会	是	生气的	如果	她	讲述	他们	.

她觉得如果告诉他们，火神会生气的。

['jɪrz] ['æftər] , [wen] [fleɪm] [wʌz; wəz] [ded] ,

Years	**after**	**,**	**when**	**Flame**	**was**	**dead**	**,**
年	后	,	什么时候	火焰	曾是	死的	,

多年后，当弗莱姆去世后，

['boʊloʊ][ænd; ənd] ['fɪʃər] [θɔ:t] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [ɔ:t] [tu:; tə] [noʊ] , [tu:] .

Bolo	**and**	**Fisher**	**thought**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**people**	**ought**	**to**	**know**	**,**	**too**	**.**
博洛	和	费舍尔	想法	这	休息	的	这	人们	应该	到	知道	,	也	.

博洛和费舍尔认为其他人也应该知道。

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [bɪ'li:v] [ðə; ði]['faɪər] - [gɑ:d] [wʊd] [bi:; bi]['æŋgri] [ɪf] [ðeɪ] [tɔ:t] [ðem; ðəm][ɔ:l] .

They	**did**	**not**	**believe**	**the**	**Fire**	**-**	**god**	**would**	**be**	**angry**	**if**	**they**	**taught**	**them**	**all**	**.**
他们	做过	不是	相信	这	火	-	上帝	会	是	生气的	如果	他们	教授	他们	全部	.

他们不相信如果教导所有人，火神会生气。

[soʊ][wʌn] [deɪ] , [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][bəuθ][oʊld][men] ,

So	**one**	**day**	**,**	**when**	**they**	**were**	**both**	**old**	**men**	**,**
所以	一	天	,	什么时候	他们	是	两个都	老的	男人	,

有一天，当他们都老了的时候，

[ðeɪ] ['gæðərd] [ðə; ði][klæn] [tə'geðər] — [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] . [-]

they	**gathered**	**the**	**Clan**	**together**	**—**	**but**	**that**	**is**	**another**	**story**	**.**	**[**	**23**	**]**
他们	聚集	这	氏族	一起	—	但	那	是	其他	故事	.	[	-	]

他们把族人召集起来——但这又是另一个故事了。[23]

['tʃæptər] [vi:]

CHAPTER	**V**
章	V

第五章

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [wʌt] [keɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:]

A	**Long**	**Search**	**and**	**What**	**Came**	**of**	**It**
一个	长的	搜索	和	什么	来	的	它

漫长的寻找及其结果

['meni] [deɪz] [went] [baɪ][ænd; ənd] [stɪl] ['stɪtʃər] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [keivz] .

Many	**days**	**went**	**by**	**and**	**still**	**Stitcher**	**did**	**not**	**come**	**back**	**to**	**the**	**Valley**	**of**	**Caves**	**.**
许多	天	去	经过	和	仍然	缝纫机	做过	不是	来	后退	到	这	谷	的	洞穴	.

多日过去了，斯蒂彻仍然没有回到洞穴谷。

[wʌn] [aɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus][ænd; ənd] [went] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

One	**Eye**	**took**	**his**	**bow**	**and**	**arrows**	**and**	**went**	**here**	**and**	**there**	**among**	**the**
一	眼睛	采取	他的	弓	和	箭头	和	去	这里	和	那里	之中	这

[hɪlz] ,

hills	**,**
丘陵	,

独眼带着弓箭，在山间四处游荡。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][hi:; hi][faɪnd][ʌv; əv] ['i:ðər] ['stɪtʃər] [ɔ:r]['lɪt(ə)l] ['æntɪloʊp] .

but	**nothing**	**could**	**he**	**find**	**of**	**either**	**Stitcher**	**or**	**little**	**Antelope**	**.**
但	没有什么	可以	他	寻找	的	任何一个	缝纫机	或者	小的	羚羊	.

但他既没找到斯蒂彻，也没找到小羚羊。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [sæd] ,

He	**was**	**very**	**sad**	**,**
他	曾是	非常	伤心	,

他非常难过。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] [rɪ'membər] [haʊ] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] ['æntɪloʊp] [ju:st] [tu:; tə] [rʌn] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm]

for	**he**	**remembered**	**how**	**pretty**	**little**	**Antelope**	**used**	**to**	**run**	**out**	**to**	**meet**	**him**
为了	他	记得	如何	漂亮的	小的	羚羊	用过的	到	跑步	出去	到	见面	他

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [hoʊm]['æftər][ə; eɪ] [hʌnt] ,

when	**he**	**came**	**home**	**after**	**a**	**hunt**	**,**
什么时候	他	来了	家	后	一个	打猎	,

因为他记得，每当他狩猎回家时，漂亮的小羚羊都会跑出来迎接他。

[ænd; ənd] [wʌt] [faɪn] ['ʃɜːts] [ʌv; əv] ['reɪndɪr] [ænd; ənd] [wʊlf] - [skɪnz] ['stɪtʃər] [meɪd] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .

and	what	fine	shirts	of	reindeer	and	wolf	-	skins	Stitcher	made	for	him	.
和	什么	美好的	衬衫	的	驯鹿	和	狼	-	皮肤	缝纫机	制成	为了	他	.

斯蒂彻为他制作的驯鹿皮和狼皮衬衫真是精美极了。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [keivz] ['æftər] ['biːɪŋ] [gɔːn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

One	day	he	came	back	to	the	caves	after	being	gone	a	long	time	.
一	天	他	来了	后退	到	这	洞穴	后	存在	已消失	一个	长的	时间	.

有一天，他离开很久之后又回到了山洞。

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['wɪrəli] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] ['veri] ['sædli] :

He	threw	himself	wearily	down	and	said	very	sadly	:
他	扔	他自己	疲劳	向下	和	说	非常	令人遗憾的是	:

他疲惫地瘫倒在地，悲伤地说：

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ded] .

“	They	are	dead	.
”	他们	是	死的	.

“他们都死了。”

[aɪ] [wɪl] [sɜːrtʃ] [noʊ] [mɔːr] .

I	will	search	no	more	.
我	将要	搜索	不	更多的	.

我将不再寻找。

” [bʌt; bət] ['boʊloʊ] [dɪd] [nɑːt] [bɪ'liːv] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [ded] .

”	But	Bolo	did	not	believe	his	mother	was	dead	.
”	但	博洛	做过	不是	相信	他的	母亲	曾是	死的	.

但博洛并不相信他的母亲已经去世了。

“ [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] [faɪnd] [ðem; ðəm] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	I	am	going	to	try	to	find	them	,	”	he	said	.
”	我	是	去	到	尝试	到	寻找	他们	,	”	他	说	.

“我会尽力找到他们，”他说。

“ [meɪk] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kwɪvər] [fʊl] [ʌv; əv] [faɪn] ['ærəus] ,

“	Make	me	a	strong	bow	and	a	quiver	full	of	fine	arrows	,
”	制作	我	一个	强的	弓	和	一个	颤动	满的	的	美好的	箭头	,

“给我做一张结实的弓和一袋上好的箭，

[fɔːr; fər] [aɪ] [meɪ] [biː; bi] [gɔːn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

for	I	may	be	gone	a	long	time	.
为了	我	可能	是	已消失	一个	长的	时间	.

因为我可能要离开很长时间。

” [wʌn] [aɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ['mɔːrnfəli] .

”	One	Eye	shook	his	head	mournfully	.
”	一	眼睛	摇晃	他的	头	悲伤地	.

“独眼”悲伤地摇了摇头。

“ [juː; jʊ] [wɪl] ['oʊnli] [daɪ] , [tuː] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	You	will	only	die	,	too	,	”	he	said	.
”	你	将要	仅有的	死	,	也	,	”	他	说	.

“你也一样会死，”他说。

[bʌt; bət] ['boʊloʊ] [brɔːt] [sʌm; səm] [flɪnt] [stoʊnz] [ænd; ənd] [set] [tuː; tə] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ærəus] .

But	Bolo	brought	some	flint	stones	and	set	to	making	his	arrows	.
但	博洛	带来	一些	燧石	石头	和	放	到	制作	他的	箭头	.

但博洛带来了一些燧石，开始制作他的箭。

[ðen] [wʌn] [aɪ] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [mɔːr] [kiːn] [ænd; ənd]

Then	One	Eye	sat	down	to	show	him	how	to	make	them	more	keen	and
然后	一	眼睛	卫星	向下	到	展示	他	如何	到	制作	他们	更多的	敏锐的	和

['bjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən] ['eni] [hiː; hi] [hæd; həd] ['evər] [meɪd] .

beautiful	than	any	he	had	ever	made	.
美丽的	比	任何	他	有	曾经	制成	.

然后独眼坐下来，向他展示如何制作出比他以往制作的任何作品都更加锐利、更加美丽的作品。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [kɜːrvd] [piːs] [ʌv; əv] [boʊn] [ænd; ənd] [tʃɪpt] [ɔːf] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [fleɪks] .

He	took	a	curved	piece	of	bone	and	chipped	off	the	large	flakes	.
他	采取	一个	弯曲	片	的	骨	和	缺口	离开	这	大的	薄片	.

他取下一块弯曲的骨头，敲下上面的大片骨头。

[ðen] [hiː; hi] [prest] [ɔːf] ['smɔːlər] [fleɪks] [wʌn] [baɪ] [wʌn] , ['wɜːrkɪŋ] ['veri] ['kerfəli] ,

Then	he	pressed	off	smaller	flakes	one	by	one	,	working	very	carefully	,
然后	他	按下	离开	较小的	薄片	一	经过	一	,	在职的	非常	小心	,

然后他小心翼翼地一片一片地压下更小的薄片，

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [faɪn] , [kiːn] [pɔɪnt] .

until	he	had	made	a	fine	,	keen	point	.
直到	他	有	制成	一个	美好的	,	敏锐的	观点	.

直到他提出了一个精辟而深刻的观点。

['boʊloʊ] [wɑːtʃt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [wɜːrkt] [-]

Bolo	watched	his	father	and	worked	[	24	]
博洛	观看	他的	父亲	和	工作	[	-	]

博洛看着他父亲干活[24]

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [naɪs] [lɑːt] [ʌv; əv] ['ærəus] .

in	the	same	way	,	and	soon	they	had	a	nice	lot	of	arrows	.
在	这	相同的	方式	,	和	很快	他们	有	一个	好的	很多	的	箭头	.

同样地，很快他们就收集到了很多箭。

['boʊloʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [nuː] [hed] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [tuː] ,

Bolo	made	a	new	head	for	his	spear	,	too	,
博洛	制成	一个	新的	头	为了	他的	矛	,	也	,

博洛也为他的长矛制作了一个新的矛头。

[ænd; ənd] [baʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [freʃ] [kɔːrd] [ʌv; əv] ['reɪndɪr] ['sɪnjuː] .

and	bound	it	on	with	a	fresh	cord	of	reindeer	sinew	.
和	边界	它	在	和	一个	新鲜的	绳索	的	驯鹿	腱子	.

并用一根新鲜的驯鹿筋绳将其捆扎起来。

[æt; ət] [læst] [ɔːl] [wʌz; wəz] ['redi] .

At	last	all	was	ready	.
在	最后的全部		曾是	准备好	.

一切终于准备就绪。

[wʌn] [aɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [greɪt] ,

One	Eye	brought	a	great	,
一	眼睛	带来	一个	伟大的	,

独眼带来了巨大的，

['hɑːloʊ] [boʊn] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [leg] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['mæməθ] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr]

hollow	bone	that	he	had	taken	from	the	leg	of	a	mammoth	years	before
空洞的	骨	那	他	有	已采取	从	这	腿	的	一个	长毛象	年	前

[ænd; ənd] ['fɑːsənd] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [beɪs] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

and	fastened	a	wooden	base	to	it	.
和	系紧	一个	木制的	根据	到	它	.

他多年前从猛犸象腿上取下一根空心骨头，并在上面固定了一个木制底座。

[hiː; hi] [drɪld] [hoʊlz][ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [edʒ] [ænd; ənd] [strʌŋ] [θɔːŋz] [θruː] [ðem; ðəm][soʊ] [ðæt]

He	drilled	holes	in	the	upper	edge	and	strung	thongs	through	them	so	that
他	钻孔	孔	在	这	上	边缘	和	串	丁字裤	通过	他们	所以	那

['boʊloʊ][kʊd; kəd] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .

Bolo	could	carry	it	over	his	shoulder	.
博洛	可以	携带	它	超过	他的	肩膀	.

他在上边缘钻了几个孔，穿过皮绳，这样博洛就可以把它扛在肩上了。

[ðen] [hiː; hi][pʊt][ðə; ði]['ærəus]['ɪntuː][ðə; ði]['hɑːloʊ][ʌv; əv][ðə; ði][boʊn] .

Then	he	put	the	arrows	into	the	hollow	of	the	bone	.
然后	他	放	这	箭头	进入	这	空洞的	的	这	骨	.

然后他把箭插进骨头的空腔里。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] ['kwɪvər] .

It	made	a	good	quiver	.
它	制成	一个	好的	颤动	.

它做成了一个不错的箭筒。

['boʊloʊ] ['kærid] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ]['oʊvər][wʌn] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kwɪvər] [fʊl] [ʌv; əv]['ærəus]['oʊvər]

Bolo	carried	his	bow	over	one	shoulder	and	his	quiver	full	of	arrows	over
博洛	携带	他的	弓	超过	一	肩膀	和	他的	颤动	满的	的	箭头	超过

[ðə; ði] ['ʌðər] .

the	other	.
这	其他	.

博洛一肩扛着弓，另一肩扛着装满箭的箭筒。

[hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

He	carried	his	spear	in	his	hand	,
他	携带	他的	矛	在	他的	手	,

他手里拿着长矛，

[ænd; ənd][æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd][hiː; hi] [hʌŋ] [ə; eɪ] ['hevi] ['hæmər] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] .

and	at	his	side	he	hung	a	heavy	hammer	made	of	stone	.
和	在	他的	边	他	悬挂	一个	重的	锤	制成	的	石头	.

他的身边挂着一把沉重的石锤。

[wʌn] [aɪ] ['wɑːntɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['hæmər] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [klʌb] [ðæt] [hiː; hi]

One	Eye	wanted	him	to	leave	the	hammer	and	take	a	great	club	that	he
一	眼睛	通缉	他	到	离开	这	锤	和	拿	一个	伟大的	俱乐部	那	他

[hæd; həd] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒɔːboʊn][ʌv; əv][ə; eɪ] [keɪv] [ber] ,

had	made	from	the	jawbone	of	a	cave	bear	,
有	制成	从	这	下颌骨	的	一个	洞穴	熊	,

独眼要他放下锤子，拿起他用洞熊下颚骨做成的大棒子。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [wʌn] [lɔːŋ] , [ʃɑːrp] [tuːθ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ə'tætʃt] .

to	which	one	long	,	sharp	tooth	was	still	attached	.
到	哪个	一	长的	,	锋利的	齿	曾是	仍然	随附的	.

其中还连着一颗又长又尖的牙齿。

[bʌt; bət]['boʊloʊ][wʌz; wəz][ə'freɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [klʌb] .

But	Bolo	was	afraid	of	this	club	.
但	博洛	曾是	害怕的	的	这	俱乐部	.

但博洛很害怕这家俱乐部。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə'freɪd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði] [keɪv] [berz] ['æŋgri][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

He	was	afraid	it	would	make	the	cave	bears	angry	with	him	.
他	曾是	害怕的	它	会	制作	这	洞穴	熊	生气的	和	他	.

他担心这样做会激怒洞熊。

[soʊ][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

So	he	did	not	take	it	.
所以	他	做过	不是	拿	它	.

所以他没拿。

['fɪʃər] ['wɑ:ntɪd][tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ]['boʊloʊ] , [bʌt; bət] [fleɪm] [sed] “ [noʊ] .

Fisher	**wanted**	**to**	**go**	**with**	**Bolo**	**,**	**but**	**Flame**	**said**	**“**	**No**	**.**
费舍尔	通缉	到	去	和	博洛	,	但	火焰	说	“	不	.

Fisher想和Bolo一起走，但Flame说“不”。

” [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [groʊn] ['veri] ['fi:b(ə)l][ænd; ənd][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ə'freɪd][ʃi:; ʃi] [maɪt] [daɪ] .

”	**She**	**had**	**grown**	**very**	**feeble**	**and**	**she**	**was**	**afraid**	**she**	**might**	**die**	**.**
”	她	有	生长	非常	微弱	和	她	曾是	害怕的	她	可能	死	.

“她身体变得非常虚弱，她害怕自己会死。”

[ɪf] [bəuθ] [bɔɪz] [went] [ə'weɪ] [ænd; ənd]['nevər] [keɪm] [bæk] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][noʊ][wʌn][tu:; tə] [tɔ:k]

If	**both**	**boys**	**went**	**away**	**and**	**never**	**came**	**back**	**there**	**would**	**be**	**no**	**one**	**to**	**talk**
如果	两个都	男孩们	去	离开	和	绝不	来了	后退	那里	会	是	不	一	到	讲话

[tu:; tə][ðə; ði]['faɪər] - [gɑ:d] .

to	**the**	**Fire**	**-**	**god**	**.**
到	这	火	-	上帝	.

如果两个男孩都走了，再也没有回来，那就没有人可以和火神说话了。

[soʊ] ['fɪʃər] [steɪd] [tu:; tə][help] [fleɪm] [tend][ðə; ði] [greɪt] ['faɪər] .

So	**Fisher**	**stayed**	**to**	**help**	**Flame**	**tend**	**the**	**Great**	**Fire**	**.**
所以	费舍尔	入住	到	帮助	火焰	趋向	这	伟大的	火	.

于是费舍尔留下来帮助弗莱姆照看大火。

[fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] ['boʊloʊ] ['wɔndəd] [ə'baʊt]['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] .

For	**three**	**days**	**Bolo**	**wandered**	**about**	**over**	**the**	**hills**	**.**
为了	三	天	博洛	漫步	关于	超过	这	丘陵	.

博洛在山上漫无目的地游荡了三天。

[æt; ət] [naɪt] [hi:; hi] [taɪd] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði] [bræntʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tri:] ,

At	**night**	**he**	**tied**	**himself**	**to**	**the**	**branch**	**of**	**a**	**tree**	**,**
在	夜晚	他	系	他自己	到	这	分支	的	一个	树	,

夜里，他把自己绑在树枝上。

['seɪfli] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ri:tʃ] [ʌv; əv][hɑ:rm] , [ænd; ənd] [slept] ['saʊndli] .

safely	**out**	**of**	**the**	**reach**	**of**	**harm**	**,**	**and**	**slept**	**soundly**	**.**
安全	出去	的	这	抵达	的	伤害	,	和	睡着了	稳固地	.

远离危险，睡得很香。

[hi:; hi] [ʃɑ:t] [ə; eɪ] ['ræbɪt] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [fɔ:r; fər] [fu:d] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [kɔ:t] [ə; eɪ] [fɪʃ] .

He	**shot**	**a**	**rabbit**	**now**	**and**	**then**	**for**	**food**	**,**	**and**	**sometimes**	**caught**	**a**	**fish**	**.**
他	射击	一个	兔子	现在	和	然后	为了	食物	,	和	有时	捕捉	一个	鱼	.

他偶尔会猎杀兔子充饥，有时也会捕鱼。

[wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [faʊnd] [hɪm'self] ['sʌd(ə)nli] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv] [snɑ:lɪŋ] , ['hʌŋgri] [haɪ'i:nəz] ,

One	**day**	**he**	**found**	**himself**	**suddenly**	**surrounded**	**by**	**a**	**pack**	**of**	**snarling**	**,**	**hungry**	**hyenas**	**,**
一	天	他	成立	他自己	突然	包围	经过	一个	盒	的	咆哮	,	饥饿的	鬣狗	,

有一天，他突然发现自己被一群咆哮着、饥饿难耐的鬣狗包围了。

[bʌt; bət][ə; eɪ][fju:] [wel] - [eɪmd] ['ærəus] [-]

but	**a**	**few**	**well**	**-**	**aimed**	**arrows**	**[**	**25**	**]**
但	一个	很少	出色地	-	旨在	箭头	[	-	]

但有几支瞄准精准的箭[25]

[sent] [ðem; ðəm] ['skɜ:ri:ɪŋ] [ɔ:f] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɪlz] .

sent	**them**	**scurrying**	**off**	**into**	**the**	**hills**	**.**
发送	他们	匆匆忙忙	离开	进入	这	丘陵	.

吓得他们四散奔逃，躲进了山里。

[haʊ] [glæd]['boʊloʊ][wʌz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [wʊlvz] !

How	glad	Bolo	was	that	they	were	not	wolves	!
如何	高兴的	博洛	曾是	那	他们	是	不是	狼	!

博洛多么庆幸他们不是狼啊!

[wʌn] [deɪ] ['boʊloʊ] [klaɪmd] [ə; eɪ] [tɔːl] [triː] [ðæt] [stʊd] [ə'loʊn][ɑːn][ə; eɪ] [hɪl] .

One	day	Bolo	climbed	a	tall	tree	that	stood	alone	on	a	hill	.
一	天	博洛	攀登	一个	高的	树	那	站立	独自的	在	一个	爬坡道	.

有一天，博洛爬上了一座孤零零地矗立在山坡上的高大树木。

[hiː; hi] [hoʊpt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] [treɪs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hiː; hi] [sɔːt] .

He	hoped	he	might	be	able	to	find	some	trace	of	those	he	sought	.
他	希望	他	可能	是	有能力的	到	寻找	一些	痕迹	的	那些	他	寻求	.

他希望能够找到他要找的人的踪迹。

[hiː; hi] [lʊkt] ['sloʊli] [ə'baʊt][ɪn] ['evri] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

He	looked	slowly	about	in	every	direction	.
他	看起来	缓慢地	关于	在	每一个	方向	.

他缓缓地环顾四周。

[ɑːn][wʌn][saɪd][ðə; ði] [hɪlz] [leɪ] [laɪk] [greɪt] , ['raʊndɪd] ['biləuz] , ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kʌvərd]

On	one	side	the	hills	lay	like	great	,	rounded	billows	,	many	of	them	covered
在	一	边	这	丘陵	躺	喜欢	伟大的	,	圆润	波澜	,	许多	的	他们	涵盖

[wɪð; wɪθ] [triːz] .

with	trees	.
和	树木	.

一边是连绵起伏的山丘，像巨大的圆形波浪，其中许多山丘上都长满了树木。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [wuːnd] [ðə; ði]['rɪvər] , [ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz] [bɪ'twiːn] ['sloʊpɪŋ] [ʃɔːz] ,

On	the	other	side	wound	the	river	,	in	some	places	between	sloping	shores	,
在	这	其他	边	伤口	这	河	,	在	一些	地方	之间	倾斜的	海岸	,

河水在另一边蜿蜒流淌，有些地方位于倾斜的河岸之间。

[ɪn] ['ʌðər] [bɪ'twiːn] [stiːp] [bæŋks] .

in	others	between	steep	banks	.
在	其他的	之间	陡	银行	.

在另一些地方，则位于陡峭的河岸之间。

[ɔːf] [tɔːrd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪsə'pɪrd] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] ['dʒʌtɪŋ] [klɪf] .

Off	toward	the	north	it	disappeared	behind	a	jutting	cliff	.
离开	朝向	这	北	它	消失	在后面	一个	突出	悬崖	.

它向北走去，消失在一处突出的悬崖后面。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [frʌm; frəm][boʊloʊz] [triː] ,

It	was	a	long	way	from	Bolo's	tree	,
它	曾是	一个	长的	方式	从	博洛的	树	,

离博洛的树很远，

[bʌt; bət][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] ['sʌmθɪŋ] ['muːvɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['rɪvər][bæŋk] .

but	he	thought	he	could	see	something	moving	along	the	river	bank	.
但	他	想法	他	可以	看	某物	移动	沿着	这	河	银行	.

但他似乎看到河岸边有什么东西在移动。

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'gen] ['iːgərli] .

He	looked	again	eagerly	.
他	看起来	再次	急切地	.

他又急切地看了看。

[pər'hæps] [ðæt] [maɪt] [biː; bi][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['æntɪloʊp] .

Perhaps	that	might	be	his	mother	and	little	Antelope	.
也许	那	可能	是	他的	母亲	和	小的	羚羊	.

或许那是他的母亲和小羚羊。

[hiː; hi] [klaɪmd] [daʊn] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd][ræn] [əˈkrɔːs] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [ˈhɪltɑːp][ˈkloʊzər][tuː; tə][ðə; ði]

He	climbed	down	the	tree	and	ran	across	to	another	hilltop	closer	to	the
他	攀登	向下	这	树	和	跑	穿过	到	其他	山顶	更近	到	这

['rɪvər] .

river	.
河	.

他从树上爬下来，跑到河边附近的另一个山顶上。

[hɪr] [hiː; hi] [klaɪmd] [əˈnʌðər] [triː] ,

Here	he	climbed	another	tree	,
这里	他	攀登	其他	树	,

他又爬上了另一棵树。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [soʊ][streɪndʒ] [ðæt] [hiː; hi][held][hɪz; ɪz] [breθ] [ɪn]

and	from	that	he	saw	something	so	strange	that	he	held	his	breath	in
和	从	那	他	锯	某物	所以	奇怪的	那	他	握住	他的	气息	在

['terəfaɪd] [sər'praɪz] .

terrified	surprise	.
恐惧	惊喜	.

他从中看到了如此奇怪的东西，以至于他惊恐万分，屏住了呼吸。

“ ['boʊloʊ][hæd; həd]['nevər] [siːn] ['eni] ['ænɪmlz] [laɪk] [ðɪs] [bɪ'fɔːr]

“	Bolo	had	never	seen	any	animals	like	this	before
“	博洛	有	绝不	已见	任何	动物	喜欢	这	前

博洛以前从未见过这样的动物。

” [greɪt] , ['lʌmbərɪŋ] ['kriːtʃərz] [wɜːr; wər] ['muːvɪŋ] [ə'baʊt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .

”	Great	,	lumbering	creatures	were	moving	about	along	the	edge	of	the	river	.
”	伟大的	,	伐木	生物	是	移动	关于	沿着	这	边缘	的	这	河	.

“体型庞大、行动笨拙的生物在河边走来走去。”

[ðeɪ] [hæd; həd] ['hevi] , ['swɪŋɪŋ] [snaʊt] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər] [ɪ'nɔːrməs] ['hedz] [roʊz][ɪn]

They	had	heavy	,	swinging	snouts	,	and	from	their	enormous	heads	rose	in
他们	有	重的	,	摇摆	鼻子	,	和	从	他们的	巨大的	头部	玫瑰	在

[greɪt] ['kɜ:vz] [ɪ'mens] ,

great	curves	immense	,
伟大的	曲线	巨大	,

它们有着沉重而摇摆的鼻子，从它们巨大的头部向上延伸出巨大的曲线，

['jeloʊɪʃ] [θɪŋz] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [kwɪr] [hɔːrnz] .

yellowish	things	that	looked	like	queer	horns	.
淡黄色	事物	那	看起来	喜欢	酷儿	角	.

看起来像怪异的角的淡黄色物体。

['boʊloʊ][hæd; həd]['nevər] [siːn] ['eni] ['ænɪmlz] [laɪk] [ðiːz] [bɪ'fɔːr] .

Bolo	had	never	seen	any	animals	like	these	before	.
博洛	有	绝不	已见	任何	动物	喜欢	这些	前	.

博洛以前从未见过这样的动物。

[hiː; hi] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['fæsɪneɪtɪd] [aɪz] , ['wʌndərɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] .

He	watched	them	with	fascinated	eyes	,	wondering	what	they	could	be	.
他	观看	他们	和	着迷	眼睛	,	好奇	什么	他们	可以	是	.

他用着迷的目光注视着它们，想知道它们究竟是什么。

['sʌmtaɪmz] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [riːtʃ] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ] [triː] [wɪð; wɪθ][ɪts] [greɪt] [snaʊt]

Sometimes	one	of	them	would	reach	up	into	a	tree	with	its	great	snout
有时	一	的	他们	会	抵达	向上	进入	一个	树	和	它是	伟大的	鼻子

[ænd; ənd] [pʊl] [ə; eɪ] [bræntʃ] [daʊn] .

and	pull	a	branch	down	.
和	拉	一个	分支	向下	.

有时，其中一只会用它巨大的鼻子伸到树上，拽下一根树枝。

[tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'pɪrd] [tuː; tə][biː; bi]['kwɑːrəlɪŋ, 'kwɑːrlɪŋ] ,

Two	of	them	appeared	to	be	quarreling	,
二	的	他们	出现	到	是	争吵	,

他们两人似乎在争吵，

[ænd; ənd][wʌn] [θrʌst] [ɪts] ['ʃægi] [hed] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] ['lʊkɪŋ] [tʌsks] [ə'genst] [ðə; ðɪ][saɪd][ʌv; əv]

and	one	thrust	its	shaggy	head	and	wicked	looking	tusks	against	the	side	of
和	一	推力	它是	毛茸茸	头	和	邪恶	寻找	象牙	反对	这	边	的

[ðə; ðɪ] ['ʌðər] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['stægər] .

the	other	and	made	him	stagger	.
这	其他	和	制成	他	错开	.

其中一只用它毛茸茸的脑袋和凶神恶煞的獠牙顶撞另一只，把他撞得踉跄了一下。

[ə'nʌðər] [weidid] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ðɪ]['rɪvər][ænd; ənd] [ə'pɪrd] [tuː; tə][biː; bi] ['drɪŋkɪŋ] .

Another	waded	out	into	the	river	and	appeared	to	be	drinking	.
其他	涉水	出去	进入	这	河	和	出现	到	是	喝	.

另一只水蹚到河里，似乎在喝水。

[ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [-]

In	a	minute	[	26	]
在	一个	分钟	[	-	]

一分钟内[26]

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] [trʌŋk] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][aʊt] ['spaʊtɪd] [ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv] ['mʌdi]

he	threw	his	trunk	over	his	back	and	out	spouted	a	stream	of	muddy
他	扔	他的	树干	超过	他的	后退	和	出去	喷涌而出	一个	溪流	的	浑

['wɔːtər] .

water	.
水	.

他将象鼻搭在背上，一股浑浊的水流喷涌而出。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['fʊli] [twaɪs] [æz; əz] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] [æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər]['fɪŋgərz][ɑːn]

There	were	fully	twice	as	many	of	these	animals	as	there	were	fingers	on
那里	是	完全	两次	作为	许多	的	这些	动物	作为	那里	是	手指	在

[bəuθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hændz] .

both	of	his	hands	.
两个都	的	他的	双手	.

这些动物的数量足足是他双手手指数量的两倍。

[æt; ət][læst]['boʊloʊ] [θɔːt] [ə'gen] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['æntɪloʊp] .

At	last	Bolo	thought	again	of	his	mother	and	little	Antelope	.
在	最后的	博洛	想法	再次	的	他的	母亲	和	小的	羚羊	.

最后，博洛又想起了他的母亲和小羚羊。

[haʊ] [hiː; hi] [hoʊpt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] ['træmpld] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ðiːz] ['dredf(ə)l] [biːsts] .

How	he	hoped	they	had	not	been	trampled	to	death	by	these	dreadful	beasts	.
如何	他	希望	他们	有	不是	到过	践踏	到	死亡	经过	这些	可怕	野兽	.

他多么希望他们没有被这些可怕的野兽踩死。

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlmoʊst]['gɪv(ə)n][ʌp] ['faɪndɪŋ][ðem; ðəm] [naʊ] ,

He	had	almost	given	up	finding	them	now	,
他	有	几乎	给定	向上	寻找	他们	现在	,

他几乎已经放弃寻找他们了。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [draʊnd] [ɔːr] [kɪld] [baɪ][waɪld]

for	he	was	sure	that	even	if	they	had	not	been	drowned	or	killed	by	wild
为了	他	曾是	当然	那	甚至	如果	他们	有	不是	到过	溺水	或者	被杀	经过	荒野

[biːsts] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [stɑːrvd] .

beasts	they	must	have	starved	.
野兽	他们	必须	有	饥饿	.

因为他确信，即使他们没有被淹死或被野兽杀死，也一定是饿死了。

[soʊ] , [sæd][æt; ət] [hɑːrt] , [hiː; hi]['stɑːrtɪd][ɑːn][ðə; ði] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv]

So	,	sad	at	heart	,	he	started	on	the	long	journey	back	to	the	Valley	of
所以	,	伤心	在	心	,	他	开始	在	这	长的	旅行	后退	到	这	谷	的

[keivz] .

Caves	.
洞穴	.

于是，他怀着悲伤的心情，踏上了返回洞穴谷的漫长旅程。

['wɪri] [ænd; ənd] ['hɑːrtsɪk] , [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keivz] .

Weary	and	heartsick	,	he	came	in	sight	of	the	caves	.
厌倦	和	心碎	,	他	来了	在	视线	的	这	洞穴	.

他疲惫不堪，心灰意冷，终于看到了山洞。

[bʌt; bət] [huː] [wʌz; wəz] [ðæt] ['rʌnɪŋ] [ʌp][ðə; ði][sloʊp][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] ?

But	who	was	that	running	up	the	slope	to	meet	him	?
但	WHO	曾是	那	跑步	向上	这	坡	到	见面	他	?

但是谁跑上山坡去迎接他呢?

['ʃʊrli] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] — [jes] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] !

Surely	it	could	not	be	—	yes	,	it	was	!
一定	它	可以	不是	是	—	是的	,	它	曾是	!

这怎么可能——是的，这就是事实!

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪr] ['lɪt(ə)l] ['æntɪloʊp] , ['hoʊldɪŋ] [ʌp][hɜːr; hər]['beɪbi][hændz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] [hɪz; ɪz]

It	was	dear	little	Antelope	,	holding	up	her	baby	hands	and	shouting	his
它	曾是	亲爱的	小的	羚羊	,	保持	向上	她	婴儿	双手	和	喊叫	他的

[neɪm] .

name	.
姓名	.

那是可爱的小羚羊，她举起小手，喊着他的名字。

[daʊn] [ðə; ði] [hɪl] [hiː; hi][ræn] , [fə'getiŋ] [hɪz; ɪz] ['eɪkɪŋ] [lɪmz] [ænd; ənd] ['hevi] [hɑːrt] ,

Down	the	hill	he	ran	,	forgetting	his	aching	limbs	and	heavy	heart	,
向下	这	爬坡道	他	跑	,	遗忘	他的	疼痛	四肢	和	重的	心	,

他一路小跑下山，忘记了疼痛的四肢和沉重的心情。

[ænd; ənd] [haʊ] [bəuθ] [læft] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [fɔːr; fər][dʒɔɪ][æz; əz][hiː; hi] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [lɔːst] ['sɪstər]

and	how	both	laughed	and	shouted	for	joy	as	he	caught	his	lost	sister
和	如何	两个都	笑了	和	喊叫	为了	喜悦	作为	他	捕捉	他的	丢失的	姐姐

[ʌp][ænd; ənd][pʊt][hɜːr; hər][ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .

up	and	put	her	on	his	shoulder	.
向上	和	放	她	在	他的	肩膀	.

当他找到走失的妹妹并将她放在自己的肩膀上时，两人都欢呼雀跃。

[tə'geðər] [ðʌs] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [wer] ['stɪtʃər] [sæt] ,

Together	thus	,	they	came	to	the	cave	where	Stitcher	sat	,
一起	因此	,	他们	来了	到	这	洞穴	在哪里	缝纫机	卫星	,

于是，他们一起来到了缝合怪所在的山洞。

[hɜːr; hər] [braʊn] [hændz][fɔːr; fər][wʌns]['aɪd(ə)l][æz; əz][ʃiː; ʃi] [liːnd] ['wɪrəli] [ə'genst] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv]

her	brown	hands	for	once	idle	as	she	leaned	wearily	against	the	side	of
她	棕色的	双手	为了	一次	闲置的	作为	她	倾斜	疲劳	反对	这	边	的

[ə; eɪ] [greɪt] [rɑːk] .

a	great	rock	.
一个	伟大的	岩石	.

她棕色的双手难得闲着，疲惫地倚靠在一块大岩石的侧面。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['veri] [wɔːrn][ænd; ənd] [θɪn] ,

She	looked	very	worn	and	thin	,
她	看起来	非常	磨损	和	薄的	,

她看起来非常憔悴消瘦。

[bʌt; bət] [smaɪld] ['glædli] [wen] ['boʊloʊ] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] ['ʃəuldəz] .

but	smiled	gladly	when	Bolo	came	up	and	put	his	arm	about	her	shoulders	.
但	微笑	乐意	什么时候	博洛	来了	向上	和	放	他的	手臂	关于	她	肩膀	.

但当博洛走过来，把胳膊搭在她的肩膀上时，她高兴地笑了。

“ [wiː; wi] [lʊkt] ['evriwer] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	We	looked	everywhere	,	”	he	said	.
“	我们	看起来	到处	,	”	他	说	.

他说：“我们到处都找过了。”

“ [wer] [hæv; həv] [juː; jʊ] [bɪn] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] ?

“	Where	have	you	been	all	this	time	?
“	在哪里	有	你	到过	全部	这	时间	?

“你这些日子都去哪儿了？”

[ænd; ənd] [haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] ? ”

And	how	did	you	live	?	”
和	如何	做过	你	居住	?	”

那你当时是怎么生活的呢?

“ [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'nʌðər] [taɪm] , ” [sed] ['stɪtʃər] .

“	I	will	tell	you	another	time	,	”	said	Stitcher	.
“	我	将要	告诉	你	其他	时间	,	”	说	缝纫机	.

“我下次再告诉你，”斯蒂彻说道。

“ [aɪ] [duː] [nɑːt] [laɪk] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .

“	I	do	not	like	to	talk	about	it	now	.
“	我	做	不是	喜欢	到	讲话	关于	它	现在	.

“我现在不想谈论这件事。”

” [haʊ] [ɪk'saɪtɪd] ['boʊloʊ] [wʌz; wəz] [æz; əz] [hiː; hi] [toʊld] [wʌn] [aɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [keɪv] [men] [ə'baʊt]

”	How	excited	Bolo	was	as	he	told	One	Eye	and	the	other	cave	men	about
”	如何	兴奋的	博洛	曾是	作为	他	讲述	一	眼睛	和	这	其他	洞穴	男人	关于

[ðə; ði] [streɪndʒ] [hɜːrd] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['væli] .

the	strange	herd	he	had	seen	in	the	distant	valley	.
这	奇怪的	一群	他	有	已见	在	这	遥远	谷	.

“博洛兴奋地向独眼和其他穴居人讲述了他在远处山谷里看到的奇怪兽群。”

[ðə; ði] [hoʊl] [klæn] [wʌz; wəz] [æt; ət] [wʌns] [ɪn] [ə; eɪ] ['tɜːrmɔɪl] .

The	whole	Clan	was	at	once	in	a	turmoil	.
这	所有的	氏族	曾是	在	一次	在	一个	动荡	.

整个家族顿时陷入一片混乱。

[wʌn] [aɪ] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['ænɪmlz] [-]

One	Eye	gave	it	as	his	opinion	that	the	great	animals	[	27	]
一	眼睛	给予	它	作为	他的	观点	那	这	伟大的	动物	[	-	]

独眼认为，伟大的动物[27]

[wɜːr; wər] ['mæməθ] , [wɪtʃ] ['rerli] [keɪm] ['ɪntuː] [ðæt] ['riːdʒən] , [ænd; ənd] [wɜːr; wər] ['veri] ['væljuəb(ə)l]

were	mammoths	,	which	rarely	came	into	that	region	,	and	were	very	valuable
是	猛犸象	,	哪个	很少	来了	进入	那	地区	,	和	是	非常	有价值的

[fɔːr; fər] [ðer; ðər] [miːt] ,

for	their	meat	,
为了	他们的	肉	,

那里生活着猛犸象，它们很少出现在那个地区，而且它们的肉非常珍贵。

[ðer; ðər] [skɪnz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['aɪvəri] [ɪn] [ðə; ði] [lɔːŋ] [tʌsks] .

their	skins	,	and	the	ivory	in	the	long	tusks	.
他们的	皮肤	,	和	这	象牙	在	这	长的	象牙	.

它们的皮毛，以及长牙中的象牙。

[wʌn] ['mæməθ] [wʊd] [meɪk] [miːt] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][klæn][fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] ,

One	mammoth	would	make	meat	for	all	the	Clan	for	many	days	,
一	长毛象	会	制作	肉	为了	全部	这	氏族	为了	许多	天	,

一头猛犸象的肉足够整个部落吃好几天了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['iːgər] [tuː; tə][stɑːrt][æt; ət][wʌns][ɑːn][ə; eɪ] [greɪt] [hʌnt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

and	they	were	all	eager	to	start	at	once	on	a	great	hunt	for	them	.
和	他们	是	全部	渴望的	到	开始	在	一次	在	一个	伟大的	打猎	为了	他们	.

他们都迫不及待地想要立刻开始一场大规模的搜寻行动。

“ [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [spiə] [ænd; ənd] [hɑːr'puːn] , ” [sed] [wʌn] .

“	We	must	take	spears	and	harpoons	,	”	said	one	.
“	我们	必须	拿	长矛	和	鱼叉	,	”	说	一	.

“我们必须带上长矛和鱼叉，”其中一人说道。

“ [noʊ] , [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] ['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd]['ærəus] , ” [sed] [ə'nʌðər] .

“	No	,	we	must	take	bows	and	arrows	,	”	said	another	.
“	不	,	我们	必须	拿	弓	和	箭头	,	”	说	其他	.

“不，我们必须带上弓箭，”另一个人说道。

“ [wiː; wi] [wɪl] [goʊ][ʌp][ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd] [ə'tæk] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔːtər] , ” [sed] [ə; eɪ]

“	We	will	go	up	the	river	and	attack	them	from	the	water	,	”	said	a
“	我们	将要	去	向上	这	河	和	攻击	他们	从	这	水	,	”	说	一个

[θɜːrd] .

third	.
第三	.

“我们将溯河而上，从水上攻击他们，”第三个人说道。

“ [noʊ] , ” ['ɔbdʒiktid][ə; eɪ] [fɔːrθ] ,

“	No	,	”	objected	a	fourth	,
“	不	,	”	反对	一个	第四	,

“不，”第四个人反对道。

“ [ðæt] [wʊd] ['fraɪt(ə)n] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][get][ðem; ðəm]

“	that	would	frighten	them	back	into	the	hills	and	we	could	not	get	them
“	那	会	吓唬	他们	后退	进入	这	丘陵	和	我们	可以	不是	得到	他们

.

:

.

“那样会把他们吓回山里，我们就抓不到他们了。”

” [ɪn] [ʃɔːrt] , [iːtʃ] [mæn][ɪn][ðə; ði][klæn] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [hiː; hi] [nuː] [dʒʌst] [wʌt] [tuː; tə][duː] ,

”	In	short	,	each	man	in	the	Clan	seemed	to	think	he	knew	just	what	to	do	,
”	在	短的	,	每个	男人	在	这	氏族	似乎	到	思考	他	知道	只是	什么	到	做	,

简而言之，氏族里的每个人似乎都认为自己知道该怎么做。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt]['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['eniwʌn] [els] .

and	would	not	listen	to	anyone	else	.
和	会	不是	听	到	任何人	别的	.

而且不听任何人的话。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [greɪt] [hʌnt] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][ʌp]

For	a	while	it	looked	as	if	the	great	hunt	would	have	to	be	given	up
为了	一个	尽管	它	看起来	作为	如果	这	伟大的	打猎	会	有	到	是	给定	向上

.

:

.

一度看来，这场盛大的狩猎活动似乎不得不放弃了。

“ [waɪ] [nɑːt] [tʃuːz] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd][waɪz][tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ] ,

“	Why	not	choose	someone	who	is	brave	and	wise	to	lead	you	,
“	为什么	不是	选择	某人	WHO	是	勇敢的	和	明智的	到	带领	你	,

为什么不选择一位既勇敢又睿智的人来领导你们呢?

[ænd; ənd] [ðen] [ɔːl][duː][æz; əz][hiː; hi] [telz] [juː; jʊ][tuː; tə] ? ” [səˈdʒestɪd] [bɛk] ,

and	**then**	**all**	**do**	**as**	**he**	**tells**	**you**	**to**	**?**	**”**	**suggested**	**Bek**	**,**
和	然后	全部	做	作为	他	讲述	你	到	?	”	建议	贝克	,

然后你们都照他说的做？”贝克建议道。

[ðə; ði]['oʊldɪst][mæn][ɪn][ðə; ði][klæn] .

the	**oldest**	**man**	**in**	**the**	**Clan**	**.**
这	最老	男人	在	这	氏族	.

氏族中最年长的人。

[noʊ][wʌn][hæd; həd] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðæt] .

No	**one**	**had**	**thought**	**of**	**that**	**.**
不	一	有	想法	的	那	.

谁也没想到这一点。

“ [ðæt] [ɪz] [raɪt] , ” [sed] [fleɪm] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [ʌp][tuː; tə]['lɪs(ə)n] .

“	**That**	**is**	**right**	**,**	**”**	**said**	**Flame**	**,**	**who**	**had**	**come**	**up**	**to**	**listen**	**.**
“	那	是	正确的	,	”	说	火焰	,	WHO	有	来	向上	到	听	.

“没错，”走过来听的弗莱姆说道。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [noʊ] [huː] [ɪz][ðə; ði]['waɪzɪst] ? ” [kɔːld] ['sevrəl] ['vɔɪsɪz] [æt; ət][wʌns] .

“	**But**	**how**	**shall**	**we**	**know**	**who**	**is**	**the**	**wisest**	**?**	**”**	**called**	**several**	**voices**	**at**	**once**	**.**
“	但	如何	将	我们	知道	WHO	是	这	最明智的	?	”	称为	一些	声音	在	一次	.

“可是我们怎么知道谁才是最聪明的呢？”几个人同时问道。

“ [huː] [hæz; həz] [dʌn] [ðə; ði][moʊst][fɔːr; fər][ðə; ði][klæn] ? ” [æskt] [oʊld][bɛk] .

“	**Who**	**has**	**done**	**the**	**most**	**for**	**the**	**Clan**	**?**	**”**	**asked**	**old**	**Bek**	**.**
“	WHO	有	完毕	这	最多	为了	这	氏族	?	”	问	老的	贝克	.

“谁对氏族贡献最大？”老贝克问道。

“ [wʌn] [aɪ] [seɪvd] ['aʊər; ɑːr] ['wɛpənz] [wen] [ðə; ði] [flʌd] [keɪm] . ”

“	**One**	**Eye**	**saved**	**our**	**weapons**	**when**	**the**	**flood**	**came**	**.**	**”**
“	一	眼睛	已保存	我们的	武器	什么时候	这	洪水	来了	.	”

“洪水来袭时，独眼救了我们的武器。”

“ [hiː; hi] [tɔːt] [juː 'es][tuː; tə] [meɪk] ['ærəus] . ”

“	**He**	**taught**	**us**	**to**	**make**	**arrows**	**.**	**”**
“	他	教授	我们	到	制作	箭头	.	”

“他教我们制作箭矢。”

“ [hiː; hi][ɪz][nɑːt][əˈfreɪd] . ”

“	**He**	**is**	**not**	**afraid**	**.**	**”**
“	他	是	不是	害怕的	.	”

他并不害怕。

“ [ðen] [let] [wʌn] [aɪ] [biː; bi][ðə; ði] ['liːdər] , ” [kraɪd] [fleɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [ðeɪ] [ɔːl] [əˈgriːd] .

“	**Then**	**let**	**One**	**Eye**	**be**	**the**	**leader**	**,**	**”**	**cried**	**Flame**	**,**	**and**	**to**	**this**	**they**	**all**	**agreed**	**.**
“	然后	让	一	眼睛	是	这	领导者	,	”	哭	火焰	,	和	到	这	他们	全部	同意	.

“那就让独眼当老大吧！”烈焰喊道，大家都同意了。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][taɪm][æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ðen] !

Such	**a**	**time**	**as**	**there**	**was**	**then**	**!**
这样的	一个	时间	作为	那里	曾是	然后	!

那真是一段美好的时光啊！

[ðə; ði] [keɪv] [men] [ræn] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['gæðərɪŋ] [ʌp] [spiə] [ænd; ənd]['ærəus][ænd; ənd] [klʌbz]

The	**cave**	**men**	**ran**	**here**	**and**	**there**	**gathering**	**up**	**spears**	**and**	**arrows**	**and**	**clubs**
这	洞穴	男人	跑	这里	和	那里	采集	向上	长矛	和	箭头	和	俱乐部

[-]
[28]
[-]

穴居人四处奔跑，收集长矛、弓箭和棍棒[28]

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðəm'selvz] ['redi] .

and	making	themselves	ready	.
和	制作	他们自己	准备好	.

他们正在做准备。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [baʊnd] [nuː] [pɔɪnts] [ɑːn][ðə; ði] [spiə] [wɪð; wɪθ] ['hevi] ['sɪnjuːz] ,

The	women	bound	new	points	on	the	spears	with	heavy	sinews	,
这	女性	边界	新的	积分	在	这	长矛	和	重的	肌腱	,

妇女们用粗壮的筋腱将新的矛尖绑在矛头上。

[ænd; ənd]['boʊloʊ] [helpt] [hɪz; ɪz]['fɑːðər] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tɔːtʃiz] [frʌm; frəm] [wʊd]

and	Bolo	helped	his	father	prepare	a	number	of	torches	from	wood
和	博洛	帮助	他的	父亲	准备	一个	数字	的	火炬	从	木头

[soʊkt] [ɪn][fæt] .

soaked	in	fat	.
浸泡过	在	胖的	.

博洛帮助他的父亲用浸泡过油脂的木头制作了许多火把。

[fleɪm] [brɔːt] [sʌm; səm] ['ʌðər] [tɔːtʃiz] [meɪd] [frʌm; frəm] ['nɑːti] [paɪn] [lɪmz] .

Flame	brought	some	other	torches	made	from	knotty	pine	limbs	.
火焰	带来	一些	其他	火炬	制成	从	棘手	松树	四肢	.

弗莱姆带来了一些用多节松树枝做成的火把。

[ðeɪ] [ɔːl] [nuː] [ðeɪ] [wʊd] [niːd] ['faɪər][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['mæməθ] . [-]

They	all	knew	they	would	need	fire	with	which	to	fight	the	mammoths	.	[	29	]
他们	全部	知道	他们	会	需要	火	和	哪个	到	斗争	这	猛犸象	.	[	-	]

他们都知道，要与猛犸象战斗，就需要用火。[29]

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː]

CHAPTER	VI
章	六年级

第六章

[ðə; ði] [hʌnt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mæməθ]

The	Hunt	for	the	Mammoths
这	打猎	为了	这	猛犸象

猛犸象的追捕

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [tuː; tə] [wer] ['boʊloʊ][hæd; həd] [siːn] [ðə; ði][hɜːrd] ,

It	was	a	long	way	to	where	Bolo	had	seen	the	herd	,
它	曾是	一个	长的	方式	到	在哪里	博洛	有	已见	这	一群	,

从博洛看到牛群的地方到那里还有很长的路要走。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ə'freɪd][ðə; ði] ['ænɪmlz] [maɪt] [hæv; həv] ['wɔndəd] [ə'weɪ] .

and	they	were	all	afraid	the	animals	might	have	wandered	away	.
和	他们	是	全部	害怕的	这	动物	可能	有	漫步	离开	.

他们都担心动物们可能走失了。

['boʊloʊ][ænd; ənd] ['fɪʃər] [ræn] ['iːgərli] [ə'hed] ,

Bolo	and	Fisher	ran	eagerly	ahead	,
博洛	和	费舍尔	跑	急切地	前方	,

博洛和费舍尔急切地跑在前面，

[ænd; ənd]['boʊloʊ] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [tuː; tə] ['fɪʃər] [ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi][hæd; həd] ['noʊtɪst] [waɪl] ['sɜːrtʃɪŋ]

and	Bolo	pointed	out	to	Fisher	the	things	he	had	noticed	while	searching
和	博洛	尖	出去	到	费舍尔	这	事物	他	有	注意到	尽管	搜索

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

for	his	mother	.
为了	他的	母亲	.

博洛向费舍尔指出了他在寻找母亲时注意到的一些事情。

[wʌn] [aɪ] [sed] ['veri] ['lɪt(ə)l] ,
One Eye said very little ,
一 眼睛 说 非常 小的 ,

独眼几乎没说什么话。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sent] [men] [ʌp] ['ɪntuː] ['evri] [tɔːl] [triː] [ðeɪ] [pæst] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd]
but he sent men up into every tall tree they passed to see if they could
但 他 发送 男人 向上 进入 每一个 高的 树 他们 通过了 到 看 如果 他们 可以
[dɪ'skʌvər] [ðə; ði][hɜːrd] .
discover the herd .
发现 这 一群 .

但他派人爬上他们经过的每一棵高树，看看能否找到这群牛。

[ðeɪ] ['trævld] [ɔːl] [deɪ] ,
They traveled all day ,
他们 旅行 全部 天 ,

他们走了一整天，

[ænd; ənd] [wen] [naɪt] [keɪm] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv]['faɪər][ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [tuː; tə]
and when night came they built a great circle of fire and lay down to
和 什么时候 夜晚 来了 他们 建造 一个 伟大的 圆圈 的 火 和 躺 向下 到
[rest] .
rest .
休息 .

夜幕降临时，他们围起一大堆篝火，躺下休息。

[wʌn] [aɪ] [tʃoʊz] [fɔːr] [men] [tuː; tə] ['kæri] [tɔːtʃiz] ,
One Eye chose four men to carry torches ,
一 眼睛 选择 四 男人 到 携带 火炬 ,

独眼挑选了四个人去举火炬，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðer; ðər]['duːti][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði][fairz][dɪd][nɑːt][goʊ][aʊt] .
and it was their duty to see that the fires did not go out .
和 它 曾是 他们的 责任 到 看 那 这 火灾 做过 不是 去 出去 .

他们的职责就是确保火势不被扑灭。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [wer] ['boʊloʊ][hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] ['mæməθ] [ðeɪ] [faʊnd]
When they came to the valley where Bolo had seen the mammoths they found
什么时候 他们 来了 到 这 谷 在哪里 博洛 有 已见 这 猛犸象 他们 成立
['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['træmpld] [græs] [ænd; ənd][ðə; ði]['broʊkən] [lɪmz] [ʌv; əv] [triːz] .
nothing but trampled grass and the broken limbs of trees .
没有什么 但 践踏 草 和 这 破碎的 四肢 的 树木 .

当他们来到博洛看到猛犸象的山谷时，却发现那里只有被踩踏过的草地和折断的树枝。

[ðeɪ] [went] ['veri] ['sloʊli] [ænd; ənd] ['kerfəli] ['æftər] [ðæt] .
They went very slowly and carefully after that .
他们 去 非常 缓慢地 和 小心 后 那 .

之后他们走得非常缓慢谨慎。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [tɪl] [ə; eɪ][mæn] ,
It was not long till a man ,
它 曾是 不是 长的 直到 一个 男人 ,

不久之后，一个男人

[huː] [hæd; həd] [klaɪmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['veri] [tɔːl] [triː] [ɑːn][ə; eɪ]['hɪltɑːp] ,
who had climbed into a very tall tree on a hilltop ,
WHO 有 攀登 进入 一个 非常 高的 树 在 一个 山顶 ,

他爬上了山顶上一棵非常高的树，

[kɔːld] [aʊt] [ɪk'saɪtɪdli] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] ['sʌmθɪŋ] ['muːvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [klɪf]

called	out	excitedly	that	he	could	see	something	moving	at	the	base	of	a	cliff
称为	出去	兴奋地	那	他	可以	看	某物	移动	在	这	根据	的	一个	悬崖

[ðæt] [hʌŋ] [haɪ] [ænd; ənd] [stiːp] [ə'bʌv] [ðə; ði]['rɪvər] .

that	hung	high	and	steep	above	the	river	.
那	悬挂	高的	和	陡	多于	这	河	.

他兴奋地喊道，他看到河上方高耸陡峭的悬崖底部有什么东西在移动。

[wʌn] [aɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [triː] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [lʊkt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['kloʊsli] [wer] [ðə; ði][mæn]

One	Eye	climbed	the	tree	himself	,	and	looked	long	and	closely	where	the	man
一	眼睛	攀登	这	树	他自己	,	和	看起来	长的	和	密切	在哪里	这	男人

['pɔɪntɪd] .

pointed	.
尖	.

独眼自己爬上树，朝着那人指的方向仔细地看了很久。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][hɜːrd] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	It	is	the	herd	,	”	he	said	.
“	它	是	这	一群	,	”	他	说	.

“这是群体行为，”他说。

“ [naʊ] [let] ['evri] [mæn][duː][dʒʌst][æz; əz][aɪ] [seɪ] .

“	Now	let	every	man	do	just	as	I	say	.
“	现在	让	每一个	男人	做	只是	作为	我	说	.

“现在，每个人都要照我说的去做。”

” [hiː; hi][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [keɪv] [men]['ɪntuː] [tuː] ['pɑːrtiz] .

”	He	divided	the	cave	men	into	two	parties	.
”	他	分割	这	洞穴	男人	进入	二	各方	.

他将穴居人分成两派。

[wʌn] [wʌz; wəz][tuː; tə] [muːv] [ʌp] ['veri] ['sloʊli] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ,

One	was	to	move	up	very	slowly	from	the	side	where	they	were	,
一	曾是	到	移动	向上	非常	缓慢地	从	这	边	在哪里	他们	是	,

其中一种方法是从他们所在的侧面非常缓慢地向上移动，

[ðə; ði] ['ʌðər] [wʌz; wəz][tuː; tə]['træv(ə)l]['ræpɪdli] [ə'raʊnd] [θruː] [ə; eɪ] ['væli] [-]

the	other	was	to	travel	rapidly	around	through	a	valley	[	30	]
这	其他	曾是	到	旅行	快速	大约	通过	一个	谷	[	-	]

另一种方法是快速穿过山谷[30]

[bɪ'haɪnd][sʌm; səm] [hɪlz] [ænd; ənd] [kʌm] [ə'pɑːn][ðə; ði][hɜːrd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

behind	some	hills	and	come	upon	the	herd	from	the	other	side	.
在后面	一些	丘陵	和	来	之上	这	一群	从	这	其他	边	.

躲在几座小山后面，然后从另一边遇到了羊群。

['boʊloʊ] , [jʌŋ] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][fɜːrst]['pɑːrti] ,

Bolo	,	young	as	he	was	,	was	appointed	to	lead	the	first	party	,
博洛	,	年轻的	作为	他	曾是	,	曾是	任命	到	带领	这	第一的	派对	,

尽管博洛年纪轻轻，但他被任命为第一党的领导人。

[waɪl] [wʌn] [aɪ] [hɪm'self] [led][ðə; ði]['sekənd][dɪ'vɪʒ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] ['væli] .

while	One	Eye	himself	led	the	second	division	through	the	valley	.
尽管	一	眼睛	他自己	引领	这	第二	分配	通过	这	谷	.

而独眼本人则率领第二师穿过山谷。

[ðə; ði][men] [siːmd] [pliːzd] [æt; ət] [ðɪs] [fɔːr; fər] [ðeɪ] [θɔːt] ['boʊloʊ] [dɪ'zɜːrvd] [sʌm; səm] ['ɑːnər] .

The	men	seemed	pleased	at	this	for	they	thought	Bolo	deserved	some	honor	.
这	男人	似乎	高兴	在	这	为了	他们	想法	博洛	应得的	一些	荣誉	.

这些人似乎对此感到高兴，因为他们认为博洛应该得到一些荣誉。

[wen] [ðə; ði] [keɪv] [men] [hæd; həd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [hɜːrd] [ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə]

When	the	cave	men	had	surrounded	the	herd	in	this	fashion	they	were	to
什么时候	这	洞穴	男人	有	包围	这	一群	在	这	时尚	他们	是	到

[kloʊz] [ɪn] [ə'pɑːn] [ðem; ðəm] ,

close	in	upon	them	,
关闭	在	之上	他们	,

当穴居人以这种方式包围了兽群后，他们就要向兽群逼近。

[iːtʃ] [mæn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] [tɔːrtʃ] ,

each	man	carrying	a	blazing	torch	,
每个	男人	携带	一个	炽烈	火炬	,

每人手持燃烧的火炬，

[ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ʌp] [ðə; ði] ['lændwərd] [sloʊp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klɪf] ,

and	try	to	drive	the	animals	up	the	landward	slope	of	the	cliff	,
和	尝试	到	驾驶	这	动物	向上	这	陆向	坡	的	这	悬崖	,

然后试图将动物们驱赶到悬崖向陆地一侧的斜坡上，

[ænd; ənd] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvər] .

and	over	it	into	the	river	.
和	超过	它	进入	这	河	.

然后翻过它进入河里。

[ðeɪ] [nuː] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['nevər] [kɪl] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [hjuːdʒ] [biːsts] [wɪð; wɪθ] ['eni] ['wɛpənz] [ðeɪ]

They	knew	they	could	never	kill	one	of	these	huge	beasts	with	any	weapons	they
他们	知道	他们	可以	绝不	杀	一	的	这些	巨大的	野兽	和	任何	武器	他们

[hæd; həd] .

had	.
有	.

他们知道，用他们拥有的任何武器都永远无法杀死这些庞然大物。

[soʊ] [ðeɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ['oʊvər] [ðə; ði] [klɪf] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ]

So	they	thought	to	kill	them	by	driving	them	over	the	cliff	and	making
所以	他们	想法	到	杀	他们	经过	驾驶	他们	超过	这	悬崖	和	制作

[ðem; ðəm] [fɔːl] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['rɑːks] [bɪ'loʊ] .

them	fall	upon	the	rocks	below	.
他们	落下	之上	这	岩石	以下	.

于是他们想出了一个办法，把他们赶下悬崖，让他们摔到下面的岩石上。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] [men] [huː] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] [ə; eɪ] ['mæməθ] [wɜːr; wər] ['veri] [mʌtʃ]

Some	of	the	cave	men	who	had	never	seen	a	mammoth	were	very	much
一些	的	这	洞穴	男人	WHO	有	绝不	已见	一个	长毛象	是	非常	很多

['fraɪt(ə)nd] [æt; ət] [ðə; ði] ['terəb(ə)l] [biːsts] .

frightened	at	the	terrible	beasts	.
害怕	在	这	糟糕的	野兽	.

有些从未见过猛犸象的穴居人对这种可怕的野兽感到非常害怕。

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [keivz] .

They	said	they	were	going	back	to	the	caves	.
他们	说	他们	是	去	后退	到	这	洞穴	.

他们说他们要回山洞去。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ʌðər] ['tɔːntɪd] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [kɔːld] [ðem; ðəm] ['wɪmɪn] ,

But	the	others	taunted	them	and	called	them	women	,
但	这	其他的	嘲讽	他们	和	称为	他们	女性	,

但其他人却嘲笑她们，称她们为女人。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [gruː] [ə'ʃeɪmd] [ænd; ənd] [went] [ɑːn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [rest] .

until	they	grew	ashamed	and	went	on	with	the	rest	.
直到	他们	生长	羞愧	和	去	在	和	这	休息	.

直到他们感到羞愧，然后继续做剩下的事。

['veri] ['stelθɪli] [ænd; ənd] ['kerfəli] [ðə; ði] [tu:] ['bɑ:dɪz] [ʌv; əv] [keɪv] [men] [dru:] [tɔ:rd] [ðə; ði] [greɪt]
Very **stealthily** **and** **carefully** **the** **two** **bodies** **of** **cave** **men** **drew** **toward** **the** **great**
非常 悄悄地 和 小心 这 二 身体 的 洞穴 男人 画 朝向 这 伟大的
[hɜ:rd][ʌv; əv] ['greɪzɪŋ] ['ænɪmlz] .
herd **of** **grazing** **animals** **.**
一群 的 放牧 动物 .

两个穴居人悄悄地、小心翼翼地向一大群正在吃草的牲畜走去。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər] [men] [toʊld][ɪn] ['hwispəz] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [sʌtʃ] [hʌnt] [hi:; hi][hæd; həd]['teɪkən]
One **of** **the** **older** **men** **told** **in** **whispers** **of** **another** **such** **hunt** **he** **had** **taken**
一 的 这 老 男人 讲述 在 低语 的 其他 这样的 打猎 他 有 已采取
[pɑ:rt][ɪn] [wen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
part **in** **when** **a** **young** **man** **.**
部分 在 什么时候 一个 年轻的 男人 .

一位年纪较大的男子低声讲述了他年轻时参加过的另一次类似的狩猎活动。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd]['nevər] ['teɪstɪd] ['eni] [mi:t] [soʊ] [gʊd] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæməθ] .
He **said** **he** **had** **never** **tasted** **any** **meat** **so** **good** **as** **that** **of** **the** **mammoth** **.**
他 说 他 有 绝不 尝过 任何 肉 所以 好的 作为 那 的 这 长毛象 .

他说他从未尝过比猛犸象肉更美味的肉。

['boʊloʊ] [wɑ:tʃt] ['kerfəli] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɚz] ['sɪgnəl] .
Bolo **watched** **carefully** **for** **his** **father's** **signal** **.**
博洛 观看 小心 为了 他的 父亲的 信号 .

博洛仔细观察着父亲的信号。

[æt; ət][læst][ˌaɪ 'ti:] [keɪm] ,
At **last** **it** **came** **,**
在 最后的 它 来了 ,

终于来了，

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['tɔ:sɪŋ] [tɔ:rtʃ] [hi:; hi] ['moʊʃənd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [laɪt] [ðer; ðər]
and **when** **he** **saw** **the** **tossing** **torch** **he** **motioned** **his** **men** **to** **light** **their**
和 什么时候 他 锯 这 抛掷 火炬 他 示意 他的 男人 到 光 他们的
[tɔ:tʃɪz] [ænd; ənd][goʊ][ɑ:n] ['kwɪkli] .
torches **and** **go** **on** **quickly** **.**
火炬 和 去 在 迅速地 .

当他看到抛掷的火把时，他示意手下点燃火把，迅速前进。

[ɪn][ə; eɪ] ['veri] [fju:] ['mɪnɪts] [ðə; ði] [sər'praɪzd] ['mæməθ] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ə'tækt] [frʌm; frəm]
In **a** **very** **few** **minutes** **the** **surprised** **mammoths** **found** **themselves** **attacked** **from**
在 一个 非常 很少 分钟 这 惊讶 猛犸象 成立 他们自己 遭到攻击 从
[θri:] [saɪdz][baɪ][ə; eɪ] ['skri:mɪŋ] ,
three **sides** **by** **a** **screaming** **,**
三 侧面 经过 一个 尖叫 ,

短短几分钟内，惊愕的猛犸象们发现自己遭到了来自三面的尖叫声攻击，

['li:pɪŋ] [laɪn][ʌv; əv] [keɪv] [men] , [i:tʃ] ['swɪŋɪŋ] [ə; eɪ]['faɪəri] [tɔ:rtʃ] [-]
leaping **line** **of** **cave** **men** **,** **each** **swinging** **a** **fiery** **torch** **[** **31** **]**
跳跃 线 的 洞穴 男人 , 每个 摇摆 一个 火热 火炬 [-]

一群跳跃的穴居人，每人挥舞着一支燃烧的火把[31]

[ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
above **his** **head** **.**
多于 他的 头 .

在他头顶上方。

[æt; ət][fɜ:rst][ðə; ði][hju:dʒ] [bi:sts] [stʊd] [stɪl] .
At **first** **the** **huge** **beasts** **stood** **still** **.**
在 第一的 这 巨大的 野兽 站立 仍然 .

起初，这些巨兽一动不动。

[ðen] [ðeɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] ['ɔːkwərdli] [ʌp] [ðə; ði] [lɔːŋ] [sloʊp] [ɑːn] [ðə; ði] ['lændwərd] [saɪd] [ʌv; əv]

Then	they	turned	and	went	awkwardly	up	the	long	slope	on	the	landward	side	of
然后	他们	转向	和	去	尴尬地	向上	这	长的	坡	在	这	陆向	边	的

[ðə; ði] [blʌf] .

the	bluff	.
这	虚张声势	.

然后他们转身，笨拙地沿着悬崖陆侧的长坡向上走去。

[ðə; ði] [men] ['fɑːloʊd] [æz; əz] ['kloʊsli] [æz; əz] [ðeɪ] [derd] ,

The	men	followed	as	closely	as	they	dared	,
这	男人	随后	作为	密切	作为	他们	敢于	,

男人们尽可能紧随其后。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [blʌf] [ðeɪ]

for	they	feared	that	when	the	animals	came	to	the	edge	of	the	bluff	they
为了	他们	害怕	那	什么时候	这	动物	来了	到	这	边缘	的	这	虚张声势	他们

[wʊd] [swɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌʃ] [θruː] [ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ə'tækəz] ,

would	swing	around	and	rush	through	the	line	of	their	attackers	,
会	摇摆	大约	和	匆忙	通过	这	线	的	他们的	攻击者	,

因为他们担心，当这些动物来到悬崖边时，它们会突然转身，冲过攻击者的防线。

['træmplɪŋ] [ðem; ðəm] ['ʌndər] [ðer; ðər] [greɪt] [fiːt] .

trampling	them	under	their	great	feet	.
践踏	他们	在下面	他们的	伟大的	脚	.

用他们巨大的脚践踏他们。

[wʌn] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə'gen] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [bænd] .

One	Eye	was	again	leading	the	entire	band	.
一	眼睛	曾是	再次	领导	这	全部的	乐队	.

独眼再次成为整个乐队的领头人。

['ɔːlweɪz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [frʌnt] , ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [tɔːrtʃ] .

Always	he	was	at	the	very	front	,	shouting	and	waving	his	torch	.
总是	他	曾是	在	这	非常	正面	,	喊叫	和	挥手	他的	火炬	.

他总是冲在最前面，一边呐喊一边挥舞着火把。

[wʌn] [mæn] , [mɔːr] ['derɪŋ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [rest] ,

One	man	,	more	daring	than	the	rest	,
一	男人	,	更多的	大胆	比	这	休息	,

有一个人，比其他人都更大胆，

[ræn] [ʌp] [ænd; ənd] [θrʌst] [hɪz; ɪz] ['bɜːrnɪŋ] ['faɪərbrænd] [raɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʃægi] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði]

ran	up	and	thrust	his	burning	firebrand	right	against	the	shaggy	side	of	the
跑	向上	和	推力	他的	燃烧	火炬手	正确的	反对	这	毛茸茸	边	的	这

['nɪrəst] ['mæməθ] .

nearest	mammoth	.
最近的	长毛象	.

他跑上前去，将手中燃烧的火把猛地插到最近的猛犸象毛茸茸的侧面。

[ðə; ði] ['frenzid] [biːst] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['beloʊ] [ʌv; əv] [reɪdʒ] ,

The	frenzied	beast	,	with	a	bellow	of	rage	,
这	丧心病狂	兽	,	和	一个	下面	的	愤怒	,

那头狂暴的野兽发出愤怒的咆哮，

[tɜːrnd] [ænd; ənd] [tɔːr] [bæk] [θruː] [ðə; ði] [jelɪŋ] [mæs] [ʌv; əv] ['hʌntərz] .

turned	and	tore	back	through	the	yelling	mass	of	hunters	.
转向	和	撕裂	后退	通过	这	大喊	大量的	的	猎人	.

转身，冲进了呼喊叫着的猎人们的人群中。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɔ:l][ðer; ðər] ['efərts] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] , [tu:] [men][wɜ:r; wər] [kɪld] [ænd; ənd] [θri:] [mɔ:r]
In spite of all their efforts to escape , two men were killed and three more
在 尽管如此 的 全部 他们的 努力 到 逃脱 , 二 男人 是 被杀 和 三 更多的
['bædli][hɜ:rt] .
badly hurt .
糟糕 伤害 .

尽管他们竭尽全力逃跑，但仍有两人丧生，另有三人重伤。

[ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][hɜ:rd] , ['terəfaɪd] [baɪ][ðə; ði][kən'fju:ʒ(ə)n] , ['hʌdld] [tə'geðər] [ɑ:n][ðə; ði] [edʒ]
The rest of the herd , terrified by the confusion , huddled together on the edge
这 休息 的 这 一群 , 恐惧 经过 这 困惑 , 蜷缩着 一起 在 这 边缘
[ʌv; əv][ðə; ði] [blʌf] .
of the bluff .
的 这 虚张声势 .

其余的牛群被混乱吓坏了，挤在悬崖边上。

“ [kloʊz] [ɪn] !
“ Close in !
“ 关闭 在 !

“靠近！”

[kloʊz] [ɪn] ! ” ['ʃaʊtɪd] [wʌn] [aɪ] , ['brændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tɔ:rtʃ] [ɪn][ə; eɪ]['fjʊri][ʌv; əv] [ɪk'saɪtmənt] .
close in ! ” shouted One Eye , brandishing his torch in a fury of excitement .
关闭 在 ! ” 喊叫 一 眼睛 , 挥舞 他的 火炬 在 一个 愤怒 的 激动 .

“靠近了！”独眼喊道，兴奋地挥舞着火把。

[bʌt; bət][ðə; ði] [keɪv] [men] [wɜ:r; wər] [tu:] [mʌtʃ] ['fraɪt(ə)nd] [tu:; tə] [ə'beɪ] .
But the cave men were too much frightened to obey .
但 这 洞穴 男人 是 也 很多 害怕 到 服从 .

但穴居人太过害怕，不敢服从。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['skætərd] [baɪ][ðə; ði] [stæm'pi:dɪŋ] ['mæməθ] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [tu:] [skerd]
They were scattered by the stampeding mammoth , and were too scared
他们 是 疏散 经过 这 踩踏 长毛象 , 和 是 也 害怕的
[ænd; ənd] [kən'fju:zd] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ðer; ðər] ['li:dər] .
and confused to obey their leader .
和 使困惑 到 服从 他们的 领导者 .

它们被奔腾的猛犸象冲散，惊恐万分，不知所措，无法服从首领的命令。

[wʌt] [meɪd] [θɪŋz] [wɜ:rs] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [ju:st] [tu:; tə] [əu'beiŋ] [ðə; ði]
What made things worse was that they had never been used to obeying the
什么 制成 事物 更糟 曾是 那 他们 有 绝不 到过 用过的 到 服从 这
['ɔ:rdərz][ʌv; əv] ['eniwʌn] .
orders of anyone .
订单 的 任何人 .

更糟糕的是，他们从来没有习惯服从任何人的命令。

[bʌt; bət]['boʊloʊ][ænd; ənd] ['fɪʃər] [əu'beid] .
But Bolo and Fisher obeyed .
但 博洛 和 费舍尔 服从 .

但博洛和费舍尔服从了命令。

['boʊloʊ][hæd; həd] [drɔ:n] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌntərz] .
Bolo had drawn a little away from the rest of the hunters .
博洛 有 绘制 一个 小的 离开 从 这 休息 的 这 猎人 .

博洛与其余猎人保持了一定的距离。

[hiː; hi][hæd; həd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [staʊt] [baʊ; boʊ] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] ['kerfəli]

He	had	swung	his	stout	bow	down	from	his	shoulder	and	carefully
他	有	摇摆	他的	肥硕	弓	向下	从	他的	肩膀	和	小心

['fɪtɪd] [æn; ən] ['æroʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [tɔːt] [strɪŋ] .

fitted	an	arrow	to	the	taut	string	.
适配	一个	箭	到	这	紧绷	细绳	.

他从肩上卸下结实的弓，小心翼翼地将箭搭在绷紧的弓弦上。

[noʊ][wʌn] ['noʊtɪst] [ðə; ði] [ʃɑːrp] [twæŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['æroʊ] [left][ðə; ði] ['boʊstrɪŋ] ,

No	one	noticed	the	sharp	twang	as	the	arrow	left	the	bowstring	,
不	一	注意到	这	锋利的	颤音	作为	这	箭	左边	这	弦	,

没有人注意到箭矢离开弓弦时发出的清脆声响。

[bʌt; bət][ɔːl] [sɔː] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæməθ] [rɪr] ['sʌd(ə)nli] [wɪð; wɪθ][peɪn][ænd; ənd] [plʌndʒ] ['ɪntuː]

but	all	saw	one	of	the	mammoths	rear	suddenly	with	pain	and	plunge	into
但	全部	锯	一	的	这	猛犸象	后部	突然	和	疼痛	和	暴跌	进入

[ðə; ði] [-]

the	[	32	]
这	[	-	]

但所有人都看到其中一头猛犸象突然痛苦地后腿直立，然后一头栽进了[32]

[mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][hɜːrd] .

midst	of	the	herd	.
中间	的	这	一群	.

在牛群之中。

['stɑːrtld] [æt; ət] [ðɪs] ['sʌd(ə)n] ['ɑːnslɔːt] , [ðə; ði][hɜːrd] [prest] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kloʊzər][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ]

Startled	at	this	sudden	onslaught	,	the	herd	pressed	a	little	closer	to	the	edge
惊慌	在	这	突然	猛攻	,	这	一群	按下	一个	小的	更近	到	这	边缘

[ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] ,

of	the	cliff	,
的	这	悬崖	,

受到这突如其来的袭击的惊吓，兽群向悬崖边缘又靠了靠。

[ænd; ənd] [ðen] —

and	then	—
和	然后	—

进而-

['nevər] [ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf][dɪd]['boʊloʊ] [hɪr] [ə'gen] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tə'rɪfɪk] [ʃriːk] [æz; əz][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ]

Never	in	all	his	life	did	Bolo	hear	again	such	a	terrific	shriek	as	the	falling
绝不	在	全部	他的	生活	做过	博洛	听到	再次	这样的	一个	了不起	尖叫	作为	这	坠落

['mæməθ] [geɪv] .

mammoth	gave	.
长毛象	给予	.

博洛一生中再也没有听到过像猛犸象坠落时发出的那种可怕的尖叫声。

[fɔːr; fər] ['meni] [naɪts] ['æftər] [ðæt] [hiː; hi] ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] [ɪrz] [æz; əz][hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [tuː; tə] [sliːp] [soʊ]

For	many	nights	after	that	he	covered	his	ears	as	he	lay	down	to	sleep	so
为了	许多	夜晚	后	那	他	涵盖	他的	耳朵	作为	他	躺	向下	到	睡觉	所以

[ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːmz] .

that	he	might	not	hear	it	again	in	his	dreams	.
那	他	可能	不是	听到	它	再次	在	他的	梦境	.

此后的许多个夜晚，他睡觉时都会捂住耳朵，以免在梦中再次听到它。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['sɪkənɪŋ] [kræʃ] [æz; əz][ðə; ði][dʒaɪ'gæntɪk]['bɑːdi] [strʌk] [ðə; ði] ['rɑːks] [bɪ'loʊ] .

Then	came	the	sickening	crash	as	the	gigantic	body	struck	the	rocks	below	.
然后	来了	这	令人作呕	碰撞	作为	这	巨大	身体	击	这	岩石	以下	.

随后传来令人作呕的巨响，巨大的身躯撞击到下方的岩石上。

[ðə; ði][men] [tɜːrnd] [ænd; ənd][fled] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['mæməθ] , [ɪn][ə; eɪ]['frenzi] [ʌv; əv]

The	men	turned	and	fled	,	and	the	remaining	mammoths	,	in	a	frenzy	of
这	男人	转向	和	逃亡	,	和	这	其余的	猛犸象	,	在	一个	狂热	的

[fɪr] ,

fear	,
害怕	,

男人们转身逃窜，剩下的猛犸象们则惊恐万分，四散奔逃。

[tɔːr] [bæk] [daʊn] [ðə; ði]['lændwərd][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [klɪfs] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] .

tore	back	down	the	landward	side	of	the	cliffs	into	the	valley	.
撕裂	后退	向下	这	陆向	边	的	这	悬崖	进入	这	谷	.

沿着悬崖靠陆地的一侧一路狂奔，回到了山谷里。

[fɔːr; fər][sʌm; səm]['moʊmənts][ðə; ði] ['hʌntərz] , [waɪd] - [aɪd] [ænd; ənd] ['breθləs] , [wɑːtʃt] [ðə; ði]

For	some	moments	the	hunters	,	wide	-	eyed	and	breathless	,	watched	the
为了	一些	时刻	这	猎人	,	宽的	-	眼睛	和	喘不过气	,	观看	这

[hɜːrd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['lʌmbərd] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] ,

herd	as	it	lumbered	down	the	valley	,
一群	作为	它	笨重的	向下	这	谷	,

猎人们睁大眼睛，气喘吁吁地望着那群动物，看着它们蹒跚地走下山谷，过了好一会儿。

[ʌn'tɪl][æt; ət][læst][ˌaɪ 'tiː] [pæst] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [gɔːn] .

until	at	last	it	passed	behind	the	hills	and	was	gone	.
直到	在	最后的	它	通过了	在后面	这	丘陵	和	曾是	已消失	.

最后它越过山丘，消失不见了。

[wen] [ðə; ði] [keɪv] [men] ['hɜːrid] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvɝz] [edʒ] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ɪ'mens] ,

When	the	cave	men	hurried	down	to	the	river's	edge	they	found	the	immense	,
什么时候	这	洞穴	男人	慌忙	向下	到	这	河流的	边缘	他们	成立	这	巨大	,

当穴居人匆匆赶到河边时，他们发现了巨大的.....

['ʃægi] ['kɑːrkəs][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] ['mæməθ] ['laɪɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['ʃæloʊ] ['wɔːtər][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv]

shaggy	carcass	of	the	dead	mammoth	lying	in	the	shallow	water	at	the	base	of
毛茸茸	尸体	的	这	死的	长毛象	说谎	在	这	浅的	水	在	这	根据	的

[ðə; ði] [klɪf] .

the	cliff	.
这	悬崖	.

死猛犸象毛茸茸的尸体躺在悬崖底部的浅水中。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [muːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][draɪ][lænd] ,

They	could	not	move	it	to	dry	land	,
他们	可以	不是	移动	它	到	干燥	土地	,

他们无法将它移到陆地上。

[soʊ] [ðeɪ] [weidid] [aʊt][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə][kʌt][ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]

so	they	waded	out	to	it	and	went	to	work	to	cut	it	up	with	their
所以	他们	涉水	出去	到	它	和	去	到	工作	到	切	它	向上	和	他们的

[lɔːŋ] [flɪnt] [naɪvz] [raɪt] [wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .

long	flint	knives	right	where	it	was	.
长的	燧石	刀具	正确的	在哪里	它	曾是	.

于是他们涉水走到那里，就地用长长的燧石刀把它切成碎片。

[bʌt; bət][fɜːrst] [ðeɪ] [sent] [fɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['swɪftəst] [rʌnəːz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [keivz] ,

But	first	they	sent	four	of	the	swiftest	runners	back	to	the	Valley	of	Caves	,
但	第一的	他们	发送	四	的	这	最快	跑步者	后退	到	这	谷	的	洞穴	,

但首先，他们派出了四名速度最快的跑者返回洞穴谷。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'nʌðər] [klæn] [huː] [lɪvd] [fɑːr][ʌp][ðə; ði]['rɪvər] ,

and	to	another	Clan	who	lived	far	up	the	river	,
和	到	其他	氏族	WHO	居住地	远的	向上	这	河	,

以及居住在河上游远处的另一个氏族，

[tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pɑːr'teɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːst] .

to	tell	them	all	to	come	and	partake	of	the	feast	.
到	告诉	他们	全部	到	来	和	参加	的	这	盛宴	.

告诉他们所有人来参加宴席。

[frʌm; frəm] ['evri] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ðeɪ] [keɪm] , [men] , ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,

From	every	direction	they	came	,	men	,	women	and	children	,
从	每一个	方向	他们	来了	,	男人	,	女性	和	孩子们	,

他们来自四面八方，有男人、女人和孩子。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] ['hʌntərz] [hæd; həd][ðə; ði] [greɪt] ['kɑːrkəs] [kʌt] [ʌp][ænd; ənd] ['kærid]

and	by	the	time	the	hunters	had	the	great	carcass	cut	up	and	carried
和	经过	这	时间	这	猎人	有	这	伟大的	尸体	切	向上	和	携带

[tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['hʌŋgri] [keɪv] ['piːp(ə)l] [huː] [ɔːl]

to	the	shore	there	was	a	great	gathering	of	hungry	cave	people	who	all
到	这	支撑	那里	曾是	一个	伟大的	采集	的	饥饿的	洞穴	人们	WHO	全部

[riˈdʒɔist] [æt; ət][ðə; ði]['prɑːspekt][ʌv; əv][soʊ] [dɪ'lɪʃəs] [ə; eɪ] [fiːst] .

rejoiced	at	the	prospect	of	so	delicious	a	feast	.
欣喜若狂	在	这	前景	的	所以	可口的	一个	盛宴	.

当猎人们把巨大的动物尸体分割好并运到岸边时，一大群饥饿的穴居人聚集在那里，他们都为即将到来的美味盛宴而欢欣鼓舞。

[ðeɪ] [steɪd] [hɪr] ['sevrəl] [deɪz] , ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] .

They	stayed	here	several	days	,	feasting	and	resting	.
他们	入住	这里	一些	天	,	盛宴	和	休息	.

他们在这里住了几天，尽情享用美食，好好休息。

[ðen] , ['evri] ['wʊmən] , ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [miːt] , [ænd; ənd] ['evri] [mæn] , [-]

Then	,	every	woman	,	loaded	with	meat	,	and	every	man	,	[	33	]
然后	,	每一个	女士	,	已加载	和	肉	,	和	每一个	男人	,	[	-	]

然后，每个女人都背负着肉，每个男人[33]

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi] [klʌb] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['pɑːrti] [frʌm; frəm] [ə'tæks] [ʌv; əv][waɪld] [biːsts] ,

carrying	a	heavy	club	to	protect	the	party	from	attacks	of	wild	beasts	,
携带	一个	重的	俱乐部	到	保护	这	派对	从	攻击	的	荒野	野兽	,

携带沉重的木棒以保护队伍免受野兽袭击，

[ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [wei] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [keivz] .

they	took	their	way	back	to	the	Valley	of	Caves	.
他们	采取	他们的	方式	后退	到	这	谷	的	洞穴	.

他们返回了洞穴谷。

[ðeɪ] [ɔːl] [nuː] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][men] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [ðə; ði] [miːt] [ðəm'selvz] [ðeɪ] [maɪt] [ɔːl][biː; bi]

They	all	knew	that	if	the	men	should	carry	the	meat	themselves	they	might	all	be
他们	全部	知道	那	如果	这	男人	应该	携带	这	肉	他们自己	他们	可能	全部	是

[kɪld] [baɪ] [wʊlvz] [ɔːr] ['ʌðər] ['sævɪdʒ] [biːsts] .

killed	by	wolves	or	other	savage	beasts	.
被杀	经过	狼	或者	其他	野蛮的	野兽	.

他们都知道，如果男人们自己搬运肉，他们可能会被狼或其他野兽杀死。

[soʊ][ðə; ði][men] [kept] [ðəm'selvz] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] [waɪl] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [bɔːr] [ðə; ði] ['bəːdənz] .

So	the	men	kept	themselves	ready	to	fight	while	the	women	bore	the	burdens	.
所以	这	男人	保留	他们自己	准备好	到	斗争	尽管	这	女性	钻孔	这	负担	.

因此，男人们时刻准备战斗，而女人们则承担着家务。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [greɪt] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [hoʊm] [ə'gen] .

There	was	great	rejoicing	when	they	reached	home	again	.
那里	曾是	伟大的	欢欣鼓舞	什么时候	他们	达到	家	再次	.

他们回到家时，大家都非常高兴。

['evri] [wʌn] [preɪzd] [wʌn] [aɪ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['wɪzdəm][ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] ,
Every one praised One Eye for his wisdom and courage ,
每一个 一 赞扬 一 眼睛 为了 他的 智慧 和 勇气 ,

所有人都称赞独眼的智慧和勇气。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [ə'griːd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðer; ðər] ['liːdər] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi] [lɪvd] .
and they all agreed that he should be their leader as long as he lived .
和 他们 全部 同意 那 他 应该 是 他们的 领导者 作为 长的 作为 他 居住地 .

他们一致认为，只要他活着，就应该继续担任他们的领袖。

“ ['boʊloʊ] [wɪl] [biː; bi][æz; əz][waɪz][æz; əz][hɪz; ɪz]['fɑːðər] , ” [sed] [fleɪm] .
“ Bolo will be as wise as his father , ” said Flame .
“ 博洛 将要 是 作为 明智的 作为 他的 父亲 , ” 说 火焰 .

“博洛会像他父亲一样睿智，”弗莱姆说道。

“ ['waɪzər] , [tuː] , [pər'hæps] , ” [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] , ['nɑːdɪŋ] [hɜːr; hər] [hed] ['seɪdʒli] ,
“ Wiser , too , perhaps , ” she added , nodding her head sagely ,
“ 更明智 , 也 , 也许 , ” 她 额外 , 点头 她 头 睿智地 ,

“或许也更睿智了，”她意味深长地点点头补充道。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['siːkrət] [ðæt] [noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][klæn] [nuː] [ɪk'sept]
for she thought of the important secret that no one in the Clan knew except
为了 她 想法 的 这 重要的 秘密 那 不 一 在 这 氏族 知道 除了
[hɜːr'self][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] .
herself and the two boys .
她自己 和 这 二 男孩们 .

因为她想到了族里除了她和那两个男孩之外，没有人知道的重要秘密。

“ [ðen] ['boʊloʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['aʊər; ɑːr] ['liːdər] ['æftər][hɪz; ɪz]['fɑːðər][ɪz] [ded] , ” [sed] [oʊld] [bɛk] .
“ Then Bolo shall be our leader after his father is dead , ” said old Bek .
“ 然后 博洛 将 是 我们的 领导者 后 他的 父亲 是 死的 , ” 说 老的 贝克 .

“那么，等博洛的父亲去世后，他就会成为我们的领袖，”老贝克说道。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sə'spektɪd] [wʌt] [fleɪm] [ment] . [-]
But he suspected what Flame meant . [34]
但 他 怀疑 什么 火焰 意思是 . [-]

但他猜到了弗莱姆的意思。[34]

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ]
CHAPTER VII
章 七

第七章

[haʊ] ['stɪtʃər] [seɪvd] [ðə; ði][klæn][frʌm; frəm] ['hʌŋgər]
How Stitcher Saved the Clan from Hunger
如何 缝纫机 已保存 这 氏族 从 饥饿

Stitcher是如何拯救部落免于饥饿的

['meni] [mʌnθs] [pæst] [baɪ][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [keivz] [ɔːl][wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [wel] [ə'gen] .
Many months passed by and in the Valley of Caves all was going well again .
许多 几个月 通过了 经过 和 在 这 谷 的 洞穴 全部 曾是 去 出色地 再次 .

几个月过去了，洞穴谷的一切又恢复了平静。

[ðə; ði] [flʌd] [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [fər'gɑːtn] .
The flood was almost forgotten .
这 洪水 曾是 几乎 被遗忘的 .

这场洪水几乎被人遗忘了。

[nʌts] [ænd; ənd] ['beriz] [wɜːr; wər] ['plenti] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌntərz] ['ɔːlweɪz] [keɪm]

Nuts	and	berries	were	plenty	in	the	woods	and	the	hunters	always	came
坚果	和	浆果	是	很多	在	这	树林	和	这	猎人	总是	来了

[hoʊm] ['leɪdn] .

home	laden	.
家	满载	.

树林里有很多坚果和浆果，猎人们总是满载而归。

[noʊ][wʌn] [θɔːt] ['veri] [mʌtʃ] [ə'baʊt][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ] ['hʌŋgri] [ænd; ənd]

No	one	thought	very	much	about	the	time	when	they	had	been	so	hungry	and
不	一	想法	非常	很多	关于	这	时间	什么时候	他们	有	到过	所以	饥饿的	和

[koʊld][ænd; ənd] ['retʃɪd] .

cold	and	wretched	.
寒冷的	和	可怜	.

没有人怎么想起他们曾经饥寒交迫、生活困苦的那段日子。

[ðæt] [ɪz] , [nɑːt] ['meni] ['piːp(ə)l][dɪd] .

That	is	,	not	many	people	did	.
那	是	,	不是	许多	人们	做过	.

也就是说，这样做的人并不多。

[bʌt; bət] ['stɪtʃər] [kʊd; kəd]['nevər] [fər'get][ðə; ði] [deɪz] ['æftər][ðə; ði] [greɪt] [flʌd] [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]

But	Stitcher	could	never	forget	the	days	after	the	great	flood	when	she	had
但	缝纫机	可以	绝不	忘记	这	天	后	这	伟大的	洪水	什么时候	她	有

['wɔndəd] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] [hɪlz] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] ['æntɪloʊp] [ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz] ,

wandered	about	in	the	hills	with	little	Antelope	in	her	arms	,
漫步	关于	在	这	丘陵	和	小的	羚羊	在	她	武器	,

但斯蒂彻永远也忘不了大洪水之后，她抱着小羚羊在山间漫步的日子。

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə][goʊ] , ['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['wɪri] [ænd; ənd][ɪn]['deɪndʒər] .

not	knowing	which	way	to	go	,	hungry	and	weary	and	in	danger	.
不是	会心	哪个	方式	到	去	,	饥饿的	和	厌倦	和	在	危险	.

不知该往哪个方向走，饥寒交迫，身处险境。

[ʃiː; ʃi]['ɔːlweɪz] ['ʃʌdəd] [wen] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [kɔːld] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l][gɜːrl][ʌp]

She	always	shuddered	when	she	thought	of	it	,	and	called	her	little	girl	up
她	总是	颤抖	什么时候	她	想法	的	它	,	和	称为	她	小的	女孩	向上

[kloʊz][tuː; tə][hɜːr; hər] .

close	to	her	.
关闭	到	她	.

每当想起这件事，她都会不寒而栗，并把小女儿叫到身边。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'membər] ['ʌðər] [taɪmz] , [tuː] , [wen] [nʌts] [ænd; ənd] ['beriz] [wɜːr; wər] [fjuː] [ænd; ənd] [geɪm]

She	remembered	other	times	,	too	,	when	nuts	and	berries	were	few	and	game
她	记得	其他	时代	,	也	,	什么时候	坚果	和	浆果	是	很少	和	游戏

[wʌz; wəz] [skers] .

was	scarce	.
曾是	稀少	.

她还记得以前坚果和浆果稀少、猎物匮乏的时候。

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][sʌm; səm] [wei] [tuː; tə][get] ['redi] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [taɪmz] [soʊ]

She	thought	there	ought	to	be	some	way	to	get	ready	for	such	times	so
她	想法	那里	应该	到	是	一些	方式	到	得到	准备好	为了	这样的	时代	所以

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wʊd] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə] ['sʌfər] [soʊ] [mʌtʃ] .

the	cave	people	would	not	need	to	suffer	so	much	.
这	洞穴	人们	会	不是	需要	到	遭受	所以	很多	.

她认为应该有一些方法可以为这样的时代做好准备，这样穴居人就不必遭受那么多痛苦了。

[soʊ][wʌn][deɪ] [wen] [ðə; ði][men] [brɔːt] [ɪn][greɪt]['kwɑːntətiz][ʌv; əv] [miːt] [ʃiː; ʃi][kʌt][sʌm; səm][ɪn]

So	one	day	when	the	men	brought	in	great	quantities	of	meat	she	cut	some	in
所以	一	天	什么时候	这	男人	带来	在	伟大的	数量	的	肉	她	切	一些	在

[strɪps][ænd; ənd][hɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .

strips	and	hid	it	in	the	top	of	the	cave	.
条状物	和	隐藏	它	在	这	顶部	的	这	洞穴	.

有一天，男人们运来了大量的肉，她就把一些肉切成条，藏在了洞穴的顶部。

“ [aɪ] [wɪl] [kiːp] [ðɪs] [tɪl] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [miːt] [ɪz] [gɔːn] ， ” [sed] ['stɪtʃər] .

“	I	will	keep	this	till	the	rest	of	the	meat	is	gone	,	”	said	Stitcher	.
“	我	将要	保持	这	直到	这	休息	的	这	肉	是	已消失	,	”	说	缝纫机	.

“我会一直留着这个，直到剩下的肉都吃完为止，”斯蒂彻说道。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][toʊld][noʊ][wʌn] [wʌt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [dʌn] .

But	she	told	no	one	what	she	had	done	.
但	她	讲述	不	一	什么	她	有	完毕	.

但她没有告诉任何人她做了什么。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] ['stɪtʃər] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [miːt] [ə'gen] .

It	was	a	long	time	before	Stitcher	thought	of	the	meat	again	.
它	曾是	一个	长的	时间	前	缝纫机	想法	的	这	肉	再次	.

过了很久，斯蒂奇才再次想起肉的事。

[ðen] [ʃiː; ʃi]['oʊnli] [rɪ'membər] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi] ['hæpənd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] ['terəb(ə)l]

Then	she	only	remembered	it	because	she	happened	to	think	of	that	terrible
然后	她	仅有的	记得	它	因为	她	发生	到	思考	的	那	糟糕的

[taɪm] [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [soʊ] ['hʌŋgri] .

time	when	she	had	been	so	hungry	.
时间	什么时候	她	有	到过	所以	饥饿的	.

后来她才想起这件事，是因为她碰巧想起了那段饥饿难耐的可怕时光。

[ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [ʌp][ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [-]

She	reached	up	in	the	top	of	the	cave	and	[	35	]
她	达到	向上	在	这	顶部	的	这	洞穴	和	[	-	]

她伸手探向洞穴顶部，[35]

[brɔːt] [daʊn] [ðə; ði][strɪps] , [ænd; ənd][bɪ'hoʊld] !

brought	down	the	strips	,	and	behold	!
带来	向下	这	条状物	,	和	看哪	!

把条带取下来，瞧!

[ðə; ði] [miːt] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪʃəsli] [smoʊkt] [ænd; ənd][draɪd][baɪ][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] .

the	meat	was	deliciously	smoked	and	dried	by	the	heat	of	the	fire	.
这	肉	曾是	美味	熏制	和	干燥	经过	这	热	的	这	火	.

肉经过火的热力熏烤，味道鲜美。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] ， ” [ʃiː; ʃi] [sed] , [ænd; ənd] [geɪv] [sʌm; səm][tuː; tə][wʌn] [aɪ] [tuː; tə] [teɪst] .

“	It	is	good	,	”	she	said	,	and	gave	some	to	One	Eye	to	taste	.
“	它	是	好的	,	”	她	说	,	和	给予	一些	到	一	眼睛	到	品尝	.

“味道不错，”她说，然后递给独眼尝尝。

“ [jes] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] ， ” [hiː; hi] [sed] , [riːtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] .

“	Yes	,	it	is	good	,	”	he	said	,	reaching	for	more	.
“	是的	,	它	是	好的	,	”	他	说	,	到达	为了	更多的	.

“是的，很好，”他一边说着，一边伸手去拿更多。

“ ['æftər] [ðɪs] [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə][goʊ] ['hʌŋgri] ['eni] [mɔːr] ， ” [sed] ['stɪtʃər] ，

“	After	this	we	will	not	need	to	go	hungry	any	more	,	”	said	Stitcher	,
“	后	这	我们	将要	不是	需要	到	去	饥饿的	任何	更多的	,	”	说	缝纫机	,

“从此以后，我们就不用再挨饿了，”斯蒂彻说道。

“ [fɔːr; fər] [wen] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [ɪz] [gʊd] [wiː; wi] [wɪl] [seɪv] [miːt] . ”

“	for	when	the	hunting	is	good	we	will	save	meat	.	”
“	为了	什么时候	这	打猎	是	好的	我们	将要	节省	肉	.	”

“因为在狩猎丰收的时候，我们会储存肉。”

“ [haʊ] [waɪz] [ænd; ənd] ['θɔːtf(ə)l] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] , ” [sed] [wʌn] [aɪ] .

“	How	wise	and	thoughtful	you	are	,	”	said	One	Eye	.
“	如何	明智的	和	周到	你	是	,	”	说	一	眼睛	.

“你真是睿智又体贴啊，”独眼说道。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [els] [ðæt] ['stɪtʃər] [dɪd] [nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

There	was	something	else	that	Stitcher	did	not	think	of	for	a	long	time	.
那里	曾是	某物	别的	那	缝纫机	做过	不是	思考	的	为了	一个	长的	时间	.

还有一件事，Stitcher 很久都没有想到。

[wen] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [soʊ] [fɑːr] [frʌm; frəm] [hoʊm] , [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['æntɪloʊp] [wʌz; wəz] ['kraɪɪŋ] [fɔːr; fər]

When	she	was	so	far	from	home	,	and	little	Antelope	was	crying	for
什么时候	她	曾是	所以	远的	从	家	,	和	小的	羚羊	曾是	哭泣	为了

[fuːd] ,

food	,
食物	,

当她离家很远，小羚羊哭着要吃的时，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [faʊnd] [sʌm; səm] [streɪndʒ] [stɔːks] [ðæt] [hæd; həd] [greɪnz] [laɪk] ['taɪni] [braʊn] ['beriz] [ɪn]

she	had	found	some	strange	stalks	that	had	grains	like	tiny	brown	berries	in
她	有	成立	一些	奇怪的	茎	那	有	谷物	喜欢	微小的	棕色的	浆果	在

[ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [hʌsk] [æt; ət] [ðer; ðər] [tɪp] .

a	sort	of	husk	at	their	tip	.
一个	种类	的	外壳	在	他们的	提示	.

她发现了一些奇怪的茎秆，茎秆顶端长着像棕色小浆果一样的颗粒，包裹在类似外壳的东西里。

[ʃiː; ʃi] [ʃʊk] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðiːz] ['beriz] [aʊt] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['æntɪloʊp] , [ænd; ənd]

She	shook	some	of	these	berries	out	and	gave	them	to	Antelope	,	and
她	摇晃	一些	的	这些	浆果	出去	和	给予	他们	到	羚羊	,	和

[eɪt] [sʌm; səm] [hɜːr'self] .

ate	some	herself	.
吃	一些	她自己	.

她抖出一些浆果，给了羚羊，自己也吃了一些。

[ðeɪ] ['teɪstɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [laɪk] [nʌt] [miːts] [bʌt; bət] [wɜːr; wər] ['iːv(ə)n] ['betər] .

They	tasted	a	little	like	nut	meats	but	were	even	better	.
他们	尝过	一个	小的	喜欢	坚果	肉类	但	是	甚至	更好的	.

它们尝起来有点像坚果仁，但味道更胜一筹。

['stɪtʃər] [hæd; həd] [brɔːt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðiːz] [greɪnz] [hoʊm] [ɪn] [hɜːr; hər] [doʊ] - [skɪn] [paʊtʃ] .

Stitcher	had	brought	some	of	these	grains	home	in	her	doe	-	skin	pouch	.
缝纫机	有	带来	一些	的	这些	谷物	家	在	她	雌鹿	-	皮肤	小袋	.

斯蒂彻用她的鹿皮袋把其中一些谷物带回了家。

[ʃiː; ʃi] ['kærid] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [iːt] [ɑːn] [ðə; ði] [wei] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɑːt] [iːt] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ʌp] .

She	carried	them	to	eat	on	the	way	,	but	she	did	not	eat	them	all	up	.
她	携带	他们	到	吃	在	这	方式	,	但	她	做过	不是	吃	他们	全部	向上	.

她带着它们准备路上吃，但她并没有全部吃完。

[wen] [ʃiː; ʃi] [gɑːt] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [keivz] [ʃiː; ʃi] [θruː] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['beriz] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði]

When	she	got	back	to	the	caves	she	threw	the	rest	of	the	berries	out	on	the
什么时候	她	得到	后退	到	这	洞穴	她	扔	这	休息	的	这	浆果	出去	在	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

回到山洞后，她把剩下的浆果扔到了地上。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['æftər] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['noʊtɪst] [sʌm; səm] [pər'tɪkjələrli] [braɪt] [græs] ['groʊɪŋ] [wer] [ʃiː; ʃi]

A	few	days	after	that	she	noticed	some	particularly	bright	grass	growing	where	she
一个	很少	天	后	那	她	注意到	一些	特别	明亮的	草	生长	在哪里	她

[hæd; həd] [θroʊn] [ðə; ði] [greɪnz] .

had	thrown	the	grains	.
有	抛掷	这	谷物	.

几天后，她注意到在她撒谷物的地方长出了一些特别鲜亮的草。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [hæv; həv] [groʊn] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] .

But	she	did	not	think	that	it	might	have	grown	from	them	.
但	她	做过	不是	思考	那	它	可能	有	生长	从	他们	.

但她没想到它可能就是从他们身上长出来的。

[ðə; ði] [greɪnz] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃeltərd] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [nuː] [griːn] [bleɪdz] [wɜːr; wər]

The	grains	had	fallen	in	a	sheltered	place	where	the	new	green	blades	were
这	谷物	有	倒下	在	一个	避难所	地方	在哪里	这	新的	绿色的	刀片	是

[nɑːt] ['træmpld] [daʊn] .

not	trampled	down	.
不是	践踏	向下	.

谷粒落在了避风的地方，新生的嫩芽没有被踩踏。

[ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [stɔːks] [bɪ'keɪm] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [draɪ] ,

In	time	the	stalks	became	yellow	and	dry	,
在	时间	这	茎	成为	黄色的	和	干燥	,

随着时间的推移，茎秆变黄干枯。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðer; ðər] [tɪps] [wɜːr; wər] [mɔːr] [hʌsks] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [smuːð] [braʊn] [greɪnz] .

and	at	their	tips	were	more	husks	filled	with	smooth	brown	grains	.
和	在	他们的	尖端	是	更多的	谷壳	已填	和	光滑的	棕色的	谷物	.

它们的顶端还有更多的外壳，里面充满了光滑的棕色谷粒。

[wen] ['stɪtʃər] [sɔː] [ðem; ðəm] [ʃiː; ʃi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'laɪt] . [-]

When	Stitcher	saw	them	she	cried	out	in	delight	.	[	36	]
什么时候	缝纫机	锯	他们	她	哭	出去	在	喜	.	[	-	]

斯蒂彻看到他们时高兴地叫了起来。[36]

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] [laɪk] [ðə; ði] ['beriz] [aɪ] ['skætərd] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] , ” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .

“	They	are	like	the	berries	I	scattered	on	the	ground	,	”	she	exclaimed	.
“	他们	是	喜欢	这	浆果	我	疏散	在	这	地面	,	”	她	惊呼	.

“它们就像我撒在地上的浆果一样，”她惊呼道。

“ [aɪ] [wɪl] ['skætər] [ðiːz] [ə'gen] .

“	I	will	scatter	these	again	.
“	我	将要	分散	这些	再次	.

“我会再次将它们散落一地。”

[aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [groʊ] .

I	like	to	see	them	grow	.
我	喜欢	到	看	他们	生长	.

我喜欢看到它们成长。

” [soʊ] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [braʊn] ['kəːnəlz] ,

”	So	,	instead	of	eating	the	brown	kernels	,
”	所以	,	反而	的	吃	这	棕色的	内核	,

所以，与其吃那些褐色的玉米粒，

['stɪtʃər] [ʃʊk] [ðem; ðəm] [ɔːl] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hʌsks] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .

Stitcher	shook	them	all	out	of	the	husks	on	the	ground	.
缝纫机	摇晃	他们	全部	出去	的	这	谷壳	在	这	地面	.

斯蒂彻把它们从地上的壳里抖了出来。

[ðɪs] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [wɔːkt]

This	time	she	watched	them	,	and	was	careful	to	see	that	no	one	walked
这	时间	她	观看	他们	,	和	曾是	小心	到	看	那	不	一	步行

[ə'pɑːn] [ðem; ðəm] .

upon	them	.
之上	他们	.

这一次，她仔细观察着它们，确保没有人踩到它们。

['æftər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['jeloʊ] [stɔːks] [ænd; ənd] [mɔːr] [swiːt] , ['nʌti] [greɪnz] .

After	a	long	time	there	were	more	yellow	stalks	and	more	sweet	,	nutty	grains	.
后	一个	长的	时间	那里	是	更多的	黄色的	茎	和	更多的	甜的	,	坚果	谷物	.

过了很久，出现了更多的黄色茎秆和更多香甜的坚果状谷粒。

“ [hɪr] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['beriz] , ” [sed] ['stɪtʃər] ,

“	Here	are	a	great	many	berries	,	”	said	Stitcher	,
“	这里	是	一个	伟大的	许多	浆果	,	”	说	缝纫机	,

“这里有很多浆果，”斯蒂彻说道。

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [ʃʊk] [ðem; ðəm] [aʊt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bɪg] ['wʊd(ə)n] [boʊl] .

as	she	shook	them	out	into	a	big	wooden	bowl	.
作为	她	摇晃	他们	出去	进入	一个	大的	木制的	碗	.

她把它们抖进一个大木碗里。

“ [wiː; wi] [wɪl] [iːt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

“	We	will	eat	some	of	them	.
“	我们	将要	吃	一些	的	他们	.

“我们会吃掉一些。”

[bʌt; bət] [moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [aɪ] [wɪl] ['skætər] [ə'gen] .

But	most	of	them	I	will	scatter	again	.
但	最多	的	他们	我	将要	分散	再次	.

但我还会把它们中的大多数再次分散开来。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [soʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [ɔːl] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ʌv; əv]

By	and	by	there	will	be	enough	so	we	can	all	have	some	of
经过	和	经过	那里	将要	是	足够的	所以	我们	能	全部	有	一些	的

[ðem; ðəm] [tuː; tə] [iːt] .

them	to	eat	.
他们	到	吃	.

过段时间就会有足够的量，我们大家都能吃到一些。

” ['æftər] [ðæt] ['stɪtʃər] [hæd; həd] [sʌm; səm] [greɪn] ['groʊɪŋ] [nɪr] [hɜːr; hər] [keɪv] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .

”	After	that	Stitcher	had	some	grain	growing	near	her	cave	all	the	time	.
”	后	那	缝纫机	有	一些	粮食	生长	靠近	她	洞穴	全部	这	时间	.

“从那以后，斯蒂奇的洞穴附近一直长着一些谷物。”

['meni] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] [nuː] [fuːd] [ænd; ənd] [keɪm] [lɔːŋ] ['distənsiz] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm]

Many	heard	of	this	wonderful	new	food	and	came	long	distances	to	get	some
许多	听到	的	这	精彩的	新的	食物	和	来了	长的	距离	到	得到	一些

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['kəːnəlz] .

of	the	kernels	.
的	这	内核	.

许多人听说了这种神奇的新食品，不远万里前来购买一些玉米粒。

[ænd; ənd] [suːn] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['reɪzɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [wiːt] [ɪn]

And	soon	most	of	the	cave	people	were	raising	little	patches	of	wheat	in
和	很快	最多	的	这	洞穴	人们	是	提高	小的	补丁	的	小麦	在

[ðə; ði] ['oʊpən] ['speɪsɪz] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [keivz] .

the	open	spaces	about	their	caves	.
这	打开	空间	关于	他们的	洞穴	.

很快，大多数穴居人在洞穴周围的空地上开始种植小块的小麦。

“ [wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] ['hʌŋgri] [ə'gen] , ” [sed] ['stɪtʃər] .

“	We	will	never	be	hungry	again	,	”	said	Stitcher	.
“	我们	将要	绝不	是	饥饿的	再次	,	”	说	缝纫机	.

“我们再也不会挨饿了，”斯蒂彻说道。

['jɪrz] ['æftər] [ðæt] ['stɪtʃər] [lɔːst] [ɔːl] [hɜːr; hər] [tiːθ] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɑːt] [iːt] [ðə; ði] [hɑːrd] [greɪnz] .

Years	after	that	Stitcher	lost	all	her	teeth	and	could	not	eat	the	hard	grains	.
年	后	那	缝纫机	丢失的全部		她	牙齿	和	可以	不是	吃	这	难的	谷物	.

多年后，斯蒂彻的牙齿全部脱落，无法食用坚硬的谷物。

[soʊ] [ʃiː; ʃi] [pʊt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['hɔləud] [stoʊn] [ænd; ənd] ['paʊndɪd] [ðem; ðəm]

So	she	put	some	of	them	into	a	hollowed	stone	and	pounded	them
所以	她	放	一些	的	他们	进入	一个	空心的	石头	和	猛击	他们

[wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [stoʊn] [tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [sɔːft] .

with	another	stone	till	they	were	soft	.
和	其他	石头	直到	他们	是	柔软的	.

于是她把其中一些放进一块挖空的石头里，用另一块石头把它们捣碎，直到它们变软。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [keɪm] [æt; ət] [læst] [tuː; tə] [graɪnd] [greɪn] [fɔːr; fər] [bred] .

In	this	way	the	cave	people	came	at	last	to	grind	grain	for	bread	.
在	这	方式	这	洞穴	人们	来了	在	最后的	到	研磨	粮食	为了	面包	.

就这样，穴居人最终学会了磨谷物做面包。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['meni] , ['meni] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [duː] [ðæt] .

But	it	was	many	,	many	years	before	they	learned	how	to	do	that	.
但	它	曾是	许多	,	许多	年	前	他们	学习	如何	到	做	那	.

但过了很多很多年，他们才学会如何做到这一点。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ðeɪ] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hʌsk] . [-]

For	a	long	time	they	ate	it	just	as	it	came	from	the	husk	.	[	37	]
为了	一个	长的	时间	他们	吃	它	只是	作为	它	来了	从	这	外壳	.	[	-	]

很长一段时间里，他们直接从壳里取出就吃。[37]

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	VIII
章	八

第八章

[ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl]

The	Pictures	on	the	Wall
这	图片	在	这	墙

墙上的画

[bɛk] , [ðə; ði] ['oʊldɪst] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [klæn] ,

Bek	,	the	oldest	man	in	the	Clan	,
贝克	,	这	最老	男人	在	这	氏族	,

贝克，氏族中最年长的人，

[lɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪv] [nɑːt] ['veri] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wʌn] [wer] [fleɪm] [kept] [ðə; ði] [greɪt] ['faɪər] .

lived	in	a	cave	not	very	far	from	the	one	where	Flame	kept	the	Great	Fire	.
居住地	在	一个	洞穴	不是	非常	远的	从	这	一	在哪里	火焰	保留	这	伟大的	火	.

住在离火焰守护大火的洞穴不远的一个山洞里。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [keɪv] , [mɔːr] ['wʌndərf(ə)l] ['iːv(ə)n] , [ðə; ði] [bɔɪz] [θɔːt] , [ðæn; ðən]

It	was	a	wonderful	cave	,	more	wonderful	even	,	the	boys	thought	,	than
它	曾是	一个	精彩的	洞穴	,	更多的	精彩的	甚至	,	这	男孩们	想法	,	比

[fleɪmz] .

Flame's	.
火焰的	.

这是一个很棒的洞穴，男孩们觉得，甚至比弗莱姆的洞穴还要棒。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst][ə'freɪd][tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] , [haʊ'evər] ,

They	were	almost	afraid	to	go	into	it	,	however	,
他们	是	几乎	害怕的	到	去	进入	它	,	然而	,

然而，他们几乎不敢进去。

[fɔːr; fər][ðə; ðiˌ] [keɪv] ['piːp(ə)l] [θɔːt] [oʊld] [bɛk] [hæd; həd][ðə; ðiˌ] ['paʊər] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [tʃɑːrmz] .

for	the	cave	people	thought	old	Bek	had	the	power	of	making	charms	.
为了	这	洞穴	人们	想法	老的	贝克	有	这	力量	的	制作	魅力	.

因为穴居人认为老贝克有制作护身符的能力。

[wʌn] [deɪ] [æz; əz]['boʊloʊ] [piːpt] ['ɪntuː] - [keɪv] [ðə; ðiˌ][oʊld][mæn][wʌz; wəz] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] ['pɪktʃər]

One	day	as	Bolo	peeped	into	Bek's	cave	the	old	man	was	drawing	a	picture
一	天	作为	博洛	偷窥	进入	-	洞穴	这	老的	男人	曾是	绘画	一个	图片

[ɑːn][ə; eɪ] [smuːð] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ðiˌ] [rɑːk] [wɔːl] .

on	a	smooth	place	on	the	rock	wall	.
在	一个	光滑的	地方	在	这	岩石	墙	.

有一天，博洛偷偷往贝克的洞穴里看，发现老人正在岩壁光滑的地方画画。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [kwɪr] ['lɪt(ə)l][læmp] [meɪd] [ʌv; əv] ['hɔləud] [tʃɔːk] - [stoʊn] .

He	had	a	queer	little	lamp	made	of	hollowed	chalk	-	stone	.
他	有	一个	酷儿	小的	灯	制成	的	空心的	粉笔	-	石头	.

他有一盏造型奇特的小灯，是用掏空的白垩石制成的。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][fæt] .

This	was	filled	with	fat	.
这	曾是	已填	和	胖的	.

这里面全是脂肪。

['ɪntuː][ðə; ðiˌ][fæt][bɛk][hæd; həd] [stʌk] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][ðə; ðiˌ] [pɪθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wɔːtər] - [rʌʃ] .

Into	the	fat	Bek	had	stuck	a	bit	of	the	pith	of	a	water	-	rush	.
进入	这	胖的	贝克	有	卡住	一个	少量	的	这	髓	的	一个	水	-	匆忙	.

贝克把一小段水灯心草的髓塞进了肥胖的贝克体内。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [laɪt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [tʃɔːk] - [kʌp][læmp][ænd; ənd][goʊ][ɑːn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [wen]

He	could	light	this	little	chalk	-	cup	lamp	and	go	on	with	his	pictures	when
他	可以	光	这	小的	粉笔	-	杯子	灯	和	去	在	和	他的	图片	什么时候

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər]['faɪər] .

he	had	no	need	for	fire	.
他	有	不	需要	为了	火	.

他可以点燃这盏小小的粉笔杯灯，在不需要火的时候继续画画。

['pɪktʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mæməθ] [kʌt] [ɪn]['aɪvəri][baɪ][ə; eɪ] [keɪv] [mæn][ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn][wʌn][ʌv; əv]

Picture	of	a	Mammoth	Cut	in	Ivory	by	a	Cave	Man	and	Found	in	one	of
图片	的	一个	长毛象	切	在	象牙	经过	一个	洞穴	男人	和	成立	在	一	的

[ðə; ðiˌ] [keivz] [ʌv; əv] [fræns] .

the	Caves	of	France	.
这	洞穴	的	法国	.

一张由穴居人用象牙雕刻而成的猛犸象图案照片，发现于法国的一个洞穴中。

“ [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['duːɪŋ] ? ” [æskt] ['boʊloʊ] .

“	What	are	you	doing	?	”	asked	Bolo	.
“	什么	是	你	正在做	?	”	问	博洛	.

“你在做什么？”博洛问道。

“ [kʌm] [ænd; ənd] [siː] , ” [sed] [bɛk] .

“	Come	and	see	,	”	said	Bek	.
“	来	和	看	,	”	说	贝克	.

“过来看看，”贝克说道。

[wen] ['boʊloʊ] [went] ['kloʊzər][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['reɪndɪr] .

When	Bolo	went	closer	he	saw	that	it	was	a	drawing	of	a	reindeer	.
什么时候	博洛	去	更近	他	锯	那	它	曾是	一个	绘画	的	一个	驯鹿	.

博洛走近一看，发现那是一幅驯鹿的图画。

[hiː; hi] [wɑːtʃt] [æz; əz] [bɛk] ['ædɪd] [laɪn] ['æftər] [laɪn] , ['brɪŋɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['greɪsf(ə)l] [kɜːrv] [ʌv; əv] [ðə; ði]

He	watched	as	Bek	added	line	after	line	,	bringing	out	the	graceful	curve	of	the
他	观看	作为	贝克	额外	线	后	线	,	带来	出去	这	优美	曲线	的	这

[nek] ,

neck	,
脖子	,

他看着贝克一笔一笔地画出线条，勾勒出颈部优美的曲线。

[ðə; ði] [tɜːrn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːŋ] , ['bræntʃɪŋ] [hɔːrnz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['deɪnti] , ['slendər] [legz] . [-]

the	turn	of	the	long	,	branching	horns	,	and	the	dainty	,	slender	legs	.	[	38	]
这	转动	的	这	长的	,	分枝	角	,	和	这	纤巧	,	苗条	腿	.	[	-	]

长长的分叉角，纤细的腿。[38]

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] , [tuː] , ” [sed] ['boʊloʊ] ['iːgərli] .

“	I	should	like	to	make	a	picture	,	too	,	”	said	Bolo	eagerly	.
“	我	应该	喜欢	到	制作	一个	图片	,	也	,	”	说	博洛	急切地	.

“我也想拍幅画，”博洛急切地说。

“ [juː; jʊ] [meɪ] [traɪ] , ” [sed] [bɛk] ,

“	You	may	try	,	”	said	Bek	,
“	你	可能	尝试	,	”	说	贝克	,

“你可以试试，”贝克说。

['hændɪŋ] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [bɪt] [ʌv; əv] [braʊn] [sɔːft] [stoʊn] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] ['juːzɪŋ] .

handing	him	the	bit	of	brown	soft	stone	he	had	been	using	.
处理	他	这	少量	的	棕色的	柔软的	石头	他	有	到过	使用	.

把那块他一直在用的棕色软石递给他。

[soʊ] ['boʊloʊ] [traɪd] [ænd; ənd] [traɪd] ,

So	Bolo	tried	and	tried	,
所以	博洛	尝试	和	尝试	,

于是博洛一次又一次地尝试，

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [dʌn] [noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [toʊld] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [hiː; hi]

but	when	he	was	done	no	one	could	have	told	what	it	was	he
但	什么时候	他	曾是	完毕	不	一	可以	有	讲述	什么	它	曾是	他

[hæd; həd] [bɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [drɔː] .

had	been	trying	to	draw	.
有	到过	尝试	到	画	.

但画完之后，谁也看不出他画的是什么。

“ [aɪ] [wɪl] [meɪk] ['pɪktʃərz] [jet] [sʌm; səm] [deɪ] , ” [kraɪd] ['boʊloʊ] , ['θroʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [stoʊn] .

“	I	will	make	pictures	yet	some	day	,	”	cried	Bolo	,	throwing	down	the	stone	.
“	我	将要	制作	图片	然而	一些	天	,	”	哭	博洛	,	投掷	向下	这	石头	.

“总有一天我会画画的！”博洛喊道，然后把石头扔到地上。

“ [aɪ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [keɪv] [ber] [aɪ] [kɪld] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mæməθ] . ”

“	I	will	make	the	cave	bear	I	killed	,	and	the	mammoths	.	”
“	我	将要	制作	这	洞穴	熊	我	被杀	,	和	这	猛犸象	.	”

“我会把我杀死的洞熊和猛犸象做成雕像。”

“ [siː] [hɪr] , [naʊ] , ” [sed] [bɛk] .

“	See	here	,	now	,	”	said	Bek	.
“	看	这里	,	现在	,	”	说	贝克	.

“看这里，”贝克说。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] , [smuːð] [piːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʌsk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæməθ] [ðə; ði] [keɪv] [men]

He	took	a	large	,	smooth	piece	of	the	tusk	of	the	mammoth	the	cave	men
他	采取	一个	大的	,	光滑的	片	的	这	象牙	的	这	长毛象	这	洞穴	男人

[hæd; həd] [kɪld] .

had	killed	.
有	被杀	.

他取下了一块巨大的、光滑的猛犸象牙，这块象牙是穴居人猎杀的。

[wʌn] [aɪ] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪvəri] [tʌsks] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [nu:] [ðə; ði][oʊld]

One	Eye	had	given	him	one	of	the	ivory	tusks	because	he	knew	the	old
一	眼睛	有	给定	他	一	的	这	象牙	象牙	因为	他	知道	这	老的

[mæn] [lʌvd] ['bju:tɪf(ə)l] [θɪŋz] ,

man	loved	beautiful	things	,
男人	喜爱	美丽的	事物	,

独眼送给他一根象牙，因为他知道老人喜欢美好的事物。

[ænd; ənd][ðə; ði]['aɪvəri][wʌz; wəz]['veri] [smu:ð] [ænd; ənd]['bju:tɪf(ə)l] .

and	the	ivory	was	very	smooth	and	beautiful	.
和	这	象牙	曾是	非常	光滑的	和	美丽的	.

象牙非常光滑漂亮。

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [flɪnt] [ɔ:l] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tu:; tə] [meɪk] [di:p] , ['kerf(ə)l][ma:rks][ɪn]

Then	he	took	a	sharp	flint	awl	and	began	to	make	deep	,	careful	marks	in
然后	他	采取	一个	锋利的	燧石	锥子	和	开始	到	制作	深的	,	小心	标记	在

[ðə; ði]['aɪvəri] .

the	ivory	.
这	象牙	.

然后他拿起一根锋利的燧石锥子，开始在象牙上仔细地刻出深深的痕迹。

['boʊloʊ] [wɑ:tʃt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['ɪntrəst] .

Bolo	watched	him	with	great	interest	.
博洛	观看	他	和	伟大的	兴趣	.

博洛饶有兴致地看着他。

“ [waɪ] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['mæməθ] [ɪt'self] , ” [hi:; hi][kraɪd][æt; ət][læst] .

“	Why	,	it	is	the	mammoth	itself	,	”	he	cried	at	last	.
“	为什么	,	它	是	这	长毛象	本身	,	”	他	哭	在	最后的	.

“哎呀，原来是猛犸象本人！”他最后喊道。

“ ['oʊnli][weɪt] , [bɛk] ; [ðə; ði] [greɪt] [tʌsk] [dɪd][nɑ:t] [kɜ:rv] [ʌp] [kwaɪt] [laɪk] [ðæt] .

“	Only	wait	,	Bek	;	the	great	tusk	did	not	curve	up	quite	like	that	.
“	仅有的	等待	,	贝克	;	这	伟大的	象牙	做过	不是	曲线	向上	相当	喜欢	那	.

“等等，贝克；那根巨大的象牙并没有像那样弯曲起来。”

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [mɔ:r] [laɪk] [ðɪs] .

It	was	more	like	this	.
它	曾是	更多的	喜欢	这	.

更确切地说，情况更像是这样。

” ['boʊloʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ɔ:l] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][mɑ:rk] [ðæt] [hi:; hi] [θɔ:t] [ʃoʊd] [mɔ:r] ['nɪrli]

”	Bolo	took	the	awl	and	made	a	mark	that	he	thought	showed	more	nearly
”	博洛	采取	这	锥子	和	制成	一个	标记	那	他	想法	显示	更多的	几乎

[haʊ] [ðə; ði] [tʌsk] [lʊkt] .

how	the	tusk	looked	.
如何	这	象牙	看起来	.

博洛拿起锥子，做了一个标记，他认为这个标记更能体现象牙的真实样貌。

[jet] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][kwaɪt]['sætɪsfaɪd][ænd; ənd] [traɪd] [ə'gen] ,

Yet	he	was	not	quite	satisfied	and	tried	again	,
然而	他	曾是	不是	相当	使满意	和	尝试	再次	,

但他并不完全满意，于是又尝试了一次。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst][taɪm][bəuθ][hi:; hi][ænd; ənd] [bɛk] [dɪ'klerd] [ðæt] [ðə; ði] [kɜ:rv] [wʌz; wəz] [raɪt] .

and	the	next	time	both	he	and	Bek	declared	that	the	curve	was	right	.
和	这	下一个	时间	两个都	他	和	贝克	声明	那	这	曲线	曾是	正确的	.

下一次，他和贝克都宣布曲线是正确的。

“ [naʊ] [wi:; wi][mʌst; məst][pʊt][ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [her] , ” [sed] [bɛk] , ['drɔ:ɪŋ] [ʃɔ:rt] ,

“	Now	we	must	put	in	the	long	hair	,	”	said	Bek	,	drawing	short	,
“	现在	我们	必须	放	在	这	长的	头发	,	”	说	贝克	,	绘画	短的	,

“现在我们得把长头发放进去，”贝克说着，剪短了头发。

[streɪt] [laɪnz] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði]['ænəməlz] [hed] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] .
straight lines down over the animal's head and shoulders .
直的 线条 向下 超过 这 动物 头 和 肩膀 .

动物头部和肩部向下延伸出直线。

“ [ðer; ðər] , [naʊ] !
“ There , now !
“ 那里 , 现在 !

“就是现在！”

[hɪr] [ɪz][ðə; ði] [aɪ] , [tuː] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] , ['flæpɪŋ] [ɪrz] .
here is the eye , too , and the big , flapping ears .
这里 是 这 眼睛 , 也 , 和 这 大的 , 扑 耳朵 .

这里还有眼睛，以及大大的、扑扇着的耳朵。

[ɑː] , [hɑː] , [maɪ]['boʊloʊ] , [wiː; wi][mʌst; məst] [ʃoʊ] [ðɪs] [tuː; tə][wʌn] [aɪ] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [sez]
Ah , ha , my Bolo , we must show this to One Eye and see what he says
啊 , 哈 , 我的 博洛 , 我们 必须 展示 这 到 一 眼睛 和 看 什么 他 说道
.
:
.

啊哈，我的博洛，我们得把这个拿给独眼看看他怎么说。

” [wen] [wʌn] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['veri] [greɪv] . [-]
” When One Eye saw the drawing he became very grave . [39]
” 什么时候 一 眼睛 锯 这 绘画 他 成为 非常 严重 . [-]

“独眼看到这幅画时，神情变得非常严肃。[39]

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [tʃɑːrm] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ It is a charm , ” he said .
“ 它 是 一个 魅力 , ” 他 说 .

“它很有魅力，”他说。

“ [huː'evər] ['kæriz] [ðæt] [kæn; kən]['nevər][biː; bi] [hɑːmd] [baɪ][ə; eɪ] ['mæməθ] .
“ Whoever carries that can never be harmed by a mammoth .
“ 谁 携带 那 能 绝不 是 受到伤害 经过 一个 长毛象 .

“凡携带此物者，皆不会受到猛犸象的伤害。”

” [soʊ][hiː; hi] [bɔːrd] [ə; eɪ][hoʊl] [θruː] [wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪvəri][ænd; ənd][ræn][ə; eɪ] [θɔːŋ]
” So he bored a hole through one end of the ivory and ran a thong
” 所以 他 无聊的 一个 洞 通过 一 结尾 的 这 象牙 和 跑 一个 丁字裤
[θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
through it .
通过 它 .

于是，他在象牙的一端钻了个洞，然后把一根皮绳穿过去。

[ðen] [hiː; hi] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə'baʊt][boʊloʊz] [nek] .
Then he hung it about Bolo's neck .
然后 他 悬挂 它 关于 博洛的 脖子 .

然后他把那东西挂在了博洛的脖子上。

[ðə; ði] [læd] [wʌz; wəz] ['veri] [praʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [nuː] ['ɔːrnəmənt][ænd; ənd] [ʃoʊd] ['evribɑːdi; 'evribʌdi]
The lad was very proud of his new ornament and showed everybody
这 小伙子 曾是 非常 自豪的 的 他的 新的 装饰品 和 显示 大家
[ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] ['pɪktʃər] [bɛk] [hæd; həd] [meɪd] .
the wonderful picture Bek had made .
这 精彩的 图片 贝克 有 制成 .

小男孩非常自豪地向大家展示了贝克创作的精美画作。

[deɪ] ['æftər] [deɪ] ['boʊloʊ] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ] [bɛk] [ɪn][hɪz; ɪz] [keɪv] .
Day after day Bolo worked with Bek in his cave .
天 后 天 博洛 工作 和 贝克 在 他的 洞穴 .

博洛日复一日地和贝克一起在山洞里工作。

['meni] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['drɔɪŋz] [hiː; hi] [meɪd] , [ɔːr][traɪd][tuː; tə] [meɪk] ,

Many	were	the	drawings	he	made	,	or	tried	to	make	,
许多	是	这	图画	他	制成	,	或者	尝试	到	制作	,

他画了很多画，或者说他尝试画了很多画。

[ænd; ənd][æt; ət][læst][oʊld][bɛk][bɪ'gæn][tuː; tə][seɪ][hiː; hi][wʌz; wəz]['duːɪŋ] ['veri] [wel] .

and	at	last	old	Bek	began	to	say	he	was	doing	very	well	.
和	在	最后的	老的	贝克	开始	到	说	他	曾是	正在做	非常	出色地	.

最后，老贝克开始说他一切都很好。

“ [ðə; ði] ['ænɪmlz] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv][ˌjuː 'es] [meɪk] [ðer; ðər] ['pɪktʃərz] , ” [sed] [bɛk] .

“	The	animals	like	to	have	us	make	their	pictures	,	”	said	Bek	.
“	这	动物	喜欢	到	有	我们	制作	他们的	图片	,	”	说	贝克	.

“动物们喜欢我们给它们拍照，”贝克说。

“ [ðeɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] [frendz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [wen] [wiː; wi][duː] [ðæt] . ”

“	They	think	we	want	to	be	friends	with	them	when	we	do	that	.	”
“	他们	思考	我们	想	到	是	朋友们	和	他们	什么时候	我们	做	那	.	”

“他们以为我们这样做是想和他们做朋友。”

“ [aɪ] [wɪl] [meɪk] [ðem; ðəm] [lʊk] [mɔːr] [laɪk] ['ænɪmlz] , ” [sed] ['boʊloʊ] .

“	I	will	make	them	look	more	like	animals	,	”	said	Bolo	.
“	我	将要	制作	他们	看	更多的	喜欢	动物	,	”	说	博洛	.

“我会让它们看起来更像动物，”博洛说。

“ [aɪ] [wɪl] [kʌt][ðem; ðəm][aʊt][wɪð; wɪθ][maɪ][flɪnt] [naɪf] .

“	I	will	cut	them	out	with	my	flint	knife	.
“	我	将要	切	他们	出去	和	我的	燧石	刀	.

“我会用我的燧石刀把它们切下来。”

” [soʊ]['æftər][hiː; hi][hæd; həd] [drɔːn] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['reɪndɪr] [hiː; hi][kʌt][ˌaɪ 'tiː][aʊt] ['veri]

”	So	after	he	had	drawn	a	picture	of	a	reindeer	he	cut	it	out	very
”	所以	后	他	有	绘制	一个	图片	的	一个	驯鹿	他	切	它	出去	非常

['kerfəli] .

carefully	.
小心	.

“于是他画了一幅驯鹿的图画，然后非常小心地把它剪了下来。”

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] - [tɜːrn][tuː; tə][biː; bi] [sər'praɪzd] .

Now	it	was	Bek's	turn	to	be	surprised	.
现在	它	曾是	-	转动	到	是	惊讶	.

现在轮到贝克感到惊讶了。

“ [aɪ][hæd; həd]['nevər] [θɔːt] [ʌv; əv]['duːɪŋ] [ðæt] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	I	had	never	thought	of	doing	that	,	”	he	said	.
“	我	有	绝不	想法	的	正在做	那	,	”	他	说	.

“我以前从来没想过要这么做，”他说。

[soʊ][hiː; hi] , [tuː] , [traɪd][tuː; tə] [kɑːrv] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [hiː; hi][hæd; həd] [drɔːn] .

So	he	,	too	,	tried	to	carve	pictures	of	animals	he	had	drawn	.
所以	他	,	也	,	尝试	到	雕刻	图片	的	动物	他	有	绘制	.

所以他也尝试雕刻自己画的动物图案。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] ['ʌðər] [keɪv] [men][bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ðæt] [bɛk]

By	and	by	other	cave	men	began	to	be	interested	in	the	pictures	that	Bek
经过	和	经过	其他	洞穴	男人	开始	到	是	感兴趣的	在	这	图片	那	贝克

[ænd; ənd]['boʊloʊ] [meɪd] ,

and	Bolo	made	,
和	博洛	制成	,

渐渐地，其他穴居人也开始对贝克和博洛绘制的图画产生了兴趣。

[ænd; ənd] [suːn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][men][wɜːr; wər] ['traɪɪŋ] [ðer; ðər] [skɪl] .

and	soon	many	of	the	men	were	trying	their	skill	.
和	很快	许多	的	这	男人	是	尝试	他们的	技能	.

很快，许多男人都开始尝试自己的技能。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [brɔːt] [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [red] [ænd; ənd] [braʊn] [kleɪ] ,

The	women	brought	a	sort	of	red	and	brown	clay	,
这	女性	带来	一个	种类	的	红色的	和	棕色的	黏土	,

妇女们带来了一种红褐色相间的黏土，

[ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] ['æftər][ðə; ði][men][hæd; həd] [drɔːn] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [keɪv] [wɔːlz]

and	painted	the	animals	after	the	men	had	drawn	them	on	the	cave	walls
和	绘	这	动物	后	这	男人	有	绘制	他们	在	这	洞穴	墙壁

.

:

.

在人们将动物图案画在洞穴墙壁上之后，他们又将这些动物图案涂上了颜色。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [ɔːl] [ðɪs] [wʌz; wəz]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ænd; ənd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz]

And	although	all	this	was	thousands	and	thousands	of	years
和	虽然	全部	这	曾是	数千	和	数千	的	年

[ə'goʊ] ,

ago	,
前	,

虽然这一切都发生在数千年前，

[ðə; ði] ['drɔɪŋz] [ænd; ənd] ['peintiŋz] [ɑːr; ər] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

the	drawings	and	paintings	are	still	to	be	seen	.
这	图画	和	绘画	是	仍然	到	是	已见	.

这些绘画作品至今仍可供观赏。

[ðeɪ] [tel] [juː 'es] ['meni] [θɪŋz] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'leɪtɪd] [hɪr] [ə'baʊt][ðə; ði] [keɪv] [men]

They	tell	us	many	things	more	than	have	been	related	here	about	the	cave	men
他们	告诉	我们	许多	事物	更多的	比	有	到过	有关的	这里	关于	这	洞穴	男人

[ʌv; əv][boʊloʊz][taɪm] .

of	Bolo's	time	.
的	博洛的	时间	.

它们告诉我们许多关于博洛时代的穴居人的事情，这些事情比这里所描述的还要多。

[ðeɪ] [tel] [juː 'es][ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['ænɪm(ə)l] , [mɔːr] ['terəb(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði] [keɪv] [ber] [ɔːr][ðə; ði]

They	tell	us	of	another	animal	,	more	terrible	than	the	cave	bear	or	the
他们	告诉	我们	的	其他	动物	,	更多的	糟糕的	比	这	洞穴	熊	或者	这

['mæməθ] ,

mammoth	,
长毛象	,

他们还告诉我们另一种动物，比洞熊或猛犸象更可怕。

[ðə; ði] ['dredɪd] ['seɪbər] - [tuːθ] , [straɪpt] [wɪð; wɪθ] [rɪtʃ] , ['velvəti] [braʊn] [laɪk][ə; eɪ]['taɪgər] , [ænd; ənd]

the	dreaded	Sabre	-	Tooth	,	striped	with	rich	,	velvety	brown	like	a	tiger	,	and
这	令人恐惧的	军刀	-	齿	,	有条纹的	和	富有的	,	天鹅绒般的	棕色的	喜欢	一个	老虎	,	和

[strɔːŋ] [ænd; ənd] ['blʌdθɜːrsti] [-]

strong	and	bloodthirsty	[	40	]
强的	和	嗜血	[	-	]

可怕的剑齿虎，身上有像老虎一样浓郁的丝绒般的棕色条纹，强壮而嗜血[40]

[æz; əz][ə; eɪ]['laɪən] .

as	a	lion	.
作为	一个	狮子	.

像狮子一样。

[ðeɪ] [tel] [ˌjuː 'es][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [keɪv] [men] [fɔːt] [ænd; ənd] [lɪvd] [ænd; ənd]
They **tell** **us** **of** **the** **ways** **in** **which** **the** **cave** **men** **fought** **and** **lived** **and**
他们 告诉 我们 的 这 方式 在 哪个 这 洞穴 男人 战斗 和 居住地 和
['lɜːrnɪd] ,
learned **,**
学习 ,

它们向我们讲述了穴居人战斗、生活和学习的方式，

[ænd; ənd][soʊ] [keɪm] [tuː; tə] [noʊ] ['meni] [θɪŋz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['nevər] [driːmd] [ʌv; əv][ɪn][ðə; ði] [deɪz]
and **so** **came** **to** **know** **many** **things** **that** **were** **never** **dreamed** **of** **in** **the** **days**
和 所以 来了 到 知道 许多 事物 那 是 绝不 梦见 的 在 这 天
[ʌv; əv]['boʊloʊ] .
of **Bolo** **.**
的 博洛 .

因此，他了解到了许多在博洛时代人们做梦都想不到的事情。

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
But **all** **that** **is** **another** **story** **.**
但 全部 那 是 其他 故事 .

但这又是另一个故事了。

[wʌt] [ɪz][ʌv; əv] [mɔːr] ['ɪntrəst] [tuː; tə][ˌjuː 'es][dʒʌst] [naʊ] [ɪz][tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [wen] [fleɪm] [daɪd] ,
What **is** **of** **more** **interest** **to** **us** **just** **now** **is** **to** **know** **that** **when** **Flame** **died** **,**
什么 是 的 更多的 兴趣 到 我们 只是 现在 是 到 知道 那 什么时候 火焰 死亡 ,

我们现在更感兴趣的是，当弗莱姆死去时，

['meni] ['jɪrz] ['æftər][ðə; ði] [greɪt] [hʌnt] , ['fɪʃər] [wʌz; wəz] [meɪd] ['kiːpər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['faɪər][ɪn]
many **years** **after** **the** **great** **hunt** **,** **Fisher** **was** **made** **Keeper** **of** **the** **Great** **Fire** **in**
许多 年 后 这 伟大的 打猎 , 费舍尔 曾是 制成 守门员 的 这 伟大的 火 在
[hɜːr; hər] [sted] .
her **stead** **.**
她 坚定 .

多年以后，在伟大的狩猎之后，费舍尔被任命为大火的守护者，接替了她的位置。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['ɑːnər] [ðə; ði][klæn][kʊd; kəd] [ʃoʊ] ,
This **was** **the** **highest** **honor** **the** **Clan** **could** **show** **,**
这 曾是 这 最高 荣誉 这 氏族 可以 展示 ,

这是氏族所能给予的最高荣誉。

[ɪk'septɪŋ] ['oʊnli][ðə; ði] ['ɑːnər] [ðeɪ] [hæd; həd] [ʃoʊn] [tuː; tə][wʌn] [aɪ] [wen] [ðeɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm]
excepting **only** **the** **honor** **they** **had** **shown** **to** **One** **Eye** **when** **they** **made** **him**
除外 仅有的 这 荣誉 他们 有 所示 到 一 眼睛 什么时候 他们 制成 他
[ðer; ðər] ['liːdər] .
their **leader** **.**
他们的 领导者 .

唯一例外的是，他们拥立独眼为领袖时所表现出的荣誉。

“ ['boʊloʊ][mʌst; məst] [lɜːrn] ['meni] [θɪŋz] , ” [sed] [wʌn] [aɪ] .
“ **Bolo** **must** **learn** **many** **things** **,** **”** **said** **One** **Eye** **.**
“ 博洛 必须 学习 许多 事物 , ” 说 一 眼睛 .

“博洛必须学习很多东西，”独眼说道。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] ['groʊɪŋ] [oʊld][ænd; ənd][ðə; ði][klæn][mʌst; məst]['nevər] [ə'gen] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]
“ **I** **am** **growing** **old** **and** **the** **Clan** **must** **never** **again** **be** **without** **a**
“ 我 是 生长 老的 和 这 氏族 必须 绝不 再次 是 没有 一个
['lɔːmeɪkər] .
lawmaker **.**
议员 .

”我年纪大了，家族绝不能再没有立法者了。”

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [lɔːz] [mʌst; məst][biː; bi] ['fɪrləs] [ænd; ənd][waɪz]
And **the** **man** **who** **is** **to** **make** **the** **laws** **must** **be** **fearless** **and** **wise**
和 这 男人 WHO 是 到 制作 这 法律 必须 是 无畏 和 明智的
[ænd; ənd] [gʊd] .
and **good** **.**
和 好的 .

而制定法律的人必须无所畏惧、智慧善良。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [lɔːŋ] ['æftər] [ðæt] , [haʊ'evər] , [bɪ'fɔːr] ['boʊloʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [hed]
" **It** **was** **long** **after** **that** **,** **however** **,** **before** **Bolo** **took** **his** **place** **at** **the** **head**
" 它 曾是 长的 后 那 , 然而 , 前 博洛 采取 他的 地方 在 这 头
[ʌv; əv][ðə; ði][klæn] .
of **the** **Clan** **.**
的 这 氏族 .

然而，在那之后很久，博洛才最终成为氏族的领袖。

[fɔːr; fər][wʌn] [aɪ] [lɪvd] [tuː; tə][æn; ən][oʊld][eɪdʒ] , [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['waɪzər][ænd; ənd] [mɔːr] [dʒʌst]
For **One** **Eye** **lived** **to** **an** **old** **age** **,** **and** **became** **wiser** **and** **more** **just**
为了 一 眼睛 居住地 到 一个 老的 年龄 , 和 成为 更明智 和 更多的 只是
[wɪð; wɪθ] ['evri] [jɪr] .
with **every** **year** **.**
和 每一个 年 .

独眼活到了高龄，而且随着时间的推移，他变得越来越睿智、越来越公正。

['lɪt(ə)l] ['æntɪloʊp] [gruː] [ʌp][æz; əz] ['prɪti] [ænd; ənd]['greɪsf(ə)l][æz; əz][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ænɪm(ə)l] [huːz]
Little **Antelope** **grew** **up** **as** **pretty** **and** **graceful** **as** **the** **beautiful** **animal** **whose**
小的 羚羊 生长 向上 作为 漂亮的 和 优美 作为 这 美丽的 动物 谁
[neɪm] [ʃiː; ʃi] [bɔːr] .
name **she** **bore** **.**
姓名 她 钻孔 .

小羚羊长大后像她名字所代表的美丽动物一样，美丽优雅。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [tʃiːf] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [klæn] , ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['væli] [fɑːr] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [hɪlz] ,
When **the** **young** **Chief** **of** **another** **Clan** **,** **living** **in** **a** **valley** **far** **across** **the** **hills** **,**
什么时候 这 年轻的 首席 的 其他 氏族 , 活的 在 一个 谷 远的 穿过 这 丘陵 ,

当住在遥远山谷中的另一个部落的年轻首领

[sɔː] [hɜːr; hər][æz; əz][ʃiː; ʃi][sæt] ['soʊɪŋ] [skɪnz] [bɪ'saɪd] [hɜːr; hər] ['mʌðər] , [ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə]
saw **her** **as** **she** **sat** **sewing** **skins** **beside** **her** **mother** **,** **and** **called** **to**
锯 她 作为 她 卫星 缝纫 皮肤 旁 她 母亲 , 和 称为 到
[hɜːr; hər][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm] ,
her **to** **follow** **him** **,**
她 到 跟随 他 ,

他看见她坐在母亲身旁缝制兽皮，便叫她跟他走。

[ʃiː; ʃi][dɪd][soʊ]['glædli] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][tɔːl][ænd; ənd] [breɪv] [ænd; ənd] ['hænsəm] .
she **did** **so** **gladly** **,** **for** **he** **was** **tall** **and** **brave** **and** **handsome** **.**
她 做过 所以 乐意 , 为了 他 曾是 高的 和 勇敢的 和 英俊的 .

她欣然应允，因为他身材高大、勇敢英俊。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['prɪti] ['meɪd(ə)n] , [tuː] , [huːm] ['boʊloʊ] [θɔːt] [ðə; ði] ['lʌvliɪst] [hiː; hi]
There **was** **another** **pretty** **maiden** **,** **too** **,** **whom** **Bolo** **thought** **the** **loveliest** **he**
那里 曾是 其他 漂亮的 少女 , 也 , 谁 博洛 想法 这 最可爱的 他
[hæd; həd]['evər] [siːn] .
had **ever** **seen** **.**
有 曾经 已见 .

还有一位漂亮的姑娘，波洛认为她是他见过的最美丽的姑娘。

[soʊ] , [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [nuː] [keɪv] , [wer] [noʊ][wʌn][hæd; həd]['evər] [lɪvd] ,
So **,** **one** **day** **he** **found** **a** **new** **cave** **,** **where** **no** **one** **had** **ever** **lived** **,**
所以 , 一 天 他 成立 一个 新的 洞穴 , 在哪里 不 一 有 曾经 居住地 ,

有一天，他发现了一个新的山洞，那里从来没有人居住过。

[ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['redi] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [hoʊm] .

and	made	it	ready	for	his	own	home	.
和	制成	它	准备好	为了	他的	自己的	家	.

并将其改造成他自己家的样子。

[bʌt; bət] [haʊ] [hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði]['meɪd(ə)n] ,

But	how	he	won	the	maiden	,
但	如何	他	韩元	这	少女	,

但他是如何赢得首胜的呢?

[ænd; ənd] [wʌt] [breɪv] [diːdz] [hiː; hi][dɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] ['æftər] ['jɪrz] ['kænɑːt][biː; bi][toʊld] [hɪr] .

and	what	brave	deeds	he	did	in	his	long	after	years	cannot	be	told	here	.
和	什么	勇敢的	契约	他	做过	在	他的	长的	后	年	不能	是	讲述	这里	.

至于他在漫长的晚年生活中所做的英勇事迹，这里就不一一赘述了。

[ðæt] , [tuː] , [ɪz] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .

That	,	too	,	is	another	story	.
那	,	也	,	是	其他	故事	.

那又是另一个故事了。

[ɪn'strʌktər] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ['sɪriːz]

INSTRUCTOR	LITERATURE	SERIES
讲师	文学	系列

教师文学系列

7c — [ˌsʌplɪ'mentri] ['riːdɚz] [ænd; ənd] ['klæsɪks] [fɔːr; fər][ɔːl] [greɪdz] — 7c

7c	—	Supplementary	Readers	and	Classics	for	all	Grades	—	7c
7c	—	补充	读者	和	经典	为了	全部	成绩	—	7c

7c—各年级补充读物和经典作品—7c

☞ [ðɪs] [lɪst][ɪz] ['kɑːnstəntli] ['biːɪŋ] ['ædɪd] [tuː; tə] .

☞	This	list	is	constantly	being	added	to	.
☞	这	列表	是	不断地	存在	额外	到	.

☞ 此列表会不断更新。

[send] [fɔːr; fər] ['leɪtɪst] [lɪst] .

Send	for	latest	list	.
发送	为了	最新的	列表	.

索取最新列表。

[fɜːrst] [greɪd]

FIRST	GRADE
第一的	年级

一年级

['feiblz] [ænd; ənd] [mɪθs]

Fables	and	Myths
寓言	和	神话

寓言和神话

* [sɪks] ['feri] ['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] — [mə'gwaɪr]

*	6	Fairy	Stories	of	the	Moon	—	Maguire
*	6	仙女	故事	的	这	月亮	—	马奎尔

*6个月亮童话故事——马奎尔

* - [ɪ'lev(ə)n] ['feiblz] [frʌm; frəm] — ['riːɪtə]

*	27	Eleven	Fables	from	Æsop	—	Reiter
*	-	十一	寓言	从	伊索	—	赖特

*27 伊索寓言十一篇——雷特

* - [mɔːr] ['feiblz] [frʌm; frəm] — ['riːɪtə]
*** 28 More Fables from Æsop — Reiter**
* - 更多的 寓言 从 伊索 — 赖特

*28个来自伊索寓言的故事——雷特

* - ['ɪndiən] [mɪθs] — [bʊʃ]
*** 29 Indian Myths — Bush**
* - 印度 神话 — 衬套

*29个印第安神话——丛林

* - ['nɜːrsəri] [teɪlz; 'teɪˌliz] — ['teilə]
*** 140 Nursery Tales — Taylor**
* - 苗圃 故事 — 泰勒

*140个童话故事——泰勒

* - ['praɪmər][frʌm; frəm]['feɪbəˌlænd] — [mə'gwaɪr]
*** 288 Primer from Fableland — Maguire**
* - 底漆 从 寓言之地 — 马奎尔

*288 《寓言之地入门读本》——马奎尔

* - ['feiblz] [ænd; ənd][teɪlz; 'teɪˌliz][frʌm; frəm]['æfrɪkə] — [stoʊn]
*** 320 Fables and Tales from Africa — Stone**
* - 寓言 和 故事 从 非洲 — 石头

*320 非洲寓言和故事——斯通

['neɪtʃər]
Nature
自然

自然

* [wʌn]['lɪt(ə)l][plænt]['piːp(ə)l] — [pɑːrt][aɪ] — [tʃeɪs]
*** 1 Little Plant People — Part I — Chase**
* 1 小的 植物 人们 — 部分 我 — 追赶

*1 小植物人——第一部分——追逐

* [ˌtuː'tuː]['lɪt(ə)l][plænt]['piːp(ə)l] — [pɑːrt][iː] — [tʃeɪs]
*** 2 Little Plant People — Part II — Chase**
* 2 小的 植物 人们 — 部分 二 — 追赶

*2 小植物人——第二部分——追逐

* - ['stɔːri][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌnbiːm] — ['mɪlər]
*** 30 Story of a Sunbeam — Miller**
* - 故事 的 一个 阳光 — 磨坊主

*30 一束阳光的故事——米勒

* - ['kɪti] ['mɪtnz] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [frendz] — [tʃeɪs]
*** 31 Kitty Mittens and Her Friends — Chase**
* - 猫咪 手套 和 她 朋友们 — 追赶

*31 小猫咪和她的朋友们——追逐

['hɪstri; 'hɪstəri]
History
历史

历史

* - [ˌpeɪtri'ɑːtɪk] ['stɔːriz] — ['riːɪtə]
*** 32 Patriotic Stories — Reiter**
* - 爱国 故事 — 赖特

*32个爱国故事——雷特

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]
Literature
文学

文学

* - ['mʌðər] [guːs] ['riːdər] — ['fæksən]
*** 104 Mother Goose Reader — Faxon**
* - 母亲 鹅 读者 — 法克森

*104 鹅妈妈童谣读本——法克森

* - [fɜːrst][tɜːrm]['praɪmər] — [mə'gwaɪr]
*** 228 First Term Primer — Maguire**
* - 第一的 学期 底漆 — 马奎尔

*228 第一学期入门指南——马奎尔

* - [raɪm] [ænd; ənd]['dʒɪŋgl] ['riːdər] [fɔːr; fər] [bɪ'gɪnərz]
*** 230 Rhyme and Jingle Reader for Beginners**
* - 韵 和 叮当 读者 为了 初学者

*230 首适合初学者的韵律儿歌和童谣读本

* - [θriː] ['bɪli] [goʊts] [grʌf] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔːriz]
*** 245 Three Billy Goats Gruff and Other Stories**
* - 三 比利 山羊 粗暴 和 其他 故事

*245 三只小山羊及其他故事

['sekənd] [greɪd]
SECOND GRADE
第二 年级

二年级

['feiblz] [ænd; ənd] [mɪθs]
Fables and Myths
寓言 和 神话

寓言和神话

* - ['stɔːriz] [frʌm; frəm] ['ændəsn] — ['teilə]
*** 33 Stories from Andersen — Taylor**
* - 故事 从 安徒生 — 泰勒

*安徒生笔下的33个故事——泰勒

* - ['stɔːriz] [frʌm; frəm] [grim] — ['teilə]
*** 34 Stories from Grimm — Taylor**
* - 故事 从 格林 — 泰勒

*格林童话中的34个故事——泰勒

* - ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] — ['riːɪtə]
*** 36 Little Red Riding Hood — Reiter**
* - 小的 红色的 骑术 兜帽 — 赖特

*36 小红帽——雷特

* - [dʒæk][ænd; ənd][ðə; ði] ['biːnstɔːk] — ['riːɪtə]
*** 37 Jack and the Beanstalk — Reiter**
* - 杰克 和 这 豆茎 — 赖特

*37 杰克与魔豆——雷特

* - [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['braʊni] — ['riːɪtə]
*** 38 Adventures of a Brownie — Reiter**
* - 冒险 的 一个 布朗尼 — 赖特

《布朗尼童子军的38次冒险》——雷特

['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['ɪndəstri]
Nature and Industry
自然 和 行业

自然与工业

* [θriː]['lɪt(ə)l] ['wɜːrkərz] (['ænɪm(ə)l] ['stɔːriz]) — [tʃeɪs]
*** 3 Little Workers (Animal Stories) — Chase**
* 3 小的 工人 (动物 故事) — 追赶

《三个小工人（动物故事）》——蔡斯

* - ['lɪt(ə)l] [wʊd] [frendz] — ['meɪn]
*** 39 Little Wood Friends — Mayne**
* - 小的 木头 朋友们 — 梅恩

*39 小木屋朋友——梅恩

* - [wɪŋz] [ænd; ənd] [stɪŋz] — ['hælɪfæks]
*** 40 Wings and Stings — Halifax**
* - 翅膀 和 刺痛 — 哈利法克斯

*40 翅膀与毒刺——哈利法克斯

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [wʊl] — ['meɪn]
*** 41 Story of Wool — Mayne**
* - 故事 的 羊毛 — 梅恩

*41 羊毛的故事——梅恩

* - [bɜ:rd] ['stɔ:riz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['poʊəts] — ['dʒɑ:li]
*** 42 Bird Stories from the Poets — Jollie**
* - 鸟 故事 从 这 诗人 — 乔利

*42位诗人笔下的鸟的故事——乔利

['hɪstri; 'hɪstəri] [ænd; ənd] [baɪ'ɑ:grəfi]
History and Biography
历史 和 传

历史与传记

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meɪˌflaʊər] — [mə'keɪb, 'mækəbi]
*** 43 Story of the Mayflower — McCabe**
* - 故事 的 这 五月花号 — 麦凯布

*43 五月花号的故事——麦凯布

* - ['bɔɪhʊd] [ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋtən] — ['ri:ɪtə]
*** 45 Boyhood of Washington — Reiter**
* - 童年 的 华盛顿 — 赖特

*45 华盛顿的童年——雷特

* - ['bɔɪhʊd] [ʌv; əv] ['lɪŋkən] — ['ri:ɪtə]
*** 204 Boyhood of Lincoln — Reiter**
* - 童年 的 林肯 — 赖特

*204 林肯的童年——雷特

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]
Literature
文学

文学

* - [baʊ; boʊ] - [waʊ] [ænd; ənd] [mju:] - [mju:] — [kreik]
*** 72 Bow - Wow and Mew - Mew — Craik**
* - 弓 - 哇 和 喵喵 - 喵喵 — 克雷克

*72 汪汪和喵喵——克雷克

* - ['tʃaɪldz] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv] [və:siz] — ['sti:vnsn]
*** 152 Child's Garden of Verses — Stevenson**
* - 孩子的 花园 的 诗句 — 史蒂文森

*152 儿童诗园——史蒂文森

* - ['pɪktʃər] ['stʌdi] ['stɔ:riz] [fɔ:r; fər] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən]
*** 206 Picture Study Stories for Little Children**
* - 图片 学习 故事 为了 小的 孩子们

*206个适合幼儿的图画故事

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kraɪst] [tʃaɪld] — -
*** 220 Story of the Christ Child — Hushower**
* - 故事 的 这 基督 孩子 — -

*220 耶稣圣婴的故事——胡肖尔

* - [fɔ:r] ['lɪt(ə)l] ['kɑ:t(ə)n] [teɪlz] — [smɪθ]
*** 262 Four Little Cotton Tails — Smith**
* - 四 小的 棉布 尾巴 — 史密斯

*262 四条小棉尾巴——史密斯

* - [fɔ:r] ['lɪt(ə)l] ['kɑ:t(ə)n] [teɪlz] [ɪn] ['wɪntər] — [smɪθ]
*** 268 Four Little Cotton Tails in Winter — Smith**
* - 四 小的 棉布 尾巴 在 冬天 — 史密斯

*268 冬天的四条小棉尾巴——史密斯

* - [fɔ:r] ['lɪt(ə)l] ['kɑ:t(ə)n] [teɪlz] [æt; ət] [pleɪ] — [smɪθ]
*** 269 Four Little Cotton Tails at Play — Smith**
* - 四 小的 棉布 尾巴 在 玩 — 史密斯

*269 四条小棉尾巴玩耍——史密斯

* - [fɔ:r] ['lɪt(ə)l] ['kɑ:t(ə)n] [teɪlz] [ɪn][veɪ'keɪʃ(ə)n] — [smɪθ]
*** 270 Four Little Cotton Tails in Vacation — Smith**
* - 四 小的 棉布 尾巴 在 假期 — 史密斯

*270 四条小棉尾巴去度假——史密斯

* - [fʌz] [ɪn][dʒə'pæn] — [ə; eɪ][tʃaɪld] [laɪf] ['ri:dər]
*** 290 Fuzz in Japan — A Child Life Reader**
* - 模糊 在 日本 — 一个 孩子 生活 读者

*290 日本的毛茸茸——儿童生活读本

* - [fɔ:r] ['lɪt(ə)l] ['bʊʃi] [teɪlz] — [smɪθ]
*** 300 Four Little Bushy Tails — Smith**
* - 四 小的 茂密的 尾巴 — 史密斯

*300 四条毛茸茸的小尾巴——史密斯

* - [ˌpeɪtri'ɑ:tɪk] ['bʊʃi] [teɪlz] — [smɪθ]
*** 301 Patriotic Bushy Tails — Smith**
* - 爱国 茂密的 尾巴 — 史密斯

*301 爱国蓬松尾巴——史密斯

* - ['tɪŋk(ə)l] [bel] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔ:riz] — [smɪθ]
*** 302 Tinkle Bell and Other Stories — Smith**
* - 叮当 钟 和 其他 故事 — 史密斯

*302 小叮当和其他故事——史密斯

* - [ðə; ði] ['reɪnboʊ] ['feri] — [smɪθ]
*** 303 The Rainbow Fairy — Smith**
* - 这 彩虹 仙女 — 史密斯

*303 彩虹仙子——史密斯

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv]['pi:tər] ['ræbɪt] — ['pɑ:tər]
*** 308 Story of Peter Rabbit — Potter**
* - 故事 的 彼得 兔子 — 波特

*308 彼得兔的故事——波特

* - [mɔ:r] ['stɔ:riz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [berz] — [kla:k]
*** 317 More Stories of The Three Bears — Clark**
* - 更多的 故事 的 这 三 熊 — 克拉克

*317 三只熊的更多故事——克拉克

* - [mɔ:r] ['stɔ:riz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [pɪgz] — [kla:k]
*** 318 More Stories of The Three Pigs — Clark**
* - 更多的 故事 的 这 三 猪 — 克拉克

*克拉克《三只小猪》的更多故事——318

[θɜ:rd] [greɪd]
THIRD GRADE
第三 年级

三年级

['feiblz] [ænd; ənd] [mɪθs]

Fables	**and**	**Myths**
寓言	和	神话

寓言和神话

* - [pʊs] [ɪn] [buːts] [ænd; ənd] [ˌsɪndə'relə] — ['riːɪtə]

*	**46**	**Puss**	**in**	**Boots**	**and**	**Cinderella**	**—**	**Reiter**
*	-	猫	在	靴子	和	灰姑娘	—	赖特

*46 穿靴子的猫和灰姑娘——雷特

* - [griːk] [mɪθs] — ['klɪŋgɪnsmɪθ]

*	**47**	**Greek**	**Myths**	**—**	**Klingensmith**
*	-	希腊语	神话	—	克林根史密斯

*47 希腊神话——克林根史密斯

* - ['neɪtʃər] [mɪθs] — ['metkɑːf]

*	**48**	**Nature**	**Myths**	**—**	**Metcalfe**
*	-	自然	神话	—	梅特卡夫

*48 自然神话——梅特卡夫

* - ['renəd; -nɑːd; 'rei-][ðə; ði][fɑːks] — [best]

*	**50**	**Reynard**	**the**	**Fox**	**—**	**Best**
*	-	雷纳德	这	狐狸	—	最好的

*50 狐狸雷纳德——最佳

* - [ˌθʌmbə'liːnə] [ænd; ənd] [driːm] ['stɔːriz] — ['riːɪtə]

*	**102**	**Thumbelina**	**and**	**Dream**	**Stories**	**—**	**Reiter**
*	-	拇指姑娘	和	梦	故事	—	赖特

*102 拇指姑娘和梦幻故事——雷特

* - ['sliːpɪŋ] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔːriz]

*	**146**	**Sleeping**	**Beauty**	**and**	**Other**	**Stories**
*	-	睡眠	美丽	和	其他	故事

*146 睡美人及其他故事

\- [sʌn] [mɪθs] — ['riːɪtə]

174	**Sun**	**Myths**	**—**	**Reiter**
-	太阳	神话	—	赖特

174个太阳神话——雷特

\- [nɔːrs] ['ledʒəndz] , [aɪ] — ['riːɪtə]

175	**Norse**	**Legends**	**,**	**I**	**—**	**Reiter**
-	北欧	传说	,	我	—	赖特

175个北欧传说，第一卷——雷特

\- [nɔːrs] ['ledʒəndz] , [iː] — ['riːɪtə]

176	**Norse**	**Legends**	**,**	**II**	**—**	**Reiter**
-	北欧	传说	,	二	—	赖特

176 北欧传奇 II——赖特

* - ['ledʒəndz][ʌv; əv][ðə; ði]['rainlænd; -lənd] — [mə'keɪb, 'mækəbi]

*	**177**	**Legends**	**of**	**the**	**Rhineland**	**—**	**McCabe**
*	-	传说	的	这	莱茵兰	—	麦凯布

*177 莱茵兰传奇——麦凯布

* - ['siːgfriːd; 'zikfriːt][ænd; ənd] ['ʌðər] [raɪn] ['ledʒəndz]

*	**282**	**Siegfried**	**and**	**Other**	**Rhine**	**Legends**
*	-	齐格弗里德	和	其他	莱茵河	传说

*282 齐格弗里德和其他莱茵河传说

* - [ðə; ði] [snoʊ] [mæn][ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔːriz]

*	**289**	**The**	**Snow**	**Man**	**and**	**Other**	**Stories**
*	-	这	雪	男人	和	其他	故事

*289 雪人和其他故事

* - [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn]

*	292	East	of	the	Sun	and	West	of	the	Moon
*	-	东方	的	这	太阳	和	西方	的	这	月亮

*292 太阳以东，月亮以西

['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['ɪndəstri]

Nature	and	Industry
自然	和	行业

自然与工业

* - [bʌdz] , [stemz] [ænd; ənd] [fruːts] — ['meɪn]

*	49	Buds	,	Stems	and	Fruits	—	Mayne
*	-	花蕾	,	茎	和	水果	—	梅恩

*49 花蕾、茎和果实——梅恩

* - ['stɔːri] [ʌv; əv][flæks] — ['meɪn]

*	51	Story	of	Flax	—	Mayne
*	-	故事	的	亚麻	—	梅恩

*51 亚麻的故事——梅恩

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [glæs] — ['hænsən]

*	52	Story	of	Glass	—	Hanson
*	-	故事	的	玻璃	—	汉森

*52 玻璃的故事——汉森

* - ['stɔːri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['wɔːtər][drɑːp] — ['meɪn]

*	53	Story	of	a	Little	Water	Drop	—	Mayne
*	-	故事	的	一个	小的	水	降低	—	梅恩

*53 小水滴的故事——梅恩

* - [ænt] ['mɑːrθəz] ['kɔːrnər] ['kʌbərd] — [pɑːrt][aɪ] .

*	133	Aunt	Martha's	Corner	Cupboard	—	Part	I	.
*	-	阿姨	玛莎的	角落	橱柜	—	部分	我	.

*133 玛莎阿姨的角落橱柜——第一部分。

['stɔːri] [ʌv; əv] [tiː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tiːkʌp]

Story	of	Tea	and	the	Teacup
故事	的	茶	和	这	茶碗

茶与茶杯的故事

* - ['lɪt(ə)l] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪlz] — [tʃeɪs]

*	135	Little	People	of	the	Hills	—	Chase
*	-	小的	人们	的	这	丘陵	—	追赶

*135 山丘上的小矮人——蔡斯

* - [ænt] ['mɑːrθəz] ['kɔːrnər] ['kʌbərd] — [pɑːrt][iː] .

*	137	Aunt	Martha's	Corner	Cupboard	—	Part	II	.
*	-	阿姨	玛莎的	角落	橱柜	—	部分	二	.

*137 玛莎阿姨的角落橱柜——第二部分。

['stɔːri] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] , ['kɔːfi] [ænd; ənd][sɔːlt]

Story	of	Sugar	,	Coffee	and	Salt
故事	的	糖	,	咖啡	和	盐

糖、咖啡和盐的故事

* - [ænt] ['mɑːrθəz] ['kɔːrnər] ['kʌbərd] — [pɑːrt][ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

*	138	Aunt	Martha's	Corner	Cupboard	—	Part	III	.
*	-	阿姨	玛莎的	角落	橱柜	—	部分	三、	.

*138 玛莎阿姨的角落橱柜——第三部分。

['stɔːri] [ʌv; əv] [raɪs] , ['kʌrənts] [ænd; ənd] ['hʌni]

Story	of	Rice	,	Currants	and	Honey
故事	的	米	,	醋栗	和	蜂蜜

大米、葡萄干和蜂蜜的故事

* - ['lɪt(ə)l] [plænt] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:təweɪz] — [tʃeɪs]

*	203	Little	Plant	People	of	the	Waterways	—	Chase
*	-	小的	植物	人们	的	这	水道	—	追赶

*203 水道中的小植物人——蔡斯

['hɪstri; 'hɪstəri] [ænd; ənd] [baɪ'ɑ:grəfi]

History	and	Biography
历史	和	传

历史与传记

* [fɔ:r] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋtən] — ['ri:ɪtə]

*	4	Story	of	Washington	—	Reiter
*	4	故事	的	华盛顿	—	赖特

*4 华盛顿的故事——雷特

* ['sɛvən] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['lɔŋfeləu] — [mə'keɪb, 'mækəbi]

*	7	Story	of	Longfellow	—	McCabe
*	7	故事	的	朗费罗	—	麦凯布

*7 朗费罗的故事——麦凯布

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪlgrɪmz] — ['paʊɚz]

*	21	Story	of	the	Pilgrims	—	Powers
*	-	故事	的	这	朝圣者	—	权力

*21 清教徒的故事——权力

* - ['feɪməs] ['ɜ:rli] [ə'mɛrɪkənz] ([smɪθ] , ['stændɪʃ] , [pen]) — [bʊʃ]

*	44	Famous	Early	Americans	(	Smith	,	Standish	,	Penn	)	—	Bush
*	-	著名的	早期的	美国人	(	史密斯	,	斯坦迪什	,	宾夕法尼亚	)	—	衬套

*44位美国早期名人（史密斯、斯坦迪什、佩恩）——布什

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [kə'lʌmbəs] — [mə'keɪb, 'mækəbi]

*	54	Story	of	Columbus	—	McCabe
*	-	故事	的	哥伦布	—	麦凯布

*54 哥伦布的故事——麦凯布

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['hwitiə] — [mə'keɪb, 'mækəbi]

55	Story	of	Whittier	—	McCabe
-	故事	的	惠提尔	—	麦凯布

55 惠蒂尔的故事——麦凯布

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [lu(:)'i:zə] [em] . ['ɔ:lkət] — [bʊʃ]

57	Story	of	Louisa	M	.	Alcott	—	Bush
-	故事	的	路易莎	M	.	奥尔科特	—	衬套

57 路易莎·M·奥尔科特的故事——布什

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɔ:stən; 'bɑ:stən] [ti:] ['pɑ:rti] — [mə'keɪb, 'mækəbi]

*	59	Story	of	the	Boston	Tea	Party	—	McCabe
*	-	故事	的	这	波士顿	茶	派对	—	麦凯布

*59 波士顿倾茶事件的故事——麦凯布

* - ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɔ:rθˌlænd; ˌnɔ:r'θlənd] — [bʊʃ]

*	60	Children	of	the	Northland	—	Bush
*	-	孩子们	的	这	北地	—	衬套

*60 北方丛林之子

* - [tʃaɪld] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑ:ləniz] — [aɪ] ([nu:] ['æmstərdæm]) — ['beɪkər]

*	64	Child	Life	in	the	Colonies	—	I	(	New	Amsterdam	)	—	Baker
*	-	孩子	生活	在	这	殖民地	—	我	(	新的	阿姆斯特丹	)	—	贝克

*64 殖民地儿童生活—I（新阿姆斯特丹）—贝克

* - [tʃaɪld] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑ:ləniz] — [i:] ([ˌpensl'veɪniə]) — ['beɪkər]

*	65	Child	Life	in	the	Colonies	—	II	(	Pennsylvania	)	—	Baker
*	-	孩子	生活	在	这	殖民地	—	二	(	宾夕法尼亚州	)	—	贝克

*65 殖民地儿童生活—第二部分（宾夕法尼亚）—贝克

*	-	[tʃaɪld]	[laɪf]	[ɪn]	[ðə; ði]	['kɑːləniz]	—	[ˌaɪ'aɪ'aɪ]	(	[vər'dʒɪniə]	)
*****	**66**	**Child**	**Life**	**in**	**the**	**Colonies**	**—**	**III**	**(**	**Virginia**	**)**
*	-	孩子	生活	在	这	殖民地	—	三、	(	弗吉尼亚州	)

*66 殖民地儿童生活—III（弗吉尼亚）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

洞穴男孩博洛(Bolo the cave boy)
第3/3页

* - ['stɔ:riz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] — [aɪ] (['i:θən] ['ælən][ænd; ənd][ðə; ði] [gri:n] ['maʊnt(ə)n] [bɔɪz])
*** 68 Stories of the Revolution — I (Ethan Allen and the Green Mountain Boys)**
* - 故事 的 这 革命 — 我 (伊桑 艾伦 和 这 绿色的 山 男孩们)
— [mə'keɪb, 'mækəbi]
— McCabe
— 麦凯布

《革命的68个故事——第一部分（伊桑·艾伦和绿山男孩）》——麦凯布

* - ['stɔ:riz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] — [i:] ([ə'raʊnd] [ˌfɪlə'delfɪr]) — [mə'keɪb, 'mækəbi]
*** 69 Stories of the Revolution — II (Around Philadelphia) — McCabe**
* - 故事 的 这 革命 — 二 (大约 费城) — 麦凯布

《革命的69个故事——第二部分（费城周边）》——麦凯布

* - ['stɔ:riz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] — [ˌaɪ'aɪ'aɪ] (['meəriən, 'mæriən] , [ðə; ði][swɑ:mp][fɑ:ks]) —
*** 70 Stories of the Revolution — III (Marion , the Swamp Fox) —**
* - 故事 的 这 革命 — 三、 (玛丽昂 , 这 沼泽 狐狸) —
[mə'keɪb, 'mækəbi]
McCabe
麦凯布

《革命的七十个故事》——第三章（沼泽狐狸玛丽昂）——麦凯布

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['fræŋklɪn] — ['fɛrɪs]
*** 132 Story of Franklin — Faris**
* - 故事 的 富兰克林 — 法里斯

*132 富兰克林的故事——法里斯

* - [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [braʊn] ['beɪbi][ænd; ənd] ['ʌðər] ['beɪbi:z]
*** 164 The Little Brown Baby and Other Babies**
* - 这 小的 棕色的 婴儿 和 其他 婴儿

*164 小棕娃和其他宝宝

* - - , [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dezərt]
*** 165 Gemila , the Child of the Desert**
* - - , 这 孩子 的 这 沙漠

*165 沙漠之子杰米拉

* - ['lu:ɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪn] [ænd; ənd][ɪn][hɜ:r; hər] [nu:] [hoʊm] ([ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - ,
*** 166 Louise on the Rhine and in Her New Home (Nos . 164 , 165 ,**
* - 路易丝 在 这 莱茵河 和 在 她 新的 家 (编号 . - , - ,

*166 莱茵河畔的路易丝和她的新家（第 164、165、

- [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['stɔ:riz] [frʌm; frəm] “ ['sev(ə)n]['lɪt(ə)l] ['sɪstər] ” [baɪ][dʒeɪn] ['ændru:z])
166 are the stories from “ Seven Little Sisters ” by Jane Andrews)
\- 是 这 故事 从 “ 七 小的 姐妹 ” 经过 简 安德鲁斯)

（166 是简·安德鲁斯所著《七个小妹妹》中的故事）

* - ['feɪməs] ['ɑ:rtɪsts] — [aɪ] — ['lænd,sɪr] [ænd; ənd] [bɒ'nɜ:r]
*** 167 Famous Artists — I — Landseer and Bonheur**
* - 著名的 艺术家 — 我 — 兰西尔 和 幸福

*167位著名艺术家——I——兰西尔和博纳尔

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]
Literature
文学

文学

* - ['lɪt(ə)l] ['gʊdi] [tuː] [ʃuːz]
*** 35 Little Goody Two Shoes**
* - 小的 古迪 二 鞋

*35 小乖乖鞋

\- [si'lekʃənz] [frʌm; frəm] ['ælɪs] [ænd; ənd] ['fiːbiː] ['kæri]
58 Selections from Alice and Phoebe Cary
\- 选择 从 爱丽丝 和 菲比 凯瑞

艾丽斯和菲比·凯瑞的58首精选作品

* - [ðə; ðiː]['stɔːri][ʌv; əv] ['rɔbinsn] ['kruːsoʊ] — [bʊʃ]
*** 67 The Story of Robinson Crusoe — Bush**
* - 这 故事 的 罗宾逊 克鲁索 — 衬套

*67 鲁滨逊漂流记——布什

* - [si'lekʃənz] [frʌm; frəm][ˌhaiə'wɔθə] ([faɪv] [greɪdz])
*** 71 Selections from Hiawatha (Five Grades)**
* - 选择 从 海华沙 (五 成绩)

*71 首选自《海华沙》（五年级）

* - ['aʊər; ɑːr]['ænɪm(ə)l] [frendz] : [haʊ] [tuː; tə] [triːt] [ðem; ðəm]
*** 227 Our Animal Friends : How to Treat Them**
* - 我们的 动物 朋友们 : 如何 到 对待 他们

*227 我们的动物朋友：如何对待它们

* - ['poʊəmz] [wɜːrθ] ['noʊɪŋ] — [bʊk] [aɪ] — ['praɪmeri]
*** 233 Poems Worth Knowing — Book I — Primary**
* - 诗歌 值得 会心 — 书 我 — 基本的

《233首值得了解的诗歌》——第一册——小学版

* - [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ræbɪti] [bʌnz]
*** 321 The Adventures of the Rabbity Buns**
* - 这 冒险 的 这 兔子 面包

*321 兔子面包的冒险

* - [ðə; ði] [waɪz] [frɑːg][ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔːriz] — ['næp]
*** 322 The Wise Frog and Other Stories — Knapp**
* - 这 明智的 青蛙 和 其他 故事 — 克纳普

*322 《聪明的青蛙及其他故事》——克纳普

* - [helθ] ['stɔːriz] [ænd; ənd] [raɪmz]
*** 323 Health Stories and Rhymes**
* - 健康 故事 和 韵律

*323个健康故事和韵律诗

[fɔːrθ] [greɪd]
FOURTH GRADE
第四 年级

四年级

['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['ɪndəstri]
Nature and Industry
自然 和 行业

自然与工业

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [koʊl] — [mə'keɪn]
*** 75 Story of Coal — McKane**
* - 故事 的 煤炭 — 麦凯恩

*75 煤炭的故事——麦凯恩

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [wiːt] — ['hælɪfæks]
*** 76 Story of Wheat — Halifax**
* - 故事 的 小麦 — 哈利法克斯

*76 小麦的故事——哈利法克斯

* - ['stɔːri] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] — [braʊn]
*** 77 Story of Cotton — Brown**
* - 故事 的 棉布 — 棕色的

*77 棉花的故事——布朗

* - ['kɔŋkwests] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [plænt]['piːp(ə)l] — [tʃeɪs]
*** 134 Conquests of Little Plant People — Chase**
* - 征服 的 小的 植物 人们 — 追赶

*134 小植物人的征服——蔡斯

* - [piːps] ['ɪntuː][bɜːrd] [nʊks] — [aɪ] — [mək'fiː]
*** 136 Peeps into Bird Nooks — I — McFee**
* - 人仔 进入 鸟 角落 — 我 — 麦克菲

*136 窥视鸟巢——I——麦克菲

* - ['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːrz] — [mək'fiː]
*** 181 Stories of the Stars — McFee**
* - 故事 的 这 星星 — 麦克菲

*181个明星的故事——麦克菲

* - [aɪz] [ænd; ənd][noʊ] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['dʒaiənts]
*** 205 Eyes and No Eyes and The Three Giants**
* - 眼睛 和 不 眼睛 和 这 三 巨人队

*205只眼睛和无眼以及三大巨人

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [baɪ'ɑːgrəfi]
History and Biography
历史 和 传

历史与传记

* [faɪv]['stɔːri][ʌv; əv] ['lɪŋkən] — ['riːɪtə]
*** 5 Story of Lincoln — Reiter**
* 5 故事 的 林肯 — 赖特

*5 林肯的故事——雷特

* - ['ɪndiən] ['tʃɪldrən] [teɪlz; 'teɪˌliz] — [bʊʃ]
*** 56 Indian Children Tales — Bush**
* - 印度 孩子们 故事 — 衬套

*56个印第安儿童故事——丛林

* - ['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bækwʊdz] — ['riːɪtə] * -
*** 78 Stories of the Backwoods — Reiter * 79**
* - 故事 的 这 偏远地区 — 赖特 * -

《荒野故事集》78——雷特尔 79

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [nuː] ['ɪŋglənd] ['vaɪkɪŋ] — ['beɪkər]
A Little New England Viking — Baker
一个 小的 新的 英格兰 维京人 — 贝克

一位新英格兰维京小子——贝克

* - ['stɔːri][ʌv; əv][diː]['soʊtoʊ] — ['hætfiːld]
*** 81 Story of De Soto — Hatfield**
* - 故事 的 德 索托 — 哈特菲尔德

*81 德索托-哈特菲尔德的故事

* - ['stɔːri][ʌv; əv]['dænjəl] [buːn] — ['riːɪtə]
*** 82 Story of Daniel Boone — Reiter**
* - 故事 的 丹尼尔 布恩 — 赖特

*82 丹尼尔·布恩的故事——雷特

* - ['stɔːri][ʌv; əv] ['prɪntɪŋ] — [mə'keɪb, 'mækəbi]
*** 83 Story of Printing — McCabe**
* - 故事 的 印刷 — 麦凯布

*83 印刷的故事——麦凯布

*	-	['stɔ:ri]	[ʌv; əv]	['deɪvɪd]	['krɔkit]	—	['ri:ɪtə]	
*	84	Story	of	David	Crockett	—	Reiter	
*	-	故事	的	大卫	克罗克特	—	赖特	

*84 大卫·克罗克特的故事——雷特

*	-	['stɔ:ri]	[ʌv; əv]	['pætrɪk]	['henri]	—	['lɪtəlˌfi:ld]	
*	85	Story	of	Patrick	Henry	—	Littlefield	
*	-	故事	的	帕特里克	亨利	—	利特菲尔德	

*85 帕特里克·亨利的故事——利特菲尔德

*	-	[ə'merɪkən]	[ɪn'ventəz]	—	[aɪ]	(	['hwitni]	,	['fʊltən]	)
*	86	American	Inventors	—	I	(	Whitney	,	Fulton	)
*	-	美国人	发明家	—	我	(	惠特尼	,	富尔顿	)

*86位美国发明家——I（惠特尼、富尔顿）

*	-	[ə'merɪkən]	[ɪn'ventəz]	—	[i:]	(	[mɔ:rs]	,	['edɪsən]	)
*	87	American	Inventors	—	II	(	Morse	,	Edison	)
*	-	美国人	发明家	—	二	(	莫尔斯	,	爱迪生	)

*87位美国发明家—II（莫尔斯、爱迪生）

*	-	[ə'merɪkən]	['neɪv(ə)l]	['hɪroʊz]	(	[dʒəʊnz]	,	['peri]	,	['fɛrəgət]	) — [bʊʃ]
*	88	American	Naval	Heroes	(	Jones	,	Perry	,	Farragut	) — Bush
*	-	美国人	海军	英雄	(	琼斯	,	佩里	,	法拉格特	) — 衬套

*88位美国海军英雄（琼斯、佩里、法拉格特）——布什

*	-	['frɪmɑ:nt]	[ænd; ənd]	[kɪt]	['kɑ:rsn]	—	[dʒʌd]
*	89	Fremont	and	Kit	Carson	—	Judd
*	-	弗里蒙特	和	成套工具	卡森	—	贾德

*89 弗里蒙特和基特·卡森—贾德

*	-	['stɔ:ri]	[ʌv; əv]	['jʊdʒɪn]	[fi:ld]	—	[mə'keɪb, 'mækəbi]	
*	91	Story	of	Eugene	Field	—	McCabe	
*	-	故事	的	尤金	场地	—	麦凯布	

*91 尤金·菲尔德的故事——麦凯布

*	-	['stɔ:ri]	[ʌv; əv]	['leksɪŋtən]	[ænd; ənd]	['bʌŋkər]	[hɪl]	—	['beɪkər]	
*	178	Story	of	Lexington	and	Bunker	Hill	—	Baker	
*	-	故事	的	列克星敦	和	掩体	爬坡道	—	贝克	

*178 列克星顿和邦克山的故事——贝克

*	-	['stɔ:ri]	[ʌv; əv]	['dʒoʊn]	[ʌv; əv]	[ɑ:rk]	—	[mək'fi:]	
*	182	Story	of	Joan	of	Arc	—	McFee	
*	-	故事	的	琼	的	弧	—	麦克菲	

*182 圣女贞德的故事——麦克菲

*	-	['feɪməs]	['ɑ:rtɪsts]	—	[i:]	—	['renldz]	[ænd; ənd]	[mə'rɪloʊ]	
*	207	Famous	Artists	—	II	—	Reynolds	and	Murillo	
*	-	著名的	艺术家	—	二	—	雷诺兹	和	穆里略	

*207位著名艺术家——第二部分——雷诺兹和穆里略

*	-	['feɪməs]	['ɑ:rtɪsts]	—	[ˌaɪ'aɪ'aɪ]	—	['mɪlɪt]	
*	243	Famous	Artists	—	III	—	Millet	
*	-	著名的	艺术家	—	三、	—	粟	

*243位著名艺术家——第三卷——米勒

*	-	['meɪkɚz]	[ʌv; əv]	[ˌjʊrə'pi:ən]	['hɪstri; 'hɪstəri]	—	[waɪt]	
*	248	Makers	of	European	History	—	White	
*	-	创客	的	欧洲的	历史	—	白色的	

*248位欧洲历史缔造者——怀特

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]
Literature
文学

文学

* - [ˌfɪf'ti:n] [si'lekʃənz] [frʌm; frəm] ['lɔŋfeləu] — (['vɪlɪdʒ] ['blæksmɪθ] , ['tʃɪldrənz] ['aʊər] ,

*	90	Fifteen	Selections	from	Longfellow	—	(	Village	Blacksmith	,	Children's	Hour	,
*	-	十五	选择	从	朗费罗	—	(	村庄	铁匠	,	孩子们的	小时	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .)

etc	.	)
ETC	.	)

*90 朗费罗十五首选段——（乡村铁匠、儿童时光等）

* - [ˌdʒæpə'ni:z] [mɪθs] [ænd; ənd]['ledʒəndz] — [mək'fi:]

*	95	Japanese	Myths	and	Legends	—	McFee
*	-	日本人	神话	和	传说	—	麦克菲

*95个日本神话和传说——麦克菲

* - ['stɔ:riz] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] ['testəmənt] — [mək'fi:]

*	103	Stories	from	the	Old	Testament	—	McFee
*	-	故事	从	这	老的	遗嘱	—	麦克菲

*《旧约圣经中的103个故事》——麦克菲

* - ['wɔ:tər]['beɪbi:z] ([ə'brɪdʒd]) — ['kɪŋzli]

*	111	Water	Babies	(	Abridged	)	—	Kingsley
*	-	水	婴儿	(	简略	)	—	金斯利

*111 水孩子（节选版）——金斯利

* - ['lɪt(ə)l] [leɪm] [prɪns] (['kɒnd] .) — ['mju:ˌlɑ:k] * -

*	159	Little	Lame	Prince	(	Cond	.	)	—	Mulock	*	171
*	-	小的	瘸	王子	(	康德	.	)	—	穆洛克	*	-

*159 小跛子王子（续）—穆洛克*171

[toʊlmi][ʌv; əv][ðə; ði] [tri:] - [tɑ:ps] — ['greɪmz] * -

Tolmi	of	the	Tree	-	Tops	—	Grimes	*	172
托尔米	的	这	树	-	最高额	—	格莱姆斯	*	-

树梢上的托尔米——格莱姆斯*172

['lɑ:ˌbu:][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [leɪk] ['dwelər] — ['greɪmz]

Labu	the	Little	Lake	Dweller	—	Grimes
拉布	这	小的	湖	居住者	—	格莱姆斯

小湖居民拉布——格莱姆斯

* - ['tærə][ʌv; əv][ðə; ði] [tents] — ['greɪmz]

*	173	Tara	of	the	Tents	—	Grimes
*	-	塔拉	的	这	帐篷	—	格莱姆斯

*173 帐篷中的塔拉——格莱姆斯

* - [naɪt] [bɪ'fɔ:r] ['krɪsməs] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['krɪsməs] ['poʊəmz][ænd; ənd] ['stɔ:riz] (['eni] [greɪd])

*	195	Night	before	Christmas	and	Other	Christmas	Poems	and	Stories	(	Any	Grade	)
*	-	夜晚	前	圣诞节	和	其他	圣诞节	诗歌	和	故事	(	任何	年级	)

*195 圣诞前夜及其他圣诞诗歌和故事（任何年级）

* - ['ælɪsəz][fɜ:rst] [əd'ventʃəz] [ɪn] ['wʌndərlænd] * -

*	201	Alice's	First	Adventures	in	Wonderland	*	202
*	-	爱丽丝的	第一的	冒险	在	仙境	*	-

*201 爱丽丝的第一次仙境奇遇记*202

['ælɪsəz] ['fɜ:rðər] [əd'ventʃəz] [ɪn] ['wʌndərlænd]

Alice's	Further	Adventures	in	Wonderland
爱丽丝的	更远	冒险	在	仙境

爱丽丝梦游仙境续篇

* - ['boʊloʊ][ðə; ði] [keɪv] [bɔɪ] — ['greɪmz]

*	256	Bolo	the	Cave	Boy	—	Grimes
*	-	博洛	这	洞穴	男生	—	格莱姆斯

*256 洞穴男孩博洛——格莱姆斯

* - - [ðə; ði] [klɪf] ['dwelər] — ['graɪmz]
*** 257 Kwasa the Cliff Dweller — Grimes**
* - - 这 悬崖 居住者 — 格莱姆斯

*257 悬崖居民夸萨——格莱姆斯

* - ['vɔɪɪdʒ] [tu:; tə] ['lɪlɪpʌt] ([ə'brɪdʒd]) — [swɪft]
*** 291 Voyage to Lilliput (Abridged) — Swift**
* - 航程 到 利立普特 (简略) — 迅速

*291 利立浦特之旅（节选）——斯威夫特

* - ['hænsəl][ænd; ənd] - , [ænd; ənd] ['prɪti] ['goʊldɪlɑ:ks]
*** 293 Hansel and Grettel , and Pretty Goldilocks**
* - 汉塞尔 和 - , 和 漂亮的 金发姑娘

*293 汉塞尔与格雷特尔，以及漂亮的金发姑娘

* - ['stɔ:ri]['lesnz; 'lesənz][ɪn] ['evrideɪ] ['mænərz] — ['beɪli]
*** 304 Story Lessons in Everyday Manners — Bailey**
* - 故事 课程 在 每天 礼仪 — 贝利

《304个日常礼仪故事课》——贝利

* - ['ledʒəndz][frʌm; frəm] ['meni] [lændz] — ['beɪli]
*** 312 Legends from Many Lands — Bailey**
* - 传说 从 许多 土地 — 贝利

*312 来自世界各地的传说——贝利

* - [ðə; ði] [ɪn'tʃæntɪd] ['bju:gl][ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔ:riz]
*** 314 The Enchanted Bugle and Other Stories**
* - 这 迷人的 号角 和 其他 故事

*314 魔法号角及其他故事

* - [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][pɪ'noʊkioʊ] — [kɒ'loʊdi] (['dʌb(ə)l] ['nʌmbər] — 12c ['peɪpər] , 18c [lɪmp] [klɔ:θ])
*** 401 Adventures of Pinocchio — Collodi (Double Number — 12c paper , 18c limp cloth)**
* - 冒险 的 匹诺曹 — 科洛迪 (双倍的 数字 — 12c 纸 , 18c 跛行 布)

*401匹诺曹历险记——科洛迪（双册——纸质版12美分，布面精装版18美分）

[fɪfθ] [greɪd]
FIFTH GRADE
第五 年级

五年级

['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['ɪndəstri]
Nature and Industry
自然 和 行业

自然与工业

* - ['ænɪm(ə)l] [laɪf] [ɪn][ðə; ði] [si:] — ['ri:ɪtə]
*** 92 Animal Life in the Sea — Reiter**
* - 动物 生活 在 这 海 — 赖特

*92 海洋动物生活——雷特

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [sɪlk] — [braʊn]
*** 93 Story of Silk — Brown**
* - 故事 的 丝绸 — 棕色的

*93 丝绸的故事——棕色

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] — ['ri:ɪtə]
*** 94 Story of Sugar — Reiter**
* - 故事 的 糖 — 赖特

*94 糖的故事——雷特

* - [wʌt] [wi:; wi] [drɪŋk] ([ti:] , ['kɔ:fi] [ænd; ənd]['koʊkoʊ])
*** 96 What We Drink (Tea , Coffee and Cocoa)**
* - 什么 我们 喝 (茶 , 咖啡 和 可可)

*96 我们喝什么（茶、咖啡和可可）

* - [piːps] ['ɪntuː][bɜːrd] [nʊks] — [iː]
*** 139 Peeps into Bird Nooks — II**
* - 人仔 进入 鸟 角落 — 二

*139 窥探鸟巢——第二部分

- ['snəudrɔps] [ænd; ənd]['krəukəsiz]
210 Snowdrops and Crocuses
- 雪花莲 和 番红花

210 雪花莲和番红花

* - ['stɔːri][ʌv; əv] [kɪŋ] [kɔːrn] — ['kuːli]
*** 210 Story of King Corn — Cooley**
* - 故事 的 国王 玉米 — 库利

*210 玉米王的故事——库利

- [ðə; ði][skaɪ]['fæməli] — ['dentən]
253 The Sky Family — Denton
- 这 天空 家庭 — 丹顿

253 天空家族—丹顿

* - ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] — ['hɝːndən]
*** 280 Making of the World — Herndon**
* - 制作 的 这 世界 — 赫恩登

*280 世界之形成——赫恩登

* - ['bɪldərz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] — ['hɝːndən]
*** 281 Builders of the World — Herndon**
* - 建筑商 的 这 世界 — 赫恩登

*281 世界建设者——赫恩登

* - ['stɔːriz] [ʌv; əv] [taɪm] — [bʊʃ]
*** 283 Stories of Time — Bush**
* - 故事 的 时间 — 衬套

*283个时间的故事——布什

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [baɪ'ɑːgrəfi]
History and Biography
历史 和 传

历史与传记

* - [eksplə'reɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west]
*** 16 Explorations of the Northwest**
* - 探索 的 这 西北

*16 西北地区的探索

* - ['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['kæbəʊz] — [mək'braɪd]
*** 80 Story of the Cabots — McBride**
* - 故事 的 这 卡博特人 — 麦克布莱德

*80 卡伯特家族的故事——麦克布莱德

* - ['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːsmən] — ['hænsən]
*** 97 Stories of the Norsemen — Hanson**
* - 故事 的 这 北欧人 — 汉森

*97个北欧人的故事——汉森

* - ['stɔːri][ʌv; əv] ['neɪθn] [heɪl] — [mə'keɪb, 'mækəbi]
*** 98 Story of Nathan Hale — McCabe**
* - 故事 的 内森 黑尔 — 麦凯布

*98 内森·黑尔的故事——麦凯布

* - ['stɔːri][ʌv; əv]['dʒefərsən] — [mə'keɪb, 'mækəbi]
*** 99 Story of Jefferson — McCabe**
* - 故事 的 杰斐逊 — 麦凯布

*99 杰斐逊的故事——麦凯布

- ['stɔːri] [ʌv; əv] ['braɪənt] — [mək'fiː]
100 Story of Bryant — McFee
- 故事 的 布莱恩特 — 麦克菲

布莱恩特的100个故事——麦克菲

---

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] ['rɑːbərt] [iː] . [liː] — [mə'keɪn]
*** 101 Story of Robert E . Lee — McKane**
* - 故事 的 罗伯特 E . 李 — 麦凯恩

*101 罗伯特·E·李—麦凯恩的故事

---

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] ['kænədə] — [mə'keɪb, 'mækəbi]
*** 105 Story of Canada — McCabe**
* - 故事 的 加拿大 — 麦凯布

*105 加拿大的故事——麦凯布

---

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] ['meksɪkoʊ] — [mə'keɪb, 'mækəbi]
*** 106 Story of Mexico — McCabe**
* - 故事 的 墨西哥 — 麦凯布

*106 墨西哥的故事——麦凯布

---

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] ['rɑːbərt] ['luːɪs] ['stiːvnsn] — [bʊʃ]
*** 107 Story of Robert Louis Stevenson — Bush**
* - 故事 的 罗伯特 路易斯 史蒂文森 — 衬套

*107 罗伯特·路易斯·史蒂文森的故事——布什

- ['stɔːri] [ʌv; əv] ['hɔθɔrn] — [mək'fiː]
110 Story of Hawthorne — McFee
- 故事 的 霍桑 — 麦克菲

110 霍桑的故事——麦克菲

- [ˌbaɪə'græfɪkl] ['stɔːriz] — ['hɔθɔrn]
112 Biographical Stories — Hawthorne
- 传记 故事 — 霍桑

112篇传记故事——霍桑

---

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [grænt] — [mə'keɪn]
*** 141 Story of Grant — McKane**
* - 故事 的 授予 — 麦凯恩

*141 格兰特·麦凯恩的故事

---

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [stiːm] — [mə'keɪb, 'mækəbi]
*** 144 Story of Steam — McCabe**
* - 故事 的 蒸汽 — 麦凯布

*144 蒸汽的故事——麦凯布

---

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [mə'kinli] — [mək'braɪd]
*** 145 Story of McKinley — McBride**
* - 故事 的 麦金利 — 麦克布莱德

*145 麦金利的故事——麦克布莱德

- ['stɔːri] [ʌv; əv] ['dɪkɪnz] — [smɪθ]
157 Story of Dickens — Smith
- 故事 的 狄更斯 — 史密斯

157 狄更斯的故事——史密斯

---

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [flæg] — ['beɪkər]
*** 179 Story of the Flag — Baker**
* - 故事 的 这 旗帜 — 贝克

*179 国旗的故事——贝克

---

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [kruː'seɪd] — [miːd]
*** 185 Story of the First Crusade — Mead**
* - 故事 的 这 第一的 运动 — 米德

*185 第一次十字军东征的故事——米德

- ['stɔːri] [ʌv; əv] ['fɑːðər] ['hɛnɪpɪn] — [mək'braɪd]

190	Story	of	Father	Hennepin	—	McBride
-	故事	的	父亲	亨内平	—	麦克布莱德

190 亨内平神父的故事——麦克布莱德

- ['stɔːri] [ʌv; əv][lɑː] [sæl] — [mək'braɪd]

191	Story	of	La	Salle	—	McBride
-	故事	的	拉	萨勒	—	麦克布莱德

191 拉萨尔的故事——麦克布莱德

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] ['flɔrəns] ['naɪtɪŋgeɪl] — [mək'fiː]

*	217	Story	of	Florence	Nightingale	—	McFee
*	-	故事	的	佛罗伦萨	夜莺	—	麦克菲

*217 弗洛伦斯·南丁格尔的故事——麦克菲

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] ['piːtər] ['kuːpər] — [mək'fiː]

*	218	Story	of	Peter	Cooper	—	McFee
*	-	故事	的	彼得	库珀	—	麦克菲

*218 彼得·库珀的故事——麦克菲

* - ['lɪt(ə)l] ['stɔːriz] [ʌv; əv] [dɪ'skʌvəri] — ['hælsi]

*	219	Little	Stories	of	Discovery	—	Halsey
*	-	小的	故事	的	发现	—	霍尔西

《219个小小的发现故事》——霍尔西

- ['stɔːri] [ʌv; əv] ['ʃeɪkspɪr] — ['greɪmz]

232	Story	of	Shakespeare	—	Grames
-	故事	的	莎士比亚	—	格雷姆斯

232 莎士比亚的故事——格雷姆斯

* - [fɔːr] ['lɪt(ə)l] [dis'kʌvərə] [ɪn]['pænəmɑː] — [bʊʃ]

*	265	Four	Little	Discoverers	in	Panama	—	Bush
*	-	四	小的	发现者	在	巴拿马	—	衬套

*265 巴拿马的四个小发现者——布什

- ['stɔːriz] [frʌm; frəm]['grændˌfɑːðɚz, 'grænˌfɑːðɚz] [tʃer] — ['hɔθɔrn]

274	Stories	from	Grandfather's	Chair	—	Hawthorne
-	故事	从	祖父的	椅子	—	霍桑

274个来自祖父椅子的故事——霍桑

* - [wen] ['plɪməθ] ['kɑːləni] [wʌz; wəz] [jʌŋ]

*	275	When	Plymouth	Colony	Was	Young
*	-	什么时候	普利茅斯	殖民地	曾是	年轻的

*275 普利茅斯殖民地早期

* - [laɪf] [ɪn][kə'loʊniəl] [deɪz] — ['tɪlɪŋˌhæst]

*	287	Life	in	Colonial	Days	—	Tillinghast
*	-	生活	在	殖民	天	—	蒂林哈斯特

*287 殖民时期的生活——蒂林哈斯特

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]

Literature
文学

文学

* [eɪt] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən]['rɪvər] — ['rʌskɪn]

*	8	King	of	the	Golden	River	—	Ruskin
*	8	国王	的	这	金的	河	—	拉斯金

*8 金河之王——罗斯金

* [naɪn][ðə; ði]['goʊldən] [tʌtʃ] — ['hɔθɔrn]

*	9	The	Golden	Touch	—	Hawthorne
*	9	这	金的	触碰	—	霍桑

*9 《点石成金》——霍桑

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ˊsindbæd][ðə; ði]['seɪlər]

*	**61**	**Story**	**of**	**Sindbad**	**the**	**Sailor**
*	-	故事	的	辛巴达	这	水手

*61 辛巴达航海记

* - ['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn] [vɜ:rs]

*	**108**	**History**	**in**	**Verse**
*	-	历史	在	诗

*108 诗歌中的历史

* - ['lɪt(ə)l] ['dæfidajn'dili] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔ:riz]

*	**113**	**Little**	**Daffydowndilly**	**and**	**Other**	**Stories**
*	-	小的	daffydowndilly	和	其他	故事

*113 小达菲当迪利和其他故事

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ə'lædɪn] [ænd; ənd][ʌv; əv]['æli]['bɑ:bɑ:] — ['lu:ɪs]

*	**180**	**Story**	**of**	**Aladdin**	**and**	**of**	**Ali**	**Baba**	**— Lewis**
*	-	故事	的	阿拉丁	和	的	阿里	巴巴	— 刘易斯

*180 阿拉丁和阿里巴巴的故事——路易斯

* - [ə; eɪ][dɔ:g][ʌv; əv]['flændərz] — [di:][lɑ:] ['ræmi:]

*	**183**	**A**	**Dog**	**of**	**Flanders**	**— De**	**La**	**Ramee**
*	-	一个	狗	的	弗兰德斯	— 德	拉	拉米

*183 佛兰德斯的狗——德拉拉米

* - ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] [kɪŋ] ['ɑ:rθər] — ['greɪmz]

*	**186**	**Heroes**	**from**	**King**	**Arthur**	**— Grames**
*	-	英雄	从	国王	亚瑟	— 格雷姆斯

*186 位亚瑟王英雄——格雷姆斯

\- [wɪti:ɜ-z] ['poʊəmz] — [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]

194	**Whittier's**	**Poems**	**—**	**Selected**
-	惠蒂尔	诗歌	—	已选

194 惠蒂尔诗选

* - ['dʒækəneɪps] — ['ju:ɪŋ]

*	**199**	**Jackanapes**	**—**	**Ewing**
*	-	杰克纳佩斯	—	尤因

*199 杰克纳佩斯——尤因

* - [ðə; ði][tʃaɪld][ʌv; əv][ɜ:r'bi:noʊ] — [di:][lɑ:] ['ræmi:]

*	**200**	**The**	**Child**	**of**	**Urbino**	**— De**	**La**	**Ramee**
*	-	这	孩子	的	乌尔比诺	— 德	拉	拉米

*200 乌尔比诺之子——德拉拉米

\- ['hɪroʊz] [ʌv; əv]['æsga:d] — [si'lekʃənz] — ['kɪri]

208	**Heroes**	**of**	**Asgard**	**—**	**Selections**	**—**	**Keary**
-	英雄	的	阿斯加德	—	选择	—	凯里

《阿斯加德英雄208》选集——凯瑞

* - ['stɔ:riz] [ʌv; əv]['rɑ:bɪn] [hʊd] — [bʊʃ]

*	**212**	**Stories**	**of**	**Robin**	**Hood**	**—**	**Bush**
*	-	故事	的	罗宾	兜帽	—	衬套

*212个罗宾汉的故事——布什

* - ['poʊəmz] [wɜ:rθ] ['noʊɪŋ] — [bʊk] [i:] — [ɪn'tɜ:r] .

*	**234**	**Poems**	**Worth**	**Knowing**	**—**	**Book**	**II**	**—**	**Inter**	**.**
*	-	诗歌	值得	会心	—	书	二	—	国际	.

*234首值得了解的诗歌—第二卷—中间。

* - [wʌt] ['hæpənd] [æt; ət][ðə; ði] [zu:] — ['beɪli]

*	**244**	**What**	**Happened**	**at**	**the**	**Zoo**	**— Bailey**
*	-	什么	发生	在	这	动物园	— 贝利

*244 动物园里发生了什么——贝利

* - [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] , [sɪ'lekʃ(ə)n] [frʌm; frəm] — [mək'dɑːn(ə)ld]

*	250	At	the	Back	of	the	North	Wind	,	Selection	from	—	Macdonald
*	-	在	这	后退	的	这	北	风	,	选择	从	—	麦克唐纳

*250 北风的背后，选自——麦克唐纳

- [ˌtʃaɪ'niːz] ['feiblz] [ænd; ənd] ['stɔːriz] — -

255	Chinese	Fables	and	Stories	—	Feltges
-	中国人	寓言	和	故事	—	-

255个中国寓言故事——毡书

* - ['moʊni][ðə; ði][goʊt] [bɔɪ] — -

*	309	Moni	the	Goat	Boy	—	Spyri
*	-	莫尼	这	山羊	男生	—	-

*309 牧羊男孩莫尼——斯皮里

* - [ɪn] ['neɪtʃɚz] ['ferilænd] — ['beɪli]

*	313	In	Nature's	Fairyland	—	Bailey
*	-	在	自然的	仙境	—	贝利

*313 在大自然的仙境中——贝利

[sɪksθ] [greɪd]

SIXTH	GRADE
第六	年级

六年级

['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['ɪndəstri]

Nature	and	Industry
自然	和	行业

自然与工业

* - [gɪfts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔrists] (['rʌbər] , [sɪŋ'koʊnə] , ['rezɪnz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) — [mək'fiː]

*	109	Gifts	of	the	Forests	(	Rubber	,	Cinchona	,	Resins	,	etc	.	)	—	McFee
*	-	礼物	的	这	森林	(	橡皮	,	金鸡纳树皮	,	树脂	,	ETC	.	)	—	麦克菲

*109 森林的馈赠（橡胶、金鸡纳树皮、树脂等）——麦克菲

- ['flaʊərz] [ænd; ənd][bɜːrdz][ʌv; əv] [ˌɪlə'nɔɪ] — ['pætɚsən]

249	Flowers	and	Birds	of	Illinois	—	Patterson
-	花朵	和	鸟类	的	伊利诺伊州	—	帕特森

249 伊利诺伊州的花卉和鸟类——帕特森

* - ['stɔːri][ʌv; əv] ['leðər] — ['pɪrs, 'piːrs]

*	298	Story	of	Leather	—	Peirce
*	-	故事	的	皮革	—	皮尔斯

*298 皮革的故事——皮尔斯

* - ['stɔːri][ʌv; əv]['aɪərn] — ['ɔːgdən]

*	299	Story	of	Iron	—	Ogden
*	-	故事	的	铁	—	奥格登

*299 铁的故事——奥格登

[dʒi'ɑːgrəfi]

Geography
地理

地理

* - [greɪt] [ˌjʊrə'piːən] ['sɪtiz] — [aɪ] (['lʌndən] - ['pærɪs])

*	114	Great	European	Cities	—	I	(	London	-	Paris	)
*	-	伟大的	欧洲的	城市	—	我	(	伦敦	-	巴黎	)

*114座欧洲大城市——I（伦敦-巴黎）

* - [greɪt] [ˌjʊrə'piːən] ['sɪtiz] — [iː] ([roʊm] - [bɜːr'lɪn])

*	115	Great	European	Cities	—	II	(	Rome	-	Berlin	)
*	-	伟大的	欧洲的	城市	—	二	(	罗马	-	柏林	)

*115座欧洲伟大城市—第二部分（罗马-柏林）

* - [greɪt] [ˌjʊrə'piːən] ['sɪtiz] — [ˌaɪ'aɪ'aɪ] ([ˌes 'tiː] . ['piːtəzbəːg] - [ˌkɑːnstæntə'noʊpl]) — [bʊʃ]
*** 168 Great European Cities — III (St . Petersburg - Constantinople) — Bush**
* - 伟大的 欧洲的 城市 — 三、 (英石 . 圣彼得堡 - 君士坦丁堡) — 衬套

*168座欧洲伟大城市—第三部分（圣彼得堡-君士坦丁堡）—布什

* - [wʌt] [aɪ] [sɔː] [ɪn][dʒə'pæn] — ['grɪfɪs]
*** 246 What I Saw in Japan — Griffis**
* - 什么 我 锯 在 日本 — 格里菲斯

*246 我在日本的所见所闻——格里菲斯

* - [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['kʌntri] — ['pɔlsən]
*** 247 The Chinese and Their Country — Paulson**
* - 这 中国人 和 他们的 国家 — 保尔森

*247 中国人和他们的国家——保尔森

* - ['stɔːri][ʌv; əv]['pænəmɑː][ænd; ənd][ðə; ði][kə'næl] — ['nɪdə]
*** 285 Story of Panama and the Canal — Nida**
* - 故事 的 巴拿马 和 这 运河 — 尼达

*285 巴拿马和运河的故事——尼达

* - [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][brə'zɪl] — [heinz]
*** 324 A Visit to Brazil — Haynes**
* - 一个 访问 到 巴西 — 海恩斯

*324 巴西之旅——海恩斯

* - [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][hə'waɪi] — ['mɛsɪk]
*** 325 A Visit to Hawaii — Mesick**
* - 一个 访问 到 夏威夷 — 梅西克

*325 夏威夷之旅——梅西克

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl]
Agricultural
农业

农业

* - ['ænɪm(ə)l] ['hʌzbəndri] , [aɪ] — ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd]['kæt(ə)l]
*** 271 Animal Husbandry , I — Horses and Cattle**
* - 动物 畜牧业 , 我 — 马匹 和 牛

*271 畜牧业，I——马和牛

* - ['ænɪm(ə)l] ['hʌzbəndri] , [iː] — [ʃiːp] [ænd; ənd] [swaɪn]
*** 272 Animal Husbandry , II — Sheep and Swine**
* - 动物 畜牧业 , 二 — 羊 和 猪

*272 畜牧业，第二部分——绵羊和猪

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [baɪ'ɑːgrəfi]
History and Biography
历史 和 传

历史与传记

* - [fɔːr] [greɪt] [mju'zɪʃənz] — [bʊʃ]
*** 73 Four Great Musicians — Bush**
* - 四 伟大的 音乐家 — 衬套

*73 四位伟大的音乐家——布什

* - [fɔːr] [mɔːr] [greɪt] [mju'zɪʃənz] — [bʊʃ]
*** 74 Four More Great Musicians — Bush**
* - 四 更多的 伟大的 音乐家 — 衬套

*74 还有四位伟大的音乐家——布什

* - [oʊld] ['ɪŋglɪʃ] ['hɪroʊz] (['ælfred] , ['ritʃəd] [ðə; ði]['laɪən] - ['hɑrtɪd] , [ðə; ði] [blæk] [prɪns]) — [bʊʃ]

*	116	Old	English	Heroes	(	Alfred	,	Richard	the	Lion	-	Hearted	,	The	Black	Prince	)	—	Bush
*	-	老的	英语	英雄	(	阿尔弗雷德	,	理查德	这	狮子	-	心地	,	这	黑色的	王子	)	—	衬套

*116位古英国英雄（阿尔弗雷德大帝、狮心王理查、黑太子）——布什

* - ['leɪtər] ['ɪŋglɪʃ] ['hɪroʊz] (['krɔmwel] , ['welɪŋtən] , ['glædstəun]) — [bʊʃ]

*	117	Later	English	Heroes	(	Cromwell	,	Wellington	,	Gladstone	)	—	Bush
*	-	之后	英语	英雄	(	克伦威尔	,	惠灵顿	,	格拉德斯通	)	—	衬套

*117 后世英国英雄（克伦威尔、惠灵顿、格莱斯顿）——布什

* - ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] — ['trɪstrəm]

*	160	Heroes	of	the	Revolution	—	Tristram
*	-	英雄	的	这	革命	—	特里斯特拉姆

*160位革命英雄——特里斯特拉姆

* - ['stɔːriz] [ʌv; əv] ['kɜːrɪdʒ] — [bʊʃ]

*	163	Stories	of	Courage	—	Bush
*	-	故事	的	勇气	—	衬套

*163个勇气故事——布什

- [laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] ['webstər] [ænd; ənd] [kleɪ] — ['trɪstrəm]

187	Lives	of	Webster	and	Clay	—	Tristram
-	生活	的	韦伯斯特	和	黏土	—	特里斯特拉姆

187 韦伯斯特和克莱的生平——特里斯特拉姆

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [nə'poʊliən] — [bʊʃ]

*	188	Story	of	Napoleon	—	Bush
*	-	故事	的	拿破仑	—	衬套

*188 拿破仑的故事——布什

* - ['stɔːriz] [ʌv; əv]['herəʊɪzəm] — [bʊʃ]

*	189	Stories	of	Heroism	—	Bush
*	-	故事	的	英雄主义	—	衬套

*189个英雄故事——布什

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [ˌlæfi'et] — [bʊʃ]

*	197	Story	of	Lafayette	—	Bush
*	-	故事	的	拉斐特	—	衬套

*197 拉斐特的故事——布什

* - ['stɔːri] [ʌv; əv]['rɑːdʒər] ['wɪljəmz] — ['leɪtən]

*	198	Story	of	Roger	Williams	—	Leighton
*	-	故事	的	罗杰	威廉姆斯	—	莱顿

*198 罗杰·威廉姆斯的故事——莱顿

* - ['luːɪs] [ænd; ənd][kla:k][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] — ['hɜ˞ːndən]

*	209	Lewis	and	Clark	Expedition	—	Herndon
*	-	刘易斯	和	克拉克	远征	—	赫恩登

*209 刘易斯与克拉克远征——赫恩登

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [tel] — ['hælək]

*	224	Story	of	William	Tell	—	Hallock
*	-	故事	的	威廉	告诉	—	哈洛克

*224 威廉·泰尔的故事——霍洛克

* - ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['erəpleɪn] — ['gælˌbrɛθ]

*	253	Story	of	the	Aeroplane	—	Galbreath
*	-	故事	的	这	飞机	—	加尔布雷斯

*253 飞机的故事——加尔布雷斯

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['beldʒəm] — ['grɪfɪs]
*** 266 Story of Belgium — Griffis**
* - 故事 的 比利时 — 格里菲斯

*266 比利时的故事——格里菲斯

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [wi:lz] — [bʊʃ]
*** 267 Story of Wheels — Bush**
* - 故事 的 车轮 — 衬套

*267 车轮的故事——布什

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['sleɪvəri] — ['bʊkər] [ti:] . ['wɑ:ʃɪŋtən]
*** 286 Story of Slavery — Booker T . Washington**
* - 故事 的 奴隶制 — 布克 T . 华盛顿

*286 奴隶制的故事——布克·T·华盛顿

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['frænsɪs] [i:] . ['wiləd] — ['bækbkɔk]
*** 310 Story of Frances E . Willard — Babcock**
* - 故事 的 弗朗西丝 E . 威拉德 — 巴布科克

*310 弗朗西丝·E·威拉德-巴布科克的故事

* - ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['hɑ:rdɪŋ] — ['gælˌbrɛθ]
*** 326 Story of Harding — Galbreath**
* - 故事 的 哈丁 — 加尔布雷斯

*326 哈丁的故事——加尔布雷思

['stɔ:riz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪts]
Stories of the States
故事 的 这 各州

各州的故事

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə] — -
508 Story of Florida — Bauskett
- 故事 的 佛罗里达 — -

508 佛罗里达的故事——鲍斯凯特

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['dʒɔ:rdʒə] — ['deri]
509 Story of Georgia — Derry
- 故事 的 乔治亚州 — 德里

509 佐治亚州的故事——德里

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ˌɪlə'nɔɪ] — [smɪθ]
511 Story of Illinois — Smith
- 故事 的 伊利诺伊州 — 史密斯

511 伊利诺伊州的故事——史密斯

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ˌɪndi'ænə] — [klem]
512 Story of Indiana — Clem
- 故事 的 印第安纳州 — 克莱姆

512 印第安纳的故事——克莱姆

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['aɪor] — [mək'fi:]
513 Story of Iowa — McFee
- 故事 的 爱荷华州 — 麦克菲

513 爱荷华州的故事——麦克菲

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [kən'tʌki] — ['ju:bæŋk]
515 Story of Kentucky — Eubank
- 故事 的 肯塔基州 — 尤班克

515 肯塔基的故事——尤班克

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] — ['skɪnər]
520 Story of Michigan — Skinner
- 故事 的 密歇根州 — 斯金纳

520 密歇根的故事——斯金纳

- ['stɔːri] [ʌv; əv] [ˌmɪnɪ'soʊtə] — ['skɪnər]
521 Story of Minnesota — Skinner
- 故事 的 明尼苏达州 — 斯金纳

521 明尼苏达的故事——斯金纳

- ['stɔːri] [ʌv; əv] [mɪ'zʊri] — [pɪrs]
523 Story of Missouri — Pierce
- 故事 的 密苏里州 — 刺穿

523 密苏里州的故事——皮尔斯

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [nə'bræskə] — ['mɪrz]
*** 525 Story of Nebraska — Mears**
* - 故事 的 内布拉斯加州 — 米尔斯

*525 内布拉斯加的故事——米尔斯

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [nuː] ['dʒɜːrzi] — ['hʌtʃɪnsən]
*** 528 Story of New Jersey — Hutchinson**
* - 故事 的 新的 球衣 — 哈钦森

*528 新泽西的故事——哈钦森

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [oʊ'haɪoʊ] — ['gælˌbrɛθ]
*** 533 Story of Ohio — Galbreath**
* - 故事 的 俄亥俄州 — 加尔布雷斯

*533 俄亥俄州的故事——加尔布雷斯

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [ˌpensl'veɪniə] — [mɑːrtʃ]
*** 536 Story of Pennsylvania — March**
* - 故事 的 宾夕法尼亚州 — 行进

*536 宾夕法尼亚的故事——三月

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [ˌtenə'siː] — [ˌoʊvər'ɔːl]
*** 540 Story of Tennessee — Overall**
* - 故事 的 田纳西州 — 全面的

*540 田纳西州的故事——总览

- ['stɔːri] [ʌv; əv] ['juːˌtɑː] — [jʌŋ]
542 Story of Utah — Young
- 故事 的 犹他州 — 年轻的

542 犹他州的故事——青年

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [west] [vər'dʒɪniə] — [ʃɔki]
*** 546 Story of West Virginia — Shawkey**
* - 故事 的 西方 弗吉尼亚州 — 肖基

*546 西弗吉尼亚的故事——肖基

- ['stɔːri] [ʌv; əv] [wɪs'kɑːnsɪn] — ['skɪnər]
547 Story of Wisconsin — Skinner
- 故事 的 威斯康星州 — 斯金纳

547 威斯康星州的故事——斯金纳

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]
Literature
文学

文学

* - [ðə; ði] [snoʊ] ['ɪmɪdʒ] — ['hɔθɔrn]
*** 10 The Snow Image — Hawthorne**
* - 这 雪 图像 — 霍桑

*10 雪景——霍桑

* - [ˌɑːr aɪ 'piː][væn]['wɪŋk(ə)l] — ['ɜːrvɪŋ]
*** 11 Rip Van Winkle — Irving**
* - 撕裂 范 温克尔 — 欧文

*11 瑞普·凡·温克尔——欧文

* - ['ledʒənd][ʌv; əv] ['sliːpi] ['hɑːloʊ] — ['ɜːrvɪŋ]

*	12	Legend	of	Sleepy	Hollow	—	Irving
*	-	传奇	的	困	空洞的	—	欧文

*12 睡谷传奇——欧文

* - ['ræb][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] — [braʊn]

*	22	Rab	and	His	Friends	—	Brown
*	-	拉布	和	他的	朋友们	—	棕色的

*22 拉布和他的朋友们——布朗

* - [θriː] ['goʊldən] ['æplz] — ['hɔθɔrn] [[wʌn]]

*	24	Three	Golden	Apples	—	Hawthorne	[	1	]
*	-	三	金的	苹果	—	霍桑	[	1	]

*24 三颗金苹果——霍桑[1]

* - [ðə; ði] [mɪ'rækjələs] ['pɪtʃər] — ['hɔθɔrn] [[wʌn]] * -

*	25	The	Miraculous	Pitcher	—	Hawthorne	[	1	]	*	26
*	-	这	神奇	投手	—	霍桑	[	1	]	*	-

*25 神奇的投手——霍桑[1]*26

[ðə; ði]['maɪnətɔːr,ˈmɪnətɔːr] — ['hɔθɔrn]

The	Minotaur	—	Hawthorne
这	弥诺陶	—	霍桑

弥诺陶洛斯——霍桑

* - [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɪlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔːriz] — ['hɔθɔrn]

*	118	A	Tale	of	the	White	Hills	and	Other	Stories	—	Hawthorne
*	-	一个	故事	的	这	白色的	丘陵	和	其他	故事	—	霍桑

*118 《白山的故事及其他故事》——霍桑

* - ['braɪənts] [ˌθænə'tɑːpsɪs] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz]

*	119	Bryant's	Thanatopsis	,	and	Other	Poems
*	-	布莱恩特的	死亡幻觉	,	和	其他	诗歌

*119 布莱恩特的《死亡沉思录及其他诗歌》

* - [ðə; ði] [si'lekʃənz] [frʌm; frəm] ['lɔŋfeləu] — ([pɔːl])

*	120	The	Selections	from	Longfellow	—	(	Paul	)
*	-	这	选择	从	朗费罗	—	(	保罗	)

*120 朗费罗诗选——（保罗）

[rɪ'vɪrz] [raɪd] , [ðə; ði]['skelɪt(ə)n][ɪn]['ɑːrmər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Revere's	Ride	,	The	Skeleton	in	Armor	,	etc	.
里维尔的	骑	,	这	骨骼	在	盔甲	,	ETC	.

里维尔的骑行，盔甲中的骷髅等等。

* - [si'lekʃənz] [frʌm; frəm] [hoʊlmz] ([ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] [wʌn] ['hɑːs] [ʃeɪ] , [oʊld]['aiənsaidz] ,

*	121	Selections	from	Holmes	(	The	Wonderful	One	Hoss	Shay	,	Old	Ironsides	,
*	-	选择	从	福尔摩斯	(	这	精彩的	一	霍斯	谢伊	,	老的	铁骑	,

[ænd; ənd] ['ʌðər]) * -

and	Others	)	*	122
和	其他的	)	*	-

*121 选自福尔摩斯（《神奇的霍斯·谢伊》、《老铁甲舰》等）*122

[ðə; ði][paɪd]['paɪpər][ʌv; əv]['hæməlin] — ['braʊnɪŋ]

The	Pied	Piper	of	Hamelin	—	Browning
这	馅饼	派珀	的	哈默林	—	勃朗宁

哈默尔恩的吹笛人——勃朗宁

\- [ðə; ði] [greɪt] ['kɑːrbʌŋkl] , ['mɪstər] . [hɪgɪnbɑːθəmz] [kə'tæstrəfi] , ['snəufleiks] — ['hɔθɔrn]

161	The	Great	Carbuncle	,	Mr	.	Higginbotham's	Catastrophe	,	Snowflakes	—	Hawthorne
-	这	伟大的	痈	,	先生	.	希金博瑟姆的	灾难	,	雪花	—	霍桑

161 大疖子，希金博瑟姆先生的灾难，雪花——霍桑

- [ðə; ði] ['pɪgmiːz] — ['hɔθɔrn]
162 The Pygmies — Hawthorne
- 这 俾格米人 — 霍桑

162 俾格米人——霍桑

- [ðə; ði]['goʊldən] [fliːs] — ['hɔθɔrn]
211 The Golden Fleece — Hawthorne
- 这 金的 羊毛 — 霍桑

211 金羊毛——霍桑

* - ['kɪŋzliːz] [griːk] ['hɪroʊz] — [aɪ] . ['pəːsjuːs; -siəs]
*** 222 Kingsley's Greek Heroes — I . Perseus**
* - 金斯利的 希腊语 英雄 — 我 . 珀尔修斯

*222 金斯利的希腊英雄史——第一卷：珀尔修斯

* - ['kɪŋzliːz] [griːk] ['hɪroʊz] — [iː] .
*** 223 Kingsley's Greek Heroes — II .**
* - 金斯利的 希腊语 英雄 — 二 .

*223 金斯利的希腊英雄——第二卷。

['θiːsɪəs; 'θiːsjuːs]
Theseus
忒修斯

忒修斯

* - ['tɛnəsənz] ['poʊəmz] — [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] (['eni] [greɪd])
*** 225 Tennyson's Poems — Selected (Any grade)**
* - 丁尼生的 诗歌 — 已选 (任何 年级)

*225 丁尼生诗选（任何年级）

- [ə; eɪ] ['tʃaɪldz] [driːm] [ʌv; əv][ə; eɪ][stɑːr] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔːriz]
226 A Child's Dream of a Star , and Other Stories
- 一个 孩子的 梦 的 一个 星星 , 和 其他 故事

226 一个孩子梦见星星的故事及其他故事

- [rɪ'spɑːnsɪv] ['baɪb(ə)l] ['riːdiŋz] — ['zɛlɘ] * -
229 Responsive Bible Readings — Zeller * 258
- 响应式设计 圣经 阅读 — 泽勒 * -

229篇回应式圣经朗读——泽勒*258

[ðə; ði]['pɪlgrəmz] ['prɑːgres] ([ə'brɪdʒd]) — ['saɪmənz]
The Pilgrim's Progress (Abridged) — Simons
这 朝圣者的 进步 (简略) — 西蒙斯

《天路历程》（节选版）——西蒙斯

* - [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv] [dɑːn] ['kwiksət] — [bʊʃ]
*** 264 The story of Don Quixote — Bush**
* - 这 故事 的 大学教师 堂吉诃德 — 衬套

*264 堂吉诃德的故事——布什

* - [θrɪft] ['stɔːriz] — [bendʒ] .
*** 277 Thrift Stories — Benj .**
* - 节约 故事 — 本杰 .

*277个节俭故事——本杰明

['frænʃklɪn][ænd; ənd] ['ʌðər]
Franklin and Others
富兰克林 和 其他的

富兰克林和其他人

* - ['stɔːri][ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [nel] (['dɪkɪnz]) — [smɪθ]
*** 284 Story of Little Nell (Dickens) — Smith**
* - 故事 的 小的 内尔 (狄更斯) — 史密斯

*284 小内尔的故事（狄更斯）—史密斯

* - [ðə; ði] ['drægənz] [tiːθ] — ['hɔθɔrn] * -
*** 294 The Dragon's Teeth — Hawthorne * 295**
* - 这 龙的 牙齿 — 霍桑 * -

*294 龙牙——霍桑*295

[ðə; ði]['dʒent(ə)l] [bɔɪ] — ['hɔθɔrn]
The Gentle Boy — Hawthorne
这 温和的 男生 — 霍桑

温柔的男孩——霍桑

['sev(ə)nθ] [greɪd]
SEVENTH GRADE
第七 年级

七年级

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]
Literature
文学

文学

* - ['kɔːrtʃɪp] [ʌv; əv] [maɪlz] ['stændɪʃ] — ['lɔŋfeləu]
*** 13 Courtship of Miles Standish — Longfellow**
* - 求爱 的 迈尔斯 斯坦迪什 — 朗费罗

*13 迈尔斯·斯坦迪什的求婚——朗费罗

* - [i'vændʒiliːn] — ['lɔŋfeləu] [[wʌn]]
*** 14 Evangeline — Longfellow [1]**
* - 伊万杰琳 — 朗费罗 [1]

*14 伊万杰琳—朗费罗[1]

* - ['snoʊbaʊnd] — ['hwitiə] [[wʌn]] * -
*** 15 Snowbound — Whittier [1] * 20**
* - 大雪封路 — 惠提尔 [1] * -

*15 雪困——惠蒂尔[1]*20

[ðə; ði] [greɪt] [stoʊn] [feɪs] — ['hɔθɔrn]
The Great Stone Face — Hawthorne
这 伟大的 石头 脸 — 霍桑

巨石脸——霍桑

- [si'lekʃənz] [frʌm; frəm] ['wəːdzwə(ː)θ]
123 Selections from Wordsworth
- 选择 从 华兹华斯

123 首选自华兹华斯的诗

- [si'lekʃənz] [frʌm; frəm] ['ʃeli] [ænd; ənd] [kiːts]
124 Selections from Shelley and Keats
- 选择 从 雪莱 和 济慈

124 首选自雪莱和济慈的诗歌

- [si'lekʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ʌv; əv] ['venɪs]
125 Selections from The Merchant of Venice
- 选择 从 这 商人 的 威尼斯

选自《威尼斯商人》的125首诗歌

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['ɑːrθər] , [æz; əz][toʊld][baɪ] ['tenisn]
*** 147 Story of King Arthur , as told by Tennyson**
* - 故事 的 国王 亚瑟 , 作为 讲述 经过 丁尼生

*147 丁尼生笔下的亚瑟王故事

* - [ðə; ði][mæn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kʌntri] — [heɪl] [[wʌn]]
*** 149 The Man Without a Country — Hale [1]**
* - 这 男人 没有 一个 国家 — 黑尔 [1]

*149 无国之人——黑尔[1]

* - ['stɔːri] [ʌv; əv][dʒiːn][vælˈʒɑːn] — ['greɪmz]
*** 192 Story of Jean Valjean — Grames**
* - 故事 的 让 冉阿让 — 格雷姆斯

*192 冉阿让的故事——格拉姆斯

* - [siˈlekʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sketʃ] [bʊk] — ['ɜːrvɪŋ]
*** 193 Selections from the Sketch Book — Irving**
* - 选择 从 这 草图 书 — 欧文

*193 选自素描本——欧文

- [ðə; ði] [greɪ] ['tʃæmpiən] — ['hɔθɔrn]
196 The Gray Champion — Hawthorne
- 这 灰色的 冠军 — 霍桑

196 灰衣冠军——霍桑

- ['poʊəmz][ʌv; əv] ['tɔməs] [muə; mɔː] — ([səˈlektɪd; sɪˈlektɪd])
213 Poems of Thomas Moore — (Selected)
- 诗歌 的 托马斯 摩尔 — (已选)

托马斯·摩尔的213首诗——（精选）

- [mɔːr] [siˈlekʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sketʃ] [bʊk]
214 More Selections from the Sketch Book
- 更多的 选择 从 这 草图 书

214 素描本中的更多选集

* - ['læmz] [teɪlz; 'teɪˌliz][frʌm; frəm] ['ʃeɪkspɪr] — [pɑːrt][aɪ] — ['tempɪst] , ['mɜːrtʃənt] [ʌv; əv] ['venɪs]
*** 216 Lamb's Tales from Shakespeare — Part I — Tempest , Merchant of Venice**
* - 羊羔的 故事 从 莎士比亚 — 部分 我 — 暴风雨 , 商人 的 威尼斯
, [məkˈbeθ]
, Macbeth
, 麦克白

*216 兰姆的莎士比亚故事集——第一部分——《暴风雨》、《威尼斯商人》、《麦克白》

* - [ðə; ði]['ɔːrəgən] [treɪl] (['kɒnd] . [frʌm; frəm]['pɑːrkmən])
*** 231 The Oregon Trail (Cond . from Parkman)**
* - 这 俄勒冈州 踪迹 (康德 . 从 帕克曼)

*231 俄勒冈之旅（帕克曼版）

* - ['poʊəmz] [wɜːrθ] ['noʊɪŋ] — [bʊk] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] — [græm] .
*** 235 Poems Worth Knowing — Book III — Gram .**
* - 诗歌 值得 会心 — 书 三、 — 克 .

*235首值得了解的诗歌—第三册—Gram。

* - ['læmz] [ədˈventʃəz] [ʌv; əv][juː)'lisiːz] — [pɑːrt][aɪ]
*** 238 Lamb's Adventures of Ulysses — Part I**
* - 羊羔的 冒险 的 尤利西斯 — 部分 我

*238 兰姆的《尤利西斯历险记》——第一部分

* - ['læmz] [ədˈventʃəz] [ʌv; əv][juː)'lisiːz] — [pɑːrt][iː]
*** 239 Lamb's Adventures of Ulysses — Part II**
* - 羊羔的 冒险 的 尤利西斯 — 部分 二

*239 兰姆的《尤利西斯历险记》第二部分

* - ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iliəd] — [tʃɜːrtʃ] (['kɒnd] .)
*** 241 Story of the Iliad — Church (Cond .)**
* - 故事 的 这 《伊利亚特》 — 教会 (康德 .)

*241 伊利亚特的故事——教会（Cond.）

* - ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] — [tʃɜːrtʃ] (['kɒnd] .)
*** 242 Story of the Æneid — Church (Cond .)**
* - 故事 的 这 《埃涅阿斯纪》 — 教会 (康德 .)

*242 《埃涅阿斯纪》的故事——教会（Cond.）

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] — ['haɪlɪg]

*	251	Story	of	Language	and	Literature	—	Heilig
*	-	故事	的	语言	和	文学	—	圣灵

*251 语言与文学的故事——海利格

* - [ðə; ðɪ] ['bæt(ə)l] [ʌv; əv] [ˌwɔːtər'luː; ˌwɑːtər'luː] — ['hjuːgəu]

*	252	The	Battle	of	Waterloo	—	Hugo
*	-	这	战斗	的	滑铁卢	—	雨果

*252 滑铁卢战役——雨果

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] “ [ðə; ðɪ] ['tæləsmən] ” (['kɒnd] . [frʌm; frəm] [skɔt]) * -

*	254	Story	of	“	The	Talisman	”	(	Cond	.	from	Scott	)	*	259
*	-	故事	的	“	这	护符	”	(	康德	.	从	斯科特	)	*	-

*254 《护身符》的故事（斯科特出版社）*259

[ðə; ðɪ] [læst] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˌmoʊ'hiːkənz] (['kɒnd] . [frʌm; frəm] ['kuːpər])

The	Last	of	the	Mohicans	(	Cond	.	from	Cooper	)
这	最后的	的	这	莫希干人	(	康德	.	从	库珀	)

最后的莫希干人（库珀版）

* - ['ɑːlɪvər] [twɪst] (['kɒnd] . [frʌm; frəm] ['dɪkɪnz])

*	260	Oliver	Twist	(	Cond	.	from	Dickens	)
*	-	奥利弗	捻	(	康德	.	从	狄更斯	)

*260 雾都孤儿（狄更斯作品）

* - [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [teɪlz; 'teɪˌliz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['weɪsaɪd] [ɪn] — ['lɔŋfeləu]

*	261	Selected	Tales	of	a	Wayside	Inn	—	Longfellow
*	-	已选	故事	的	一个	路边	客栈	—	朗费罗

*261 朗费罗《路边客栈选集》

* - ['ʌŋk(ə)l] ['tɑːmz] ['kæbɪn] (['kɒnd] . [frʌm; frəm] [stoʊ])

*	296	Uncle	Tom's	Cabin	(	Cond	.	from	Stowe	)
*	-	叔叔	汤姆的	舱	(	康德	.	从	斯托	)

*296 汤姆叔叔的小屋（斯托夫人改编）

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] ['deɪvɪd] ['kɔpəfiːld] ([kən'denst])

*	297	Story	of	David	Copperfield	(	Condensed	)
*	-	故事	的	大卫	科波菲尔	(	浓缩版	)

*297 大卫·科波菲尔的故事（节选）

* - [ðə; ðɪ] ['tʃæriət] [reɪs] — ['wɔlis]

*	307	The	Chariot	Race	—	Wallace
*	-	这	战车	种族	—	华莱士

*307 战车比赛——华莱士

* - ['stɔːri] [ʌv; əv] [dʒə'ruːsələm] — ['haɪlɪg]

*	311	Story	of	Jerusalem	—	Heilig
*	-	故事	的	耶路撒冷	—	圣灵

*311 耶路撒冷的故事——海利格

- ['stɔːri] [ʌv; əv] [ɑːr'miːniə] — ['haɪlɪg]

315	Story	of	Armenia	—	Heilig
-	故事	的	亚美尼亚	—	圣灵

315 亚美尼亚的故事——圣洁

* - ['læmz] [teɪlz; 'teɪˌliz] [frʌm; frəm] ['ʃeɪkspɪr] — [pɑːrt] [iː] — ['hæmlət] , [ˌmɪd'sʌmər] ['naɪts] [driːm]

*	316	Lamb's	Tales	from	Shakespeare	—	Part	II	—	Hamlet	,	Midsummer	Night's	Dream
*	-	羊羔的	故事	从	莎士比亚	—	部分	二	—	村庄	,	盛夏	夜晚	梦

*316 兰姆的莎士比亚故事集——第二部分——《哈姆雷特》和《仲夏夜之梦》

['neɪtʃər]
Nature
自然

自然

* - [mɑ:rz][ænd; ənd][ɪts] ['mistəriz] — ['wɪlsn]
*** 278 Mars and Its Mysteries — Wilson**
* - 火星 和 它是 谜团 — 威尔逊

*278 火星及其奥秘——威尔逊

* - [tru:] ['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [mu:n] — ['wɪlsn]
*** 279 True Story of the Man in the Moon — Wilson**
* - 真的 故事 的 这 男人 在 这 月亮 — 威尔逊

*279 月亮上的男人的真实故事——威尔逊

[eɪtθ] [greɪd]
EIGHTH GRADE
第八 年级

八年级

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]
Literature
文学

文学

* - ['i:nɑ:k] ['ɑ:dən] — ['tenisn] [[wʌn]]
*** 17 Enoch Arden — Tennyson [1]**
* - 以诺 阿登 — 丁尼生 [1]

*17 伊诺克·阿登—丁尼生[1]

* - ['vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][sɜ:r]['lɔ:nfəl,'lɑ:n-] — ['loʊəl] [[wʌn]]
*** 18 Vision of Sir Launfal — Lowell [1]**
* - 想象 的 先生 劳恩法尔 — 洛厄尔 [1]

*18 劳恩法尔爵士的幻象——洛厄尔[1]

* - ['kɑ:tərz] ['sætərdeɪ] [naɪt] — [bɜ:rn] [[wʌn]] * -
*** 19 Cotter's Saturday Night — Burns [1] * 23**
* - 科特的 周六 夜晚 — 烧伤 [1] * -

*19 科特的星期六之夜——伯恩斯[1]*23

[ðə; ði] [dɪ'zɜ:rtɪd] ['vɪlɪdʒ] — ['goʊldsmɪθ]
The Deserted Village — Goldsmith
这 荒凉的 村庄 — 金匠

荒村——金匠

* - [raɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mærɪnər] — ['kəulridʒ] [[wʌn]]
*** 126 Rime of the Ancient Mariner — Coleridge [1]**
* - 韵脚 的 这 古老的 水手 — 柯尔律治 [1]

*126 古舟子咏——柯勒律治[1]

* - ['greɪz] ['elədʒi][ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz]
*** 127 Gray's Elegy and Other Poems**
* - 格雷的 挽歌 和 其他 诗歌

*127 格雷的挽歌及其他诗歌

* - ['spi:tʃɪz] [ʌv; əv] ['lɪŋkən]
*** 128 Speeches of Lincoln**
* - 演讲 的 林肯

林肯的128篇演讲

* - ['dʒu:ljəs] ['sizər] — [si'lekʃənz] — ['ʃeɪkspɪr]
*** 129 Julius Cæsar — Selections — Shakespeare**
* - 尤利乌斯 凯撒 — 选择 — 莎士比亚

*129 尤利乌斯·凯撒——选集——莎士比亚

- ['henri] [ðə; ði][ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] — [si'lekʃənz] — ['ʃeɪkspɪr]
130 Henry the VIII — Selections — Shakespeare
- 亨利 这 八 — 选择 — 莎士比亚

130 亨利八世——选集——莎士比亚

- [mək'beθ] — [si'lekʃənz] — ['ʃeɪkspɪr]
131 Macbeth — Selections — Shakespeare
- 麦克白 — 选择 — 莎士比亚

131 麦克白——选段——莎士比亚

* - ['skɑːts] ['leɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] — ['kæntoʊ][aɪ] [[wʌn]]
*** 142 Scott's Lady of the Lake — Canto I [1]**
* - 斯科特的 女士 的 这 湖 — 坎托 我 [1]

*142 斯科特的《湖中仙女》——第一章[1]

* - ['skɑːts] ['leɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] — ['kæntoʊ][iː] [[wʌn]]
*** 154 Scott's Lady of the Lake — Canto II [1]**
* - 斯科特的 女士 的 这 湖 — 坎托 二 [1]

*154 斯科特的湖中仙女——第二章[1]

* - ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz] — ['lɔŋfeləu]
*** 143 Building of the Ship and Other Poems — Longfellow**
* - 建筑 的 这 船 和 其他 诗歌 — 朗费罗

*143 造船及其他诗歌——朗费罗

- [hə'reiʃiəs] , ['aɪvri] , [ðə; ði][ɑːr'mɑːdə] — [mə'kɔːli]
148 Horatius , Ivry , The Armada — Macaulay
- 霍拉提乌斯 , 象牙 , 这 舰队 — 麦考利

148 霍拉提乌斯，伊夫里，《无敌舰队——麦考利》

* - ['bʌŋkər] [hɪl] [ə'dres] — [si'lekʃənz] [frʌm; frəm]['ædəmz][ænd; ənd]['dʒefərsən][ɔː'reɪʃ(ə)n] —
*** 150 Bunker Hill Address — Selections from Adams and Jefferson Oration —**
* - 掩体 爬坡道 地址 — 选择 从 亚当斯 和 杰斐逊 演讲 —
['webstər] [[wʌn]]
Webster [1]
韦伯斯特 [1]

*150 邦克山演说——选自亚当斯和杰斐逊演说——韦伯斯特[1]

* - [goʊld][bʌg] , [ðə; ði] — [poʊ]
*** 151 Gold Bug , The — Poe**
* - 金子 漏洞 , 这 — 爱伦·坡

*151 金甲虫——爱伦·坡

* - ['prɪz(ə)nər][ʌv; əv] [tʃɪ'lɑːn] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz] — ['baɪrən] [[wʌn]]
*** 153 Prisoner of Chillon and Other Poems — Byron [1]**
* - 囚犯 的 西庸 和 其他 诗歌 — 拜伦 [1]

*153 西庸囚徒及其他诗歌——拜伦[1]

- ['riːkəs] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz] — ['loʊəl] [[wʌn]]
155 Rhoecus and Other Poems — Lowell [1]
- 罗库斯 和 其他 诗歌 — 洛厄尔 [1]

155 罗伊库斯和其他诗歌—洛厄尔[1]

- ['edgər]['ælən] [poʊ] — [baɪ'ɑːgrəfi] [ænd; ənd][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['poʊəmz] — [lɪŋk]
156 Edgar Allan Poe — Biography and Selected Poems — Link
- 埃德加 艾伦 爱伦·坡 — 传 和 已选 诗歌 — 关联

156 埃德加·爱伦·坡——传记和精选诗集——链接

* - ['wɑːʃɪŋtənz, 'wɔʃɪŋtənz] [ˌfer'wel] [ə'dres]
*** 158 Washington's Farewell Address**
* - 华盛顿的 告别 地址

*158 华盛顿的告别演说

- ['eɪbrəm]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]['raɪən] — [baɪ'ɑ:grəfi] [ænd; ənd][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['poʊəmz] — [smɪθ]
169 Abram Joseph Ryan — Biography and Selected Poems — Smith
- 亚伯兰 约瑟夫 瑞安 — 传 和 已选 诗歌 — 史密斯

169 阿布拉姆·约瑟夫·瑞安——传记及诗选——史密斯

- [pɔ:l] [eɪtʃ] . ['heɪn] — [baɪ'ɑ:grəfi] [ænd; ənd][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['poʊəmz] — [lɪŋk]
170 Paul H . Hayne — Biography and Selected Poems — Link
- 保罗 H . 海恩 — 传 和 已选 诗歌 — 关联

170 保罗·H·海恩——传记及诗选——链接

- [laɪf] [ʌv; əv]['sæmjuəl]['dʒɑ:nsən] — [mə'kɔ:li] [[wʌn]]
215 Life of Samuel Johnson — Macaulay [1]
- 生活 的 塞缪尔 约翰逊 — 麦考利 [1]

215 塞缪尔·约翰逊的生平——麦考利[1]

* - [sɜ:r]['rɑ:dʒər][di:] ['kʌvəli] ['pepərz] — ['ædɪsən] [[wʌn]]
*** 221 Sir Roger de Coverley Papers — Addison [1]**
* - 先生 罗杰 德 科弗利 文件 — 艾迪生 [1]

*221 罗杰·德·科弗利爵士文稿——艾迪生[1]

* - ['poʊəmz] [wɜ:rθ] ['noʊɪŋ] — [bʊk] [ˌaɪ 'vi:][ædv] .
*** 236 Poems Worth Knowing — Book IV Adv .**
* - 诗歌 值得 会心 — 书 第四 建议 .

*236首值得了解的诗歌——第四卷 Adv.

- [leɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['mɪnstrəl] — ['kæntoʊ][aɪ] — [skɔt] [[wʌn]]
237 Lay of the Last Minstrel — Canto I — Scott [1]
- 莱 的 这 最后的 吟游诗人 — 坎托 我 — 斯科特 [1]

237 最后的吟游诗人之歌——第一章——斯科特[1]

* - ['lændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɪlgrɪmz] ([ɔ:'reɪʃənz]) — ['webstər]
*** 276 Landing of the Pilgrims (Orations) — Webster**
* - 降落 的 这 朝圣者 (演讲) — 韦伯斯特

*276 清教徒登陆（演说）——韦伯斯特

* - [wi:] ['wɪli] ['wɪŋki:] — ['kɪplɪŋ]
*** 305 Wee Willie Winkie — Kipling**
* - 威 威利 眨眼 — 吉卜林

*305 威利·温基——吉卜林

* - ['haʊz] [ˌmæskə'reɪd] — ['hɔθɔrn]
*** 306 Howe's Masquerade — Hawthorne**
* - 豪氏 化装舞会 — 霍桑

*306 豪的化装舞会——霍桑

* - ['aɪvənˌhoʊ] (['kɒnd] . [frʌm; frəm] [skɔt]) — ['maɪərz] (['dʌb(ə)l] ['nʌmbər] — 12c ['peɪpər] , 18c [lɪmp]
*** 402 Ivanhoe (Cond . from Scott) — Myers (Double Number — 12c paper , 18c limp**
* - 艾凡霍 (康德 . 从 斯科特) — 迈尔斯 (双倍的 数字 — 12c 纸 , 18c 跛行
[klɔ:θ])
cloth)
布)

*402 艾凡赫（斯科特版）—迈尔斯（双号—12c 纸质，18c 布面）

['fʊtnoʊt] : [[wʌn]]
FOOTNOTE : [1]
脚注 : [1]

脚注：[1]

[ði:z] [hæv; həv] [ˌbaɪə'græfɪkl] [sketʃ] [ʌv; əv] ['ɔ:θər] , [wɪð; wɪθ] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ɔ:r][ɪk'splænətɔ:ri] [noʊts] .
These have biographical sketch of author , with introduction or explanatory notes .
这些 有 传记 草图 的 作者 , 和 介绍 或者 解释性 笔记 .

这些书籍包含作者的传记简介，以及介绍或说明。

[praɪs] ['sɛvən] [sents] [iːtʃ] .

Price	**7**	**Cents**	**Each**	**.**
价格	7	分	每个	.

每个售价7美分。

['poʊstɪdʒ] , [wʌn] [sent] [pər] ['kɑːpi] ['ekstrə] [ɑːn] ['ɔːrdərz] [ʌv; əv] [les] [ðæn; ðən] [twelv] .

Postage	**,**	**1**	**cent**	**per**	**copy**	**extra**	**on**	**orders**	**of**	**less**	**than**	**twelve**	**.**
邮资	,	1	中心	每	复制	额外的	在	订单	的	较少的	比	十二	.

邮资，少于十二份的订单，每份加收 1 分钱。

[ðə; ði] ['taɪtəlz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ] (*) [ɑːr; ər] [sə'plaɪd] ['ɔːlsoʊ] [ɪn] [lɪmp] [klɔːθ] ['baɪndɪŋ] [æt; ət] - [sents] [pər] ['kɑːpi] .

The	**titles**	**indicated**	**by**	**(**	*****	**)**	**are**	**supplied**	**also**	**in**	**Limp**	**Cloth**	**Binding**	**at**	**12**	**cents**	**per**	**copy**	**.**
这	标题	表明的	经过	(	*	)	是	供应	还	在	跛行	布	结合	在	-	分	每	复制	.

标有 (*) 的书籍也有布面精装版，每册售价 12 美分。

[ɪk'selsɪr] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ['sɪriːz]

EXCELSIOR	**LITERATURE**	**SERIES**
精益求精	文学	系列

卓越文学系列

[ðə; ði] ['praɪsɪz] ['gɪv(ə)n] [ɑːr; ər] [fɔːr; fər] [strɔːŋ] ['peɪpər] ['baɪndɪŋ] .

The	**prices**	**given**	**are**	**for**	**strong**	**paper**	**binding**	**.**
这	价格	给定	是	为了	强的	纸	结合	.

所列价格为精装纸质装订价格。

[ðə; ði] [bʊks] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [sə'plaɪd] [ɪn] [lɪmp] [klɔːθ] ['baɪndɪŋ] [æt; ət] [sɪks] [sents] [ə'dɪʃən(ə)l] .

The	**books**	**are**	**also**	**supplied**	**in**	**limp**	**cloth**	**binding**	**at**	**6**	**cents**	**additional**	**.**
这	图书	是	还	供应	在	跛行	布	结合	在	6	分	额外的	.

这些书籍也可以提供布面精装版，价格加收 6 美分。

[wʌn] [i'vændʒili:n] .

1	**Evangeline**	**.**
1	伊万杰琳	.

1 伊万杰琳。

[baɪ'ɑːgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , ['ɔːrəl] [ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] ['eksərsaɪzɪz] [ænd; ənd] [noʊts] .

Biography	**,**	**introduction**	**,**	**oral**	**and**	**written**	**exercises**	**and**	**notes**	**.**
传	,	介绍	,	口服	和	书面	练习	和	笔记	.

传记、引言、口试和笔试练习及笔记。

18c

18c
18c

18世纪

[θriː] ['kɔːrtʃɪp] [ʌv; əv] [maɪlz] ['stændɪʃ] .

3	**Courtship**	**of**	**Miles**	**Standish**	**.**
3	求爱	的	迈尔斯	斯坦迪什	.

迈尔斯·斯坦迪什的求婚。

['lɔŋfeləu] .

Longfellow	**.**
朗费罗	.

朗费罗。

[wɪð; wɪθ] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [noʊts] .

With	**introduction**	**and**	**notes**	**.**
和	介绍	和	笔记	.

附引言和注释。

18c
18c
18c

18世纪

[faɪv]['vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][sɜːr]['lɔːnfəl,'lɑːn-] .
5 Vision of Sir Launfal .
5 想象 的 先生 劳恩法尔 .

5. 劳恩法尔爵士的愿景。

['loʊəl] .
Lowell .
洛厄尔 .

洛厄尔。

[baɪ'ɑːgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , [noʊts] , ['aʊtˌlaɪnz] .
Biography , introduction , notes , outlines .
传 , 介绍 , 笔记 , 概述 .

传记、引言、注释、提纲。

12c
12c
12c

12c

['sɛvən] ['iːnɑːk] ['ɑːdən] .
7 Enoch Arden .
7 以诺 阿登 .

7 以诺·阿登。

['tenɪsn] .
Tennyson .
丁尼生 .

丁尼生。

[baɪ'ɑːgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , [noʊts] , ['aʊtˌlaɪnz] , ['kwestʃənz] .
Biography , introduction , notes , outlines , questions .
传 , 介绍 , 笔记 , 概述 , 问题 .

传记、引言、笔记、提纲、问题。

12c
12c
12c

12c

[naɪn] [greɪt] [stoʊn] [feɪs] .
9 Great Stone Face .
9 伟大的 石头 脸 .

9. 巨石人面像。

['hɔθɔrn] .
Hawthorne .
霍桑 .

霍桑。

[baɪ'ɑːgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , [noʊts] , ['aʊtˌlaɪnz] .
Biography , introduction , notes , outlines .
传 , 介绍 , 笔记 , 概述 .

传记、引言、注释、提纲。

12c
12c
12c

12c

- ['braʊnɪŋz] ['poʊəmz] .

11	Browning's	Poems	.
-	勃朗宁	诗歌	.

11 首勃朗宁的诗。

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['poʊəmz][wɪð; wɪθ][noʊts][ænd; ənd]['aʊtˌlaɪnz][fɔ:r; fər]['stʌdi] .

Selected	poems	with	notes	and	outlines	for	study	.
已选	诗歌	和	笔记	和	概述	为了	学习	.

精选诗歌，附注释和学习提纲。

12c

12c

12c

12c

- ['wɜrdzˌwɜrθs] ['poʊəmz] .

13	Wordsworth's	Poems	.
-	华兹华斯的	诗歌	.

13 首华兹华斯的诗歌。

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['poʊəmz][wɪð; wɪθ][ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , [noʊts][ænd; ənd]['aʊtˌlaɪnz] .

Selected	poems	with	introduction	,	notes	and	outlines	.
已选	诗歌	和	介绍	,	笔记	和	概述	.

精选诗歌，附导言、注释和提纲。

12c

12c

12c

12c

- ['soʊræb][ænd; ənd] ['rʌstəm] .

15	Sohrab	and	Rustum	.
-	索拉布	和	锈	.

15 索拉布和鲁斯图姆。

['ɑ:rnəld] .

Arnold	.
阿诺德	.

阿诺德。

[wɪð; wɪθ] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , [noʊts][ænd; ənd]['aʊtˌlaɪnz] .

With	introduction	,	notes	and	outlines	.
和	介绍	,	笔记	和	概述	.

包括引言、注释和提纲。

12c

12c

12c

12c

- ['lɔŋfeləu] [fɔ:r; fər] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝ:lz] .

17	Longfellow	for	Boys	and	Girls	.
-	朗费罗	为了	男孩们	和	女孩们	.

17 朗费罗作品集（男孩女孩版）。

['stʌdi] [ʌv; əv] ['lɔ:ŋˌfɛloʊz] ['poʊətri][fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] .

Study	of	Longfellow's	poetry	for	children	.
学习	的	朗费罗的	诗	为了	孩子们	.

朗费罗儿童诗歌赏析。

12c

12c

12c

12c

- [ə; eɪ] ['krɪsməs] ['kærəl] .
19 A Christmas Carol .
- 一个 圣诞节 颂歌 .

19 圣诞颂歌。

[tʃɑ:rlz] ['dɪkɪnz] .
Charles Dickens .
查尔斯 狄更斯 .

查尔斯·狄更斯。

[kəm'pli:t] [wɪð; wɪθ] [noʊts] .
Complete with notes .
完全的 和 笔记 .

附有注释。

18c
18c
18c

18世纪

- ['krɪkɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [hɑ:rθ] .
21 Cricket on the Hearth .
- 蟋蟀 在 这 炉 .

21 炉边板球。

['tʃɑ:z] .
Chas .
查斯 .

查斯。

['dɪkɪnz] .
Dickens .
狄更斯 .

狄更斯。

[kəm'pli:t] [wɪð; wɪθ] [noʊts] .
Complete with notes .
完全的 和 笔记 .

附有注释。

18c
18c
18c

18世纪

- [fə'mɪliər] ['ledʒəndz] .
23 Familiar Legends .
- 熟悉的 传说 .

23个耳熟能详的传说。

[mək'fi:] . 18c
McFee . 18c
麦克菲 . 18c

麦克菲。18美分

- [sʌm; səm]['wɔ:tər][bɜ:rdz] .
25 Some Water Birds .
- 一些 水 鸟类 .

25 一些水鸟。

[mək'fi:] .
McFee .
麦克菲 .

麦克菲。

[dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd] ['stɔ:riz] [ʌv; əv] , [fɔ:rθ] [tu:; tə] [sɪksθ] [greɪdz] .
Description and stories of , Fourth to Sixth grades .
描述 和 故事 的 , 第四 到 第六 成绩 .

描述和故事，涵盖四至六年级。

12c
12c
12c

12c

- [,haiə'wɔθə] .
27 Hiawatha .
- 海华沙 .

27 海华沙。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [noʊts] .
Introduction and notes .
介绍 和 笔记 .

引言和注释。

30c
30c
30c

30美分

- ['mɪltənz] ['maɪnər] ['poʊəmz] .
29 Milton's Minor Poems .
- 米尔顿的 次要的 诗歌 .

29 弥尔顿的短诗。

[baɪ'ɑ:grəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , [noʊts] , ['kwestʃənz] , ['krɪtɪk(ə)l] ['kɑ:ments] [ænd; ənd] [prə'naʊnsɪŋ]
Biography , introduction , notes , questions , critical comments and pronouncing
传 , 介绍 , 笔记 , 问题 , 批判的 评论 和 发音
[və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] .
vocabulary .
词汇 .

传记、引言、注释、问题、评论和发音词汇。

18c
18c
18c

18世纪

- [ɪ'dɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
31 Idylls of the King .
- 田园诗 的 这 国王 .

31首国王牧歌。

(['kʌmɪŋ] [ʌv; əv] ['ɑ:rθər] , ['^æreθ] [ænd; ənd] [ˌlaɪ'nɛt, lɪ'nɛt] , ['lænsələt] [ænd; ənd] [ɪ'leɪn] , ['pæsɪŋ] [ʌv; əv]
(Coming of Arthur , Gareth and Lynette , Lancelot and Elaine , Passing of
(未来 的 亚瑟 , 加雷斯 和 莱内特 , 兰斯洛特 和 伊莱恩 , 通过 的
['ɑ:rθər] .)
Arthur .)
亚瑟 .)

（亚瑟王的诞生，加雷斯和莱内特，兰斯洛特和伊莱恩，亚瑟王的逝世。）

[baɪ'ɑ:grəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , [noʊts] , ['kwestʃənz] , ['kɑ:ments] , [prə'naʊnsɪŋ] [və'kæbjəleri] . 24c
Biography , introduction , notes , questions , comments , pronouncing vocab . 24c
传 , 介绍 , 笔记 , 问题 , 评论 , 发音 词汇 . 24c

传记、引言、注释、问题、评论、发音词汇。24c

- ['sailəs]['mɑ:rnɚ] .
33 Silas Marner .
- 西拉斯 马尔纳 .

33 西拉斯·马纳。

['elɪət] .
Eliot .
艾略特 .

艾略特。

[baɪ'ɑ:grəfi] , [noʊts] , ['kwestʃənz] , ['krɪtɪk(ə)l] ['kɑ:ments] .
Biography , notes , questions , critical comments .
传 , 笔记 , 问题 , 批判的 评论 .

传记、笔记、问题、评论。

- ['peɪdʒɪz] .
238 pages .
- 页面 .

238页。

30c
30c
30c

30美分

- ['leɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
35 Lady of the Lake .
- 女士 的 这 湖 .

35 湖中仙女。

[skɔt] .
Scott .
斯科特 .

斯科特。

[baɪ'ɑ:grəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , [prə'naʊnsɪŋ] [və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] .
Biography , introduction , pronouncing vocabulary .
传 , 介绍 , 发音 词汇 .

传记、介绍、发音词汇。

30c
30c
30c

30美分

- ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
37 Literature of the Bible .
- 文学 的 这 圣经 .

37 圣经文学。

['haɪlɪg] . 18c
Heilig . 18c
圣灵 . 18c

海利格。18世纪

- [ðə; ði] [sketʃ] [bʊk] .
39 The Sketch Book .
- 这 草图 书 .

39 素描本。

([sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]) ['ɜ:rvɪŋ] .
(Selected) Irving .
(已选) 欧文 .

（选定）欧文。

[baɪ'ɑːgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [noʊts] .
Biography , introduction and notes .
传 , 介绍 和 笔记 .

传记、引言和注释。

30c
30c
30c

30美分

- ['dʒuːljəs] ['sizər] .
41 Julius Cæsar .
- 尤利乌斯 凯撒 .

41 尤利乌斯·凯撒。

['edɪtɪd] [baɪ] ['tɔməs] [siː] . ['bleɪsdəl] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [əl] . [diː] . [noʊts] [ænd; ənd] ['kwestʃənz] .
Edited by Thomas C . Blaisdell , Ph . D . , LL . D . Notes and questions .
编辑 经过 托马斯 C . 布莱斯德尔 , 菲尔 . D . , 二 . D . 笔记 和 问题 .

由托马斯·C·布莱斯德尔博士（Thomas C. Blaisdell, Ph.D., LL.D.）编辑。注释和问题。

24c
24c
24c

24c

- [mək'beθ] .
43 Macbeth .
- 麦克白 .

43 麦克白。

['edɪtɪd] [baɪ] ['tɔməs] [siː] . ['bleɪsdəl] .
Edited by Thomas C . Blaisdell .
编辑 经过 托马斯 C . 布莱斯德尔 .

由托马斯·C·布莱斯德尔编辑。

[noʊts] [ænd; ənd] ['kwestʃənz] .
Notes and questions .
笔记 和 问题 .

笔记和问题。

24c
24c
24c

24c

- ['mɜːrtʃənt] [ʌv; əv] ['venɪs] .
45 Merchant of Venice .
- 商人 的 威尼斯 .

45 威尼斯商人。

['edɪtɪd] [baɪ] ['tɔməs] [siː] . ['bleɪsdəl] .
Edited by Thomas C . Blaisdell .
编辑 经过 托马斯 C . 布莱斯德尔 .

由托马斯·C·布莱斯德尔编辑。

[noʊts] [ænd; ənd] ['kwestʃənz] .
Notes and questions .
笔记 和 问题 .

笔记和问题。

24c
24c
24c

24c

- [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
47 As You Like It .
- 作为 你 喜欢 它 .

47 皆大欢喜。

['edɪtɪd] [baɪ] ['tɔməs] [siː] . ['bleɪsdəl] .
Edited by Thomas C . Blaisdell .
编辑 经过 托马斯 C . 布莱斯德尔 .

由托马斯·C·布莱斯德尔编辑。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] , [noʊts] , ['kwestʃənz] . 24c
Introduction , notes , questions . 24c
介绍 , 笔记 , 问题 . 24c

引言、注释、问题。24c

- ['hæmlət] .
49 Hamlet .
- 村庄 .

49 哈姆雷特。

['edɪtɪd] [baɪ] ['tɔməs] [siː] . ['bleɪsdəl] .
Edited by Thomas C . Blaisdell .
编辑 经过 托马斯 C . 布莱斯德尔 .

由托马斯·C·布莱斯德尔编辑。

[noʊts] [ænd; ənd] ['kwestʃənz] .
Notes and questions .
笔记 和 问题 .

笔记和问题。

24c
24c
24c

24c

- ['poʊz] [teɪlz; 'teɪˌliz] .
59 Poe's Tales .
- 爱伦·坡的 故事 .

59篇爱伦·坡的故事。

([sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]) [baɪ'ɑːgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [noʊts] .
(Selected) Biography , introduction and notes .
(已选) 传 , 介绍 和 笔记 .

（节选）传记、引言和注释。

24c
24c
24c

24c

- ['mesɪdʒ] [tuː; tə] ['^ɑːʃjə] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ˌɪnspə'reɪʃənl] ['stɔːriz] .
61 Message to Garcia and Other Inspirational Stories .
- 信息 到 加西亚 和 其他 鼓舞人心 故事 .

61 致加西亚的信和其他励志故事。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [noʊts] .
Introduction and notes .
介绍 和 笔记 .

引言和注释。

12c
12c
12c

12c

- ['lɪŋkən] - ['dʌgləs] [di'beits] .
63 Lincoln - Douglas Debates .
- 林肯 - 道格拉斯 辩论 .

63场林肯-道格拉斯辩论。

['edɪtɪd] [baɪ] ['edwɪn] ['ɛrlə] [spɑ:rks] , ['prɛz] . [pɑ:] .
Edited by Edwin Erle Sparks , Pres . Pa .
编辑 经过 埃德温 厄尔 火花 , 总统 . 宾夕法尼亚州 .

由 Edwin Erle Sparks 编辑，宾夕法尼亚州总统

[steɪt] ['kɑ:lɪdʒ] . 24c
State College . 24c
状态 大学 . 24c

州立学院。24c

- [ðə; ði] [mæn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kʌntri] .
65 The Man Without a Country .
- 这 男人 没有 一个 国家 .

65 没有祖国的人。

[wɪð; wɪθ] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [noʊts] [baɪ] ['hɔ:rəs] [dʒi:] . [braʊn] . 12c
With introduction and notes by Horace G . Brown . 12c
和 介绍 和 笔记 经过 贺拉斯 G . 棕色的 . 12c

霍勒斯·G·布朗作序并作注释。12世纪

- [dɪ'mɑ:krəsi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɔ:r] .
67 Democracy and the War .
- 民主 和 这 战争 .

67 民主与战争。

[ˌsev(ə)n'ti:n] [ə'dresiz] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] ['wɪlsn] , [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] .
Seventeen Addresses of President Wilson , with others .
十七 地址 的 总统 威尔逊 , 和 其他的 .

威尔逊总统的十七篇演讲，以及其他文章。

24c
24c
24c

24c

- ['treʒər] ['aɪlənd] .
69 Treasure Island .
- 宝藏 岛 .

69 金银岛。

['sti:vnsn] .
Stevenson .
史蒂文森 .

史蒂文森。

[baɪ'ɑ:grəfi] , [noʊts] , ['kwestʃənz] , [ˌkɑ:mpə'zɪʃ(ə)n] ['sʌbdʒekts] .
Biography , notes , questions , composition subjects .
传 , 笔记 , 问题 , 作品 主题 .

传记、笔记、问题、作文主题。

30c
30c
30c

30美分

[-] [noʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ˌilə'streiʃəns] [hæv; həv] [bɪn] [muːvd] [tuː; tə] ['pærəgræf] [breɪks] [nɪr] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['menʃ(ə)nd] ,

Illustrations	**have**	**been**	**moved**	**to**	**paragraph**	**breaks**	**near**	**where**	**they**	**are**	**mentioned**	**,**
插图	有	到过	已搬	到	段落	休息	靠近	在哪里	他们	是	提及	,

[ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [frʌnt] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .

except	**for**	**the**	**front**	**illustration**	**.**
除了	为了	这	正面	插图	.

除了封面插图外，所有插图都已移至提及它们的段落分隔符附近。

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [kən'sɪstənt] .

Punctuation	**has**	**been**	**made**	**consistent**	**.**
标点	有	到过	制成	持续的	.

标点符号已统一。

[ˌveəriː'eiʃənz][ɪn] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [wɜːr; wər] [ri'teind] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði]

Variations	**in**	**spelling**	**and**	**hyphenation**	**were**	**retained**	**as**	**they**	**appear**	**in**	**the**
变体	在	拼写	和	连字符	是	保留	作为	他们	出现	在	这

[ə'rɪdʒən(ə)l][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] ,

original	**publication**	**,**
原来的	发布	,

拼写和断字方面的差异均保留了原出版物中的样式。

[ɪk'sept] [ðæt] ['ɑːbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] .

except	**that**	**obvious**	**typographical**	**errors**	**have**	**been**	**corrected**	**.**
除了	那	明显的	印刷	错误	有	到过	已更正	.

除了明显的印刷错误已更正之外。

[ðə; ði] [bʊk] ['kætəlɔːg] [ðæt] [wʌz; wəz] [splɪt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][ʌv; əv][ðə; ði]

The	**book**	**catalog**	**that**	**was**	**split**	**between**	**the**	**beginning**	**and**	**end**	**of**	**the**
这	书	目录	那	曾是	分裂	之间	这	开始	和	结尾	的	这

[ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] [hæz; həz] [bɪn] [kən'sɑːlɪdeɪtɪd][æt; ət][ðə; ði][end] .

original	**book**	**has**	**been**	**consolidated**	**at**	**the**	**end**	**.**
原来的	书	有	到过	合并	在	这	结尾	.

原书中分散在开头和结尾的图书目录已合并到书末。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神